

IS185 Rev.01 22/02/2019

# AUTOMAZIONE PER BARRIERE STRADALI

## Barriera automatica Brushless serie BIONIK

**IT - Manuale di installazione****EN - Instruction and warnings for the installer****DE - Anleitungen und Hinweise für den Installateur****FR - Instructions et avertissements pour l'installateur****ES - Instrucciones y advertencias para el instalador****PT - Instruções e avisos para o instalador**

<b>IT</b>	1	AVVERTENZE GENERALI	3
	2	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	3
	3	DESTINAZIONE D'USO	3
	4	LIMITI DI IMPIEGO	3
	5	DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	4
	6	DIMENSIONI	4
	7	CONTENUTO DELL'IMBALLO	4
	8	CARATTERISTICHE TECNICHE	5
	9	INSTALLAZIONE TIPO	5
	10	RIFERIMENTI E ACCESSORI	6
	11	INSTALLAZIONE	7
	11.1	Verifiche preliminari	7
	11.2	Installazione piastra di base	7
	11.3	Installazione barriera	8
	11.4	Selezione senso di apertura	9
	11.5	Installazione dell'asta (fig. 8)	10
	12	INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DELLA MOLLA	11
	12.1	Scelta della molla	12
	13	REGOLAZIONE FERMO MECCANICO	13
	14	INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI SBLOCCO	13
	15	COLLEGAMENTO FOTOCELLULE	13
	16	COLLEGAMENTI ELETTRICI	14
	17	INSTALLAZIONE KIT BATTERIE (OPZIONALI)	14
	18	INSTALLAZIONE LAMPEGGIANTE A LED BI/BLED/6	15
	19	PIANO DI MANUTENZIONE	16
	20	SMALTIMENTO	16
	21	INFORMAZIONI AGGIUNTIVE E CONTATTI	16
	22	OPERAZIONE DI SBLOCCO / BLOCCO	16

<b>EN</b>	1	GENERAL SAFETY PRECAUTIONS	17
	2	DECLARATION OF CONFORMITY	17
	3	INTENDED USE	17
	4	LIMITATIONS USE	17
	5	DESCRIPTION OF THE PRODUCT	18
	6	STANDARD DIMENSIONS	18
	7	PACKAGE CONTENT	18
	8	TECHNICAL CHARACTERISTICS	19
	9	TYPICAL INSTALLATION	19
	10	REFERENCES AND ACCESSORIES	20
	11	INSTALLATION	21
	11.1	Preliminary checks	21
	11.2	Installing base plate	21
	11.3	Installing the barrier	22
	11.4	Selecting direction of aperture	23
	11.5	Installing the boom (fig. 9)	24
	12	INSTALLING AND ADJUSTING THE SPRING	25
	12.1	Spring selection	26
	13	ADJUSTING THE MECHANICAL STOP	27
	14	INSTALLING THE LOCK RELEASE SYSTEM	27
	15	CONNECTING PHOTOCELLS	27
	16	ELECTRICAL CONNECTIONS	28
	17	INSTALLING THE BATTERY KIT (OPTIONAL)	28
	18	INSTALLING THE BI/BLED/6 LED FLASHING LIGHT	29
	19	MAINTENANCE	30
	20	DISPOSAL	30
	21	ADDITIONAL INFORMATION AND CONTACT	30
	22	RELEASE AND LOCK PROCEDURE	30

<b>DE</b>	1	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	31
	2	KONFORMITÄTSERLÄRUNG	31
	3	NUTZUNGSBEDINGUNGEN	31
	4	GEBRAUCHSBEGRENZUNG	31
	5	BESCHREIBUNG DES PRODUKTS	32
	6	ABMESSUNGEN	32
	7	INHALT DER VERPACKUNG	32
	8	TECHNISCHE DATEN	33
	9	TYPISCHE INSTALLATION	33
	10	HINWEISE UND ZUBEHÖR	34
	11	INSTALLATION	35
	11.1	Vorab-Prüfungen	35
	11.2	Installation der Grundplatte	35
	11.3	Installation der Schranke	36
	11.4	Wahl der Öffnungsrichtung	37
	11.5	Installation des Schlagbaums (Abb. 9)	38
	12	INSTALLATION UND EINSTELLUNG DER FEDER	39
	12.1	Wahl der Federn	40
	13	EINSTELLUNG MECHANISCHER FESTSTELLER	41
	14	INSTALLATION DES ENTRIEGELUNGSSYSTEMS	41
	15	ANSCHLUSS DER LICHTSCHRANKEN	41
	16	ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE	42
	17	INSTALLATION AKKUSATZ (OPTIONAL)	42
	18	INSTALLATION LED-BLINKLEUCHTE BI/BLED/6 (ABB. 19)	43
	19	WARTUNGSPLAN	44
	20	ENTSORGUNG	44
	21	ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN UND KONTAKTE	44
	22	ENTRIEGELUNG UND VERRIEGELUNG	44

<b>FR</b>	1	CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	45
	2	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	45
	3	DESTINATION D'UTILISATION	45
	4	LIMITES D'EMPLOI	45
	5	DESCRIPTION DU PRODUIT	46
	6	DIMENSIONS	46
	7	CONTENU DE L'EMBALLAGE	46
	8	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	47
	9	INSTALLATION TYPE	47
	10	REFERENCES ET ACCESSOIRES	48
	11	INSTALLATION	49
	11.1	Vérifications préliminaires	49
	11.2	Installation de la plaque de base	49
	11.3	Installation de la barrière	50
	11.4	Sélection du sens d'ouverture	51
	11.5	Installation de la barre (fig. 9)	52
	12	INSTALLATION ET RÉGLAGE DU RESSORT	53
	12.1	Choix des ressorts	54
	13	RÉGLAGE DE LA BUTÉE MÉCANIQUE	55
	14	INSTALLATION DU SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE	55
	15	RACCORDEMENT DES PHOTOCÉLULES	55
	16	RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES	56
	17	INSTALLATION DU KIT BATTERIES (EN OPTION)	56
	18	INSTALLATION DU FLASH CLIGNOTANT À LED BI/BLED/6 (FIG. 19)	57
	19	PLAN DE MAINTENANCE	58
	20	ÉLIMINATION	58
	21	INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES ET CONTACTS	58
	22	OPÉRATIONS DE DÉBLOCAGE ET BLOCAGE	58

<b>ES</b>	1	ADVERTENCIAS GENERALES	59
	2	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	59
	3	USO PREVISTO	59
	4	LÍMITES DE USO	59
	5	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	60
	6	DIMENSIONES	60
	7	CONTENUTO DELL'IMBALLO	60
	8	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	61
	9	INSTALACIÓN BÁSICA	61
	10	REFERENCIAS Y ACCESORIOS	62
	11	INSTALACIÓN	63
	11.1	Controles preliminares	63
	11.2	Instalación de la placa de base	63
	11.3	Instalación de la barrera	64
	11.4	Selección del sentido de apertura	65
	11.5	Instalación del asta (fig. 9)	66
	12	INSTALACIÓN Y AJUSTE DEL MUELLE	67
	12.1	Cómo elegir los muelles	68
	13	AJUSTE DEL TOPE MECÁNICO	69
	14	INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE DESBLOQUEO	69
	15	CONEXIÓN DE LAS FOTOCÉLULAS	69
	16	CONEXIONES ELÉCTRICAS	70
	17	INSTALACIÓN DEL KIT DE BATERÍAS (OPCIONAL)	70
	18	INSTALACIÓN DEL INTERMITENTE DE LED BI/BILED/6 (fig. 19)	71
	19	PLAN DE MANTENIMIENTO	72
	20	ELIMINACIÓN	72
	21	INFORMACIÓN ADICIONAL Y CONTACTOS	72
	22	OPERACIONES DE DESBLOQUEO Y BLOQUEO	72

<b>PT</b>	1	ADVERTÊNCIAS GERAIS	73
	2	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	73
	3	DESTINO DE USO	73
	4	LIMITES DE EMPREGO	73
	5	DESCRIÇÃO DO PRODUTO	74
	6	DIMENSÕES	74
	7	CONTEÚDO DA EMBALAGEM	74
	8	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	75
	9	INSTALAÇÃO DO TIPO	75
	10	REFERÊNCIA E ACESSÓRIOS	76
	11	INSTALAÇÃO	77
	11.1	Verificações preliminares	77
	11.2	Instalação da chapa de base	77
	11.3	Instalação da barreira	78
	11.4	Seleção do sentido de abertura	79
	11.5	Instalação da haste (fig. 9)	80
	12	INSTALAÇÃO E AJUSTE DA MOLLA	81
	12.1	Escolha das molas	82
	13	AJUSTE DO RETENTOR MECÂNICO	83
	14	INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE DESBLOQUEIO	83
	15	LIGAÇÃO DAS FOTOCÉLULAS	83
	16	LIGAÇÕES ELÉTRICAS	84
	17	INSTALAÇÃO DE KITS DE BATERIAS (OPCIONAIS)	84
	18	INSTALAÇÃO DO PISCA DE LED BI/BLED/6	85
	19	PLANO DE MANUTENÇÃO	86
	20	DESCARTE	86
	21	INFORMAÇÕES ADICIONAIS E CONTATOS	86
	22	OPERAÇÕES DE LIBERTAÇÃO E BLOQUEIO	86

# 1 AVVERTENZE GENERALI

## **La mancata osservanza delle informazioni contenute nel presente manuale può dare luogo a infortuni personali o danni all'apparecchio.**

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale qualificato.

ROGER TECHNOLOGY declina qualsiasi responsabilità derivante da un uso improprio o diverso da quello per cui è destinato ed indicato nel presente manuale. L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati da personale qualificato nell'osservanza della Buona Tecnica e in ottemperanza alle norme vigenti.

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto. Una errata installazione può essere fonte di pericolo.

Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto: in caso di dubbi non utilizzare il prodotto e rivolgersi esclusivamente a personale professionalmente qualificato.

Non installare il prodotto in ambiente e atmosfera esplosivi: presenza di gas o fumi infiammabili costituiscono un grave pericolo per la sicurezza.

Prima di installare la motorizzazione, apportare tutte le modifiche strutturali relative alla realizzazione dei franchi di sicurezza ed alla protezione o segregazione di tutte le zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere.

Verificare che la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità.

ROGER TECHNOLOGY non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.

I dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, stop di emergenza, ecc.) devono essere installati tenendo in considerazione: le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dalla porta o cancello motorizzati. I dispositivi di sicurezza devono proteggere eventuali zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere, della porta o cancello motorizzati.

Le norme Europee EN 12453 e EN 12445 stabiliscono i requisiti minimi relativi alla sicurezza d'uso di porte e cancelli automatici. In particolare prevedono l'utilizzo della limitazione delle forze e di dispositivi di sicurezza (pedane sensibili, barriere immateriali, funzionamento a uomo presente, ecc) atti a rilevare la presenza di persone o cose che ne impediscano l'urto in qualsiasi circostanza.

Qualora la sicurezza dell'impianto si basi sulla limitazione delle forze di impatto, è necessario verificare che l'automazione abbia le caratteristiche e le prestazioni adeguate al rispetto delle norme in vigore.

L'installatore è tenuto ad eseguire la misurazione delle forze di impatto ed a selezionare sulla centrale di comando i valori della velocità e della coppia che permettano alla porta o cancello motorizzati di rientrare nei limiti stabiliti dalle norme EN 12453 e EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declina ogni responsabilità qualora vengano installati componenti incompatibili ai fini della sicurezza e del buon funzionamento.

Applicare le segnalazioni previste dalle norme vigenti per individuare le zone pericolose.

Ogni installazione deve avere visibile l'indicazione dei dati identificativi della porta o cancello motorizzati.

Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore o un sezionatore onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.

Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi sia un interruttore differenziale con soglia di 0,03 A ed una protezione di sovracorrente adeguati nell'osservanza della Buona Tecnica ed in ottemperanza alle norme vigenti.

Quando richiesto, collegare l'automazione ad un efficace impianto di messa a terra  eseguito come indicato dalle vigenti norme di sicurezza.

Durante gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione, togliere l'alimentazione prima di aprire il coperchio per accedere alle parti elettriche. La manipolazione delle parti elettroniche deve essere effettuata munendosi di bracciali conduttivi antistatici collegati a terra.

Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.

L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta o cancello motorizzati, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.

I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Smaltire e riciclare gli elementi dell'imballo secondo le disposizioni delle norme vigenti. È necessario conservare queste istruzioni e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.

## 2 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore

**Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

DICHIARA che l'apparecchiatura descritta in appresso:

Descrizione: Barriera automatica

Modello: serie BIONIK

È conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive:

- Direttiva **2006/42/EC** (Direttiva Macchine) e successivi emendamenti;
- Direttiva **2011/65/EC** (Direttiva RoHS) e successivi emendamenti;
- Direttiva **2014/35/EU** (Direttiva Bassa Tensione) e successivi emendamenti;
- Direttiva **89/106/CEE** (Direttiva CPD) e successivi emendamenti;

E che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche di seguito indicate

**EN 61000-6-3**

**EN 61000-6-2**

**EN 13241-1**

Ultime due cifre dell'anno in cui è stata affissa la marcatura **CE** 18.

Luogo: Mogliano V.to

Data: 12/06/2018

Firma



## 3 DESTINAZIONE D'USO

La barriera automatica BIONIK è stata progettata per installazioni in parcheggi privati o pubblici, in aree residenziali, commerciali, industriali o in zone ad alta intensità di passaggio.

Questo prodotto è destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Ogni altro uso diverso da quanto previsto è espressamente vietato.

ROGER TECHNOLOGY non può essere considerata responsabile direttamente e/o indirettamente per eventuali danni causati dall'utilizzo errato, improprio o irragionevole del presente prodotto.

## 4 LIMITI DI IMPIEGO

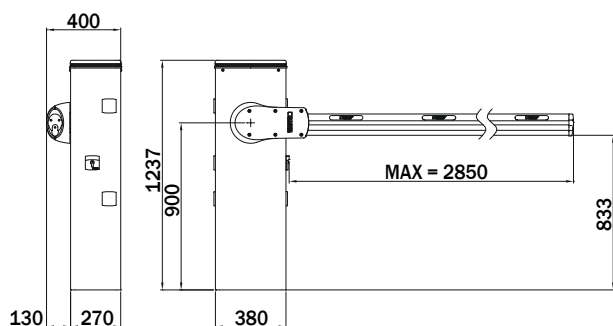
La barriera Serie BIONIK garantisce cicli di lavoro SUPER INTENSIVI e possono essere installate aste fino a 6 m max. di lunghezza.

## 5 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

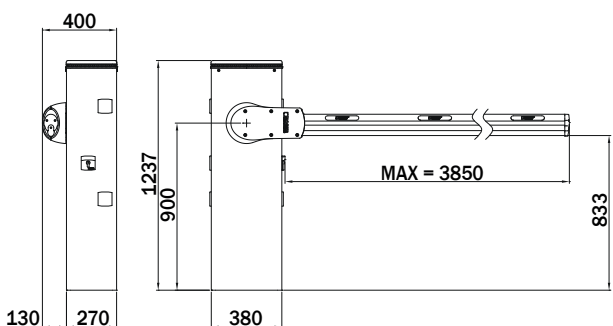
<b>BI/001PE</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 3 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con zanche di ancoraggio e viti, e flange di fissaggio asta.
<b>BI/004HP</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 4 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta.
<b>BI/004HP/115</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 4 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta. Per alimentazioni di linea a 115V.
<b>BI/004HP/IS</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 4 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta, struttura in acciaio inox AISI 304 satinato.
<b>BI/004HP/IS/115</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 4 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta, struttura in acciaio inox AISI 304 satinato. Per alimentazioni di linea a 115V.
<b>BI/006</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 6 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta.
<b>BI/006/115</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 6 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta. Per alimentazioni di linea a 115V.
<b>BI/006/IS</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 6 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta, struttura in acciaio inox AISI 304 satinato.
<b>BI/006/IS/115</b>	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 6 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta, struttura in acciaio inox AISI 304 satinato. Per alimentazioni di linea a 115V.

## 6 DIMENSIONI

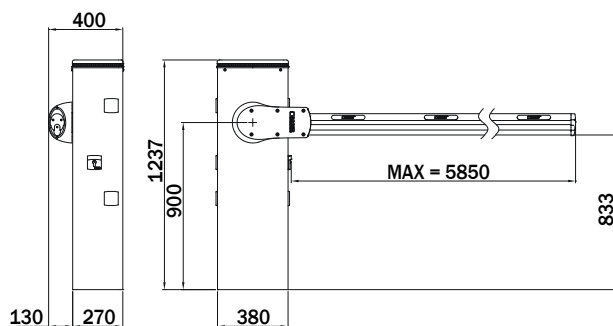
### BI/001PE



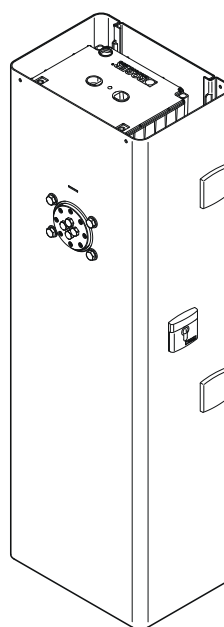
### BI/004HP



### BI/006



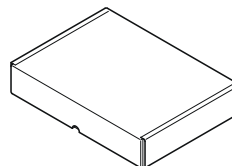
## 7 CONTENUTO DELL'IMBALLO



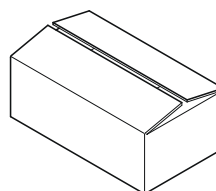
**ARMADIO COMPLETO BARRIERA  
BI/001PE - BI/004HP - BI/006  
CON CENTRALE DI INTEGRATA**



**ACCESSORI  
VITERIE**



**TESTATA COMPLETA DI  
DIFFUSORE E LAMPEGGIANTE**



**SUPPORTO ASTA ASSEMBLATO**

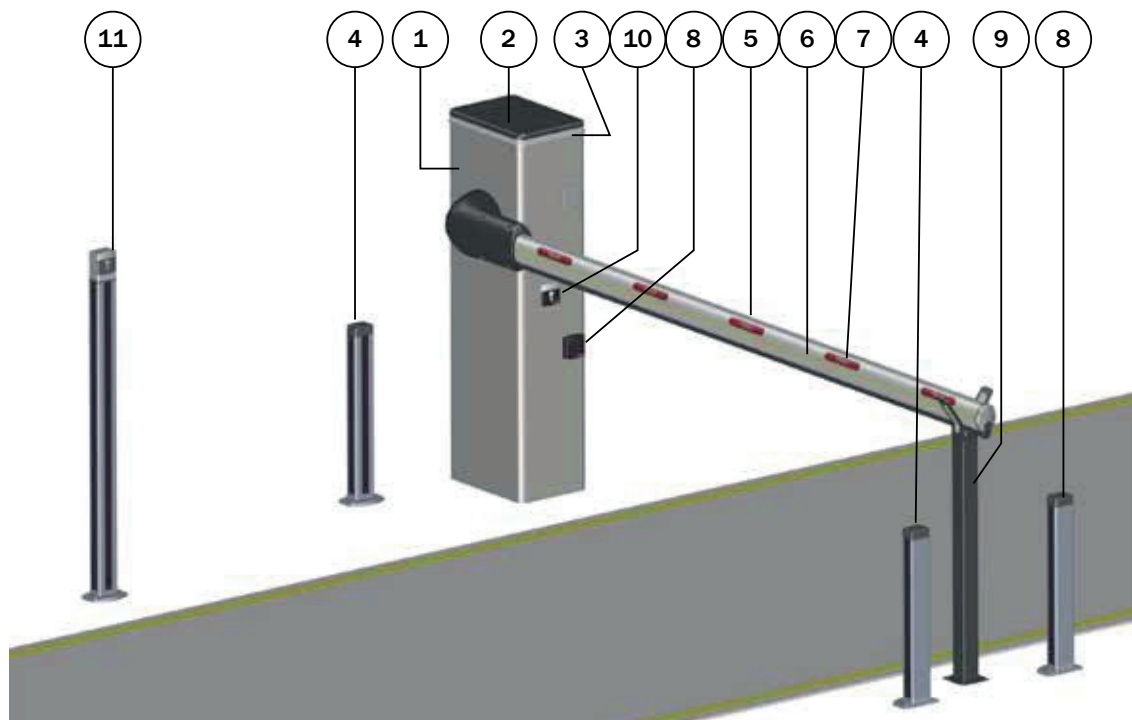


**Tutte le misure riportate sono espresse in mm, salvo diversa indicazione.**

## 8 CARATTERISTICHE TECNICHE

SERIE BIONIK	BI/001PE	BI/004HP BI/004HP/IS	BI/004HP/115 BI/004HP/IS/115	BI/006 BI/006/IS	BI/006/115 BI/006/IS/115
ALIMENTAZIONE	230 Vac - 50 Hz $\pm$ 10%	230 Vac - 50 Hz $\pm$ 10%	115 Vac 60 HZ $\pm$ 10%	230 Vac - 50 Hz $\pm$ 10%	115 Vac 60 Hz $\pm$ 10%
ALIMENTAZIONE MOTORE	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc
ASSORBIMENTO MOTORE	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A
POTENZA MOTORE	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
COPPIA MOTORE	10÷200 Nm	10÷200 Nm	10÷200 Nm	10÷300 Nm	10÷300 Nm
TEMPO APERTURA / CHIUSURA 90°	2 ÷ 4 s	3 ÷ 6 s	3 ÷ 6 s	4 ÷ 8 s	4 ÷ 8 s
SISTEMA DI CONTROLLO	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE
FREQUENZA DI UTILIZZO	CONTINUO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO
CICLI DI MANOVRA GIORNO (APERTURA/CHIUSURA - 24 ORE NON STOP)	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000	n° 4000
GRADO DI PROTEZIONE	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
TEMPERATURA DI ESERCIZIO	-20°C  +55°C	-20°C  +55°C	-20°C  +55°C	-20°C  +55°C	-20°C  +55°C
CENTRALE DI COMANDO CONTROLLER DIGITALE 36 Vdc	CTRL/P	CTRL	CTRL	CTRL	CTRL
ALIMENTAZIONE ACCESSORI	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc
ASTA	fino a 3 m	fino a 4 m	fino a 4 m	fino a 6 m	fino a 6 m
BATTERIA DI EMERGENZA	DISPONIBILE (OPZIONALE)	DISPONIBILE (OPZIONALE)	DISPONIBILE (OPZIONALE)	DISPONIBILE (OPZIONALE)	DISPONIBILE (OPZIONALE)
SISTEMA DI SBLOCCO	a chiave con cilindro europeo	a chiave con cilindro europeo	a chiave con cilindro europeo	a chiave con cilindro europeo	a chiave con cilindro europeo

## 9 INSTALLAZIONE TIPO

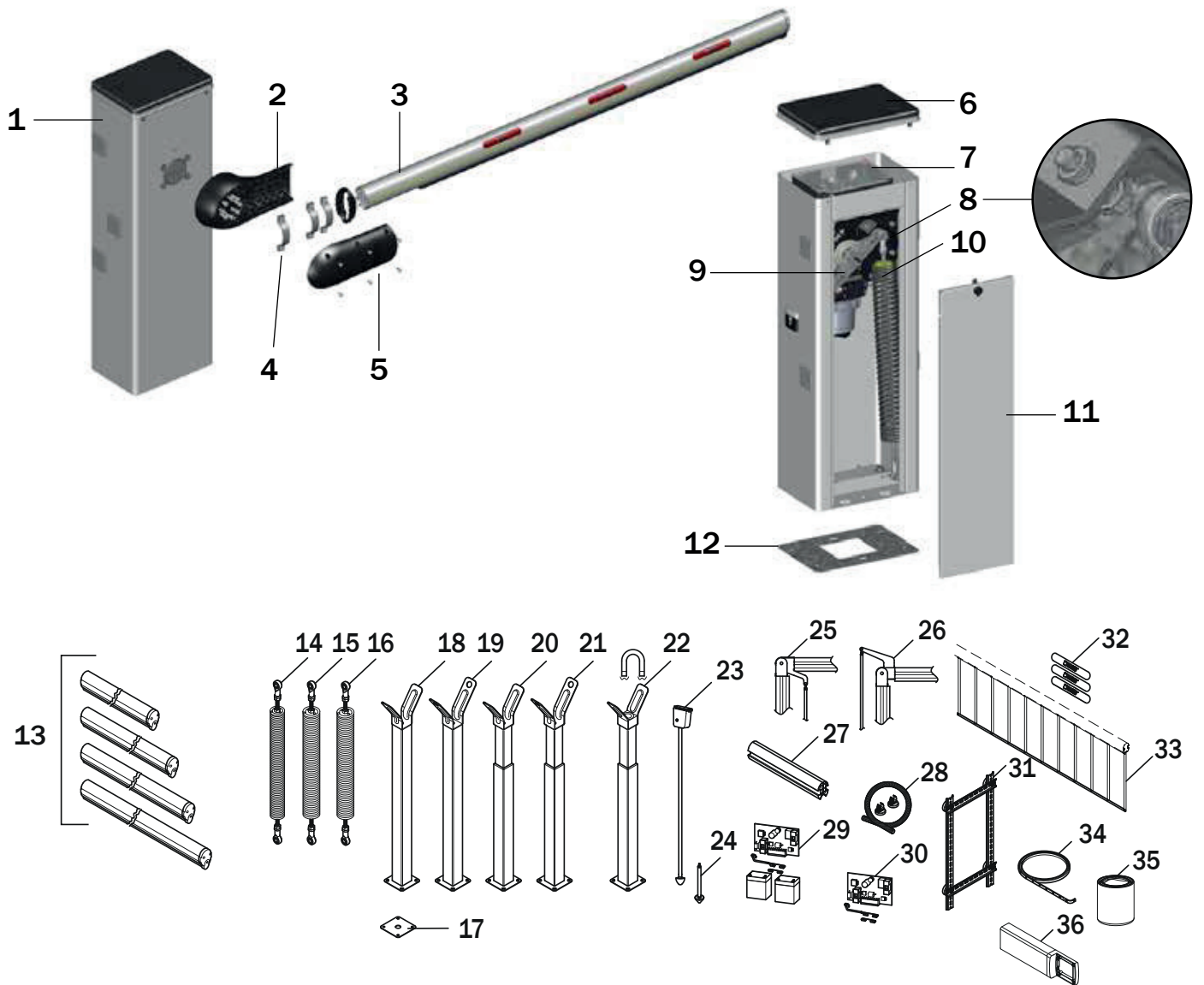


1	Barriera automatica serie BIONIK
2	Centrale di comando integrata
3	Lampeggiante
4	Fotocellula esterna
5	Asta con gomma antiurto
6	Strip led

7	Adesivo catarinfrangente
8	Fotocellula interna
9	Appoggio fisso per asta
10	Sistema di sblocco
11	Selettore di sblocco a chiave o tastierino

# 10 RIFERIMENTI E ACCESSORI

IT



Codice	Descrizione
1	Armadio gruppo barriera, in acciaio al carbonio con trattamento anticorrosione e verniciato.
2	Base di supporto asta, in alluminio pressofuso con trattamento anticorrosione e verniciato.
3	Asta, in alluminio estruso e verniciato bianco.
4	Supporto omega per fissaggio asta, in acciaio zincato.
5	Copertura fissaggio asta, in alluminio pressofuso con trattamento anticorrosione e verniciato.
6	Testata, in alluminio pressofuso con trattamento anticorrosione e verniciata completa di diffusore in policarbonato trasparente e luci a led BI/BLED/6.
7 CTRL/P CTRL	Centrale di comando per BI/001PE Centrale di comando per BI/004HP e BI/006
8	Fermo meccanico in apertura/chiusura
9	Bilanciere di fissaggio molla, in acciaio
10	Motoriduttore completo di motore Brushless ed encoder assoluto
11	Sportello di ispezione in acciaio anticorrosione, verniciato.
12 KT230	Piastra di fondazione zincata per fissaggio barriera.
13	BA/90/2 Asta ellittica fino a 2 m, in alluminio verniciata bianca con profili copricava e gomma antiurto.
	BA/90/3 Asta ellittica fino a 3 m, in alluminio verniciata bianca con profili copricava e gomma antiurto.
	BA/90/4 Asta ellittica fino a 4 m, in alluminio verniciata bianca con profili copricava e gomma antiurto.
	BA/90/6 Asta ellittica fino a 6 m, in alluminio verniciata bianca con profili copricava e gomma antiurto.
14 SP/72/01	Molla Ø72 per aste fino a 4 m.
15 SP/83/01	Molla Ø83 per aste fino a 6 m.
16 SP/85/01	Molla Ø85 per aste fino a 6 m.

Codice	Descrizione
17	KT231 Piastra di fissaggio appoggio fisso.
18	BAFS/01 Appoggio fisso con gomma, non regolabile.
19	BAFS/03 Appoggio fisso con gomma, non regolabile con predisposizione a catenaccio.
20	BAFS/02 Appoggio fisso con gomma, regolabile, telescopico.
21	BAFS/04 Appoggio fisso con gomma, regolabile, telescopico con predisposizione a catenaccio.
22	BAFS/05 Appoggio fisso con gomma, regolabile, telescopico con paracolpo in gomma e magneti integrati.
23	BAMS/01 Appoggio mobile per aste.
24	BAMS/EXT Prolunga per appoggio mobile
25	SND/BA/90/DW Giunto con snodo 90° con tirante inferiore
26	SND/BA/90/UP Giunto con snodo 90° con tirante superiore
27	JNT/BA/90 Giunto di collegamento interno, in alluminio anodizzato.
28	KT242 Kit passaggio cavi magnetico
29	BI/BAT/KIT Kit batterie di emergenza completo di carica batterie e cablaggio (opzionale).
30	BI/BCHP Scheda carica batterie completo di cablaggio (opzionale)
31	KT239 Barra DIN
32	R99/BASB20 Confezione da 20 strisce adesive rinfrangenti per asta.
32	R99/BASB40 Confezione da 40 strisce adesive rinfrangenti per asta.
33	BARK/02 Rastrelliera in alluminio verniciato. L = 2 m.
34	ALED/6C Strip LED 6 m. ALED/8C Strip LED 8 m. ALED/12C Strip LED 12 m.
35	RS/GR1/100 Grasso al Litio (EP LITIO).
36	CRA/BAR Colonnina per fotocellule G90 per installazione distanziata su armadio barriera (+23 cm)

# 11 INSTALLAZIONE

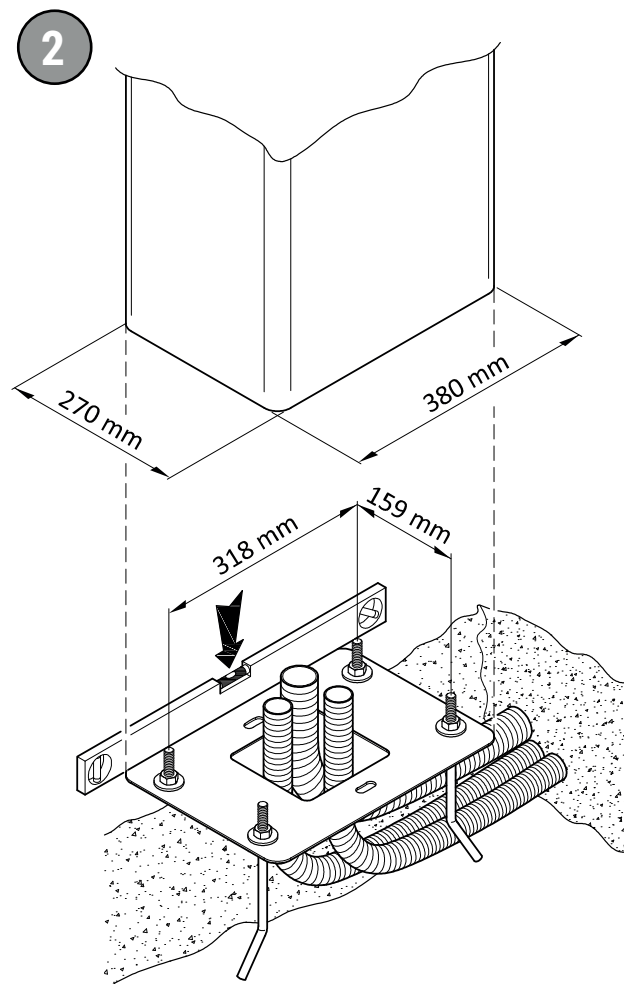
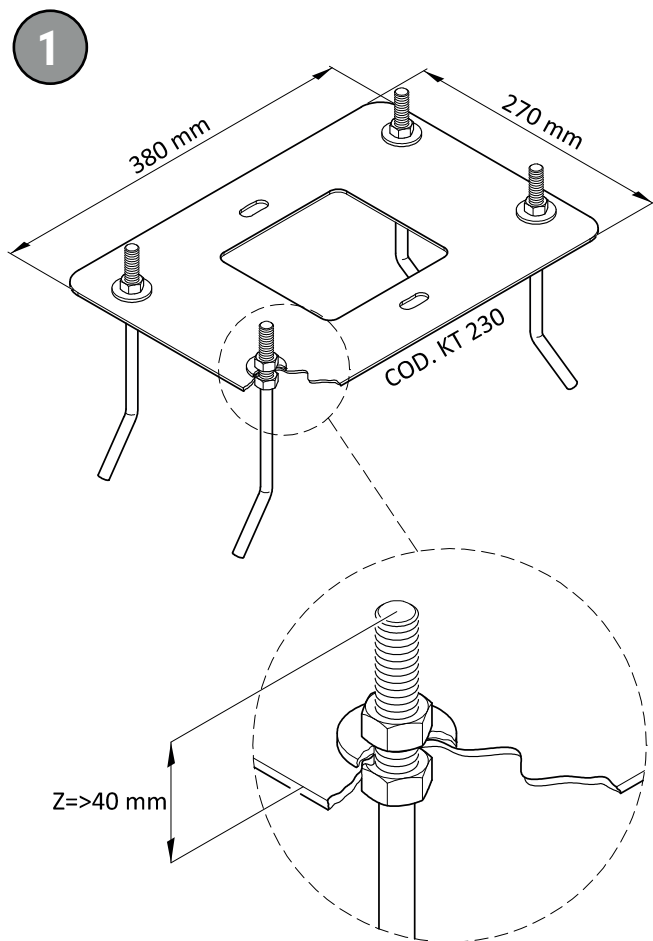
## 11.1 Verifiche preliminari

- Verificare che il materiale ricevuto sia in ottimo stato e adatto all'uso previsto.
- Verificare che siano rispettati i limiti di impiego.
- Verificare che il luogo per l'installazione sia compatibile con gli ingombri totali e che non siano presenti ostacoli che impediscano la manovra di apertura e chiusura.
- Verificare il basamento in cemento per l'installazione della barriera. Dovrà essere eseguito ad opera d'arte, in bolla e pulito.

## 11.2 Installazione piastra di base

Le immagini sono puramente indicative. Lo spazio per il fissaggio dell'automazione e degli accessori varia a seconda degli ingombri totali. Sarà cura dell'installatore scegliere la soluzione più adatta.

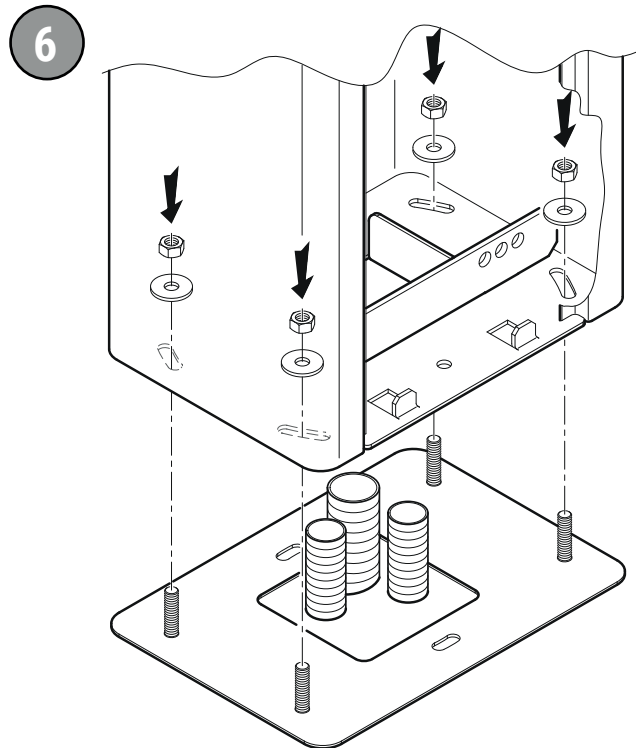
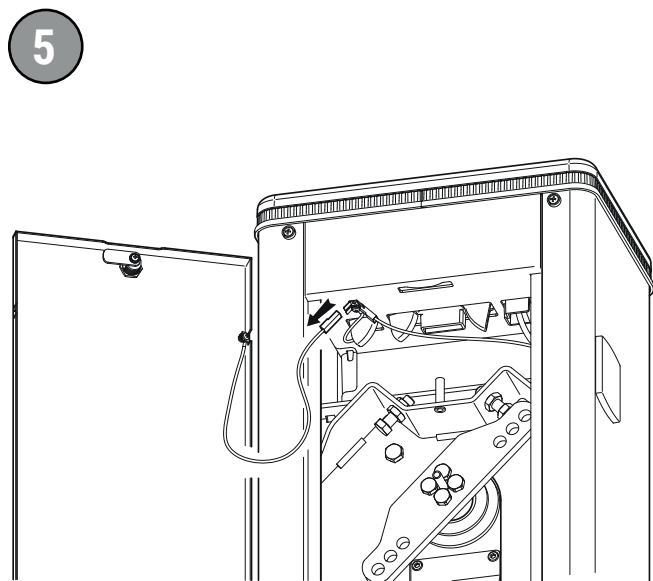
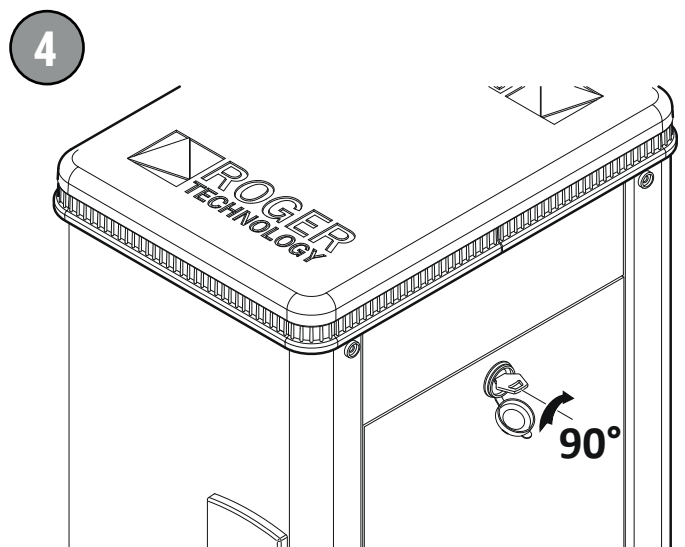
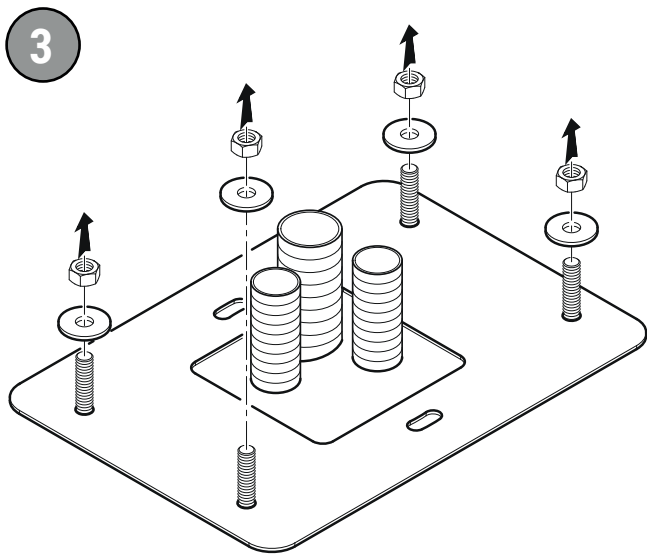
- Predisporre lo scavo di fondazione 1m x 1m x 0,4 m e riempirlo con calcestruzzo adeguatamente rinforzato con gabbie di ferro.
- Assemblare le 4 zanche di ancoraggio alla piastra (fig. 1). **NOTA:** il dado inferiore deve essere avvitato fino alla fine del filetto in modo da rispettare la quota minima Z di 40 mm.
- Annegare la piastra di fondazione con le zanche al centro dello scavo, a filo della superficie e perfettamente in bolla. Assicurarsi che i tubi corrugati, per il passaggio cavi, fuoriescano dal centro della piastra per alcuni cm.
- **Installazioni su superfici esistenti.** Appoggiare la piastra di base e tracciare i punti di fissaggio. Forare la superficie e inserire 4 ancoraggi ad espansione non di nostra fornitura.



## 11.3 Installazione barriera

**NOTA:** la barriera è fornita di fabbrica per installazioni a destra vista lato sportello di ispezione.

- Svitare e rimuovere le rondelle e i dadi dalle zanche di ancoraggio della piastra di fondazione (fig. 3).
- Aprire lo sportello di ispezione, ruotando la chiave di 90° in senso orario (fig. 4).
- Rimuovere lo sportello di ispezione (fig. 5).
- Appoggiare l'armadio sulla piastra. Le zanche della piastra di fondazione devono passare attraverso i 4 fori asolati.
- Inserire le rondelle e i dadi (precedentemente rimossi). E' possibile orientare la barriera agendo sulle asole. Stringere con forza i dadi (fig. 6).





## 11.4 Selezione senso di apertura



Le barriere BIONIK sono fornite di fabbrica per installazioni a destra vista lato sportello di ispezione.



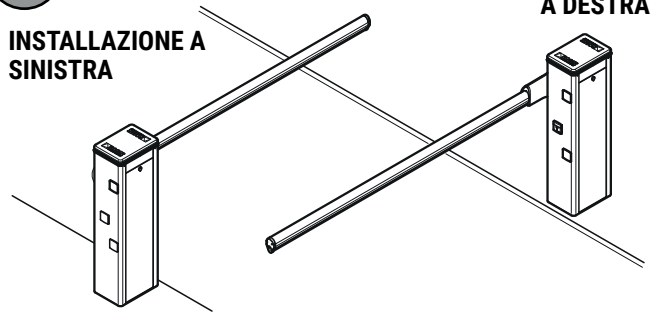
Ad ogni intervento fare la massima attenzione nelle operazioni di sblocco/blocco o movimentazione degli organi meccanici interni. Tali operazioni potrebbero rappresentare un pericolo per l'installatore.

Per installazioni a sinistra:

1. Sbloccare la barriera (vedi capitolo 22).
2. Ruotare il bilanciante come indicato in figura.
3. Spostare il fermo meccanico.
4. Ribloccare la barriera (vedi capitolo 22).

7

INSTALLAZIONE A SINISTRA

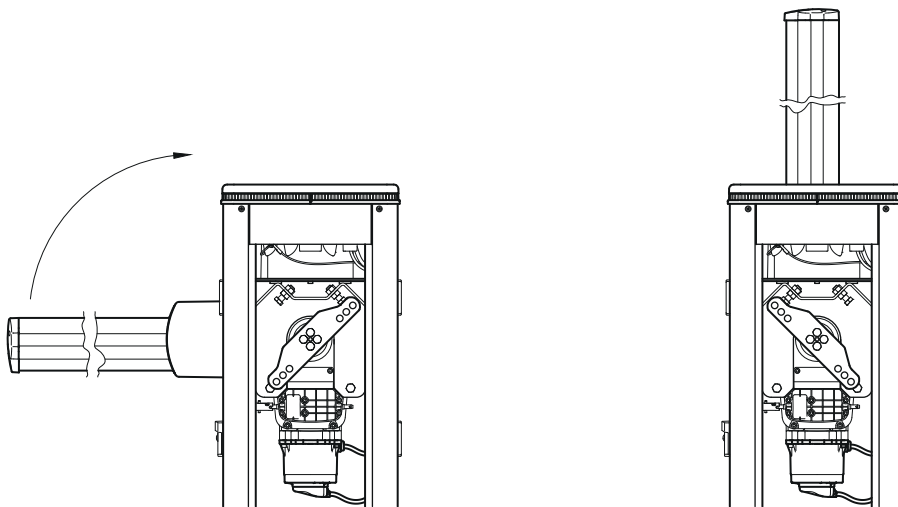


INSTALLAZIONE A DESTRA

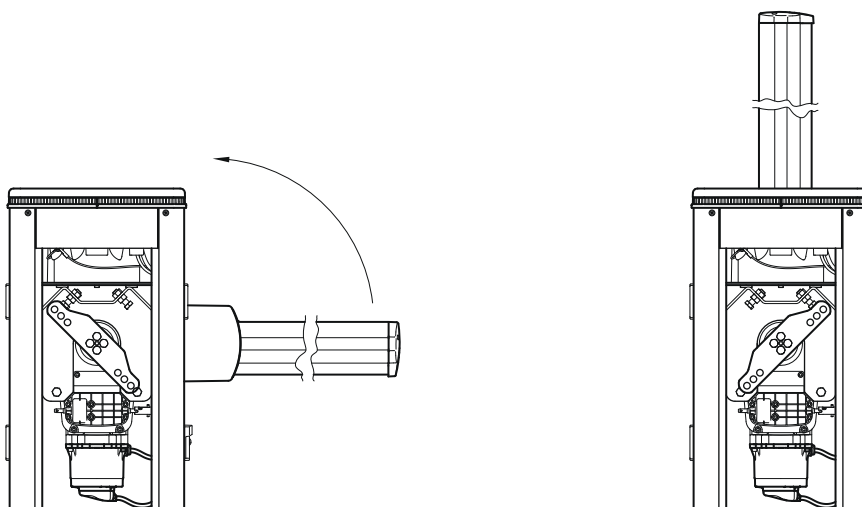
IT

8

**BARRIERA INSTALLATA A DESTRA (Vista lato sportello di ispezione) CON VARCO DI APERTURA E CHIUSURA ASTA A SINISTRA**



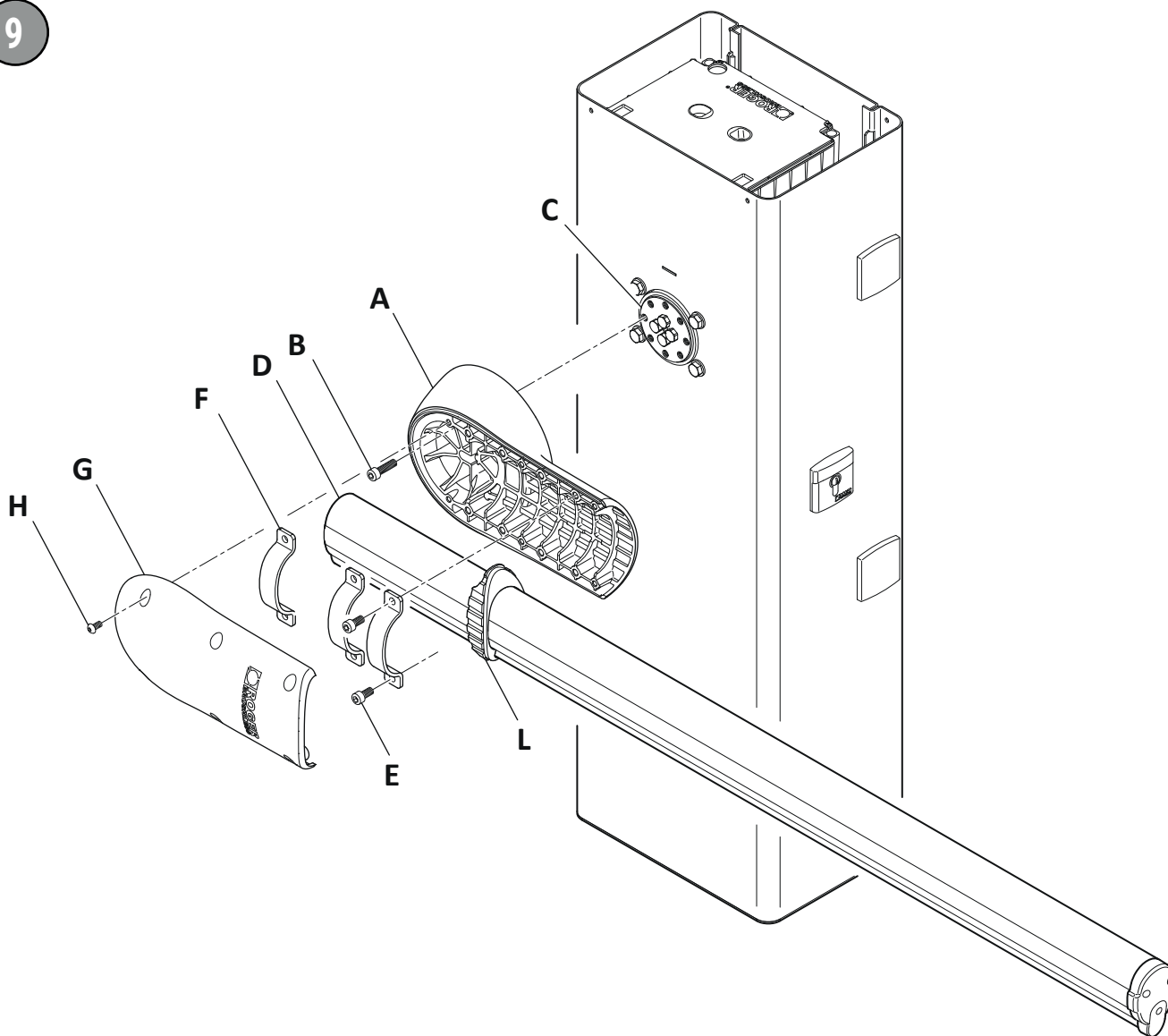
**BARRIERA INSTALLATA A SINISTRA (Vista lato sportello di ispezione) CON VARCO DI APERTURA E CHIUSURA ASTA A DESTRA**



## 11.5 Installazione dell'asta (fig. 9)

- Sbloccare la barriera (vedi capitolo 22).
- Ruotare il bilanciante fino a raggiungere la posizione in cui è possibile installare l'asta orizzontalmente.
- Bloccare nuovamente la barriera.
- Fissare la base di supporto asta [A] alla flangia [C] con le viti M10x35 zincate [B] e stringerle con forza.
- Inserire il collarino di finitura [L] sull'asta.
- Inserire l'asta [D] nella sua sede.
- Posizionare le staffe di acciaio [F] e avvitare le viti M10x20 zincate [E] sul supporto asta [A], stringendole con forza.
- Posizionare la copertura in alluminio [G] e fissarla con le viti inox M8 [H].

9



## 12 INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DELLA MOLLA

1. Sbloccare la barriera (vedi capitolo 22) e portare l'asta in posizione verticale di completa apertura.
2. Scegliere la molla più adeguata (vedi tabelle paragrafo 12.1).
3. Fissare la molla al bilanciante (fig. 10) usando le viti in dotazione in base al senso di apertura e nella posizione che assicuri la corretta movimentazione della barriera.
4. Le molle sono identificate da un colore. **NOTA:** La parte colorata deve essere posizionata verso l'alto:  
 rosso le molle Ø72 (SP/72/01),  
 giallo le molle Ø83 (SP/83/01),  
 argento le molle Ø85 (SP/85/01).

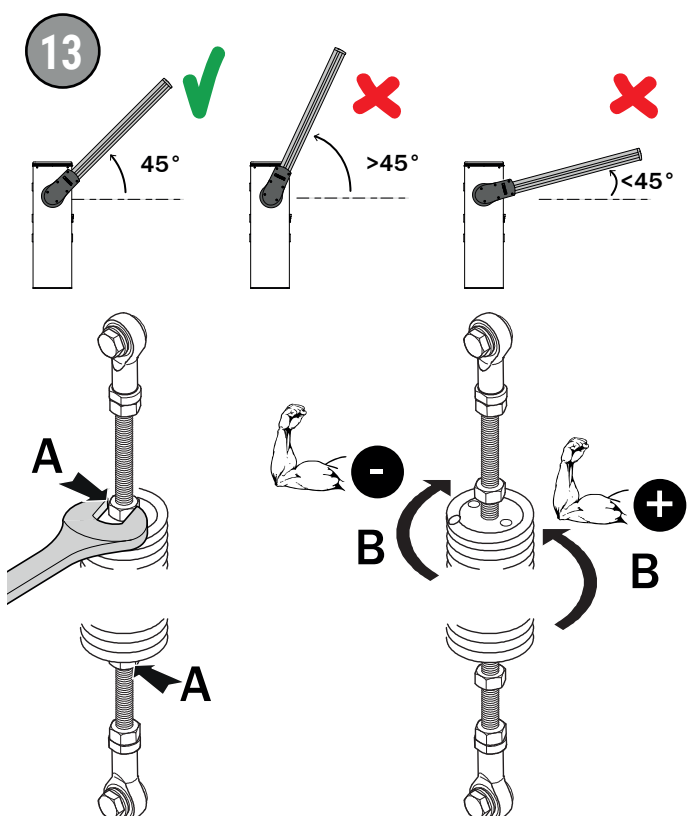
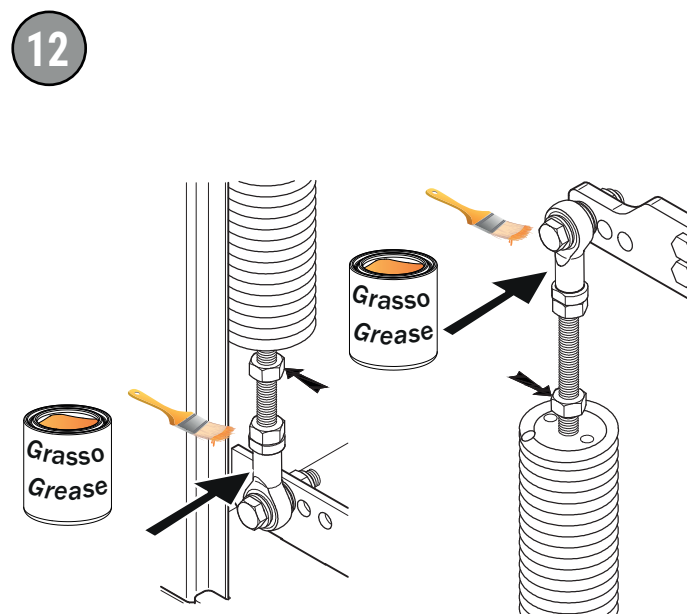
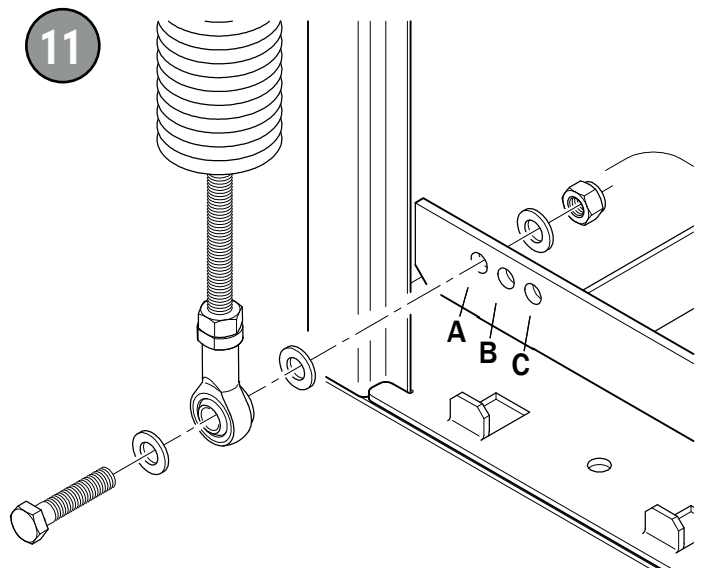
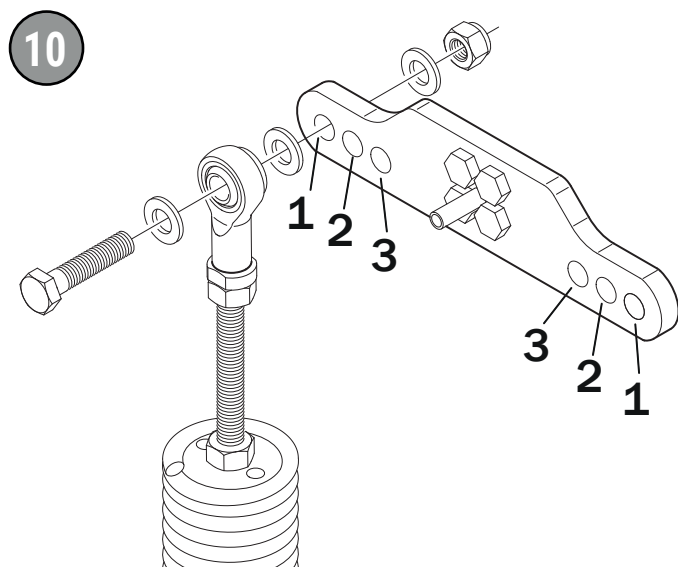


**ATTENZIONE:** se si utilizzano i fori più distanti al centro del bilanciante (A-1) la molla, con barriera funzionante risulterà più tesa, viceversa se si utilizzano i fori più vicini al centro del bilanciante (C-3) la molla risulterà meno tesa (vedi paragrafo 12.2)

5. Fissare la molla alla struttura fissa (fig. 11), sul traverso in acciaio della barriera, con le viti in dotazione.
6. Ingrassare gli snodi con grasso al LITIO (EP LITIO) (fig. 12). E' disponibile su richiesta l'articolo **RS/GR1/100**: barattolo di grasso al Litio da 100 gr.

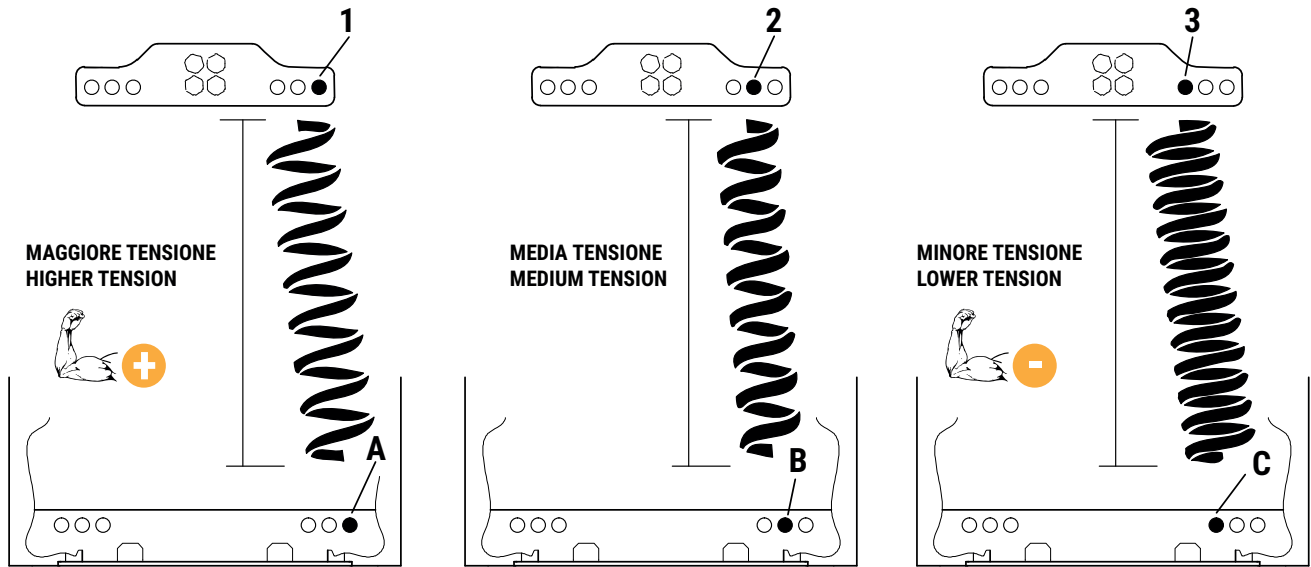
### 12.1 Bilanciamento delle molle (fig. 13)

1. Portare manualmente l'asta a 45° e rilasciarla. Se l'asta sale, ridurre la tensione della molla. Se l'asta scende, aumentare la tensione della molla.
2. Regolare la tensione della molla. Allentare i dadi [A]. Ruotando [B] la molla in senso orario si diminuisce la tensione, in senso antiorario si aumenta la tensione.
3. Quando la regolazione della molla è ottimale, stringere con forza i dadi [A].

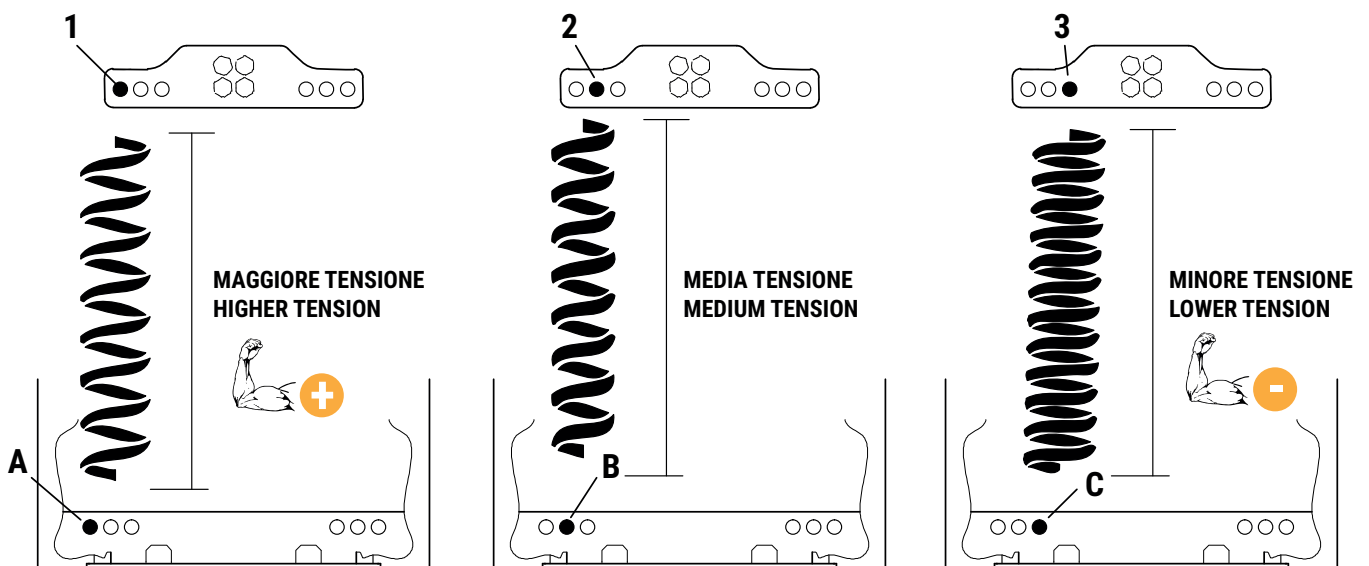


## 12.2 Tensionamento della molla

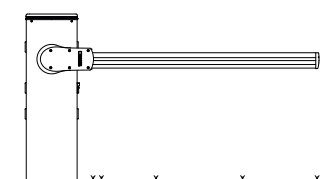
### BARRIERA INSTALLATA A DESTRA - Vista lato sportello di ispezione (Configurazione di fabbrica)



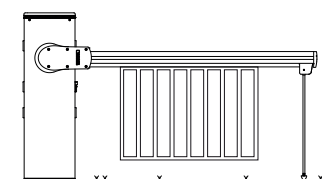
### BARRIERA INSTALLATA A SINISTRA - Vista lato sportello di ispezione



### ESEMPI INDICATIVI



C-3



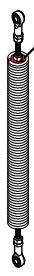
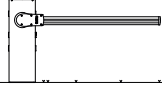
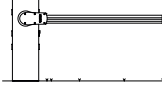
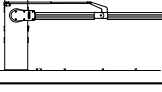
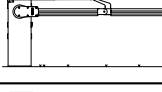
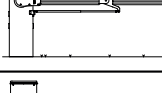

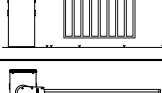
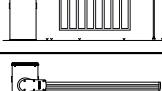
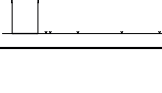




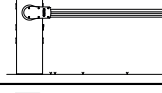

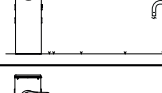
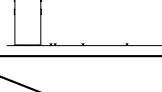

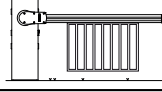
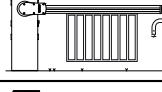
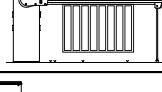
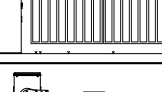
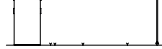
A-1



Ogni installazione è unica e il tensionamento delle molle deve essere verificato e provato.

## 12.3 Scelta della molla

**i** Per la scelta della configurazione più adatta, le aste si intendono complete di gomma antiurto e strip LED.

		BI/001PE con asta fino a 3 m	BI/004HP con asta fino a 4 m	BI/006 con asta fino a 6 m	
SP/72/01	 Rosso/Red			/	
					
		/			
					
					
					
SP/83/01	 Giallo/Yellow	/	/		
					
					
					
SP/85/01	 Grigio/Grey	/	/		
					
					
					
					

\* E' obbligatorio l'uso dell'appoggio fisso regolabile con magnete integrato BAFS/05.

\* E' obbligatorio l'uso dell'appoggio fisso regolabile con magnete integrato BAFS/05.

\* E' obbligatorio l'uso dell'appoggio fisso regolabile con magnete integrato BAFS/05.

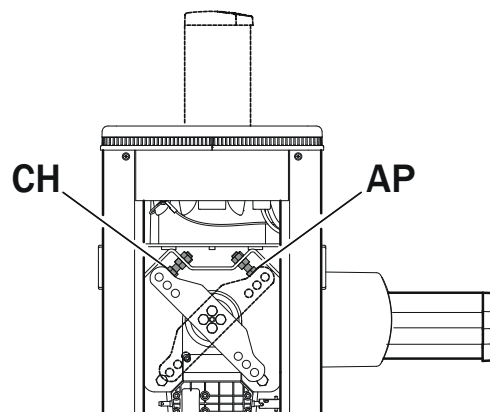
\* E' obbligatorio l'uso dell'appoggio fisso regolabile con magnete integrato BAFS/05.

**!** **ATTENZIONE!** Per aste maggiori o uguali a 4 m è obbligatorio l'uso dell'appoggio fisso BAFS o dell'appoggio mobile BAMS.

## 13 REGOLAZIONE FERMO MECCANICO

- In figura 14 è indicato il fermo meccanico in una barriera installata a sinistra. Per la barriera installata a destra procedere in modo speculare.
- Sbloccare la barriera (vedi capitolo 22).
- Regolare la posizione di completa apertura **AP** e completa chiusura **CH** agendo sugli appositi fermi meccanici.
- Ribloccare la barriera (vedi capitolo 22).

14



## 14 INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI SBLOCCO

Il sistema di sblocco è di fabbrica già predisposto su uno dei due lati della barriera. Nel caso fosse necessario installarlo sul lato opposto:

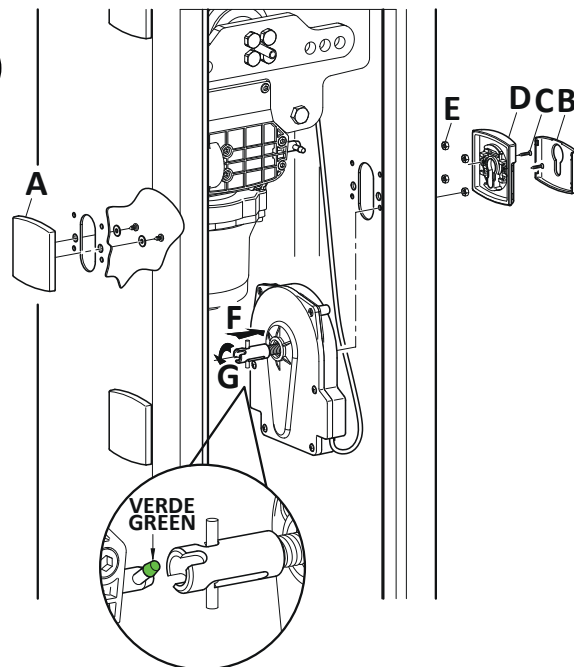
- Aprire lo sportello di ispezione.
- Svitare le viti di fissaggio del coperchietto di plastica [A].
- Togliere la mascherina [B] del sistema di sblocco, facendo leva sugli agganci laterali.
- Svitare le viti autofilettanti [C] e togliere il frontale di alluminio [D].
- Svitare i 4 dadi M5 [E].
- Spingere il giunto in acciaio verso l'esterno [F] comprimendo la molla e ruotarlo di 45°.
- Sganciare il sistema di sblocco e fissarlo sul lato opposto facendo attenzione al cablaggio di sicurezza.

**NOTA:** per verificare la corretta installazione dello sblocco, indipendentemente dal lato, sono presenti sulle spine di rotazione del giunto, due tappi di colore rosso e verde.

Con barriera bloccata il tappo verde deve essere rivolto verso lo sportello ispezionabile (vista installatore). In caso contrario il sistema di sblocco è installato erroneamente.

- Avvitare i dadi [E].
- Posizionare il frontale di alluminio [D] e fissarlo con le viti [C].
- Fissare la mascherina [B] sul sistema di sblocco.
- Dall'altro lato fissare il coperchio di plastica [A].

15

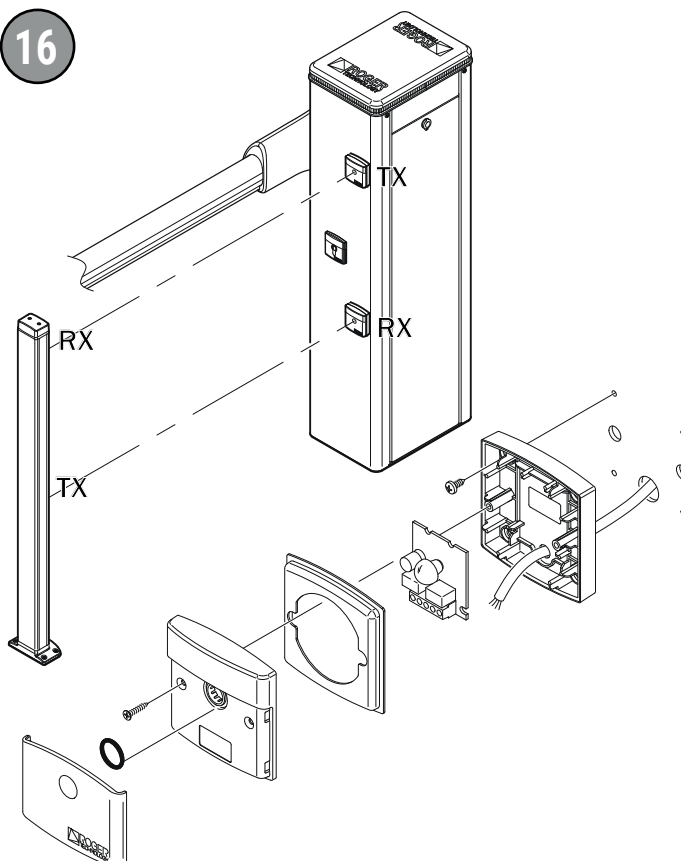


## 15 COLLEGAMENTO FOTOCELLULE

E' possibile installare su entrambi i lati della barriera le fotocellule **G90/F4ES**, a due altezze diverse: 50 cm o 100 cm.

- Togliere tensione di rete e batterie (se presenti).
- Aprire lo sportello di ispezione girando la chiave di 90° in senso orario.
- Svitare le quattro viti che fissano la testata.
- Togliere la testata assicurandosi di aver scollegato i cavi del lampeggiante (fig.18).
- Aprire il coperchio della centrale CTRL - CTRL/P.
- Svitare dall'interno le due viti che bloccano il coperchio di plastica dell'alloggiamento fotocellule.
- Fissare le fotocellule **G90/F4ES** alla barriera.
- Far passare i cavi di collegamento verso l'alto evitando che creino disturbo al movimento dell'automazione, e spingerli attraverso una delle aperture presenti sulla scatola della centrale.
- Collegare i cavi delle fotocellule ai morsetti dedicati come indicato nel manuale di installazione della centrale **CTRL - CTRL/P**.
- Per le impostazioni delle fotocellule fare riferimento al manuale della centrale di comando **CTRL - CTRL/P**.
- Richiudere correttamente e in modo ermetico il coperchio della centrale di comando.
- Riposizionare la testata della barriera.
- Richiudere lo sportello di ispezione girando la chiave di 90° in senso antiorario.
- Avvitare le quattro viti alla testata.

16



## 16 COLLEGAMENTI ELETTRICI

Tutti i collegamenti devono essere eseguiti in assenza di alimentazione di rete e batterie (se collegate).

Per i collegamenti e la programmazione fare riferimento al manuale di installazione della centrale **CTRL - CTRL/P**.

Prima di collegare l'alimentazione elettrica accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.

Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi siano un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati.

Per l'alimentazione usare cavo a doppio isolamento 3x2,5 mm<sup>2</sup>.

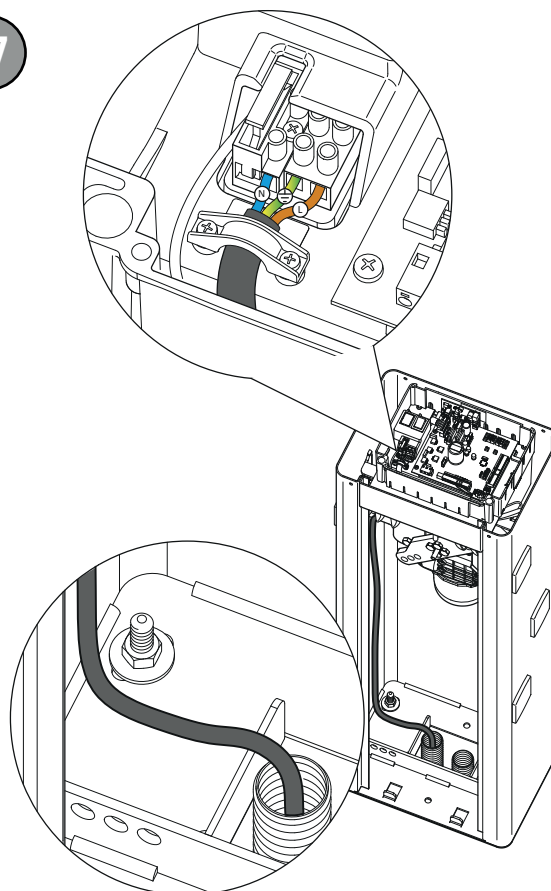
Far passare il cavo sul lato sinistro della barriera attraverso l'apertura della scatola a sinistra del contenitore della centrale e collegarlo ai morsetti L (marrone), N (blu),  $\oplus$  (giallo/verde), presenti all'interno dell'automazione.

Bloccare il cavo di alimentazione mediante i fermacavi in dotazione.

Il tubo corrugato dei collegamenti deve penetrare all'interno dell'automazione attraverso i fori presenti sulla piastra di base per almeno 50 mm.

Accertarsi che non siano presenti bordi taglienti che possano danneggiare il cavo di alimentazione.

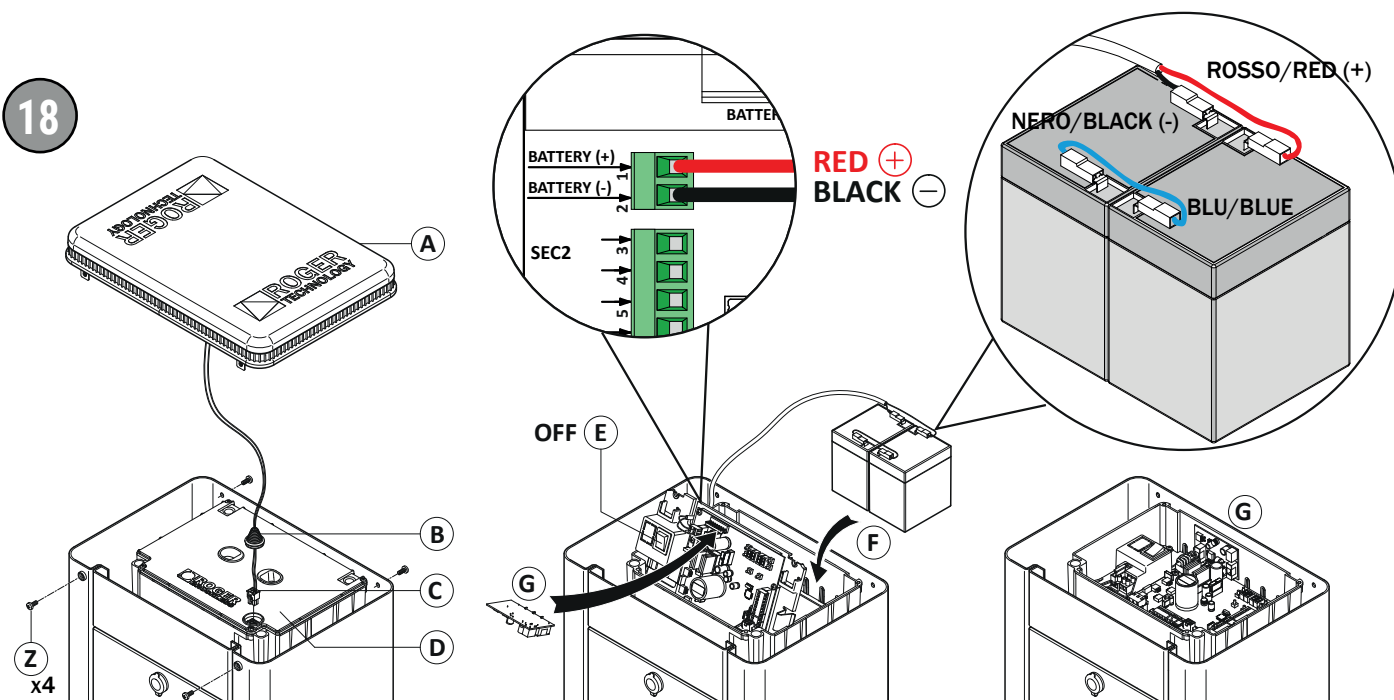
17



## 17 INSTALLAZIONE KIT BATTERIE (OPZIONALI)

1. Togliere alimentazione di rete.
2. Svitare le quattro viti [Z] e rimuovere la testata [A] (se presente).
3. Alzare il passacavo [B] e scollegare il connettore [C].
4. Aprire il coperchio trasparente copri centrale [D].
5. Mettere l'interruttore della centrale di comando in posizione OFF [E].
6. Alzare la centrale di comando e inserire le batterie nel loro alloggiamento [F].
7. Collegare i cablaggi rosso, nero e blu alle batterie (vedi particolare).
8. Collegare le batterie al morsetto **+BATTERY** (filo rosso) e **-BATTERY** (filo nero).
9. Inserire la scheda carica batterie **BI/BCHP** nel connettore ad innesto [G].
10. Riposizionare la centrale di comando.
11. Mettere l'interruttore della centrale di comando in posizione ON [E].
12. Riposizionare il coperchio trasparente copri centrale [D].
13. Ricollegare il connettore [C] e chiudere il passacavo [B].
14. Chiudere la testata [A] e avvitare le quattro viti frontali [Z].
15. Ridare alimentazione di rete.

18



## 18 INSTALLAZIONE LAMPEGGIANTE A LED BI/BLED/6 (fig. 19)

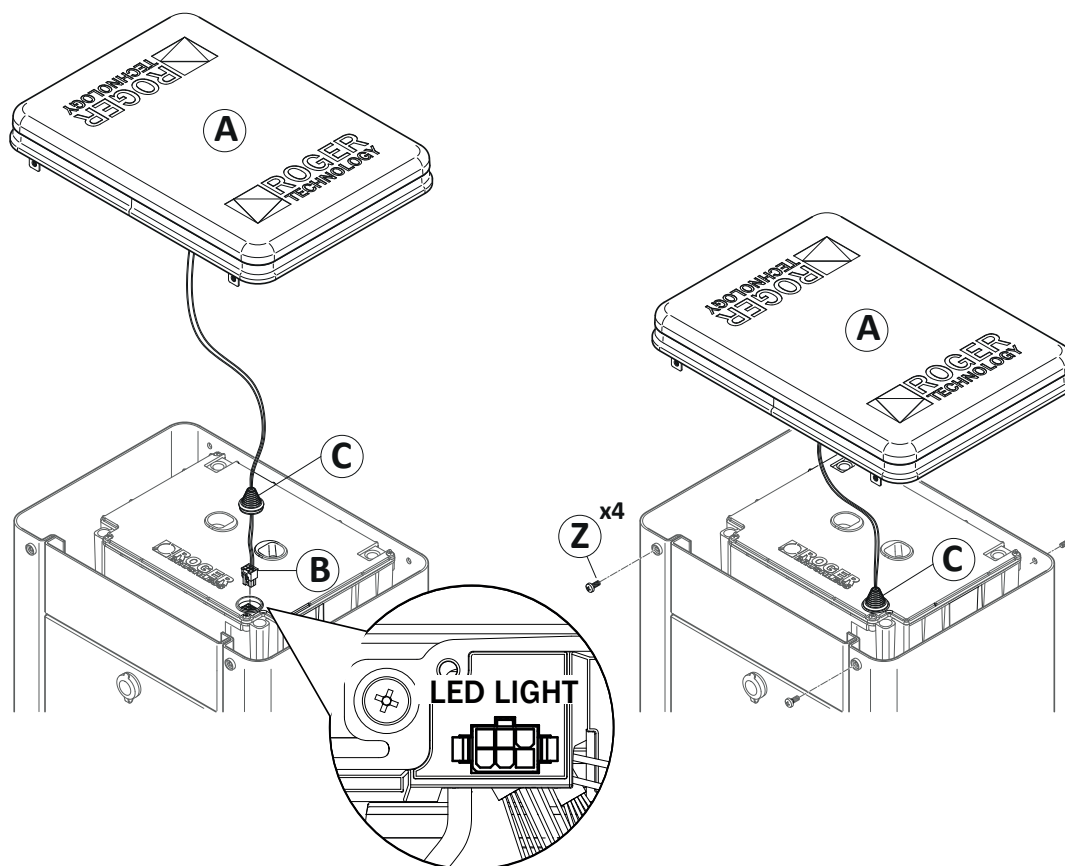
Il lampeggiante **BI/BLED/6** è fornito di fabbrica già pre-installato nella testata [A], imballata separatamente all'interno della confezione BIONIK.

1. Innestare il connettore [B] sul morsetto LIGHT della centrale di comando.
2. Per le impostazioni del lampeggiante fare riferimento al manuale della centrale di comando.
3. Agganciare il passacavo [C] assicurandosi che sia posizionato correttamente.
4. Posizionare la testata [A] sulla barriera.
5. Avvitare le quattro viti di fissaggio [Z].

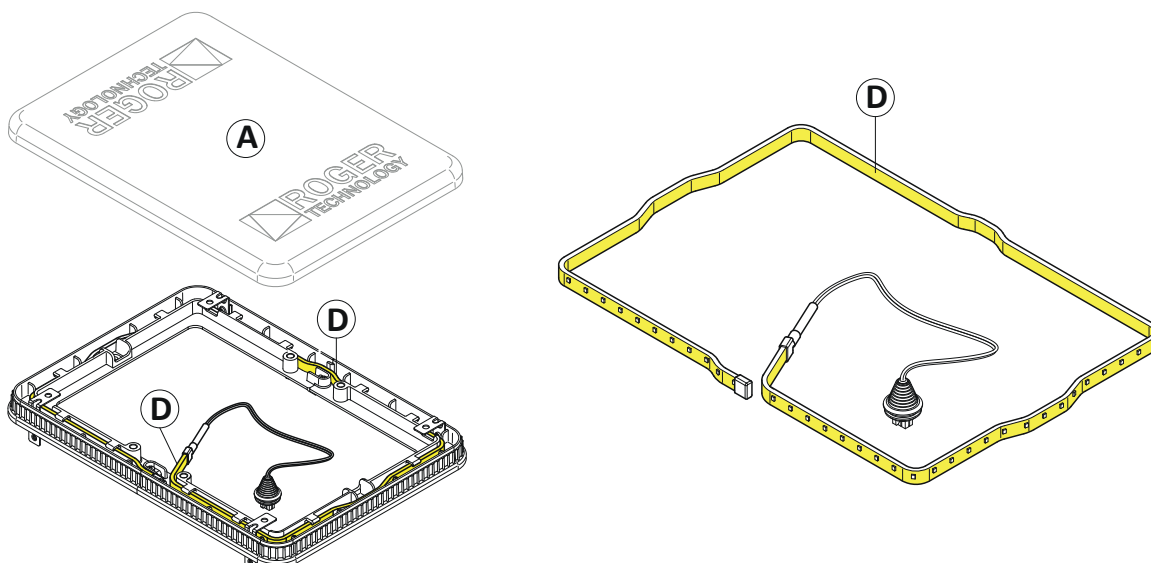
### In caso di sostituzione:

1. Togliere tensione di rete e batterie (se presenti).
2. Svitare le quattro viti [Z] che fissano la testata [A] alla barriera.
3. Alzare il passacavo [C].
4. Scollegare il connettore [B].
5. Rimuovere e capovolgere la testata [A].
6. Rimuovere il lampeggiante **BI/BLED/6** [D] dal diffusore.
7. Inserire il nuovo circuito a LED nel diffusore facendo attenzione al senso di installazione (fig. 20).
8. Innestare il connettore [B] sul morsetto LIGHT della centrale di comando.
9. Per le impostazioni del lampeggiante fare riferimento al manuale della centrale di comando CTRL - CTRL/P.
10. Agganciare il passacavo [C] assicurandosi che sia posizionato correttamente.
11. Riposizionare la testata [A] sulla barriera.
12. Avvitare le quattro viti di fissaggio [Z].
13. Ridare tensione di rete e batterie (se presenti).

19



20





## 19 PIANO DI MANUTENZIONE

**NOTA:** Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.

L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta o cancello motorizzati, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.

L'installatore deve redigere il registro di manutenzione, nel quale dovrà indicare tutti gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria effettuati.

Effettuare degli interventi periodici di manutenzione. Consigliamo almeno ogni 6 mesi. Togliere alimentazione di rete e batterie (se collegate) per evitare possibili situazioni di pericolo.

- Controllare il serraggio di tutte le viti e i dadi di fissaggio.
- Pulire i vetri delle fotocellule utilizzando un panno leggermente inumidito d'acqua. Non utilizzare solventi o altri prodotti che potrebbero danneggiare i dispositivi elettronici.
- Pulire e ingrassare gli snodi con grasso al LITIO (EP LITIO).
- Controllare i collegamenti elettrici.
- Verificare il funzionamento dello sblocco manuale.
- Verificare il corretto bilanciamento dell'asta, come indicato al capitolo 12.
- Verificare che non sia presente vegetazione nel raggio di azione della barriera che potrebbe ostacolare il rilevamento delle fotocellule e il movimento dell'asta.

Ridare alimentazione di rete.

- Verificare il corretto intervento delle sicurezze e di tutte le funzioni di comando.
- Verificare il corretto funzionamento del rilevamento ostacoli.
- Verificare che non ci sia pericolo di sollevamento.
- Verificare che le situazioni pericolose siano salvaguardate dalla limitazione delle forze ai sensi della normativa EN 12445.

## 20 SMALTIMENTO



Il prodotto deve essere disinstallato sempre da personale tecnico qualificato utilizzando le procedure idonee alla corretta rimozione del prodotto. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali, alcuni possono essere riciclati altri devono essere smaltiti attraverso sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti locali per questa categoria di prodotto.

E' vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire la "raccolta separata" per lo smaltimento secondo i metodi previsti dai regolamenti locali; oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Regolamenti locali possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto. **Attenzione!** Alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose, se disperse potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana.

## 21 INFORMAZIONI AGGIUNTIVE E CONTATTI

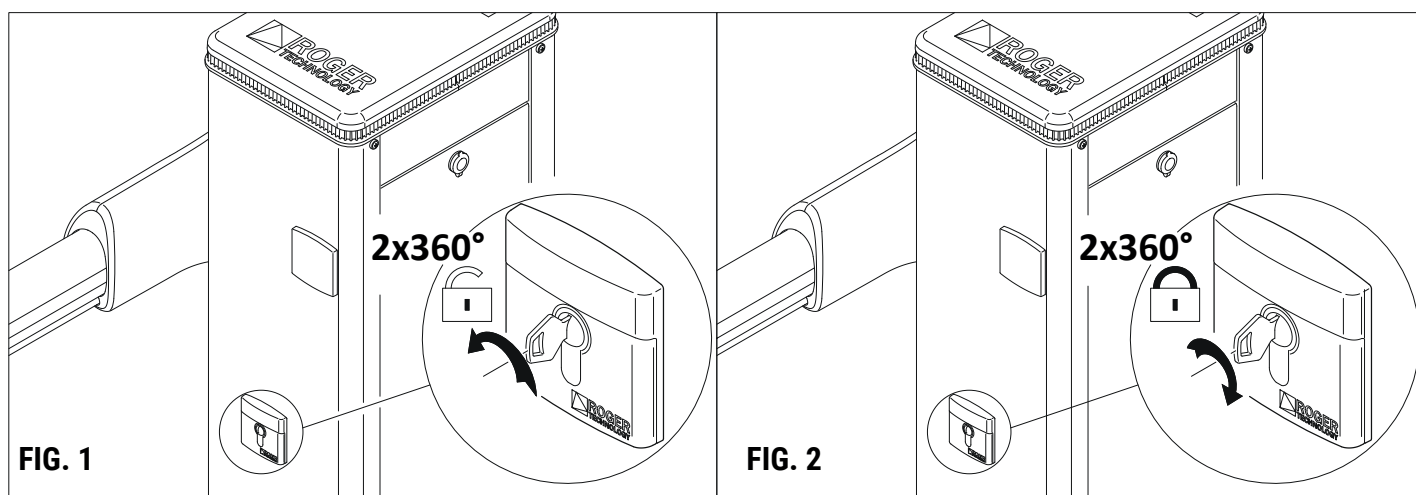
Tutti i diritti relativi alla presente pubblicazione sono di proprietà esclusiva di ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso. Copie, scansioni, ritocchi o modifiche sono espressamente vietate senza un preventivo consenso scritto di ROGER TECHNOLOGY.

### SERVIZIO CLIENTI ROGER TECHNOLOGY:

attivo: dal lunedì al venerdì  
dalle 8:00 alle 12:00 - dalle 13:30 alle 17:30  
Telefono: +39 041 5937023  
E-mail: service@rogertechnology.it  
Skype: service\_rogertechnology

## 22 OPERAZIONE DI SBLOCCO / BLOCCO



**⚠ Ad ogni intervento fare la massima attenzione nelle operazioni di sblocco/blocco o movimentazione degli organi meccanici interni. Tali operazioni potrebbero rappresentare un pericolo per l'installatore.**

In caso di black out, malfunzionamento o manutenzione ordinaria e straordinaria è necessario sbloccare la barriera. L'operazione di sblocco deve essere effettuata con asta in posizione di chiusura.

Assicurarsi che persone, cose o animali non sostino nel raggio di azione della barriera durante l'operazione di sblocco.

### SBLOCCO E FUNZIONAMENTO MANUALE

Inserire e ruotare la chiave in dotazione di 360° in senso antiorario per due volte, come indicato in figura 1.

Movimentare a mano l'asta.

### RIPRISTINO DEL FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Per ribloccare la barriera, ruotare la chiave di 360° in senso orario per due volte, come indicato in figura 2.

Estrarre la chiave e consegnarla all'utilizzatore finale.

# 1 GENERAL SAFETY PRECAUTIONS



## **Failure to respect the information given in this manual may cause personal injury or damage to the device.**

This installation manual is intended for qualified personnel only.

ROGER TECHNOLOGY cannot be held responsible for any damage or injury due to improper use or any use other than the intended usage indicated in this manual.

Installation, electrical connections and adjustments must be performed by qualified personnel, in accordance with best practices and in compliance with applicable regulations.

Read the instructions carefully before installing the product. Bad installation could be dangerous.

Before installing the product, make sure it is in perfect condition: if in doubt, do not use the equipment and contact qualified personnel only.

Do not install the product in explosive areas and atmospheres: the presence of inflammable gas or fumes represents a serious safety hazard.

Before installing the motorisation device, make all the necessary structural modifications to create safety clearance and to guard or isolate all the crushing, shearing, trapping and general hazardous areas.

Make sure the existing structure is up to standard in terms of strength and stability.

ROGER TECHNOLOGY is not responsible for failure to observe Good Working Methods when building the frames to be motorised, or for any deformation during use.

The safety devices (photocells, safety edges, emergency stops, etc.) must be installed taking into account: applicable laws and directives, Good Working Methods, installation premises, system operating logic and the forces developed by the motorised door or gate.

The safety devices must protect against crushing, cutting, trapping and general danger areas of the motorised door or gate.

The European standards EN 12453 and EN 12445 define the minimum safety requirements for the operation of automatic doors and gates. In particular, these standards require the use of force limiting and safety devices (sensing ground plates, photocell barriers, operator detection function etc.) intended to detect persons or objects in the operating area and prevent collisions in all circumstances.

Where the safety of the installation is based on an impact force limiting system, it is necessary to verify that the characteristics and performance of the automation system are compliant with the requisites of applicable standards and legislation.

The installer is required to measure impact forces and programme the control unit with appropriate speed and torque values to ensure that the door or gate remains within the limits defined by the standards EN 12453 and EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declines all responsibility if component parts not compatible with safe and correct operation are fitted.

Display the signs required by law to identify hazardous areas.

Each installation must bear a visible indication of the data identifying the motorised door or gate.

An omnipolar disconnection switch with a contact opening distance of at least 3mm must be fitted on the mains supply.

Make sure that upline from the mains power supply there is a residual current circuit breaker that trips at no more than 0.03A and overcurrent cutout upstream of the electrical system in accordance with best practices and in compliance with applicable regulations.

When requested, connect the automation to an effective earthing system (⊕) that complies with current safety standards.

During installation, maintenance and repair operations, cut off the power supply before opening the cover to access the electrical parts.

The electronic parts must be handled using earthed antistatic conductive arms.

Only use original spare parts for repairing or replacing products.

The installer must supply all information concerning the automatic, manual and emergency operation of the motorised door or gate, and must provide the user with the operating instructions.

The packaging materials (plastic, polystyrene, etc.) should not be discarded in the environment or left within reach of children, as they are a potential source of danger.

Dispose of and recycle the packing components in accordance with the standards in force.

These instructions must be kept and forwarded to all possible future users of the system.

## 2 DECLARATION OF CONFORMITY

I the undersigned, as acting legal representative of the manufacturer:

**Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

hereby DECLARE that the appliance described hereafter:

Description: Automatic barrier

Model: BIONIK1 - BIONIK4HP - BIONIK6 series

Is conformant with the legal requisites of the following directives:

- Directive **2006/42/EC** (Machinery Directive) and subsequent amendments;
- Directive **2011/65/EC** (RoHS Directive) and subsequent amendments;
- Directive **2014/35/EU** (Low Voltage Directive) and subsequent amendments;
- Directive **89/106/CEE** (CPD Directive) and subsequent amendments;

and that all the standards and/or technical requirements indicated as follows have been applied:

**EN 61000-6-3**

**EN 61000-6-2**

**EN 13241-1**

Last two figures of year in which marking was applied **CE 18**.

Place: Mogliano V.to

Date: 12/06/2018

Signature

## 3 INTENDED USE

The BIONIK automated barrier is specifically conceived for installations in private or public car parks, in residential, commercial or industrial areas or in high traffic zones.

This product may only be used for its expressly intended purpose. Any other usage is prohibited.

ROGER TECHNOLOGY cannot be held directly or indirectly responsible for any damage resulting from incorrect, inappropriate or unreasonable usage of this product.

## 4 LIMITATIONS USE

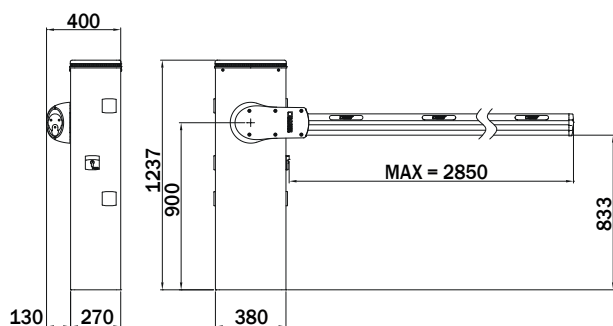
BIONIK barriers are suitable for VERY HEAVY DUTY operation and may be used with booms up to 6 metres in length.

## 5 DESCRIPTION OF THE PRODUCT

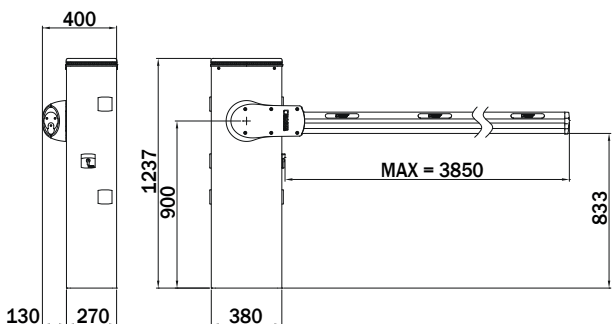
<b>BI/001PE</b>	BIONIK BRUSHLESS 36V DC Barrier for bars up to 3 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange.
<b>BI/004HP</b>	BIONIK BRUSHLESS 36V DC Barrier for bars up to 4 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange.
<b>BI/004HP/115</b>	BIONIK brushless 36V DC Barrier for bars up to 4 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange. For line voltages of 115V.
<b>BI/004HP/IS</b>	BIONIK brushless 36V DC Barrier for bars up to 4 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange. Frame made in Brushed stainless steel AISI 304.
<b>BI/004HP/IS/115</b>	BIONIK brushless 36V DC Barrier for bars up to 4 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange. Frame made in Brushed stainless steel AISI 304. For line voltages of 115V.
<b>BI/006</b>	BIONIK brushless 36V DC Barrier for bars up to 6 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange.
<b>BI/006/115</b>	BIONIK brushless 36V DC Barrier for bars up to 6 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange. For line voltages of 115V.
<b>BI/006/IS</b>	BIONIK brushless 36V DC Barrier for bars up to 6 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange. Frame made in Brushed stainless steel AISI 304.
<b>BI/006/IS/115</b>	BIONIK brushless 36V DC Barrier for bars up to 6 metres, with on-board control unit, absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange. Frame made in Brushed stainless steel AISI 304. For line voltages of 115V.

## 6 STANDARD DIMENSIONS

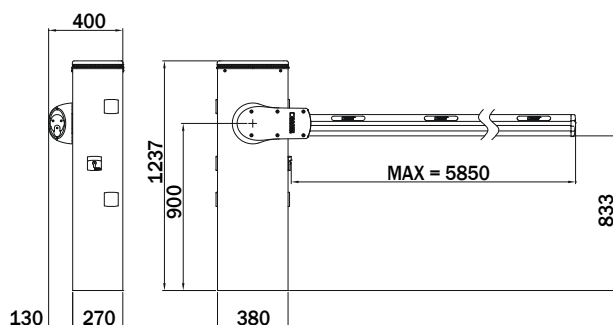
### BI/001PE



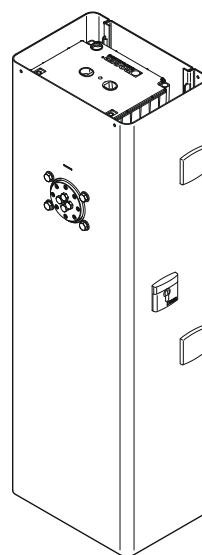
### BI/004HP



### BI/006



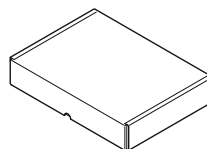
## 7 PACKAGE CONTENT



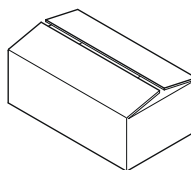
**COMPLETE BI/001/PE - BI/004HP - BI/006 BARRIER CABINET WITH INTEGRATED CONTROL UNIT**



**ACCESSORIES BOLTS AND SCREWS**



**HEAD COMPLETE WITH DIFFUSER AND FLASHING LAMP UNIT**



**ASSEMBLED BOOMSUPPORT**

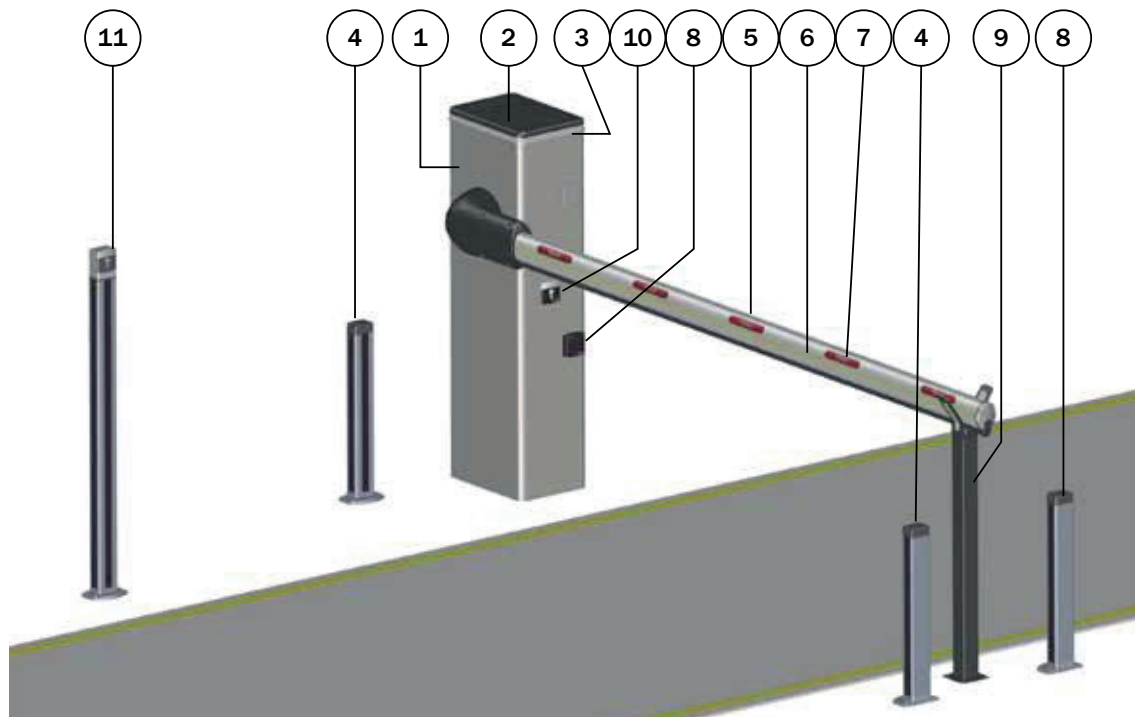


**All measurements are expressed in mm unless otherwise indicated.**

## 8 TECHNICAL CHARACTERISTICS

SERIE BIONIK	BI/001PE	BI/004HP BI/004HP/IS	BI/004HP/115 BI/004HP/IS/115	BI/006 BI/006/IS	BI/006/115 BI/006/IS/115
POWER SUPPLY	230 Vac - 50 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 HZ ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
MOTOR POWER SUPPLY	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc
POWER CONSUMPTION	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A
POWER MOTOR	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
TORQUE	10÷200 Nm	10÷200 Nm	10÷200 Nm	10÷300 Nm	10÷300Nm
OPEN / CLOSE TIME 90 °	2 ÷ 4 sec	3 ÷ 6 sec	3 ÷ 6 sec	4 ÷ 8 sec	4 ÷ 8 sec
CONTROL SYSTEM	ABSOLUTE ENCODER DIGITAL	ABSOLUTE ENCODER DIGITAL	ABSOLUTE ENCODER DIGITAL	ABSOLUTE ENCODER DIGITAL	ABSOLUTE ENCODER DIGITAL
USE FREQUENCY	CONTINUOUS	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE
OPERATING CYCLES PER DAY (OPENING/CLOSING - 24 HOURS NO STOP)	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000	n° 4000
GRADE OF PROTECTION	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
OPERATING TEMPERATURE	-20°C  +55°C	-20°C  +55°C	-20°C  +55°C	-20°C  +55°C	-20°C  +55°C
CONTROL UNIT (INTEGRATED) 36 Vdc	CTRL/P	CTRL	CTRL	CTRL	CTRL
ACCESSORIES POWER SUPPLY	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc
BOOM	up to 3 m	up to 4 m	up to 4 m	up to 6 m	up to 6 m
EMERGENCY BATTERY	AVAILABLE (OPTIONAL)	AVAILABLE (OPTIONAL)	AVAILABLE (OPTIONAL)	AVAILABLE (OPTIONAL)	AVAILABLE (OPTIONAL)
RELEASE SYSTEM	key with European cylinder	key with European cylinder	key with European cylinder	key with European cylinder	key with European cylinder

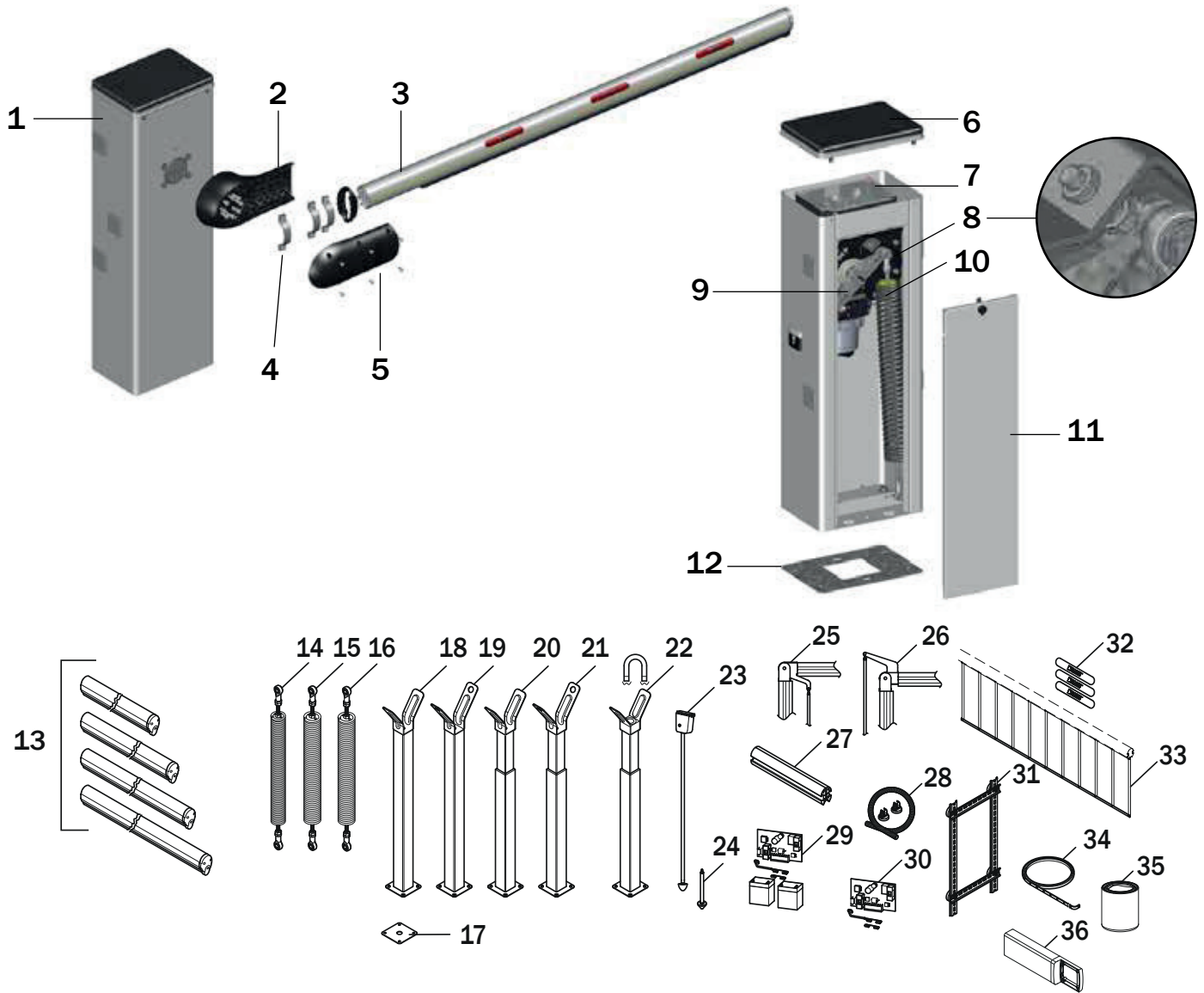
## 9 TYPICAL INSTALLATION



1	Automatic Barrier BIONIK
2	Integrated control unit
3	Flashing lights
4	External Photocell
5	Boom with shockproof rubber
6	Strip led

7	Reflective sticker
8	Internal Photocell
9	Boom's Fixed support for boom.
10	Release system
11	Key or keypad release switch

# 10 REFERENCES AND ACCESSORIES



EN

	Code	Description								
	1	Carbon steel barrier assembly cabinet with anti-corrosion treatment, painted.								
	2	Aluminium boom support base, die-cast, with anti-corrosion treatment, painted.								
	3	Extruded aluminium boom, painted white								
	4	Galvanized steel omega support for securing the boom.								
	5	Aluminium boom fixing cover, die-cast, with anti-corrosion treatment, painted.								
	6	Head in die-cast aluminium with anti-corrosion treatment and painted, complete with diffuser in transparent polycarbonate and BI/BLED/6 led lights.								
	7	<b>CTRL/P CTRL</b> Digital control unit for BI/001/PE. Digital control unit for BI/004 and BI/006.								
	8	Mechanical stop in opening and closing.								
	9	Galvanized steel springs fixing arm.								
	10	Geared motor complete with brushless motor and absolute encoder.								
	11	Corrosion-resistant steel closing door, with anti-corrosion treatment, painted.								
	12	<b>KT230</b> Galvanised foundation plate for securing the barrier.								
	13	<table border="0"> <tr> <td><b>BA/90/2</b></td> <td>Elliptical boom up to 2 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber.</td> </tr> <tr> <td><b>BA/90/3</b></td> <td>Elliptical boom up to 3 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber.</td> </tr> <tr> <td><b>BA/90/4</b></td> <td>Elliptical boom up to 4 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber.</td> </tr> <tr> <td><b>BA/90/6</b></td> <td>Elliptical boom up to 6 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber.</td> </tr> </table>	<b>BA/90/2</b>	Elliptical boom up to 2 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber.	<b>BA/90/3</b>	Elliptical boom up to 3 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber.	<b>BA/90/4</b>	Elliptical boom up to 4 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber.	<b>BA/90/6</b>	Elliptical boom up to 6 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber.
<b>BA/90/2</b>	Elliptical boom up to 2 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber.									
<b>BA/90/3</b>	Elliptical boom up to 3 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber.									
<b>BA/90/4</b>	Elliptical boom up to 4 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber.									
<b>BA/90/6</b>	Elliptical boom up to 6 metres made of aluminium, painted white, with slot cover profiles and shockproof rubber.									
	14	<b>SP/72/01</b> Ø72 spring for boom of up to 4 metres.								
	15	<b>SP/83/01</b> Ø83 spring for boom of up to 6 metres.								
	16	<b>SP/85/01</b> Ø85 spring for boom of up to 6 metres.								

	Code	Description
	17	<b>KT231</b> Fixed support foundation plate.
	18	<b>BAFS/01</b> Fixed support with rubber, NOT-adjustable.
	19	<b>BAFS/03</b> Fixed support with rubber, NOT-adjustable, with provision of a bolt.
	20	<b>BAFS/02</b> Fixed support with rubber, adjustable, telescopic.
	21	<b>BAFS/04</b> Fixed support with rubber, adjustable, telescopic, with provision of a bolt.
	22	<b>BAFS/05</b> Fixed end rest with rubber, adjustable, telescopic with rubber buffer and integrated magnet.
	23	<b>BAMS/01</b> Mobile support for boom.
	24	<b>BAMS/01/EXT</b> Extension for mobile support
	25	<b>SND/BA/90/DWN</b> Joint with 90° pivot point with lower tie-rod
	26	<b>SND/BA/90/UP</b> Joint with 90° pivot point with upper tie-rod
	27	<b>JNT/BA/90</b> Internal connection joint made of anodized aluminium.
	28	<b>KT242</b> Magnetic cable passage kit
	29	<b>BI/BAT/KIT</b> Emergency battery kit complete with battery charger and wiring (optional).
	30	<b>BI/BCHP</b> Battery charge board complete with wiring (optional)
	31	<b>KT239</b> DIN Bar
	32	<b>R99/BASB20</b> Pack of No. 20 reflective adhesive strips for the boom.
	32	<b>R99/BASB40</b> Pack of No. 40 reflective adhesive strips for the boom.
	33	<b>BARK/02</b> Painted aluminium rack in 2 metres modules.
	34	<b>ALED/6C</b> Strip LED 6 metres with connections cable. <b>ALED/8C</b> Strip LED 8 metres with connections cable. <b>ALED/12C</b> Strip LED 12 metres with connections cable.
	35	<b>RS/GR1/100</b> Lithium grease (EP LITIO).
	36	<b>CRA/BAR</b> Column for G90 photocells, for spaced installation on barrier cabinet (+23 cm)

# 11 INSTALLATION

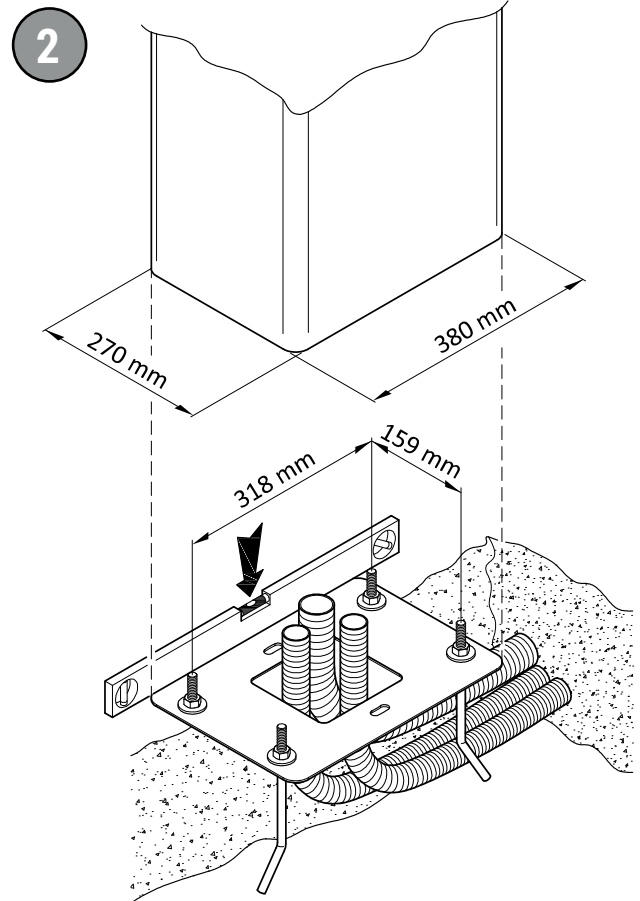
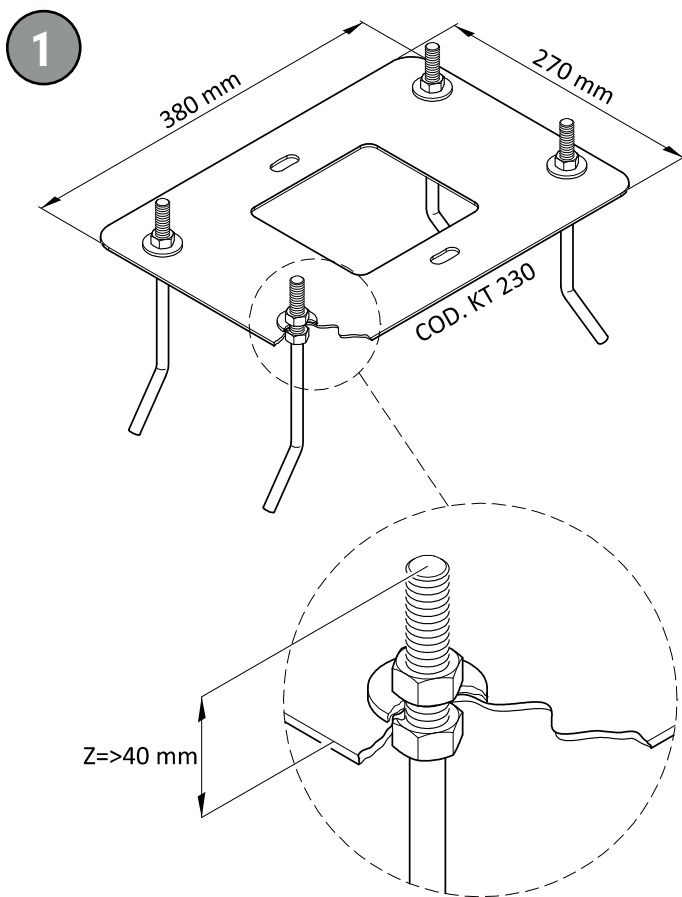
## 11.1 Preliminary checks

- Check that the material received is in good condition and suitable for the application.
- Check that the operating limits of the product are not exceeded.
- Check that the site chosen for installation meets the overall space requirements of the product and that there are no obstacles hindering open or close manoeuvres.
- Check the concrete base for the barrier installation. The base must be cast in accordance with proper working practices, perfectly level and clean.

## 11.2 Installing base plate

The illustrations herein are indicative only. The space necessary for fastening the automation system and the accessories may vary depending on the overall dimensions of the installation. The installer is responsible for determining the most suitable solution.

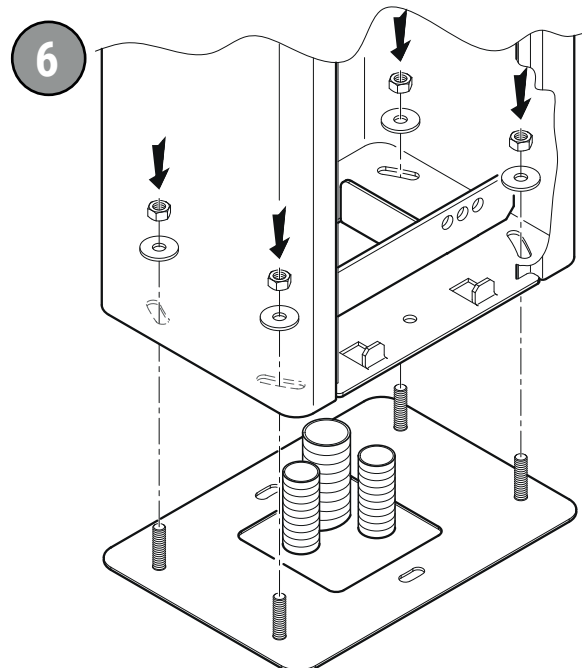
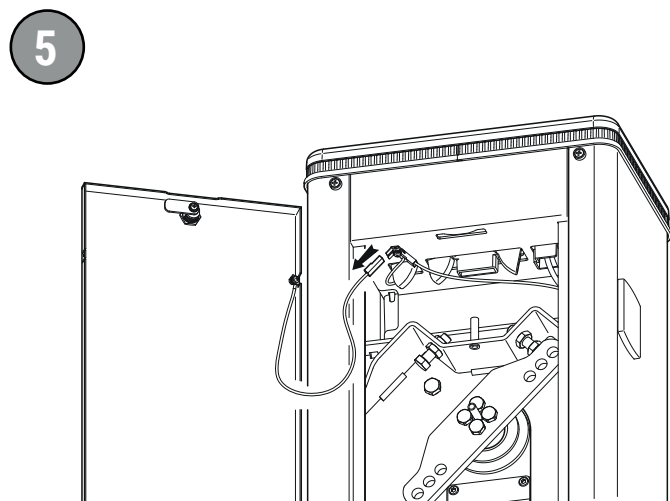
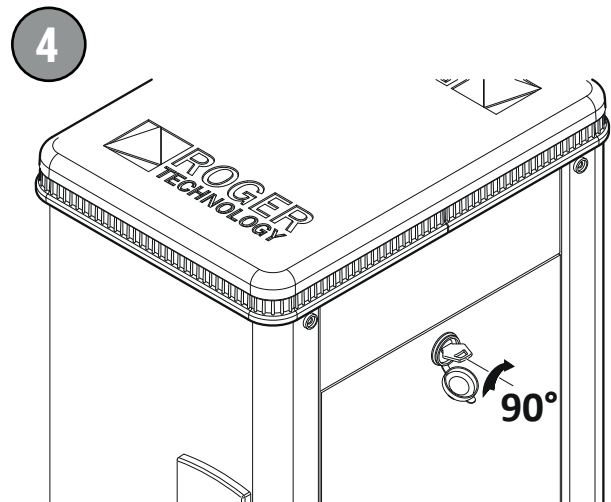
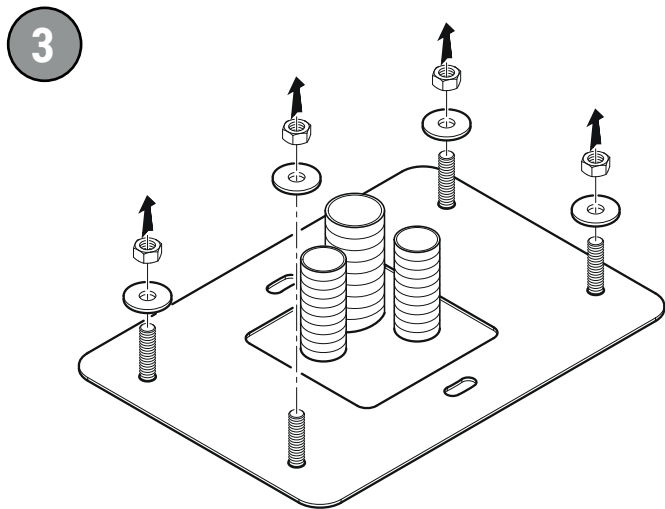
- Excavate a foundation pit measuring 1 m x 1 m x 0.4 m and fill with concrete reinforced with steel mesh.
- Fasten the 4 anchor ties to the plate (fig. 1). **N.B.:** the bottom nut must be tightened to the end of the thread on the screw so that the length Z is at least 40 mm.
- Sink the base plate with the anchors in the centre of the foundation pit, so that the surface is flush with the concrete and perfectly level. The corrugated cable conduits must protrude by a few centimetres from the centre of the plate.
- **Installation on existing surfaces.** Place the base plate on the surface and trace the positions of the fastener points. Drill the surface and fit 4 expansion anchor bolts (purchased separately).



## 11.3 Installing the barrier

**N.B.:** the barrier is configured by default for installation on the right hand side (viewed from inspection hatch side).

- Undo and remove the washers and nuts from the anchors on the base plate (fig. 3).
- Open the inspection hatch, turning the key clockwise by 90° (fig. 4).
- Remove the inspection hatch (fig. 5).
- Place the cabinet on the plate. The anchors on the base plate must fit through the four slots.
- Fit the washers and nuts removed previously. Move the cabinet as necessary in the slots to adjust the position of the barrier correctly. Tighten the nuts securely (fig. 6).



## 11.4 Selecting direction of aperture

**i** BIONIK barriers are configured by default for installation on the right hand side (seen from the inspection hatch side).

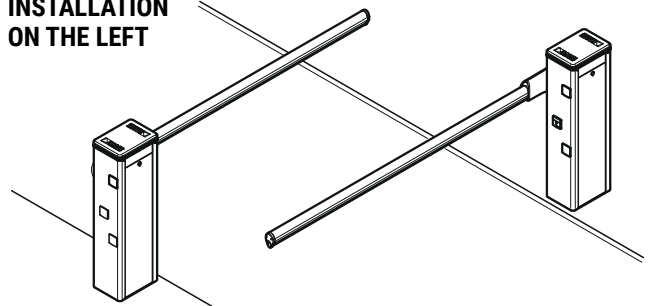
**!** Whenever corrective actions are carried out, pay the utmost attention when releasing, locking or moving the internal mechanical parts. These operations could be hazardous for the installer.

For left hand installations:

- Unlock the barrier (see chapter 22).
- Turn the linkage lever as shown in fig. 8.
- Move the mechanical stop.
- Lock the barrier (see chapter 22).

7

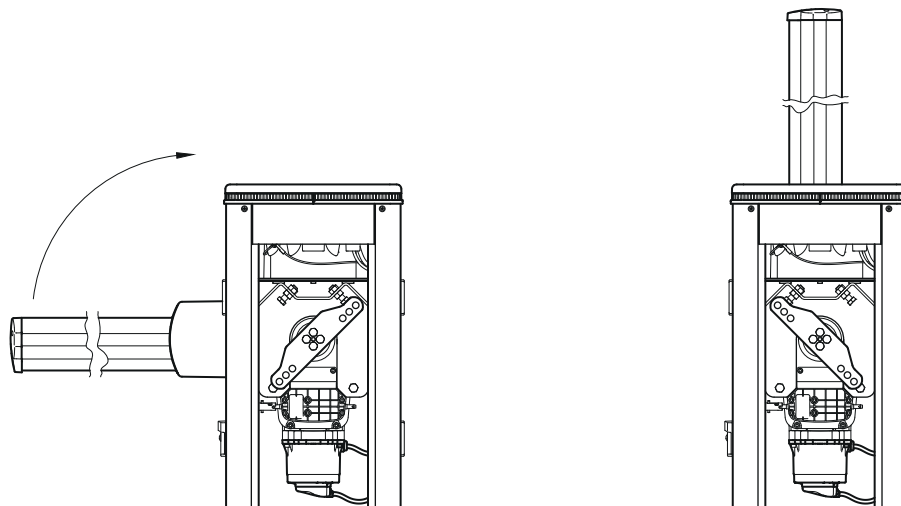
INSTALLATION  
ON THE LEFT



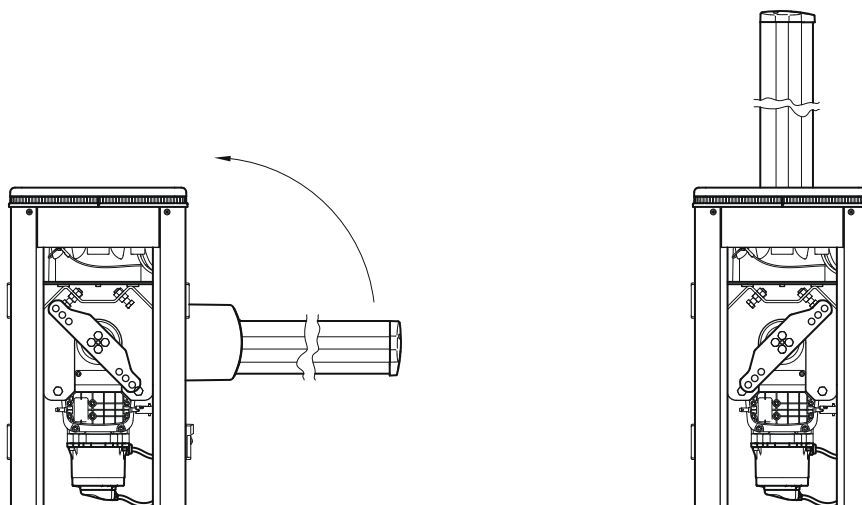
INSTALLATION  
ON THE RIGHT

8

**BARRIER INSTALLED ON THE RIGHT (SEEN FROM THE INSPECTION HATCH SIDE)  
AND THE BOOM OPENING/CLOSURE GATE ON THE LEFT**



**BARRIER INSTALLED ON THE LEFT (SEEN FROM THE INSPECTION HATCH SIDE)  
AND THE BOOM OPENING/CLOSURE GATE ON THE RIGHT**

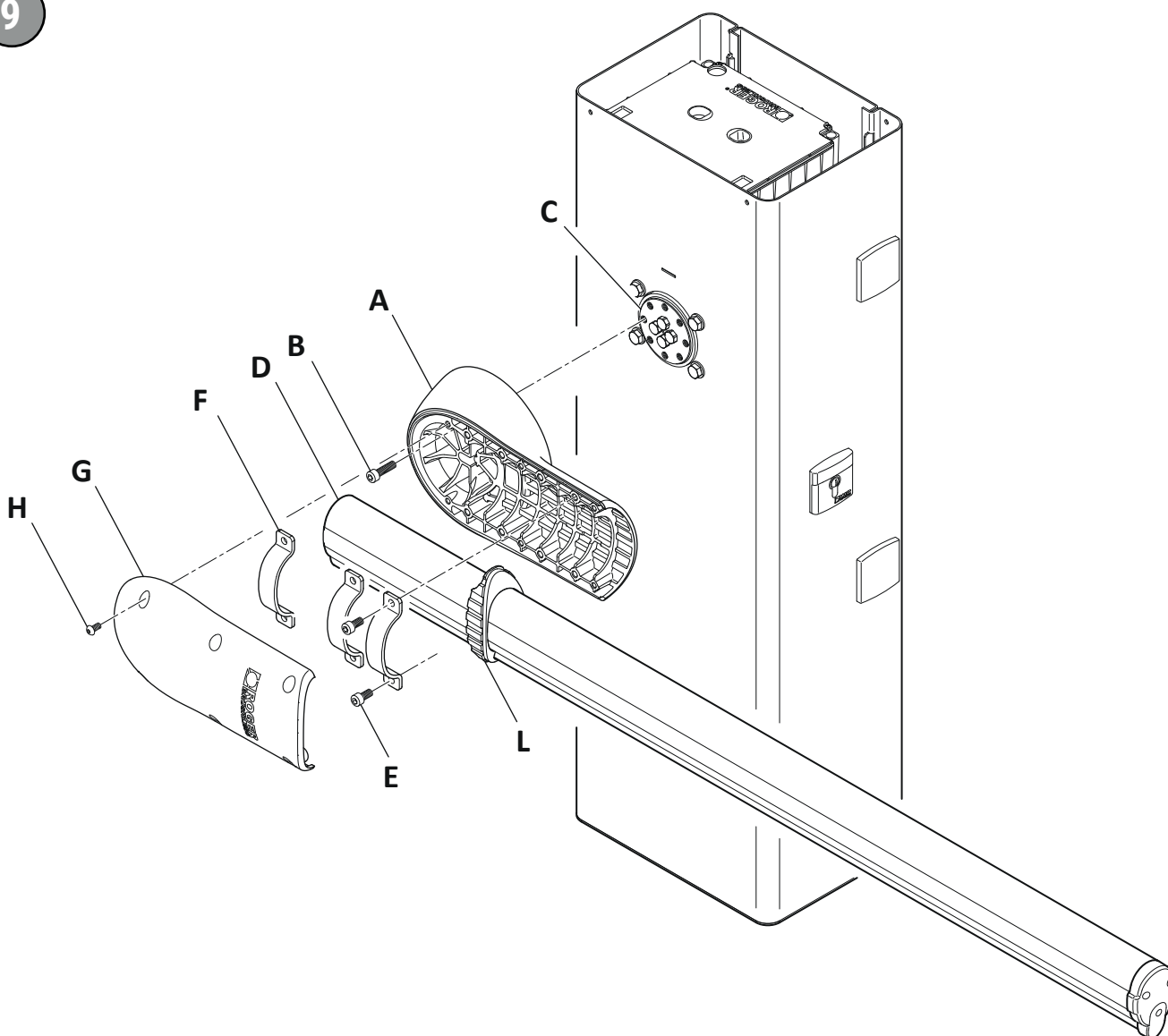




## 11.5 Installing the boom (fig. 9)

- Unlock the barrier (see chapter 22).
- Turn the linkage lever into the position necessary for installing the boom horizontally.
- Lock the barrier.
- Fasten the boom mounting base [A] to the flange [C] with the zinc plated M10x35 screws [B], tightening securely.
- Insert the finishing ring [L] into the boom.
- Insert the boom [D] in its seat.
- Fasten the mounting brackets [F] to the boom mounting base [A] with the zinc plated M10x20 screws [E], tightening securely.
- Fit the aluminium cover [G], and fasten with the stainless steel M8 screws [H].

9



## 12 INSTALLING AND ADJUSTING THE SPRING

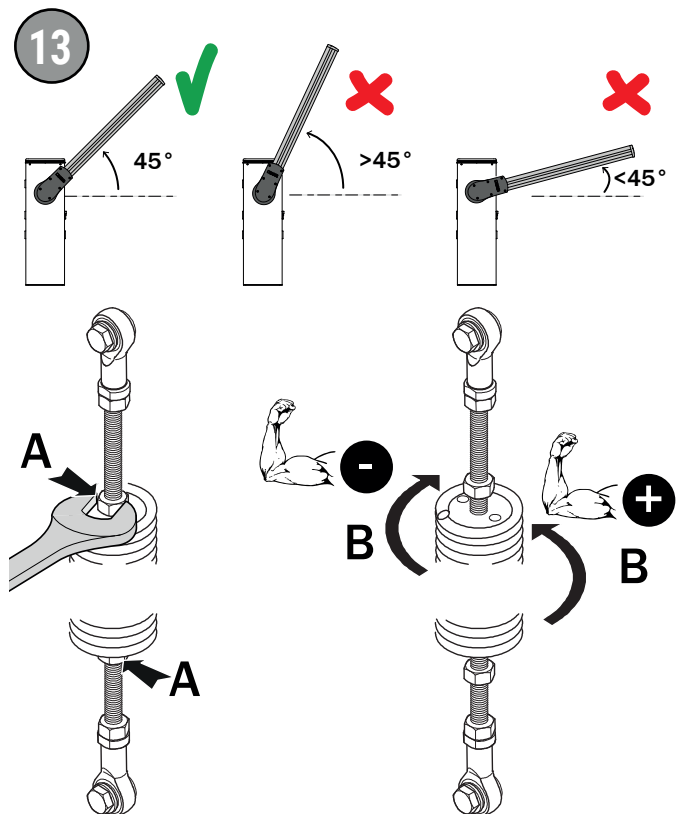
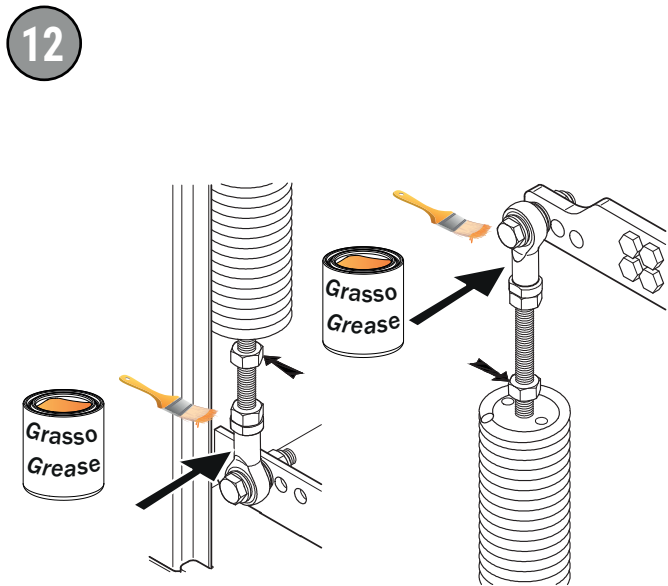
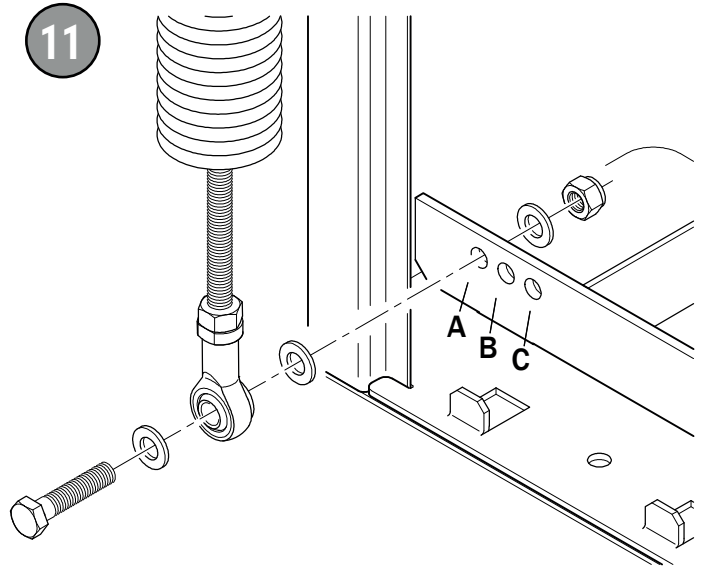
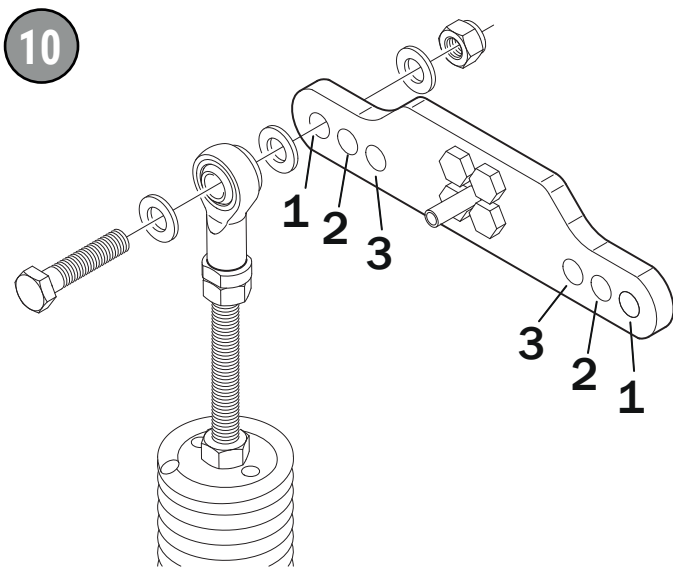
1. Unlock the barrier (see chapter 22) and move the boom into the completely open vertical position.
2. Select the most suitable spring (see tables in paragraph 12.1).
3. Use the screws included to fasten the spring to the linkage lever (fig. 10) on the correct side for the direction of aperture and in using the most appropriate mounting hole to allow the barrier to function correctly.
4. The springs are colour coded for identification. **NOTE:** The coloured part of the spring must always be at the top.
  - 72 mm diameter springs (SP/72/01) are red;
  - 83 mm diameter springs (SP/83/01) are yellow;
  - 85 mm diameter springs (SP/85/01) are grey.

**! IMPORTANT:** Using the holes furthest from the centre of the linkage lever (A-1) will result in a higher spring tension when the barrier is operating. Using the holes closest to the centre of the linkage lever (C-3) will result in a lower spring tension (see paragraph 12.2).

5. Secure the springs to the fixed structure (fig. 11) by fastening to the steel cross boom of the barrier using the screws included.
6. Lubricate the pivot points with lithium based grease (EP LITIO) (fig. 12). A 100 g tub of lithium grease may be ordered separately with article code RS/GR1/100.

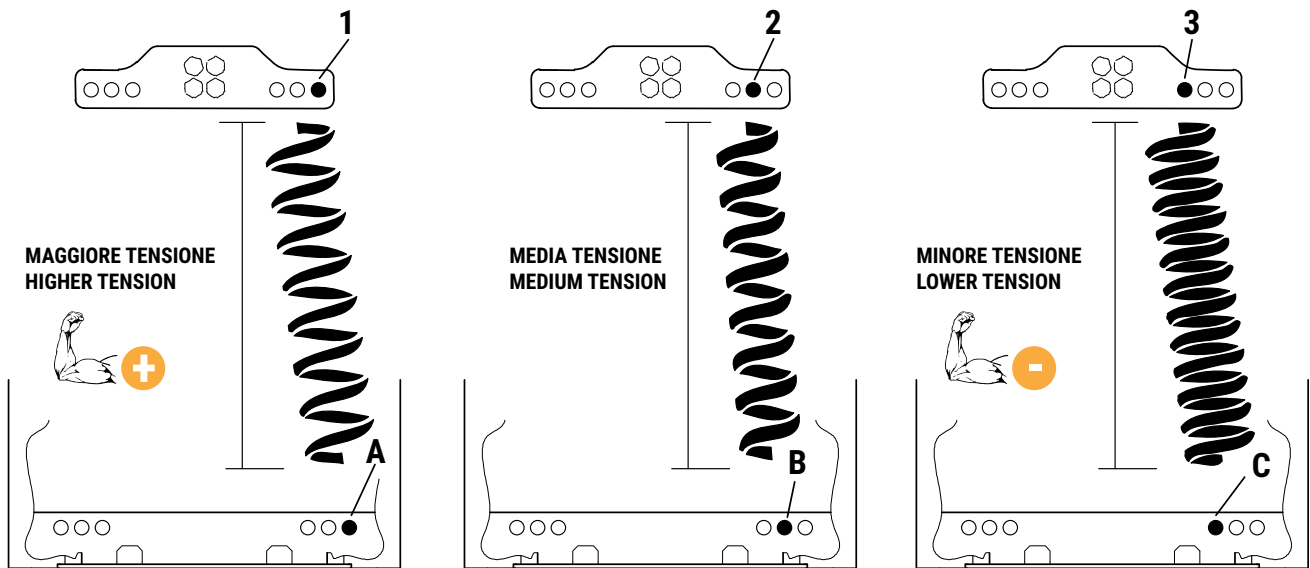
### 12.1 Spring balancing (fig.13)

1. Lift the boom manually to an angle of 45° and let go. If the boom rises, reduce the spring tension. If the boom drops, increase the spring tension.
2. To adjust the spring tension, loosen the nuts [A]. Turning [B] the spring clockwise the tension is reduced, turning anticlockwise the tension is increased.
3. Once the spring tension is correct, tighten the lock nuts securely.



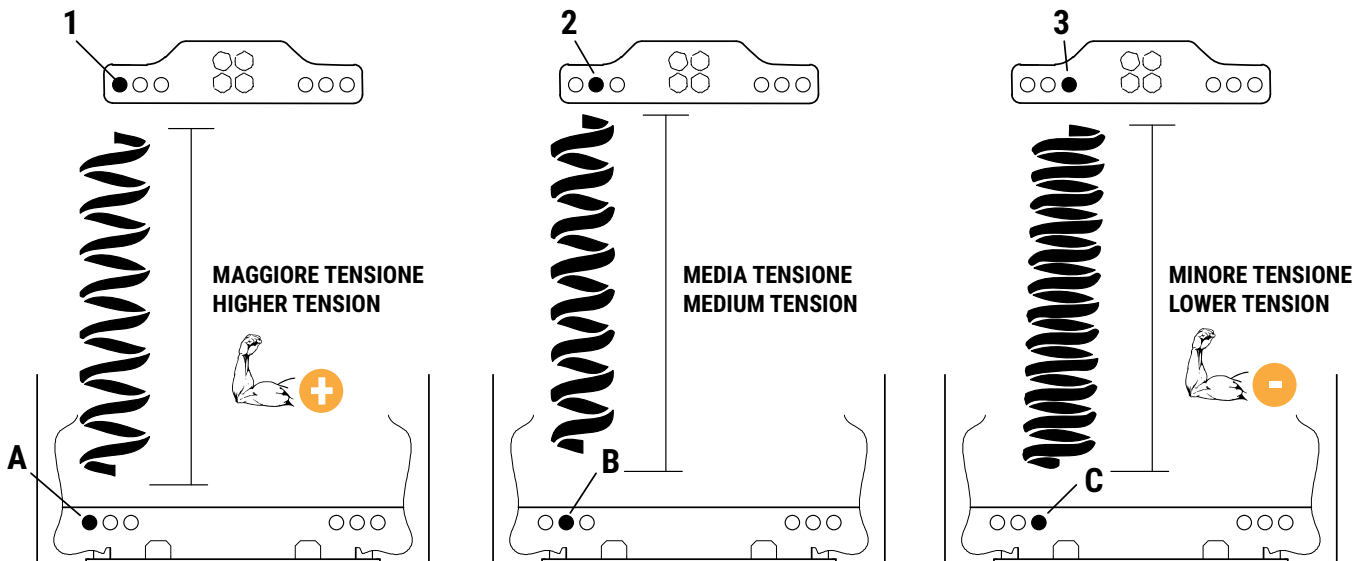
## 12.2 Spring tensioning

### BARRIER INSTALLED ON THE RIGHT - seen from the inspection hatch side (Factory configuration)

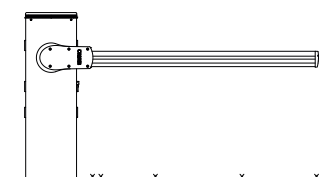


EN

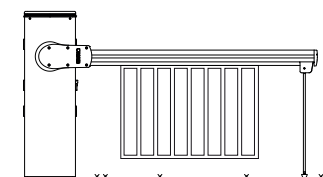
### BARRIER INSTALLED ON THE LEFT - seen from the inspection hatch side



### APPROXIMATE EXAMPLES



C-3



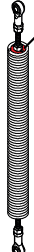
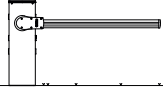
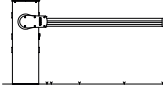
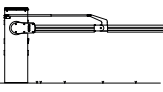
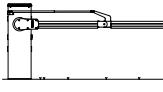
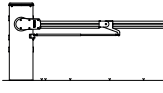
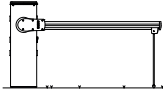
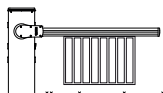
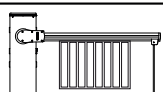
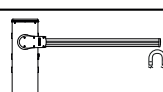


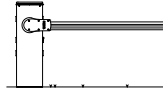
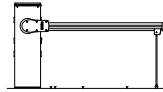
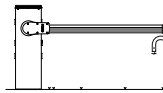

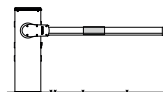
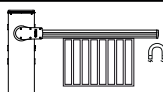


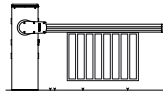
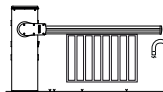

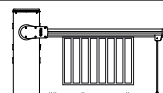
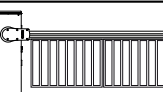
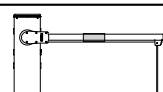
A-1



Each installation is unique and the tension of the springs must be checked and tested.

## 12.3 Spring selection

**i** For choosing the most suitable configuration, the booms are understood as complete with shock-resistant rubber and LED strips.

		BI/001PE with boom up to 3 m	BI/004HP with boom up to 4 m	BI/006 with boom up to 6 m		
EN	SP/72/01  Rosso/Red			/		
						
		/				
						
						
						
						
				 The adjustable fixed end rest with integrated magnet BAFS/05 must be used.		
SP/83/01  Giallo/Yellow	/	/	/			
						
					 The adjustable fixed end rest with integrated magnet BAFS/05 must be used.	
						
					 The adjustable fixed end rest with integrated magnet BAFS/05 must be used.	
SP/85/01  Grigio/Grey	/	/	/			
					 The adjustable fixed end rest with integrated magnet BAFS/05 must be used.	
						
						
						



**WARNING!** For booms of 4 m or more, it is mandatory to use the BAFS fixed end rest or the BAMS hinged end rest.

## 13 ADJUSTING THE MECHANICAL STOP

- Figure 14 shows the mechanical stop on a barrier installed on the left hand side. For barriers installed on the right, perform the mirror images of the procedures illustrated.
- Unlock the barrier (see chapter 22).
- Set the completely open **AP** and completely closed **CH** positions by adjusting the relative mechanical stops.
- Lock the barrier (see chapter 22).

## 14 INSTALLING THE LOCK RELEASE SYSTEM

The lock release system is already installed in the factory on one of the two side of the barrier.

If it is necessary to install the system on the opposite side:

- Open the inspection hatch.
- Remove the screws fastening the plastic cover [A].
- Remove the escutcheon plate [B] of the lock release system, prising the lateral clips open to detach.
- Undo the two self-tapping screws [C] and remove the aluminium front panel [D].
- Undo the four M5 nuts [E].
- Push the steel connector [F] outwards to compress the spring and rotate by 45°.
- Detach the lock release system and install on the opposite side, taking care not to damage the safety cable.

**N.B.:** two coloured caps (red and green) are fitted to check that the lock release system is installed correctly, regardless of which side it is fitted on.

When the barrier is locked, the green cap must face towards the inspection hatch (installer view). If not, the lock release system is installed incorrectly.

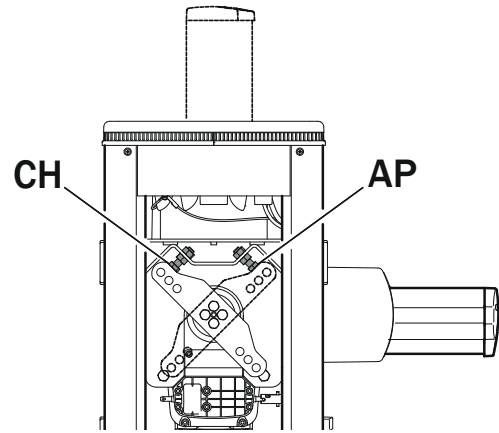
- Tighten the nuts [E].
- Fit the aluminium front panel [D] and fasten with the screws [C].
- Fasten the escutcheon plate [B] on the lock release system.
- Fit the plastic cover [A] on the opposite side.

## 15 CONNECTING PHOTOCELLS

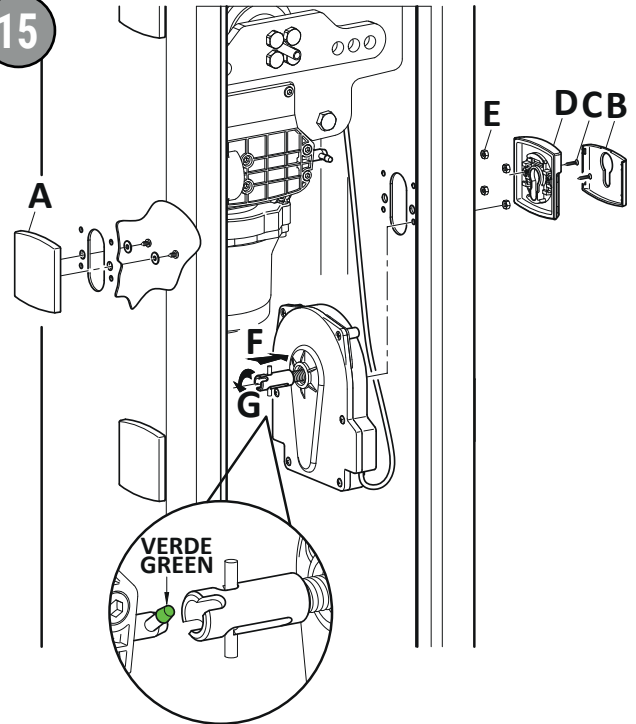
**G90/F4ES** photocells may be installed on both sides of the barrier at two different heights: (50 cm or 100 cm).

- Disconnect from mains electricity and from battery power (if applicable).
- Open the inspection hatch, turning the key clockwise by 90°.
- Undo the four screws fastening the head.
- Remove the head after disconnecting the flashing light cables.
- Open the cover of the **CTRL** or **CTRL/P** control unit.
- Undo the two screws fastening the plastic cover of the photocell housing from the inside.
- Fasten the **G90/F4ES** photocells to the barrier.
- Route the connector cables upwards, taking care not to interfere with the movements of the automation system, and push them through one of the openings on the control unit box.
- Connect the photocells cables to the specific terminals as indicated in the installation manual for the **CTRL** or **CTRL/P** controller.
- See the **CTRL** or **CTRL/P** control unit manual for instructions on setting the photocells.
- Close the control unit cover correctly, ensuring that it is watertight.
- Refit the barrier head.
- Close the inspection hatch, turning the key anticlockwise by 90°.
- Tighten the four screws to the head.

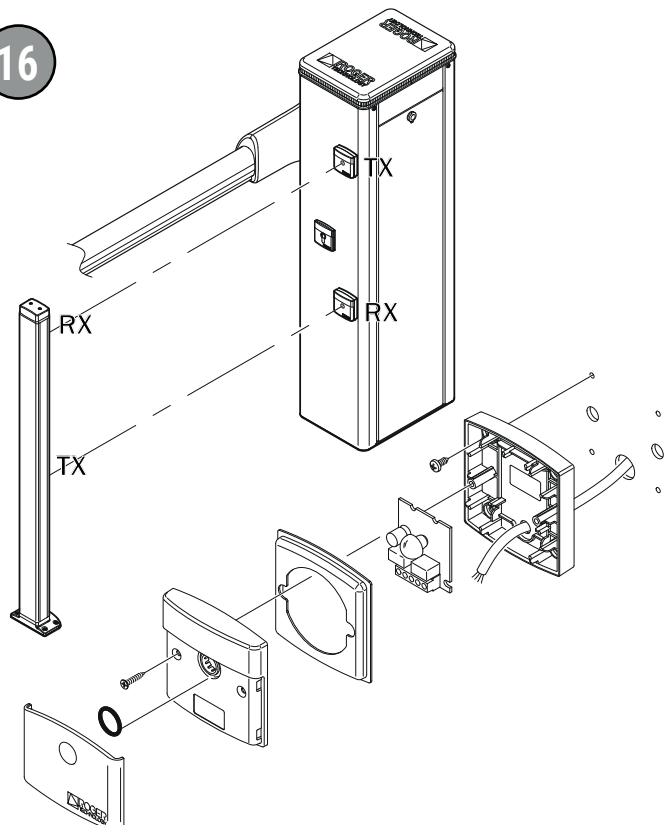
14



15



16



## 16 ELECTRICAL CONNECTIONS

All electrical connections must be made with the unit disconnected from mains power and, if applicable, battery power.

See the **CTRL** or **CTRL/P** controller manual for instructions on making connections and programming.

Before connecting to electrical power, ensure that the mains power specifications on the identification plate match the mains power supply used.

A switch or an omnipolar cut-off switch with a contact opening of at least 3 mm must be installed on the mains power line.

Ensure that an adequate residual current circuit breaker and a suitable overcurrent cut-out are installed ahead of the electrical installation.

Use a 3x2.5 mm<sup>2</sup> double insulated cable for the mains power line.

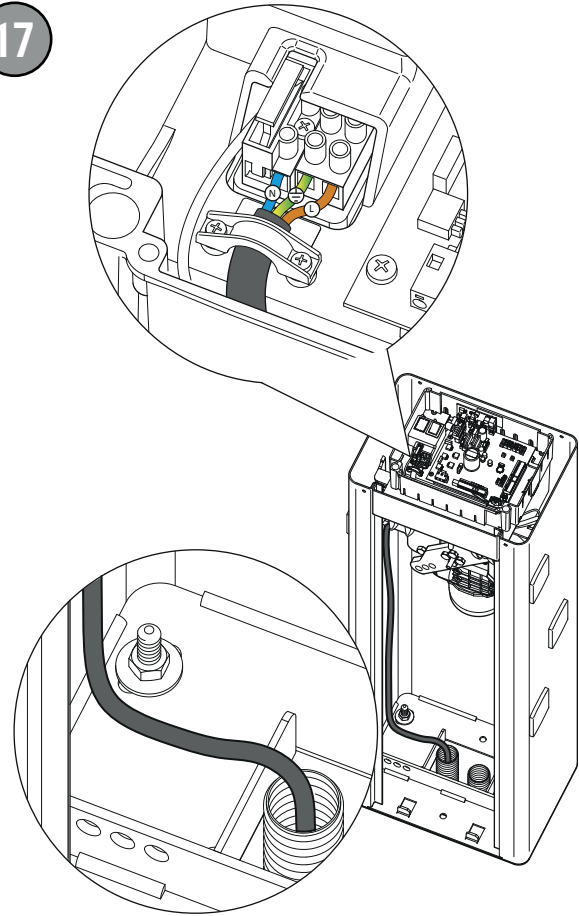
Feed the cable on the left hand side of the barrier through the openings on the left hand side of the controller casing and connect it to the terminals L (brown), N (blue) and Ⓧ (yellow/green) inside the automation unit.

Fasten the power cable with the cable grips included.

At least 50 mm of the connector cable conduit must protrude from the holes in the base plate and into the automation unit.

Ensure that there are no sharp edges which could damage the power cable.

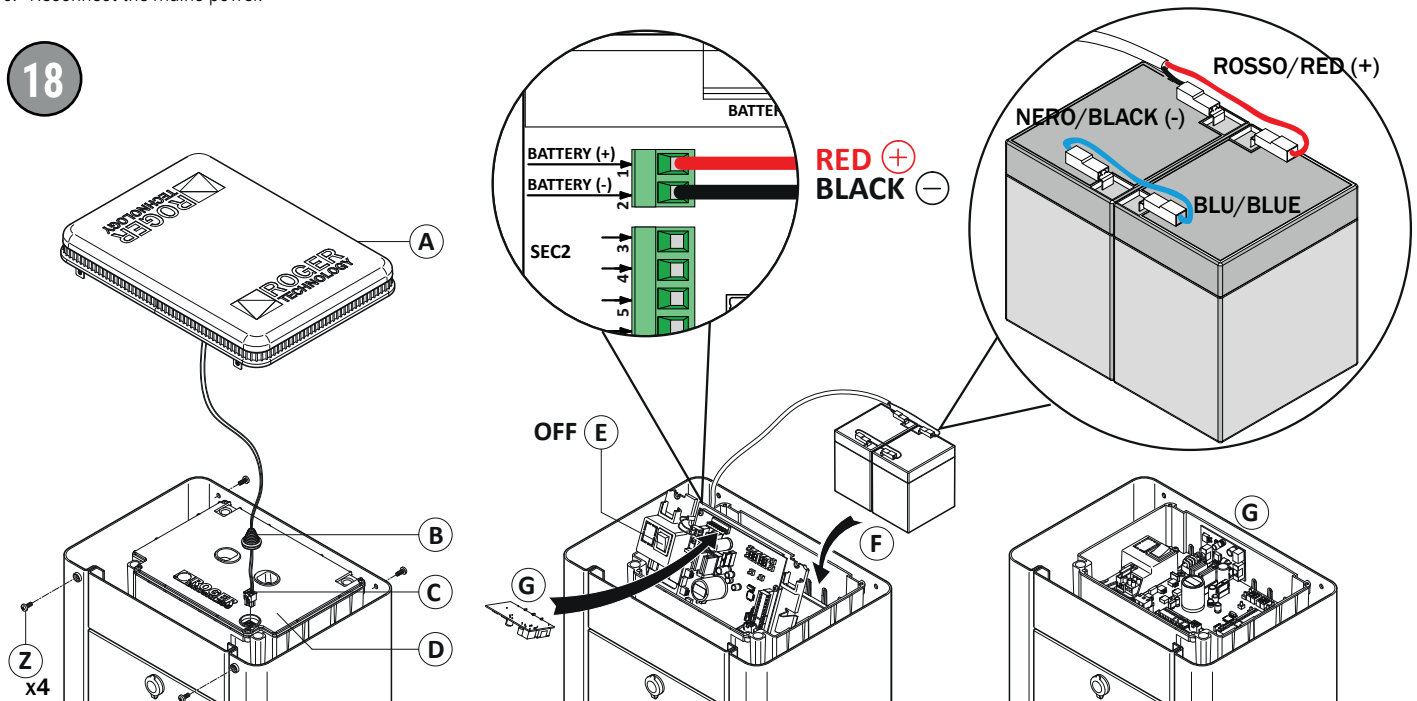
17



## 17 INSTALLING THE BATTERY KIT (OPTIONAL)

1. Disconnect the mains power.
2. Unscrew the four screws [Z] and remove the head [A] (if applicable).
3. Lift the cable grommet [B] and disconnect the connector [C].
4. Open the transparent control unit cover [D].
5. Switch the control unit switch to the OFF position [E].
6. Lift the control unit and insert the batteries in their housing [F].
7. Connect the red, black and blue wires to the batteries (see detailed view)
8. Connect the batteries to the **+BATTERY** terminal (red wire) and **-BATTERY** terminal (black wire).
9. Insert the battery charge board BI/BCHP in the plug-in connector [G].
10. Reposition the control unit.
11. Switch the control unit switch to the ON position [E].
12. Reposition the transparent control unit cover [D].
13. Reconnect the connector [C] and close the cable grommet [B].
14. Close the head [A] and tighten the four front screws [Z].
15. Reconnect the mains power.

18



## 18 INSTALLING THE BI/BLED/6 LED FLASHING LIGHT (fig. 19)

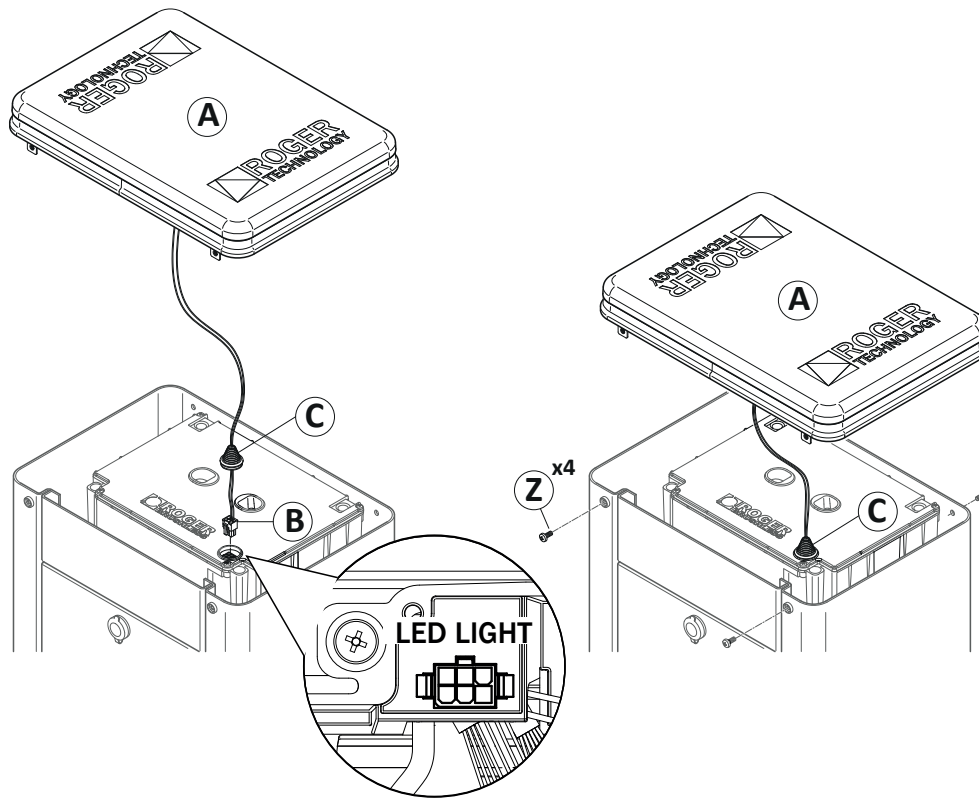
The **BI/BLED/6** flashing lamp unit is factory supplied already pre-installed in the head **[A]**, packaged separately inside the BIONIK package.

1. Insert the connector **[B]** in the LIGHT terminal of the control unit.
2. Refer to the control unit manual for the flashing lamp unit settings.
3. Fasten the cable grommet **[C]**, making sure it is positioned correctly.
4. Position the head **[A]** on the barrier.
5. Tighten the four fastening screws **[Z]**.

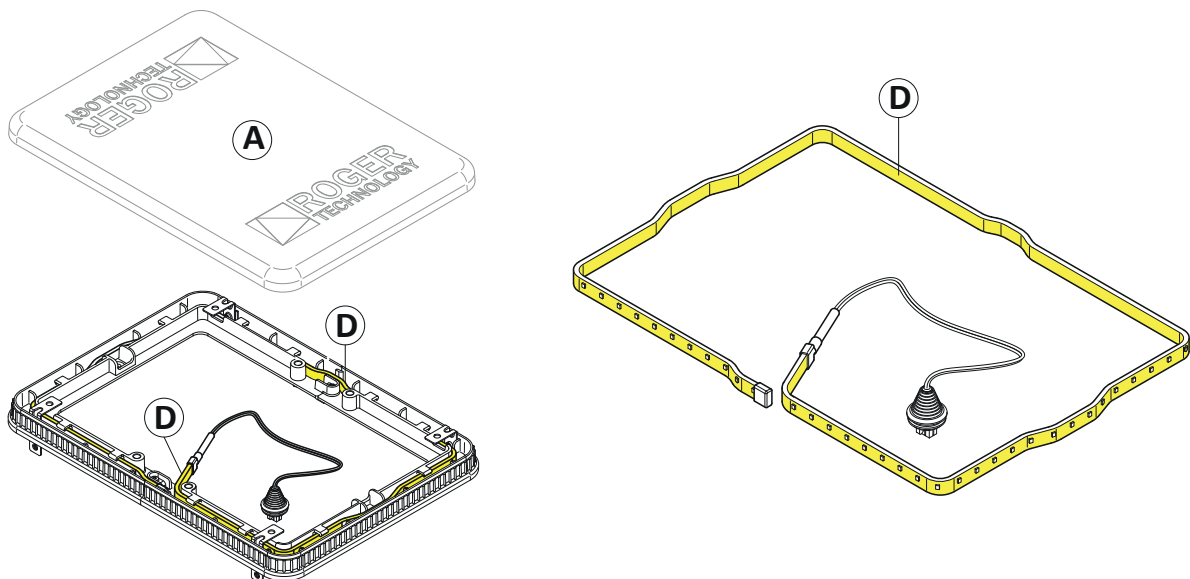
### In case of replacement:

1. Disconnect the mains and battery power supplies (if applicable).
2. Unscrew the four screws **[Z]** that fasten the head **[A]** to the barrier.
3. Lift the cable grommet **[C]**.
4. Disconnect the connector **[B]**.
5. Remove and overturn the head **[A]**.
6. Remove the **BI/BLED/6** flashing lamp unit **[D]** from the diffuser.
7. Insert the new LED circuit in the diffuser, paying attention to the installation direction (fig. 20).
8. Insert the connector **[B]** in the LIGHT terminal of the control unit.
9. Refer to the control unit manual for the flashing lamp unit settings.
10. Fasten the cable grommet **[C]**, making sure it is positioned correctly.
11. Reposition the head **[A]** on the barrier.
12. Tighten the four fastening screws **[Z]**.
13. Reconnect the mains and battery power supplies (if applicable).

19



20



## 19 MAINTENANCE

**N.B.:** Only use original spare parts when repairing or replacing products. The installer must provide the user with complete instruction for using the motorised door or gate in automatic, manual and emergency modes, and must hand the operating instructions to the user of the installation upon completion. The installer must compile the maintenance log book, in which all scheduled and unscheduled maintenance operations performed must be indicated.

- The installation must be subject to regular maintenance. We recommend servicing at least once every 6 months.
- Disconnect from mains electricity and from battery power (if applicable) to avoid the risk of accident or injury.
- Check the tightness of all the fastener screws and nuts.
- Clean the photocell lenses with a cloth moistened slightly with water. Do not use solvents or other chemical products, as these may damage the electronic components.
- Clean and lubricate the pivot points with lithium based grease (EP LITIO).
- Check the electrical connections.
- Check that the manual lock release system works.
- Check that the boom is balanced correctly as indicated in chapter 12.
- Check that there are now plants within the radius of action of the boom which could interfere with the photocells or with the movements of the boom itself.

Reconnect to mains power.

- Check that the safety devices and all the control functions work correctly.
- Check that the obstacle detection function works correctly.
- Check that there is no risk of the boom accidentally lifting persons or objects.
- Check that the force limiting function prevent potentially dangerous situations in compliance with the standard EN 12445.

## 20 DISPOSAL



This product may only be uninstalled by qualified technical personnel, following suitable procedures for removing the product correctly and safely.

This product consists of numerous different materials.

Some of these materials may be recycled, while others must be disposed of correctly at the specific recycling or waste management facilities indicated by local legislation applicable for this category of product.

Do not dispose of this product as domestic refuse.

Observe local legislation for differentiated refuse collection, or hand the product over to the vendor when purchasing an equivalent new product.

Local legislation may envisage severe fines for the incorrect disposal of this product.

**Warning!** some parts of this product may contain substances that are harmful to the environment or dangerous and which may cause damage to the environment or health risks if disposed of incorrectly.

## 21 ADDITIONAL INFORMATION AND CONTACT

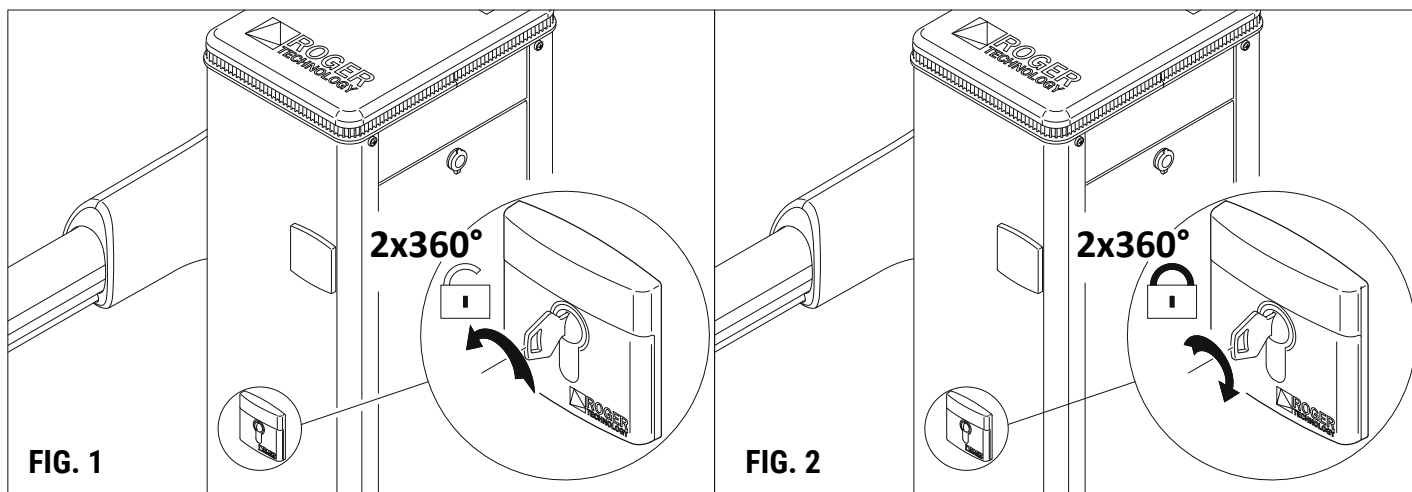
ROGER TECHNOLOGY is the exclusive proprietor holder of all rights regarding this publication.

ROGER TECHNOLOGY reserves the right to implement any modifications without prior notification. Copying, scanning or any alterations to this document are prohibited without express prior authorised from by ROGER TECHNOLOGY.

### **ROGER TECHNOLOGY CUSTOMER SERVICE:**

business hours: Monday to Friday  
08:00 to 12:00 - 13:30 to 17:30  
Telephone no: +39 041 5937023  
E-mail: [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)  
Skype: service\_rogertechnology

## 22 RELEASE AND LOCK PROCEDURE



**!** Whenever corrective actions are carried out, pay the utmost attention when releasing, locking or moving the internal mechanical parts. These operations could be hazardous for the installer.

In some situations, such as in the event of a power outage or scheduled or extraordinary maintenance, it is necessary to release the automation. The operation of the release of the automation must be carried out when the boom is stopped in the closed position (horizontal). Moreover, ensure that at the time of release, no person, animal, item or vehicle is passing by or stopped within range of automation.

### **RELEASE AND MANUAL OPERATION**

Insert the key included into the lock and turn it anticlockwise by 360° making 2 complete turns, as indicated in fig. 1. Move the boom manually.

### **RESTORING AUTOMATIC OPERATION**

To lock the barrier again, turn the key clockwise by 360° making 2 complete turns, as indicated in fig. 2. Remove the key and give to the user.



# 1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



## **Die Nichteinhaltung der in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Informationen kann Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen.**

Das vorliegende Installationshandbuch ist ausschließlich für das Fachpersonal bestimmt.

ROGER TECHNOLOGY lehnt jede Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen, den Angaben dieses Handbuchs nicht entsprechenden Gebrauch verursacht werden, ab.

Die Montage, die elektrischen Anschlüsse und Einstellungen sind fachgerecht und unter Beachtung der Montageanweisung durch qualifiziertes Personal auszuführen. Lesen Sie die Anleitungen vor der Montage des Produktes aufmerksam durch. Eine fehlerhafte Montage kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.

Vor Beginn der Montage ist der einwandfreie Zustand des Produkts zu überprüfen: im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen und sich ausschließlich an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

In explosionsgefährdeten Bereichen darf das Produkt nicht eingebaut werden: Entzündbare Gase oder Rauch stellen eine ernsthafte Sicherheitsgefährdung dar.

Nehmen Sie vor der Montage des Antriebs alle Veränderungen an der Struktur für die lichten Sicherheitsräume und den Schutz bzw. die Abtrennung aller Quetsch-, Scher-, Einzieh- und allgemeiner Gefahrenstellen vor.

Es ist sicherzustellen, dass die tragende Struktur die erforderlichen Voraussetzungen an Festigkeit und Stabilität erfüllt.

ROGER TECHNOLOGY schließt eine Haftungsübernahme im Falle der Nichtbeachtung der Montageanweisung bei der Fertigung der zu motorisierenden Türprofile aus.

Beachten Sie bei der Montage der Sicherheitseinrichtungen (Lichtschranken, Kontaktleisten, Not-Stopps etc.) unbedingt die geltenden Normen und Richtlinien, die Montageanweisung, die Montageumgebung, die Betriebslogik des Systems und die von der motorisierten Tür oder Tor entwickelten Kräfte. Die Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz vor Quetsch-, Scher-, Einzieh- und sonstigen Gefahrenbereichen der motorisierten Tür oder des motorisierten Tors nach Montage des Antriebs.

Die Europäischen Richtlinien EN 12453 und EN 12445 legen die Mindestanforderungen an die Nutzungssicherheit von automatischen Türen und Toren fest. Insbesondere sehen sie die Nutzung der Begrenzung der Kräfte und der Sicherheitsvorrichtungen vor (Trittmatten, Lichtschranken, Totmann-Funktion usw.), welche die Anwesenheit von Personen oder Sachen erfassen, und das Anstoßen unter allen Bedingungen vermeiden.

Falls die Sicherheit der Anlage auf der Begrenzung der Aufprallkräfte beruht, muss geprüft werden, ob der Antrieb die entsprechenden Eigenschaften und Leistungen besitzt, um die geltenden Vorschriften einzuhalten.

Der Installateur muss die Aufprallkräfte messen und auf dem Steuergerät die Geschwindigkeits- und Drehmomentwerte wählen, mit denen die Tür bzw. das motorisierte Tor die von den Richtlinien EN 12453 und EN 12445 festgesetzten Vorschriften einhält.

ROGER TECHNOLOGY lehnt jede Haftung für die Montage von sicherheits- und betriebstechnisch ungeeigneten Bauteilen ab.

Zur Erkennung der Gefahrenbereiche sind die vorgeschriebenen Hinweisschilder anzubringen.

Bei jeder Installation müssen die Identifikationsdaten der motorisierten Tür oder des Tors an sichtbarer Stelle angebracht werden.

Am Versorgungsnetz einen allpoligen Schalter/Trennschalter mit Öffnungsabstand der Kontakte von mindestens 3 mm einbauen.

Stellen Sie sicher, dass der Stromversorgung ein Differentialschalter mit einer Eingriffsschwelle von nicht mehr als 0,03 A vorgeschaltet ist, der den geltenden Normen entspricht.

Falls vorgeschrieben, den Antrieb an eine wirksame und den Sicherheitsnormen entsprechende Erdungsanlage (⊕) anschließen.

Unterbrechen Sie während der Montage-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten die Stromzufuhr, bevor Sie den Deckel für den Zugang zu den elektrischen Geräten öffnen.

Eingriffe an den elektronischen Geräten dürfen nur mit antistatischem geerdeten Armschutz vorgenommen werden.

Bei Reparaturen oder Austausch der Produkte dürfen ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet werden.

Der Monteur ist verpflichtet, dem Betreiber der Anlage alle erforderlichen Informationen zum automatischen und manuellen Betrieb, sowie dem Notbetrieb der motorisierten Tür oder des motorisierten Tors zu liefern und die Betriebsanleitung auszuhändigen.

Die Verpackungsmaterialien (Kunststoff, Polystyrol usw.) müssen sachgemäß entsorgt werden und dürfen nicht in Kinderhände gelangen, da sie eine Gefahrenquelle darstellen können. Die Verpackungskomponenten sind gemäß der geltenden Vorschriften zu entsorgen und zu recyceln.

Die Hinweise sind sicher aufzubewahren und auch allen weiteren Benutzern der Anlage zur Verfügung zu stellen.

## 2 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichnende, in Vertretung des Herstellers:

**Roger Technology – Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

ERKLÄRT, dass das nachfolgend beschriebene Gerät:

Beschreibung: Automatisierung für Schranke

Modell: Serie BIONIK1 - BIONIK4HP - BIONIK6

mit den gesetzlichen Bestimmungen übereinstimmt, die folgende Richtlinien umsetzen:

- Richtlinie **2006/42/EC** (Maschine Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;
- Richtlinie **2011/65/EC** (RoHS Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;
- Richtlinie **2014/35/EU** (Niederspannungs-Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;
- Richtlinie **89/106/CEE** (CPD Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;

und dass alle im Folgenden aufgeführten Normen und/oder technischen Spezifikationen eingehalten wurden:

**EN 61000-6-3**

**EN 61000-6-2**

**EN 13241-1**

Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die **CE** Kennzeichnung angebracht wurde **CE** 18.

Ort: Mogliano V.to

Datum: 12/06/2018

Unterschrift

## 3 NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Die automatische Schranke BIONIK wurde zur Installation auf privaten oder öffentlichen Parkplätzen, in Wohnbereichen, Gewerbe- und Industriegebieten bzw. verkehrsintensiven Gegenden entwickelt.

Das Produkt darf nur für die Zwecke benutzt werden, für die es konzipiert wurde. Jeder andere, nicht vorgesehene Gebrauch ist ausdrücklich verboten.

ROGER TECHNOLOGY kann nicht als direkt und/oder indirekt haftbar angesehen werden für eventuelle Schäden, die durch einen falschen, unsachgemäßen oder unvernünftigen Gebrauch dieses Produkts verursacht werden.

## 4 GEBRAUCHSBEGRENZUNG

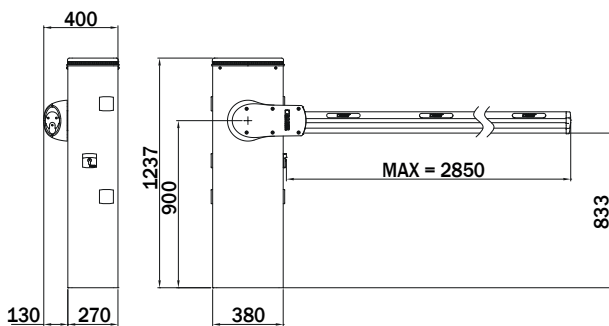
Die Schranke der Baureihe BIONIK garantiert SUPER INTENSIVE Betriebszyklen und es können Schlagbäume bis max. 6 m Länge installiert werden.

## 5 BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

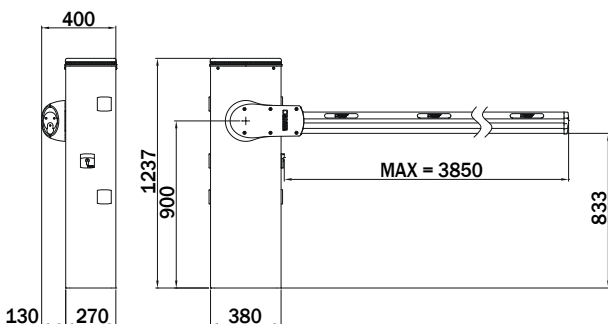
<b>BI/001PE</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 3 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum.
<b>BI/004HP</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 4 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum.
<b>BI/004HP/115</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 4 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum. Für Stromversorgung mit 115V.
<b>BI/004HP/IS</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 4 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum. Struktur aus gebürstetem Edelstahl AISI 304.
<b>BI/004HP/IS/115</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 4 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum. Struktur aus gebürstetem Edelstahl AISI 304. Für Stromversorgung mit 115V.
<b>BI/006</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 6 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum.
<b>BI/006/115</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 6 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum. Für Stromversorgung mit 115V.
<b>BI/006/IS</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 6 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum. Struktur aus gebürstetem Edelstahl AISI 304
<b>BI/006/IS/115</b>	Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 6 Meter, mit integrierter Steuereinheit, Absolutmessgeber, vollständig mit Befestigungssockel mit Zugstangen und Schrauben sowie Befestigungsflansch für Schlagbaum. Struktur aus gebürstetem Edelstahl AISI 304. Für Stromversorgung mit 115V.

## 6 ABMESSUNGEN

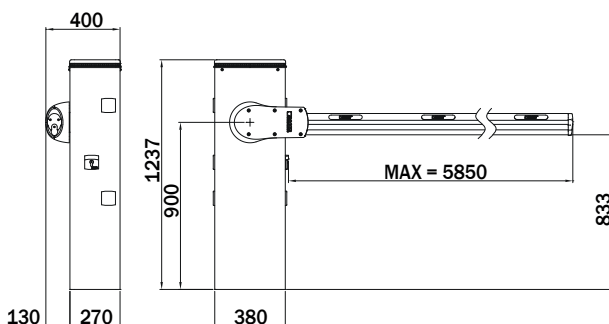
### BI/001PE



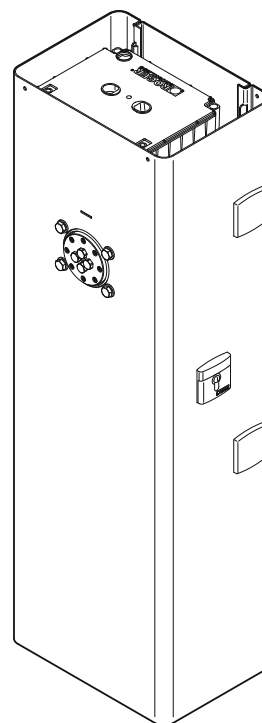
### BI/004HP



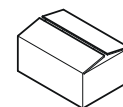
### BI/006



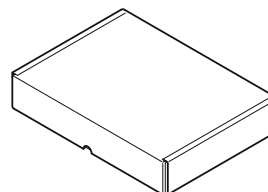
## 7 INHALT DER VERPACKUNG



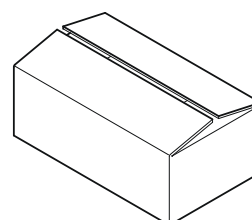
**SCHRANK MIT SCHRANKE BIONIK  
BI/001PE - BI/004HP - BI/006  
MIT INTEGRIERTEM STEUERGERÄT**



**SCHRAUBEN UND ZUBEHÖR**



**KOPFTEIL MIT DIFFUSOR  
UND BLINKLEUCHE**



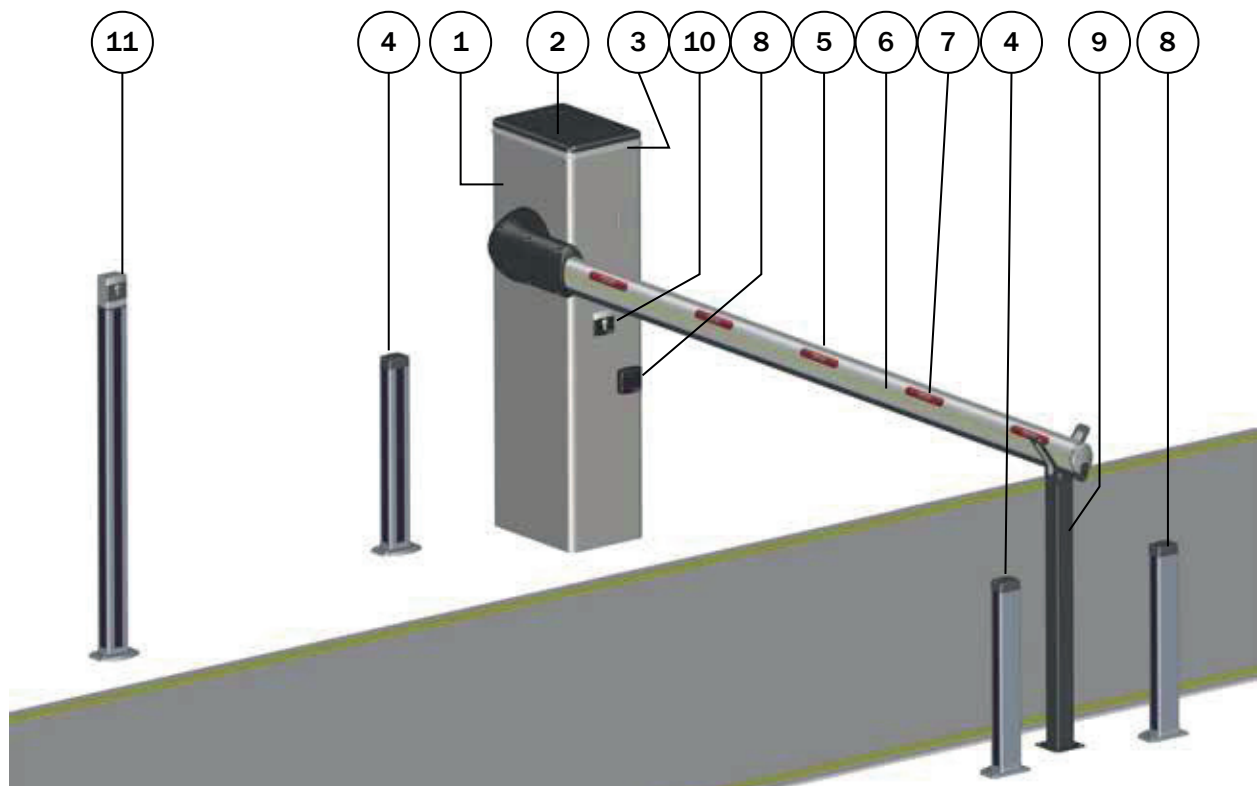
**MONTIERTE  
SCHLAGBAUMHALTERUNG**

**i** Alle angegebenen Abmessungen sind in mm ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben.

## 8 TECHNISCHE DATEN

SERIE BIONIK	BI/001PE	BI/004HP BI/004HP/IS	BI/004HP/115 BI/004HP/IS/115	BI/006 BI/006/IS	BI/006/115 BI/006/IS/115
STROMVERSORGUNG	230 Vac - 50 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 HZ ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
MOTORVERSORGUNG	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc
MOTORAUFNAHME	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A
MOTORLEISTUNG	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
DREHMOMENT	10÷200 Nm	10÷200 Nm	10÷200 Nm	10÷300 Nm	10÷300 Nm
ZEITRAUM ÖFFNUNG / SCHLIESSUNG 90°	2 ÷ 4 s	3 ÷ 6 s	3 ÷ 6 s	4 ÷ 8 s	4 ÷ 8 s
CONTROL SYSTEM	ABSOLUTMESSGEBER DIGITAL	ABSOLUTMESSGEBER DIGITAL	ABSOLUTMESSGEBER DIGITAL	ABSOLUTMESSGEBER DIGITAL	ABSOLUTMESSGEBER DIGITAL
HÄUFIGKEIT DER NUTZUNG	DAUERANWENDUNG	ÄUSSERST INTENSIV	ÄUSSERST INTENSIV	ÄUSSERST INTENSIV	ÄUSSERST INTENSIV
BETRIEBSZYKLEN PRO TAG (ÖFFNEN/ SCHLIESSEN - 24 STUNDEN NON-STOP)	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000	n° 4000
SCHUTZGRAD	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
BETRIEBSTEMPERATUR	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C
STEUERUNG - DIGITAL-CONTROLLER 36V DC	CTRL/P	CTRL	CTRL	CTRL	CTRL
ZUBEHÖRVERSORGUNG	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc
SCHLAGBAUM	bis 3 m	bis 4 m	bis 4 m	bis 6 m	bis 6 m
NOTFALLAKKUS	VERFÜGBAR (OPTIONAL)	VERFÜGBAR (OPTIONAL)	VERFÜGBAR (OPTIONAL)	VERFÜGBAR (OPTIONAL)	VERFÜGBAR (OPTIONAL)
ENTRIEGELUNGSSYSTEM	Mit europäischen Zylinderschlüssel	Mit europäischen Zylinderschlüssel	Mit europäischen Zylinderschlüssel	Mit europäischen Zylinderschlüssel	Mit europäischen Zylinderschlüssel

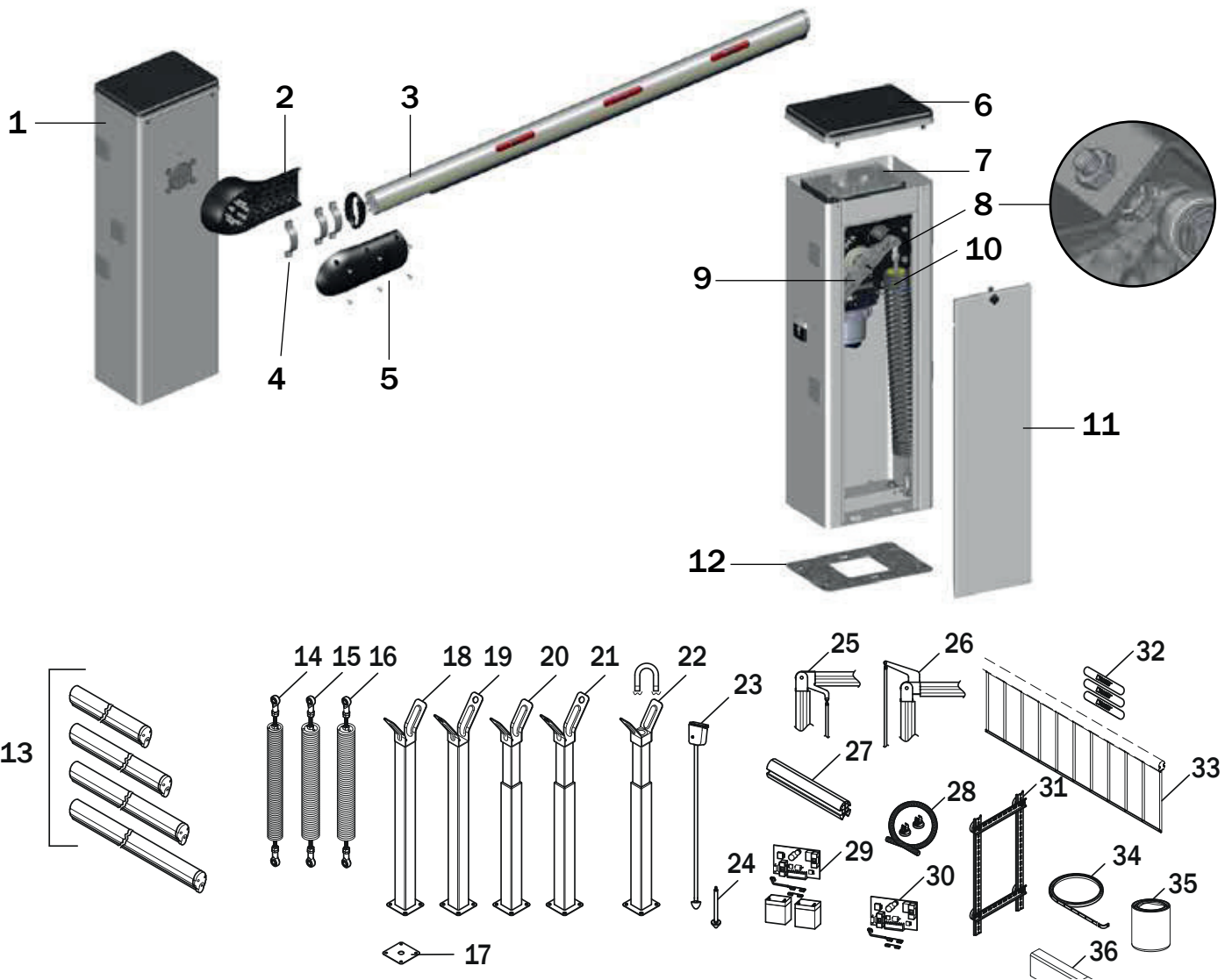
## 9 TYPISCHE INSTALLATION



1	Automatische Schranke Serie BIONIK
2	Integrierte Steuereinheit
3	Blinkleuchten
4	Externe Lichtschranke
5	Schlagbaum mit stoßhemmendem Gummi
6	LED-Streifen

7	Reflektierende Aufkleber.
8	Interne Fotozelle.
9	Feste Verankerung für Schlagbaum
10	Entriegelungssystem
11	Wählschalter zur Entriegelung mit Schlüssel oder Tastenfeld

# 10 HINWEISE UND ZUBEHÖR



DE

Code	Beschreibung
1	Schaltschrank der Schrankenbaugruppe aus Karbonstahl mit Anti-Korrosionsoberflächenbehandlung, beschichtet.
2	Stützsockel Schlagbaum Aluminiumdruckguss mit Anti-Korrosionsoberflächenbehandlung, beschichtet.
3	Schlagbaum aus extrudiertem Aluminium und weiß beschichtet.
4	Omegastütze aus verzinktem Stahl, zur Befestigung des Schlagbaums.
5	Abdeckung der Befestigung des Schlagbaums aus Aluminiumdruckguss, beschichtet.
6	Kopfteil aus Aluminium-Druckguss mit Anti-Korrosionsoberflächenbehandlung, beschichtet., mit Diffusor aus transparentem Polycarbonat und LED-Lichtern BI/BLED/6.
7 <b>CTRL/P CTRL</b>	Digitale Steuereinheit BI/001/PE Digitale Steuereinheit BI/004HP und BI/006
8	Mechanische Blockierung der Öffnung / Schließung.
9	Ausgleichsstange mit Federbefestigung aus verzinktem Stahl.
10	Getriebemotor, komplett mit Brushless Motor und Absolutmessgeber.
11	Verschlussklappe aus Stahl, mit Anti-Korrosionsbeschichtung.
12 <b>KT230</b>	Unterbaublech, verzinkt, zur Befestigung der Schranke.
13	<b>BA/90/2</b> Elliptischer Schlagbaum bis 2 Meter aus Stahl, weiß beschichtet, mit Hohlraumabdeckungsprofilen und Gummi, um Stöße abzufangen.
	<b>BA/90/3</b> Elliptischer Schlagbaum bis 3 Meter aus Stahl, weiß beschichtet, mit Hohlraumabdeckungsprofilen und Gummi, um Stöße abzufangen.
	<b>BA/90/4</b> Elliptischer Schlagbaum bis 4 Meter aus Stahl, weiß beschichtet, mit Hohlraumabdeckungsprofilen und Gummi, um Stöße abzufangen.
	<b>BA/90/6</b> Elliptischer Schlagbaum bis 6 Meter aus Stahl, weiß beschichtet, mit Hohlraumabdeckungsprofilen und Gummi, um Stöße abzufangen.
14 <b>SP/72/01</b>	Feder Ø 72 für Schlagbäume bis zu 4 Metern.
15 <b>SP/83/01</b>	Feder Ø 83 für Schlagbäume bis zu 6 Metern.

Code	Beschreibung
16 <b>SP/85/01</b>	Feder Ø 85 für Schlagbäume bis zu 6 Metern.
17 <b>KT231</b>	Unterbaublech feste Abdeckung.
18 <b>BAFS/01</b>	Feste Abdeckung mit Gummi, nicht einstellbar.
19 <b>BAFS/03</b>	Feste Abdeckung mit Gummi, nicht einstellbar, mit vorbereitetem Riegel.
20 <b>BAFS/02</b>	Feste Abdeckung mit Gummi, einstellbar, teleskopisch.
21 <b>BAFS/04</b>	Feste Abdeckung mit Gummi, einstellbar, mit vorbereitetem Riegel.
22 <b>BAFS/05</b>	Feste Abdeckung mit Gummi, einstellbar, teleskopisch mit Gummi-Stoßschutz und integriertem Magnet.
23 <b>BAMS/01</b>	Beweglichen Stände für Schlagbaum.
24 <b>BAMS/01/EXT</b>	Verlängerung des beweglichen Stände.
25 <b>SND/BA/90/DWN</b>	90° Gelenkstück mit unterem Ankerbolzen
26 <b>SND/BA/90/UP</b>	90° Gelenkstück mit oberem Ankerbolzen
27 <b>JNT/BA/90</b>	Anschlussgelenk innen, aus eloxiertem Aluminium.
28 <b>KT242</b>	Magnetkabel-durchgang Kit
29 <b>BI/BAT/KIT</b>	Notallbatterie-Kit mit Batterie-Ladegerät und Verkabelung (optional).
30 <b>BI/BCHP</b>	Batterieladkarte mit Verkabelung (optional)
31 <b>KT239</b>	DIN-Stange
32 <b>R99/BASB20</b>	Packung mit 20 reflektierenden Klebestreifen für Schlagbaum.
32 <b>R99/BASB40</b>	Packung mit 40 reflektierenden Klebestreifen für Schlagbaum.
33 <b>BARK/02</b>	Hängegitter aus Aluminium und weiß beschichtet L = 2 m.
34 <b>ALED/6C</b> <b>ALED/8C</b> <b>ALED/12C</b>	Strip LED 6 Meter, mit Anschlusskabel. Strip LED 8 Meter, mit Anschlusskabel. Strip LED 12 Meter, mit Anschlusskabel.
35 <b>RS/GR1/100</b>	Lithium-Fett (EP LITIO).
36 <b>CRA/BAR</b>	Säule für Fotozellen G90, zur Installation im Schranken (+23 cm)

# 11 INSTALLATION

## 11.1 Vorab-Prüfungen

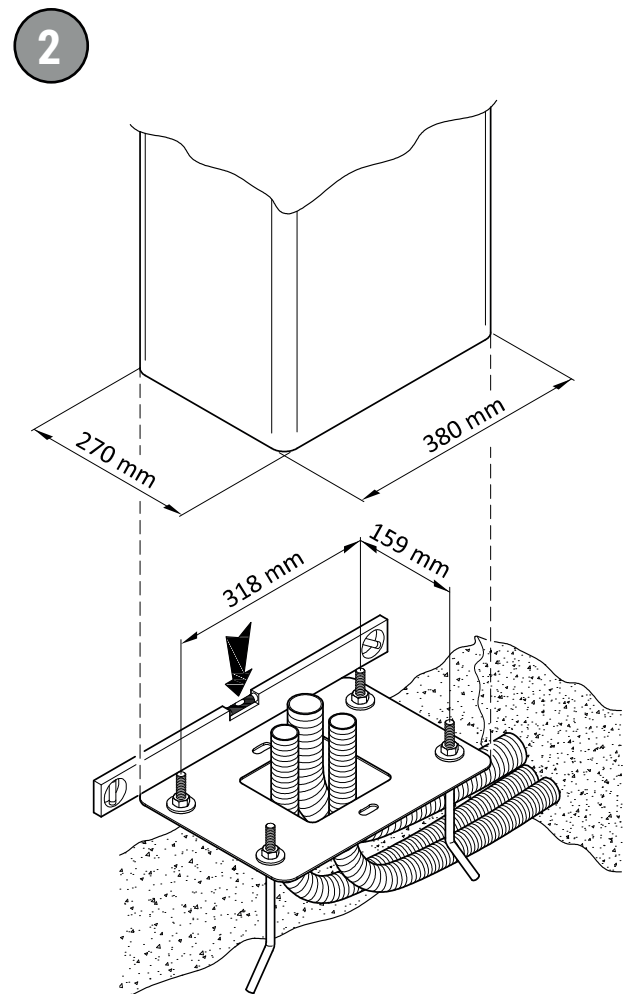
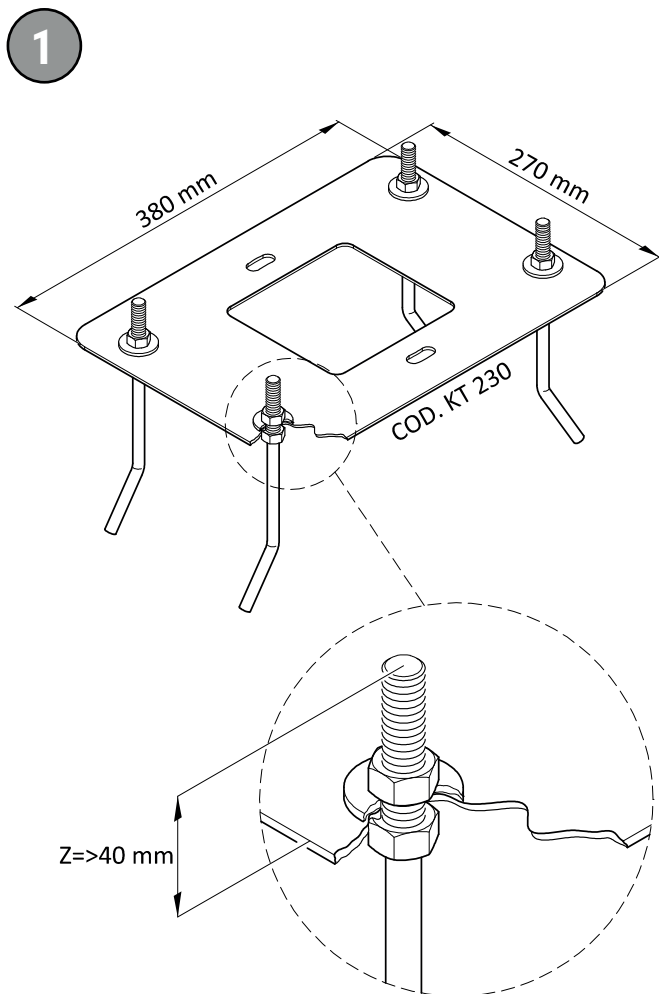
- Prüfen, ob das erhaltene Material in optimalem Zustand und für den vorgesehenen Gebrauch geeignet ist.
- Prüfen, ob die Einsatzgrenzen eingehalten wurden.
- Prüfen, ob der Installationsort mit den Gesamtabmessungen kompatibel ist und ob keine Hindernisse vorhanden sind, die der Öffnungs- und Schließbewegung im Wege stehen.
- Die Zementbasis für die Installation der Schranke prüfen. Sie muss fachgerecht erstellt, nivelliert und sauber sein.

## 11.2 Installation der Grundplatte

Die Bilder dienen nur der Information. Der Platz für die Befestigung des Antriebs und des Zubehörs variiert je nach Gesamtabmessungen.

Es liegt beim Installateur, die am besten geeignete Lösung zu wählen.

- Den Fundamtaushub von 1 x 1 x 0,4 m vorbereiten und mit entsprechend armiertem Beton füllen.
- Die 4 Fundamentanker mit der Platte verbinden (Abb. 1). **HINWEIS:** Die untere Mutter muss bis zum Ende des Gewindes eingeschraubt werden, um das Mindestmaß Z von 40 mm einzuhalten.
- Die Fundamentplatte mit den Anker in der Mitte des Aushubs einbetonieren, bündig mit der Oberfläche und perfekt nivelliert. Sicherstellen, dass die Wellrohre zum Durchführen der Kabel in der Mitte der Platte einige Zentimeter austreten.
- **Installationen auf vorhandenen Flächen.** Die Grundplatte auflegen und die Befestigungspunkte anzeichnen. Die Fläche bohren und 4 Spreizdübel einfügen, die nicht von uns geliefert werden.

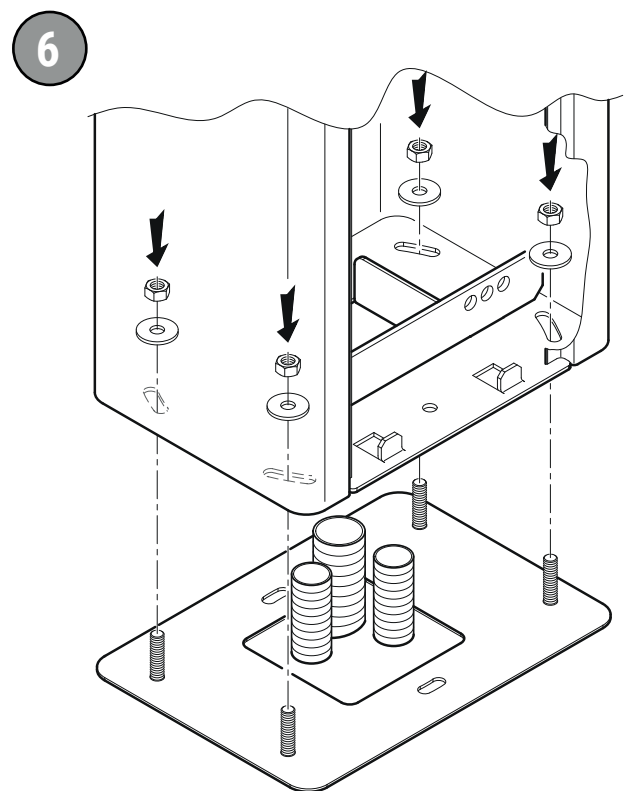
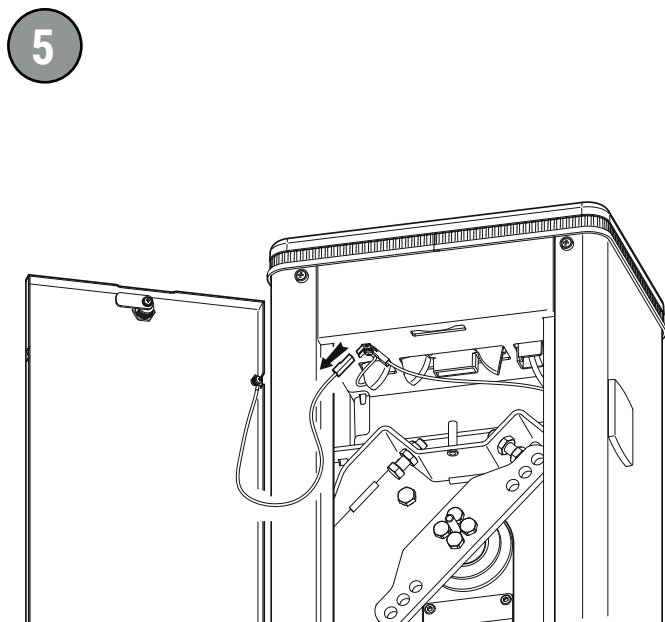
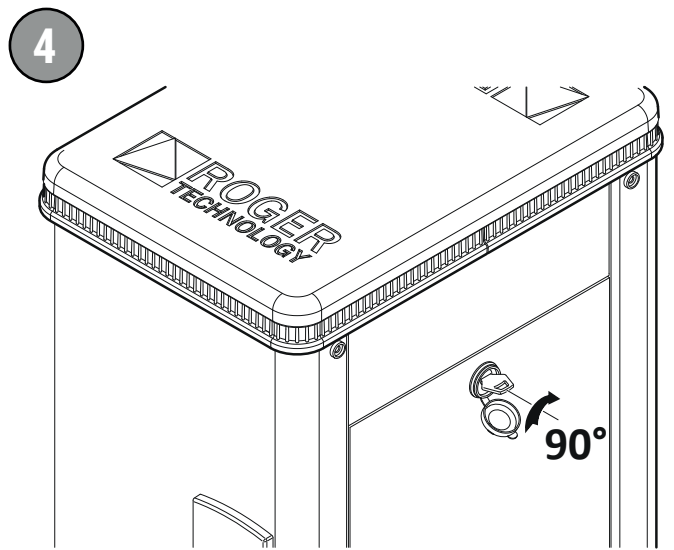
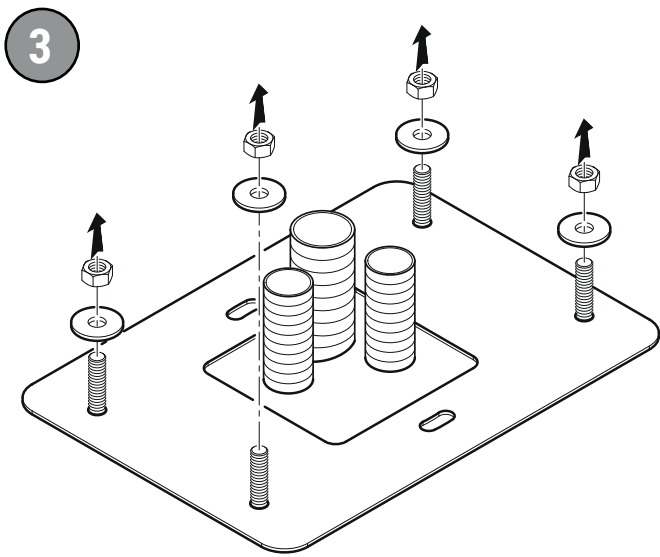


## 11.3 Installation der Schranke

**HINWEIS:** Die Schranke wird werkseitig für die Installation von Inspektionsklappe gesehen auf der rechten Seite geliefert.

- Die Unterlegscheiben und die Muttern von den Anker der Fundamentplatte abschrauben (Abb. 3).
- Die Inspektionsklappe öffnen, indem man den Schlüssel um 90° im Uhrzeigersinn dreht (Abb. 4).
- Die Inspektionsklappe abnehmen (Abb. 5).
- Den Schrank auf die Platte stellen. Die Verankerungsbügel der Fundamentplatte müssen durch die 4 Langlöcher gehen.
- Die Unterlegscheiben und die Muttern (die zuvor entfernt wurden) einfügen. Man kann die Schranke durch Einwirkung auf die Langlöcher ausrichten. Die Muttern fest anziehen (Abb. 6).

DE



## 11.4 Wahl der Öffnungsrichtung

**i** Die Schranken BIONIK werden werkseitig für die Installation von Inspektionsklappe gesehen auf der rechten Seite geliefert.

**!** Bei jedem Eingriff, bei dem Verriegelungs-/Entriegelungsarbeiten durchgeführt oder innere mechanische Maschinenteile in Bewegung versetzt werden, strikte Vorsicht walten lassen. Diese Vorgänge könnten eine Gefahr für den Monteur darstellen.

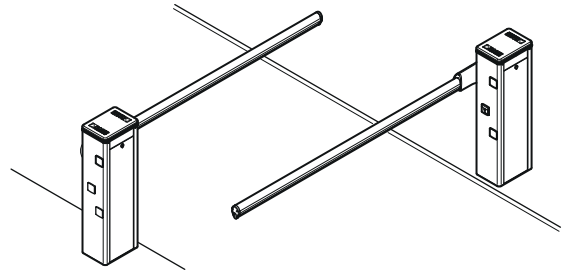
Für die Installation links:

- Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 22).
- Den Kipphebel wie in Abbildung gezeigt drehen.
- Den mechanischen Feststeller versetzen.
- Die Schranke wieder blockieren (siehe Kapitel 22).

8

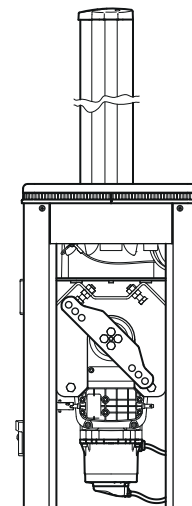
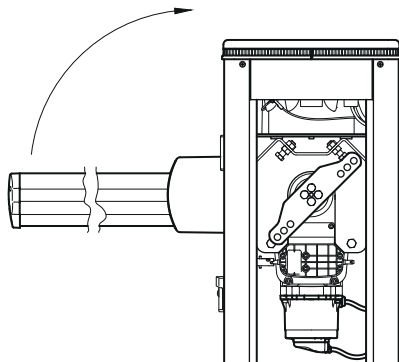
INSTALLATION  
LINKS

INSTALLATION  
RECHTS

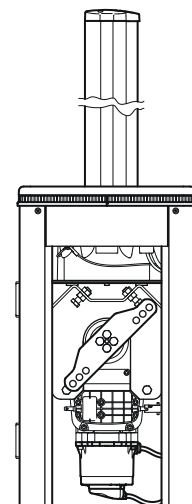
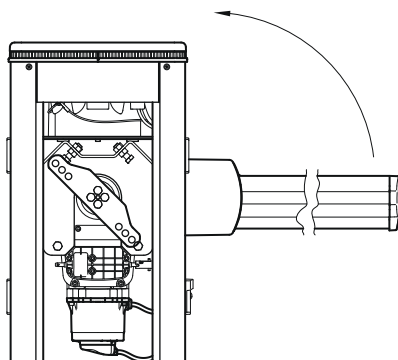


7

### SCHRANKENGEHÄUSE INSTALLIERT NACH RECHTS (ANSICHT SEITE INSPEKTIONSKLAPPE EINGESTELLT) MIT ÖFFNUNGS- UND SCHLISSRAUM DES SCHLAGBAUMS LINKS



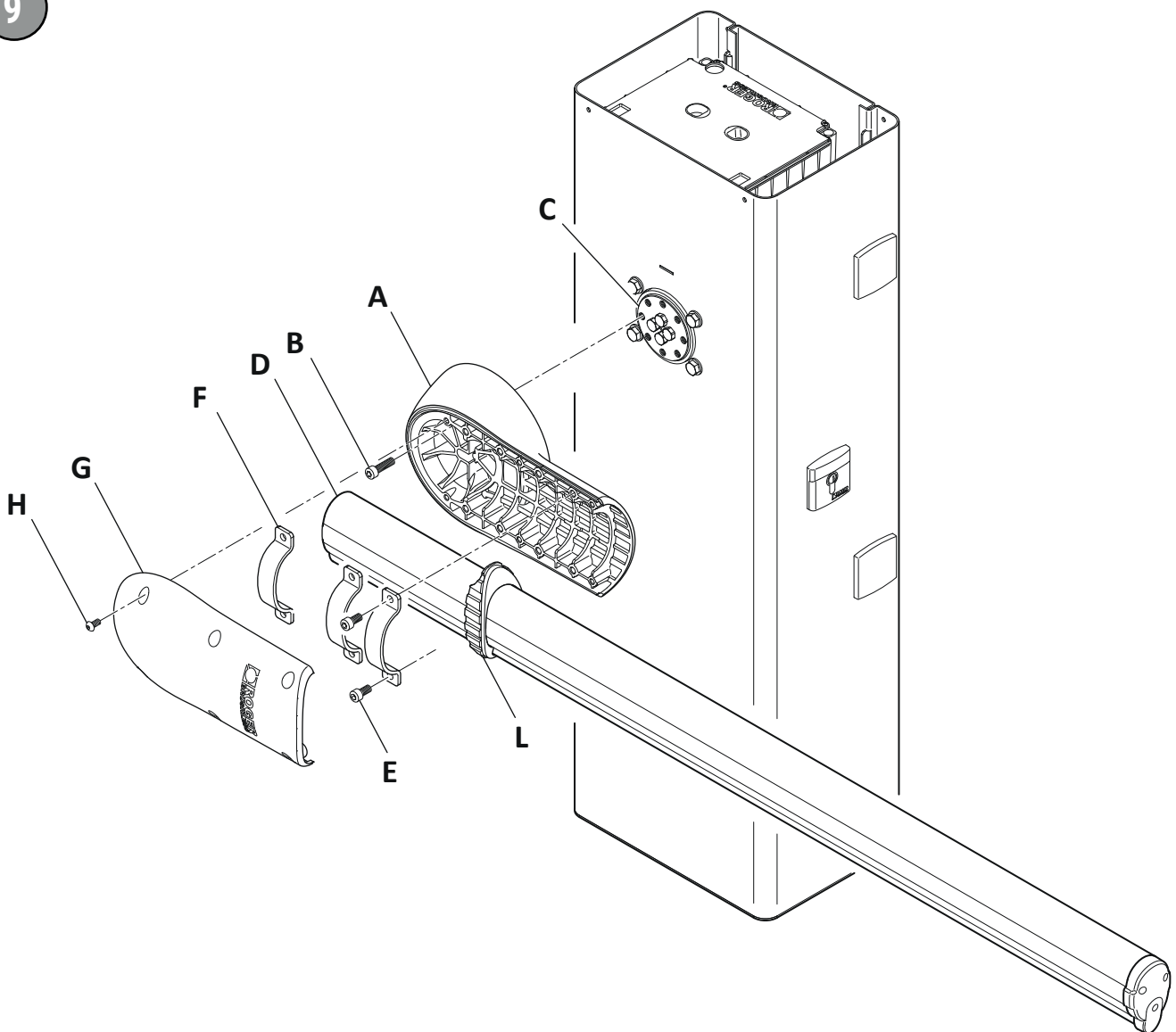
### SCHRANKENGEHÄUSE INSTALLIERT NACH LINKS (ANSICHT SEITE INSPEKTIONSKLAPPE EINGESTELLT) MIT ÖFFNUNGS- UND SCHLISSRAUM DES SCHLAGBAUMS RECHTS



## 11.5 Installation des Schlagbaums (Abb. 9)

- Die Schranke freigegeben (siehe Kapitel 22).
- Den Kipphebel drehen, bis die Position erreicht ist, in der man den Baum horizontal montieren kann.
- Die Schranke wieder blockieren.
- Die Stützbasis des Schlagbaums [A] am Flansch [C] mit den verzinkten Schrauben M10x35 [B] befestigen und diese fest anziehen.
- Setzen Sie den Abschlussring [L] auf den Baum.
- Den Baum [D] in seinen Sitz einfügen.
- Die Verbindungsschellen [F] mit den verzinkten Schrauben M10x20 an der Schlagbaumhalterung [A] befestigen und kräftig anziehen.
- Die Abdeckung aus Aluminium [G] aufsetzen und mit den Edelstahlschrauben M8 [H] befestigen.

9





## 12 INSTALLATION UND EINSTELLUNG DER FEDER

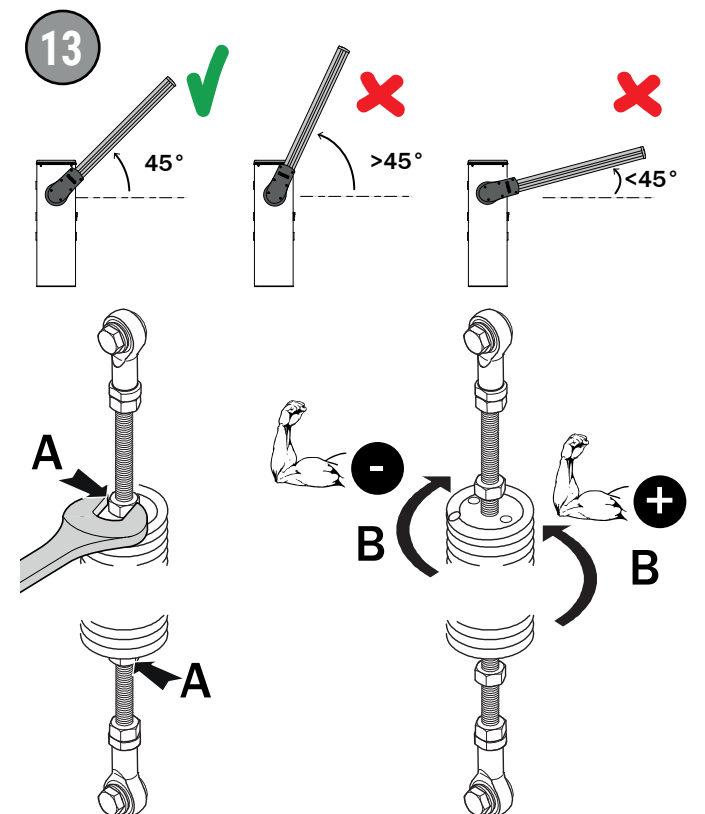
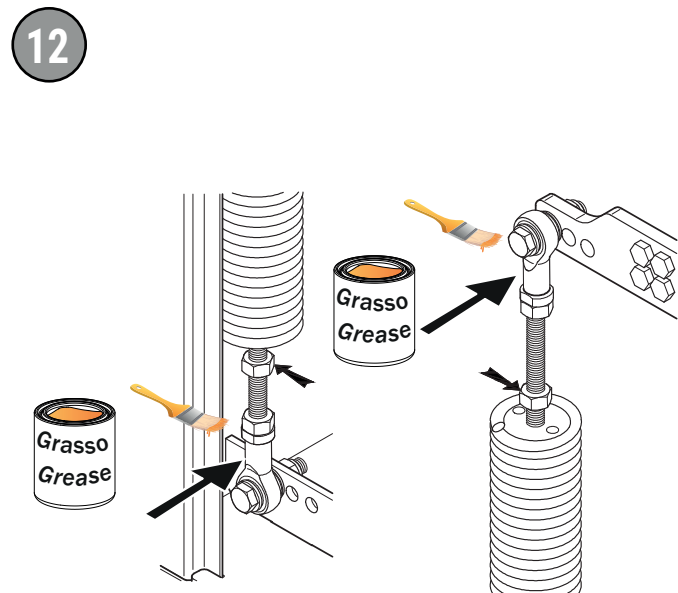
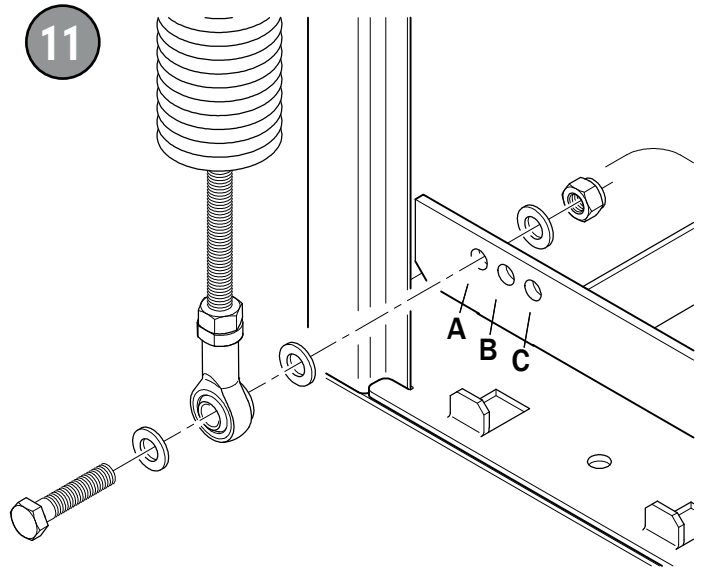
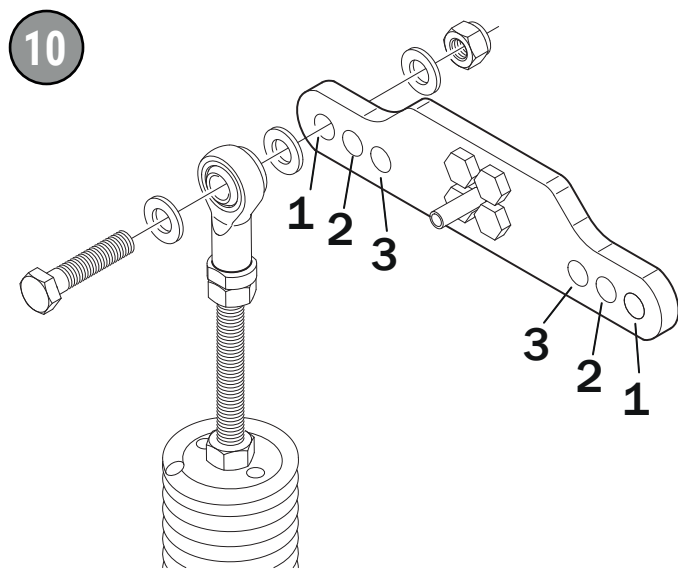
1. Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 22) und den Schlagbaum senkrecht in vollständig geöffnete Stellung bringen.
2. Die passendste Feder wählen (siehe Tabellen Abschnitt 12.1).
3. Die Feder mit den mitgelieferten Schrauben am Kipphebel (Abb. 10) befestigen, auf der Grundlage der Öffnungsrichtung und in der Position, in der die korrekte Bewegung des Schlagbaums gewährleistet ist.
4. Die Federn sind durch eine Farbe gekennzeichnet: **HINWEIS:** Der farbige Teil muss nach oben positioniert werden.  
rot die Federn Ø 72 (SP/72/01),  
gelb die Federn Ø 83 (SP/83/01),  
grau die Federn Ø 85 (SP/85/01).

**⚠ ACHTUNG:** Wenn man die am weitesten vom Zentrum des Kipphebels (A-1) entfernten Bohrungen verwendet, ist die Feder bei funktionierender Schranke stärker gespannt, umgekehrt ist sie wenn man die Bohrungen näher am Zentrum des Kipphebels (C-3) verwendet, weniger gespannt (Siehe Abs. 12.2).

5. Die Feder mit den mitgelieferten Schrauben an der festen Struktur (Abb. 11) auf dem Stahlquerträger der Schranke befestigen.
6. Die Gelenke mit LITHIUM-FETT (EP LITHIUM) schmieren (Abb. 12). Auf Wunsch ist der Artikel **RS/GR1/100** erhältlich: Dose Lithium-Fett zu 100 g.

### 12.1 Einstellung der Federn (Abb. 13)

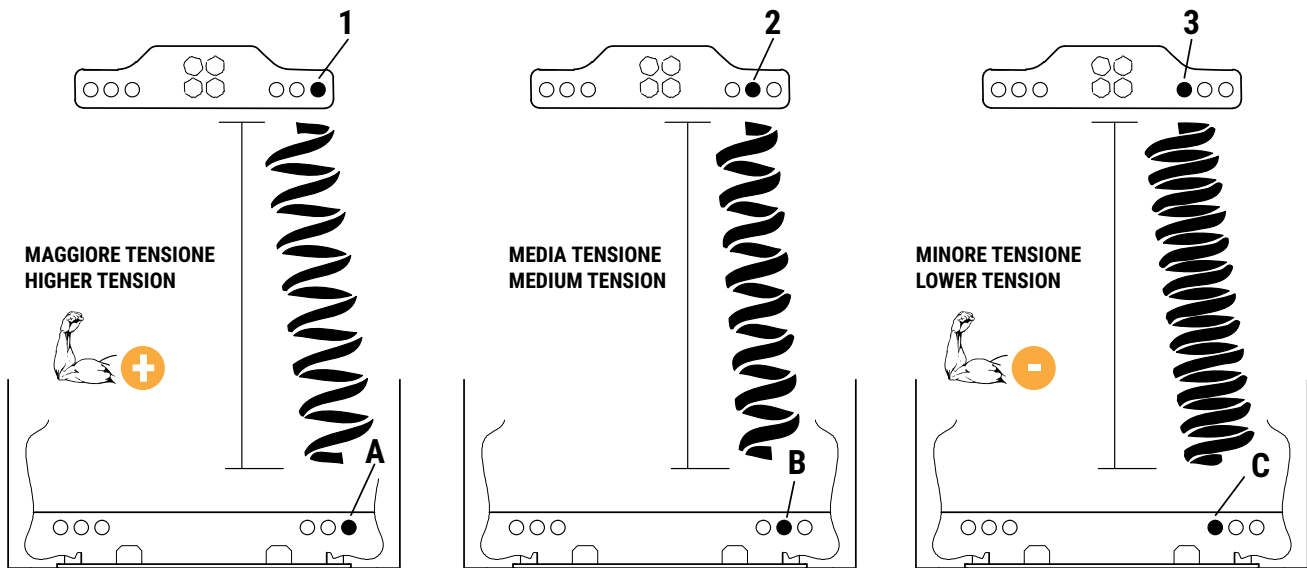
1. Den Schlagbaum von Hand auf 45° bringen und loslassen. Wenn der Baum nach oben geht, die Spannung der Feder verringern. Wenn der Baum sinkt, die Spannung der Feder erhöhen.
2. Die Spannung der Feder einstellen, indem man die Muttern lockert [A]. Durch Drehen der Feder [B] im Uhrzeigersinn verringert man die Spannung, gegen den Uhrzeigersinn wird die Spannung erhöht (Abb. 13).
3. Wenn die Einstellung der Feder optimal ist, die Kontermuttern [A] fest anziehen.



DE

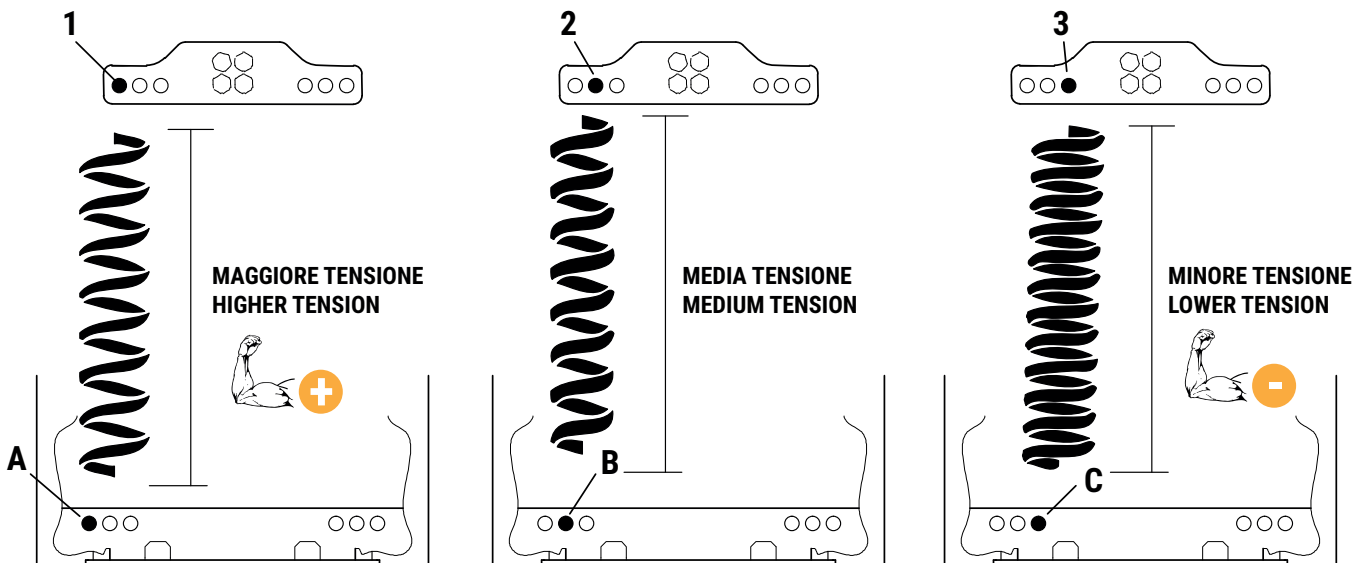
## 12.2 Federspannung

### Schrankengehäuse installiert nach Rechts - Ansicht Seite Inspektionsklappe Eingestellt (Werkskonfiguration)

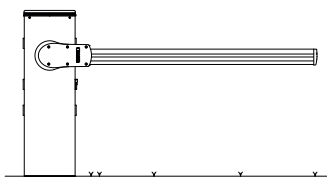


DE

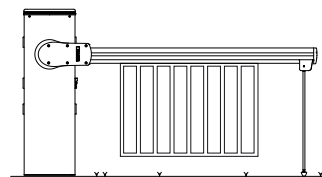
### Schrankengehäuse installiert nach Links - Ansicht Seite Inspektionsklappe Eingestellt



#### INDIKATIVE BEISPIELE



C-3



A-1



Jede Installation ist einzigartig und die Spannung der Federn muss geprüft und getestet werden.

## 12.3 Wahl der Federn

**i** Die Schlagbäume verstehen sich einschließlich dem Gummi, um Stöße abzufangen und LED-Strip.

		BI/001PE Schlagbaum bis zu 3 m	BI/004HP Schlagbaum bis zu 4 m	BI/006 Schlagbaum bis zu 6 m	
SP/72/01	Rosso/Red			/	
		/			
SP/83/01	Giallo/Yellow	/	/		
SP/85/01	Grigio/Grey	/	/		

\* Die Verwendung der einstellbaren festen Auflage mit integriertem Magnet BAFS/05 ist Pflicht.

\* Die Verwendung der einstellbaren festen Auflage mit integriertem Magnet BAFS/05 ist Pflicht.

\* Die Verwendung der einstellbaren festen Auflage mit integriertem Magnet BAFS/05 ist Pflicht.

\* Die Verwendung der einstellbaren festen Auflage mit integriertem Magnet BAFS/05 ist Pflicht.

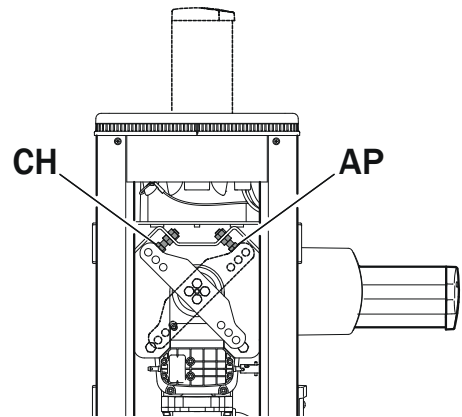


**ACHTUNG!** Für Schlagbäume größer als oder gleich 4 m, ist es verpflichtend die feste Auflage BAFS oder die bewegliche Auflage BAMS zu verwenden.

## 13 EINSTELLUNG MECHANISCHER FESTSTELLER

- In Abbildung 14 ist der mechanische Feststeller in einer links installierten Schranke gezeigt. Für die rechts installierte Schranke spiegelbildlich vorgehen.
- Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 22).
- Die Position der vollständigen Öffnung **AP** und vollständigen Schließung **CH** durch Einwirken auf die speziellen mechanischen Feststeller einstellen.
- Die Schranke wieder blockieren (siehe Kapitel 22).

14

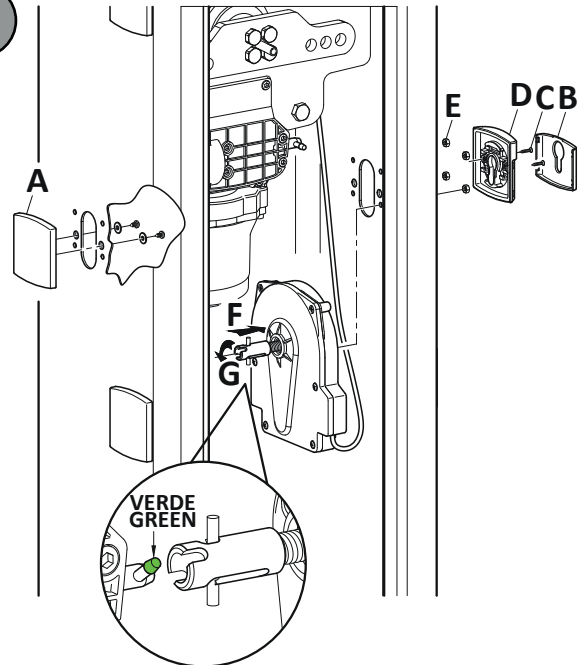


## 14 INSTALLATION DES ENTRIEGELUNGSSYSTEMS

Das Entriegelungssystem ist schon werkseitig auf einer der beiden Seiten der Schranke vorgerüstet.

- Falls es auf der gegenüberliegenden Seite installiert werden muss:
- Die Inspektionsklappe öffnen.
- Die Befestigungsschrauben des Kunststoffdeckels [A] ausschrauben.
- Die Auflage [B] des Entriegelungssystems an den seitlichen Befestigungen aushebeln.
- Die Blechschrauben [C] ausschrauben und die Front aus Aluminium [D] abnehmen.
- Die 4 Muttern M5 [E] abschrauben.
- Das Stahlgelenk nach außen drücken [F], indem man die Feder zusammendrückt, und um 45° drehen.
- Das Entriegelungssystem lösen und auf der gegenüberliegenden Seite befestigen, dabei auf die Sicherheitsverkabelung achten.
- **HINWEIS:** Um die korrekte Installation der Entriegelung zu prüfen, unabhängig von der Seite, befinden sich auf den Drehstiften des Gelenks zwei Stopfen von roter und grüner Farbe.
- Bei blockierter Schranke muss der grüne Stopfen zur Inspektionsklappe gerichtet sein (Ansicht Installateur). Andernfalls ist das Entriegelungssystem falsch installiert.
- Die Muttern [E] anschrauben.
- Die Front aus Aluminium [D] anbringen und mit den Schrauben [C] befestigen.
- Die Auflage [B] am Entriegelungssystem befestigen.
- Auf der anderen Seite den Kunststoffdeckel [A] befestigen.

15

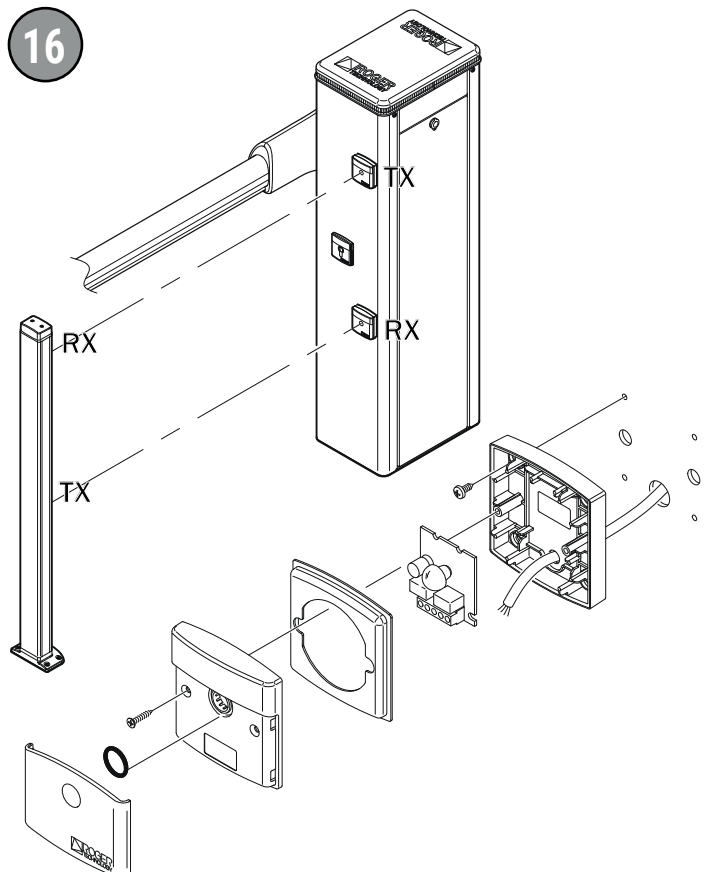


## 15 ANSCHLUSS DER LICHTSCHRANKEN

Man kann auf beiden Seiten der Schranke die Fotozellen **G90/F4ES** in zwei verschiedenen Höhen installieren: 50 cm oder 100 cm.

- Netzspannung und Akkus trennen (falls vorhanden).
- Die Inspektionsklappe öffnen, indem man den Schlüssel um 90° im Uhrzeigersinn dreht.
- Die vier Schrauben ausdrehen, die den Kopf befestigen.
- Den Schrankenkopf abnehmen, dabei sicherstellen, dass die Kabel des Blinkleuchtes abgetrennt zu haben.
- Den Deckel des Steuergeräts **CTRL** oder **CTRL/P** öffnen.
- Von innen die zwei Schrauben ausschrauben, die den Kunststoffdeckel des Sitzes der Fotozellen festhalten.
- Die Fotozellen **G90/F4ES** an der Schranke befestigen.
- Die Verbindungskabel nach oben durchführen, dabei darauf achten, dass sie die Bewegung des Antriebs nicht stören, und schieben Sie sie durch eine der Öffnungen in der Steuerung.
- Die Kabel des Fotozellen an die speziellen Klemmen anschließen, wie im Installationshandbuch des Steuergeräts **CTRL** oder **CTRL/P** angegeben.
- Für die Einstellungen der Fotozellen ist auf das Handbuch des Steuergeräts **CTRL** oder **CTRL/P** Bezug zu nehmen.
- Den Deckel des Steuergeräts korrekt und dicht schließen.
- Den Schrankenkopf aufsetzen.
- Die Inspektionsklappe schließen, indem man den Schlüssel um 90° gegen den Uhrzeigersinn dreht.
- Die vier Schrauben am Kopf anschrauben.

16



## 16 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Alle Anschlüsse müssen ohne Stromversorgung vom Netz und von Akkus (falls angeschlossen) durchgeführt werden.

Für die Anschlüsse und die Programmierung siehe Installationshandbuch des Steuergeräts **CTRL** oder **CTRL/P**.

Vor Anschluss der Stromversorgung ist sicherzustellen, dass die Daten des Typenschildes mit denen des Stromnetzes übereinstimmen.

Am Versorgungsnetz einen allpoligen Schalter oder Trennschalter mit Öffnungsabstand der Kontakte von mindestens 3 mm einbauen.

Sicherstellen, dass vor der elektrischen Anlage ein Fehlerstromschutzschalter und ein geeigneter Überstromschutz vorhanden sind.

Für die Stromversorgung ein doppelt isoliertes Kabel 3x2,5 mm<sup>2</sup> verwenden.

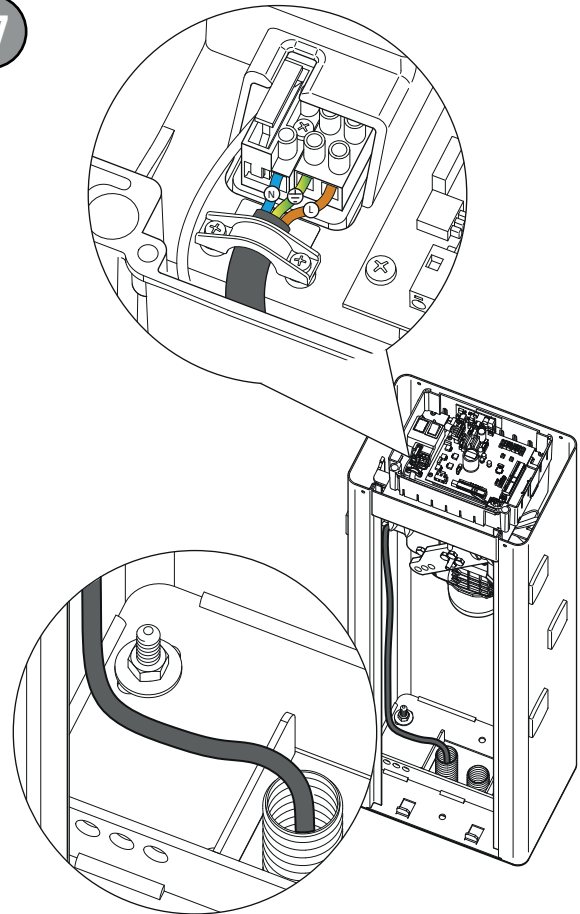
Das Kabel auf der linken Seite der Schranke durch die Öffnung auf der Box links vom Steuergerät führen und an die Klemmen L (braun), N (blau),  $\oplus$  (gelb/grün) im Inneren des Antriebs anschließen.

Das Versorgungskabel durch die mitgelieferten Kabelsicherungen blockieren.

Der Kanal der Verbindungen muss durch die Öffnungen auf der Grundplatte mindestens 50 mm in den Antrieb eindringen.

Sicherstellen, dass keine scharfen Kanten vorhanden sind, die das Stromkabel beschädigen könnten.

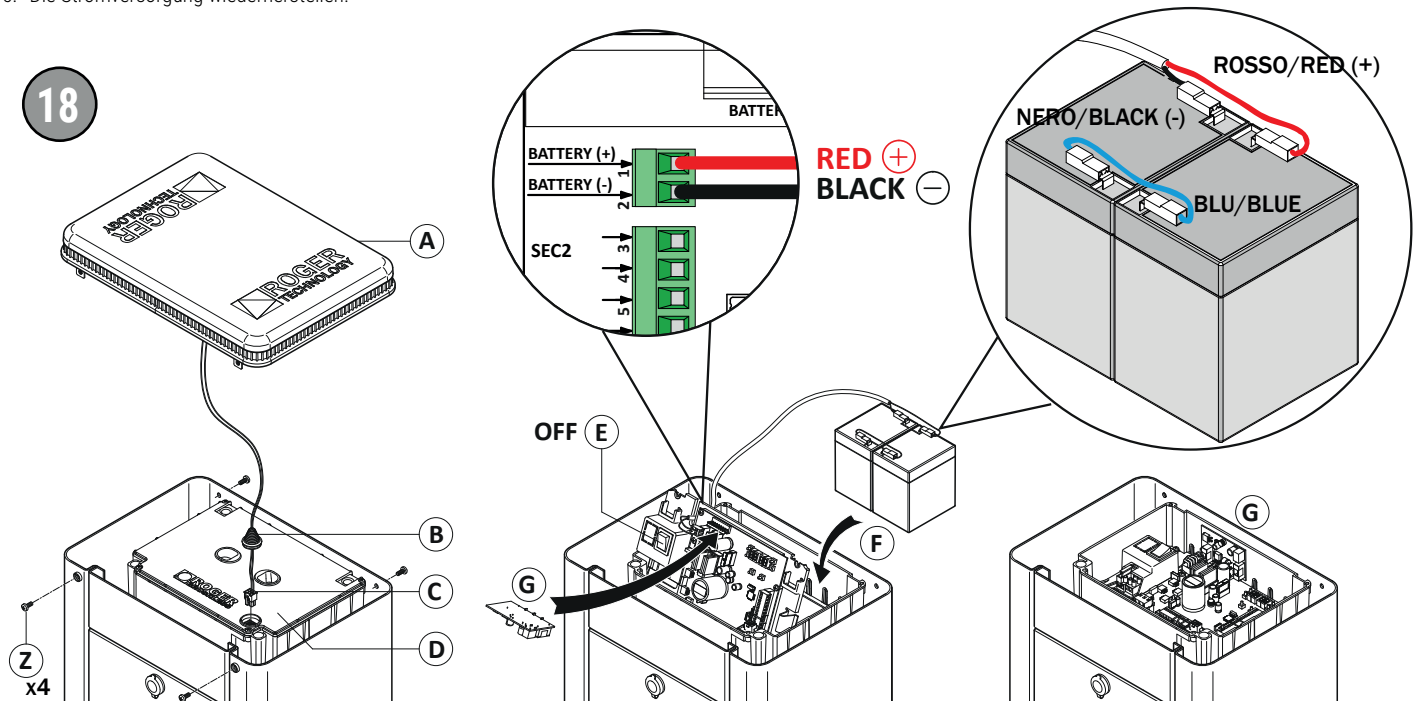
17



## 17 INSTALLATION AKKUSATZ (OPTIONAL)

1. Die Stromversorgung unterbrechen.
2. Die vier Schrauben [Z] abschrauben und den Kopfteil [A] entfernen (falls vorhanden).
3. Die Kabeldurchführung [B] anheben und den Steckverbinder [C] entfernen.
4. Die transparente Abdeckung des Steuergeräts [D] öffnen.
5. Den Schalter des Steuergeräts auf OFF [E] stellen.
6. Das Steuergerät anheben und die Batterien in ihr Fach einsetzen [F].
7. Die rote, schwarze und blaue Verkabelung an den Batterien anschließen (siehe Detail)
8. Die Batterien an die Klemme **+BATTERY** (roter Draht) und **-BATTERY** (schwarzer Draht) anschließen.
9. Die Batterieladekarte **BI/BCHP** in den Steckverbinder [G] einstecken.
10. Das Steuergerät wieder anbringen.
11. Den Schalter des Steuergeräts auf ON [E] stellen.
12. Die transparente Abdeckung des Steuergeräts [D] wieder anbringen.
13. Den Steckverbinder [C] wieder anschließen und die Kabeldurchführung [B] schließen.
14. Den Kopfteil [A] schließen und die vorderen vier Schrauben [Z] anziehen.
15. Die Stromversorgung wiederherstellen.

18



## 18 INSTALLATION LED-BLINKLEUCHE BI/BLED/6 (Abb. 19)

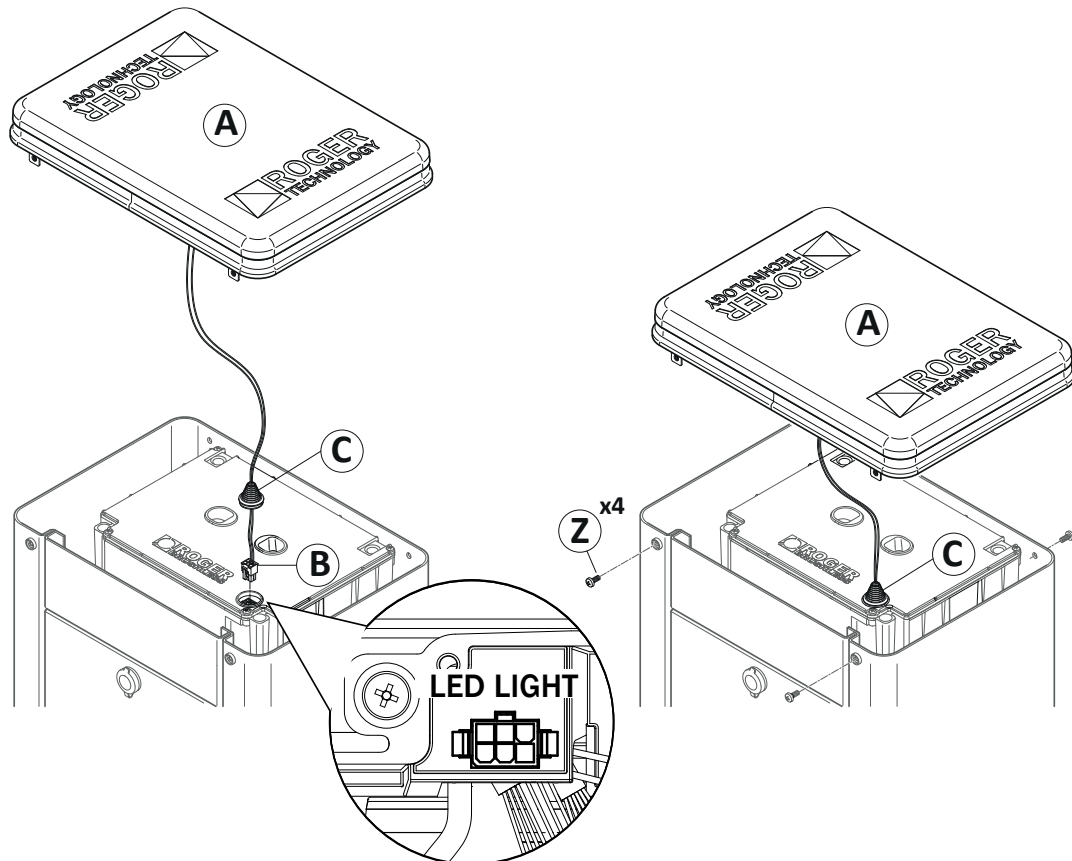
Die Blinkleuchte **BI/BLED/6** wird werkseitig schon in den Kopfteil **[A]** vorinstalliert und separat in der BIONIK Verpackung verpackt geliefert.

1. Den Steckverbinder **[B]** an der Klemme LIGHT des Steuergeräts einstecken.
2. Für die Einstellungen der Blinkleuchte ist auf das Handbuch des Steuergeräts Bezug zu nehmen.
3. Die Kabeldurchführung **[C]** befestigen, dabei sicherstellen, dass sie richtig positioniert ist.
4. Den Kopfteil **[A]** an der Schranke positionieren.
5. Die vier Befestigungsschrauben **[Z]** anziehen.

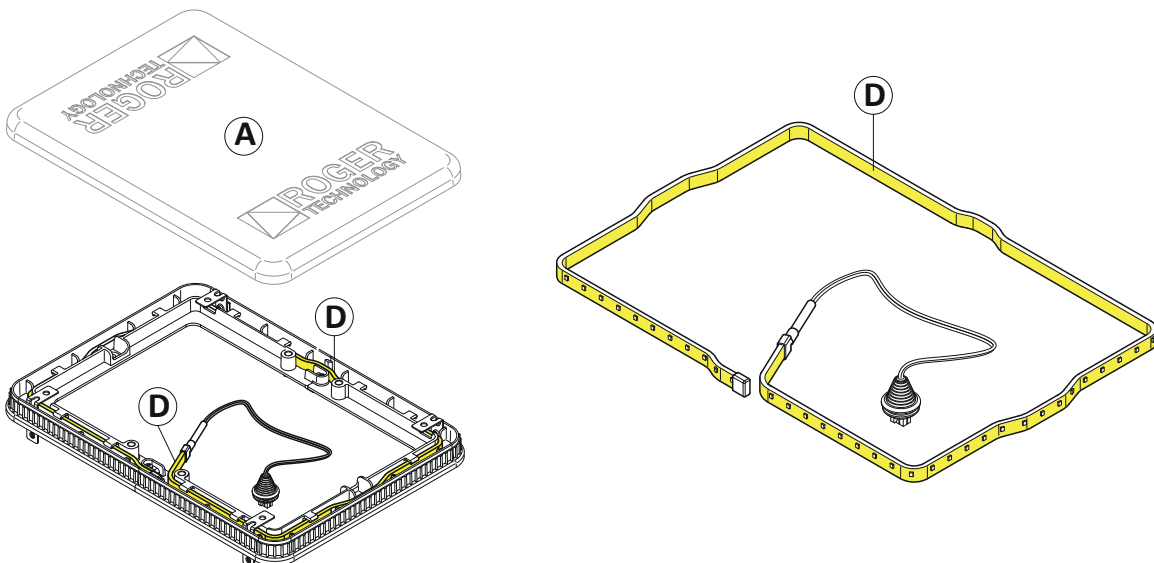
### Bei einem Austausch:

1. Netzspannung und Akkus trennen (falls vorhanden).
2. Die vier Schrauben **[Z]** zur Befestigung des Kopfteils **[A]** an der Schranke abschrauben.
3. Die Kabeldurchführung **[C]** anheben.
4. Den Steckverbinder **[B]** trennen.
5. Den Kopfteil **[A]** entfernen und umdrehen.
6. Die Blinkleuchte **BI/BLED/6** **[D]** vom Diffusor entfernen.
7. Die neue LED-Platine in den Diffusor einsetzen, dabei auf die Einbaurichtung achten (Abb. 20).
8. Den Steckverbinder **[B]** an der Klemme LIGHT des Steuergeräts einstecken.
9. Für die Einstellungen der Blinkleuchte ist auf das Handbuch des Steuergeräts Bezug zu nehmen.
10. Die Kabeldurchführung **[C]** befestigen, dabei sicherstellen, dass sie richtig positioniert ist.
11. Den Kopfteil **[A]** wieder an der Schranke positionieren.
12. Die vier Befestigungsschrauben **[Z]** anziehen.
13. Netzspannung und Akkus wieder herstellen (falls vorhanden).

19



20



## 19 WARTUNGSPLAN

**HINWEIS:** Bei Reparaturen oder Austausch der Produkte dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.

Der Installateur muss alle Informationen zum automatischen, manuellen und Not-Betrieb des Tors liefern und dem Benutzer der Anlage die Gebrauchsanleitung übergeben.

Der Installateur muss das Register der Wartungsarbeiten erstellen, in dem alle durchgeführten Eingriffe der ordentlichen und außerordentlichen Wartung zu vermerken sind.

Regelmäßige Wartungsarbeiten durchführen. Wir empfehlen mindestens alle 6 Monate.

- Stromversorgung von Netz und Akkus (falls angeschlossen) trennen, um mögliche Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Den Anzug aller Befestigungsschrauben und -muttern kontrollieren.
- Die Linsen der Fotozellen mit einem weichen und leicht mit Wasser befeuchteten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel oder andere Produkte verwenden, die die elektronischen Vorrichtungen beschädigen könnten.
- Die Gelenke reinigen und mit LITHIUM-Fett (EP LITHIUM) schmieren.
- Die elektrischen Anschlüsse kontrollieren.
- Die Funktionsweise der manuellen Entriegelung prüfen.
- Den korrekten Ausgleich des Schlagbaums prüfen, wie im Kapitel 12 angegeben.
- Sicherstellen, dass sich im Aktionsradius der Schranke keine Vegetation befindet, die die Erfassung der Lichtschranken und die Bewegung des Schlagbaums behindern könnte.

Die Stromversorgung wiederherstellen.

- Die korrekte Auslösung der Sicherheitseinrichtungen aller Steuerfunktionen prüfen.
- Die korrekte Funktion der Hinderniserkennung prüfen.
- Sicherstellen, dass keine Hubgefahr besteht.
- Sicherstellen, dass Gefahrensituationen durch die Beschränkung der Kräfte gemäß Richtlinie EN 12445 geschützt sind.

## 20 ENTSORGUNG



Das Produkt muss immer von technisch qualifiziertem Personal mit den geeigneten Verfahren ausgebaut werden.

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Stoffen, von denen einige recycelt werden können.

Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungssysteme, die für diese Produktkategorie von den örtlich gültigen Vorschriften vorgesehen sind.

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Für die Entsorgung gelten die gesetzlich vorgesehenen Methoden der Mülltrennung.

Alternativ können Sie das Produkt Ihrem Händler beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produktes zurückgeben.

Die nicht ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts kann schwere Strafen nach sich ziehen.

**Achtung!** Bestimmte Teile des Produktes können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die sich, falls sie in die Umwelt gelangen, schädlich auf die Umwelt und die Gesundheit der Menschen auswirken können.

## 21 ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN UND KONTAKTE

Alle Rechte bezüglich dieser Veröffentlichung sind ausschließliches Eigentum von ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY behält sich das Recht vor, eventuelle Änderungen ohne Vorankündigung anzubringen. Kopien, Scannen, Überarbeitungen oder Änderungen sind ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch ROGER TECHNOLOGY ausdrücklich verboten.

### **KUNDENDIENST ROGER TECHNOLOGY:**

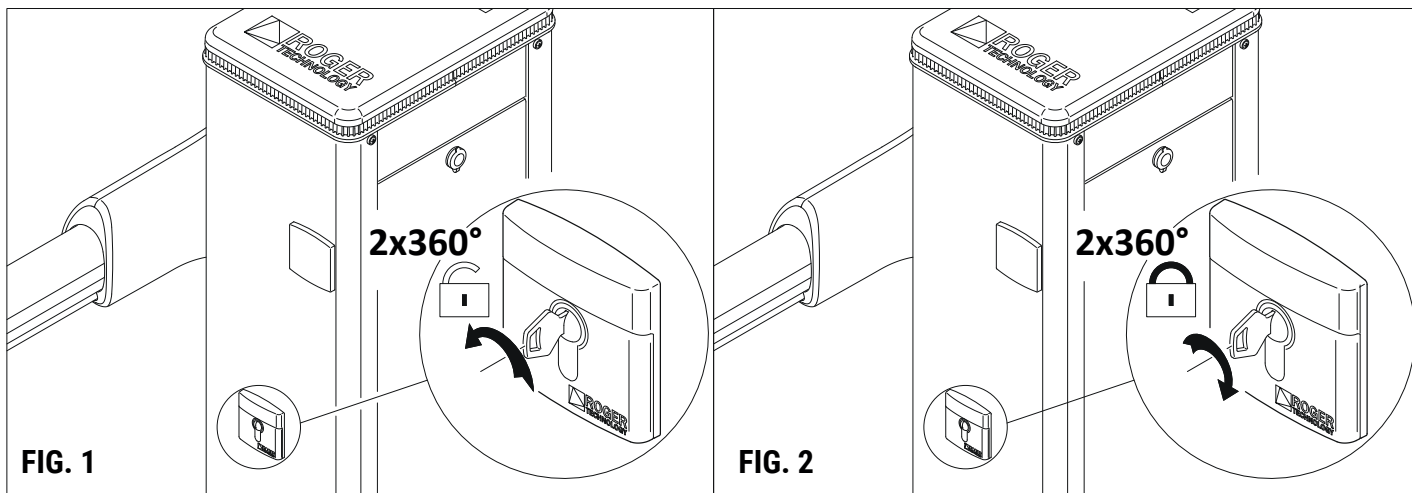
Aktiv: Montag bis Freitag  
Von 8:00 bis 12:00 Uhr und von 13:30 bis 17:30 Uhr

Telefon: +39 041 5937023

E-Mail: [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)

Skype: service\_rogertechnology

## 22 ENTRIEGELUNG UND VERRIEGELUNG



**⚠ Bei jedem Eingriff, bei dem Verriegelungs-/Entriegelungsarbeiten durchgeführt oder innere mechanische Maschinenteile in Bewegung versetzt werden, strikte Vorsicht walten lassen. Diese Vorgänge könnten eine Gefahr für den Monteur darstellen.**

Im Falle von Stromausfall, Betriebsstörungen oder ordentlicher und außerordentlicher Wartung muss die Schranke entriegelt werden. Der Vorgang zur Entriegelung ist mit dem Schlagbaum in geschlossener Stellung durchzuführen.

Sicherstellen, dass Personen, Sachen oder Tiere sich während der Entriegelung nicht im Aktionsradius der Schranke aufhalten.

### **ENTRIEGLUNG UND MANUELLER BETRIEB**

Den mitgelieferten Schlüssel einstecken und um 360° gegen den Uhrzeigersinn 2 vollständige drehen, wie im Abb. 1 angegeben.

Das Schlagbaum von Hand bewegen.

### **WIEDERHERSTELLUNG DES AUTOMATISCHEN BETRIEBS**

Um die Schranken wieder zu verriegeln, den Schlüssel um 360° im Uhrzeigersinn 2 vollständige drehen, wie im Abb. 2 angegeben.

Den Schlüssel herausziehen und an den Anwender anvertrauen.

# 1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



## **Le non-respect des informations contenues dans le présent manuel peut donner lieu à des accidents personnels ou à des endommagements de l'appareil.**

Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel qualifié.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité dérivant d'une utilisation impropre ou différente de celle pour laquelle l'installation est destinée et indiquée dans le présent manuel. L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués par un personnel qualifié selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Lire les instructions avec beaucoup d'attention avant d'installer le produit. Une mauvaise installation peut être source de danger.

Avant de commencer l'installation contrôler l'intégrité du produit: en cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser exclusivement à du personnel professionnellement qualifié.

Ne jamais installer le produit dans un milieu de travail ou une atmosphère explosive : la présence de gaz ou de fumées inflammables représente un grave danger pour la sécurité.

Avant d'installer la motorisation, effectuer toutes les modifications structurelles nécessaires à l'installation des dispositifs de sécurité, à la protection et à la séparation de toutes les zones avec risque d'écrasement, cisaillement entraînement et danger en général.

Contrôler si la structure existante est suffisamment solide et stable.

ROGER TECHNOLOGY n'est pas responsable de la non-observation des règles de la bonne technique en ce qui concerne la construction des portes et des portails à motoriser, ainsi que des déformations qui pourraient se produire lors de l'utilisation.

Les dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, bourrelets sensibles, arrêts d'urgence, etc.) doivent être installés en tenant en considération : les normes et les directives en vigueur, les critères de la bonne technique, le milieu où a lieu l'installation, la logique de fonctionnement du système et les forces développées par la porte ou le portail motorisé.

Les dispositifs de sécurité doivent protéger toutes les zones éventuelles des risques d'écrasement, cisaillement, entraînement et danger en général de la porte ou du portail motorisé.

Les normes Européennes EN 12453 et EN 12445 définissent les exigences minimales concernant la sécurité à l'utilisation de portes motorisées. Elles prévoient notamment l'utilisation de la limitation des forces et de dispositifs de sécurité (bords sensibles, barrières immatérielles, fonctionnement à homme mort, etc.) visant à relever la présence de personnes ou objets, de manière à prévenir la collision en toute circonstance.

Si la sécurité de l'installation se base sur la limitation des forces d'impact, vérifier que l'automatisme ait les caractéristiques et les prestations adaptées au respect des normes en vigueur.

L'installateur est tenu d'exécuter la mesure des forces d'impact et de sélectionner sur la centrale de commande les valeurs de la vitesse et du couple qui permettent à la porte motorisée de rentrer dans les limites établies par les normes EN 12453 et EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité pour toute installation de composants incompatibles du point de vue de la sécurité et du bon fonctionnement.

Appliquer les signalisations prévues par les normes en vigueur pour indiquer les zones dangereuses. Chaque installation doit indiquer de manière visible les données d'identification de la porte ou du portail motorisé.

Prévoir sur le réseau d'alimentation un interrupteur ou un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.

Vérifier s'il y a en amont du réseau d'alimentation un disjoncteur dont le seuil ne dépasse pas 0,03A et une protection contre la surintensité adéquats sont installés en amont de l'installation électrique, selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Si nécessaire, raccorder l'automatisme à une installation efficace de mise à la terre  $\oplus$  exécutée conformément aux normes de sécurité en vigueur.

Durant les interventions d'installation, entretien et réparation, couper l'alimentation avant d'ouvrir le couvercle pour accéder aux pièces électriques. Pour la manipulation des pièces électriques porter des bracelets conducteurs antistatiques reliés à terre.

Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits seules des pièces de rechange originales devront être utilisées.

L'installateur doit fournir à l'utilisateur toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte ou du portail motorisés, de même que le mode d'emploi de l'installation.

Les matériaux qui composent l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être abandonnés dans la nature ni laissés à la portée des enfants car ils représentent des risques de danger.

Éliminer et recycler les éléments de l'emballage selon les dispositions de la réglementation en vigueur.

Il est indispensable de conserver ces instructions et de les transmettre à d'autres utilisateurs éventuels de ce système.

## 2 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Je soussigné, représentant du constructeur ci dessous:

**Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

déclare que l'appareillage décrit :

Description: Barrière automatique

Modèle: série BIONIK

Est conforme aux dispositions législatives qui transposent les directives suivantes :

- Directive **2006/42/EC** (Directive Machines) et amendements successifs;
- Directive **2011/65/EC** (Directive RoHS) et amendements successifs;
- Directive **2014/35/EU** (Directive Basse Tension) et amendements successifs;
- Directive **89/106/CEE** (Directive CPD) et amendements successifs;

et qu'ont été appliquées toutes les normes et/ou spécifications indiquées ci-après :

**EN 61000-6-3**

**EN 61000-6-2**

**EN 13241-1**

deux derniers numéros de l'année où a été affiché le marquage  $\text{CE}$  18.

Lieu: Mogliano V.to

Date: 12/06/2018

Firma

## 3 DESTINATION D'UTILISATION

La barrière automatique BIONIK a été conçue pour les installations en parking privé ou public, zone résidentielle, commerciale, industrielle ou à forte affluence.

Ce produit est destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu. Tout autre usage est expressément défendu.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité directe et/ou indirecte pour les éventuels dommages provoqués par l'usage incorrect, impropre ou irraisonné du présent produit.

## 4 LIMITES D'EMPLOI

La barrière Série BIONIK garantit les cycles de travail SUPER INTENSIFS et il est possible d'installer des barres jusqu'à 6 m de longueur max.

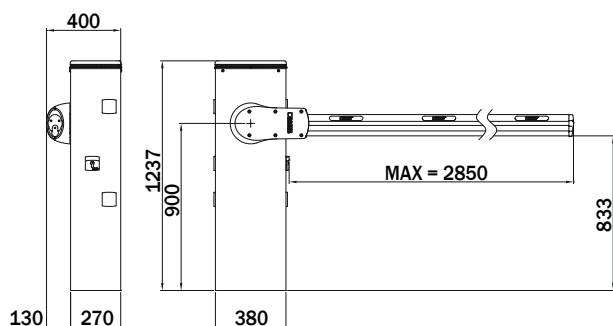


## 5 DESCRIPTION DU PRODUIT

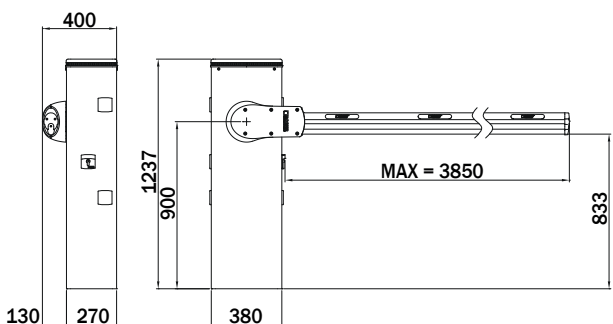
<b>BI/001PE</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V DC pour barrer jusqu'à 3 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre.
<b>BI/004HP</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V DC pour barrer jusqu'à 4 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre.
<b>BI/004HP/115</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V DC pour barrer jusqu'à 4 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre. Pour alimentation du secteur de 115V.
<b>BI/004HP/IS</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V DC pour barrer jusqu'à 4 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre. Structure en acier inox AISI 304 satiné.
<b>BI/004HP/IS/115</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V DC pour barrer jusqu'à 4 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre. Structure en acier inox AISI 304 satiné. Pour alimentation du secteur de 115V.
<b>BI/006</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V DC pour barrer jusqu'à 6 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre.
<b>BI/006/115</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V DC pour barrer jusqu'à 6 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre. Pour alimentation du secteur de 115V.
<b>BI/006/IS</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V DC pour barrer jusqu'à 6 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre. Structure en acier inox AISI 304 satiné.
<b>BI/006/IS/115</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36V DC pour barrer jusqu'à 6 mètres de long, avec centrale de commande embarquée, codeur absolu, fournie avec base de fixation, tirants, vis, et brides de fixation de la barre. Structure en acier inox AISI 304 satiné. Pour alimentation du secteur de 115V.

## 6 DIMENSIONS

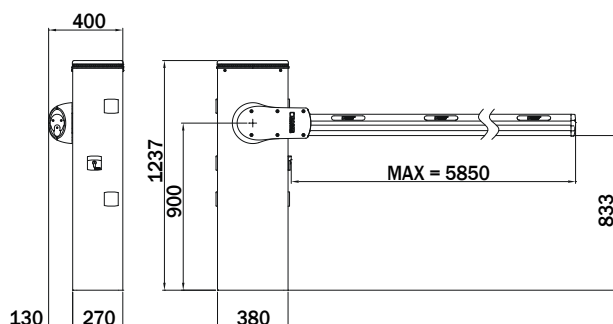
### BI/001PE



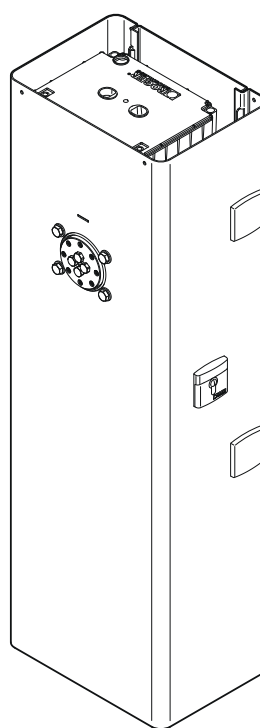
### BI/004HP



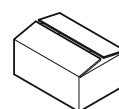
### BI/006



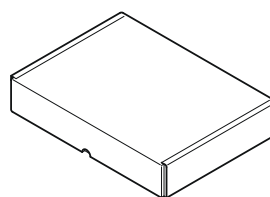
## 7 CONTENU DE L'EMBALLAGE



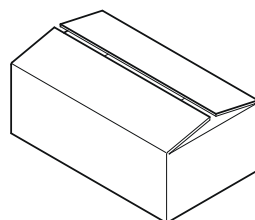
**ARMOIRE DOTÉE DE BARRIÈRE BIONIK AVEC CENTRALE DE COMMANDE INTÉGRÉE**



**ACCESSOIRES VISSERIES**



**TÊTE DOTÉE DE DIFFUSEUR ET CLIGNOTANT BI/BLED**



**SUPPORT BARRE ASSEMBLÉ**

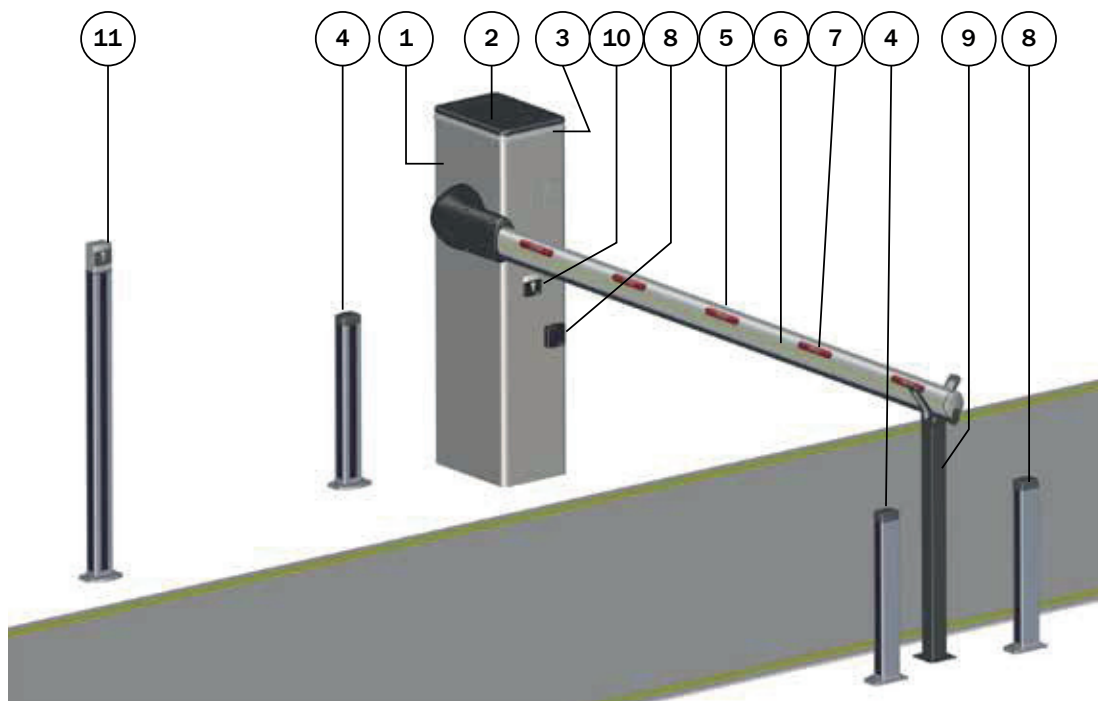


Toutes les mesures reportées sont exprimées en mm, sauf indication contraire.

## 8 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SERIE BIONIK	BI/001PE	BI/004HP BI/004HP/IS	BI/004HP/115 BI/004HP/IS/115	BI/006 BI/006/IS	BI/006/115 BI/006/IS/115
ALIMENTATION	230 Vac - 50 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 HZ ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
ALIMENTATION MOTEUR	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc
ABSORPTION MOTEUR	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A
PUISSANCE MOTEUR	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
COUPLE	10 ÷ 200 Nm	10 ÷ 200 Nm	10 ÷ 200 Nm	10 ÷ 300 Nm	10 ÷ 300 Nm
TEMPS D'OUVERTURE / FERMETURE 90°	2 ÷ 4 sec	3 ÷ 6 sec	3 ÷ 6 sec	4 ÷ 8 sec	4 ÷ 8 sec
SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE
FRÉQUENCE D'UTILISATION	UTILISATION CONTINUE	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE
CYCLES DE FONCTIONNEMENT PAR JOUR (OUVERTURE / FERME- TURE 24 HEURES SANS ARRÊT)	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000	n° 4000
DEGRE DE PROTECTION	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
TEMPÉRATURE D'EXPLOITATION	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C
CENTRALE DE COMMANDE (INTÉGRÉE) 36 V	CTRL/P	CTRL	CTRL	CTRL	CTRL
ALIMENTATION ACCESSOIRES	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc
BARRE	jusqu'à 3 mètres de long	jusqu'à 4 mètres de long	jusqu'à 4 mètres de long	jusqu'à 6 mètres de long	jusqu'à 6 mètres de long
BATTERIE DE SECOURS	DISPONIBLE (EN OPTION)	DISPONIBLE (EN OPTION)	DISPONIBLE (EN OPTION)	DISPONIBLE (EN OPTION)	DISPONIBLE (EN OPTION)
SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE	à clé avec cylindre européen	à clé avec cylindre européen	à clé avec cylindre européen	à clé avec cylindre européen	à clé avec cylindre européen

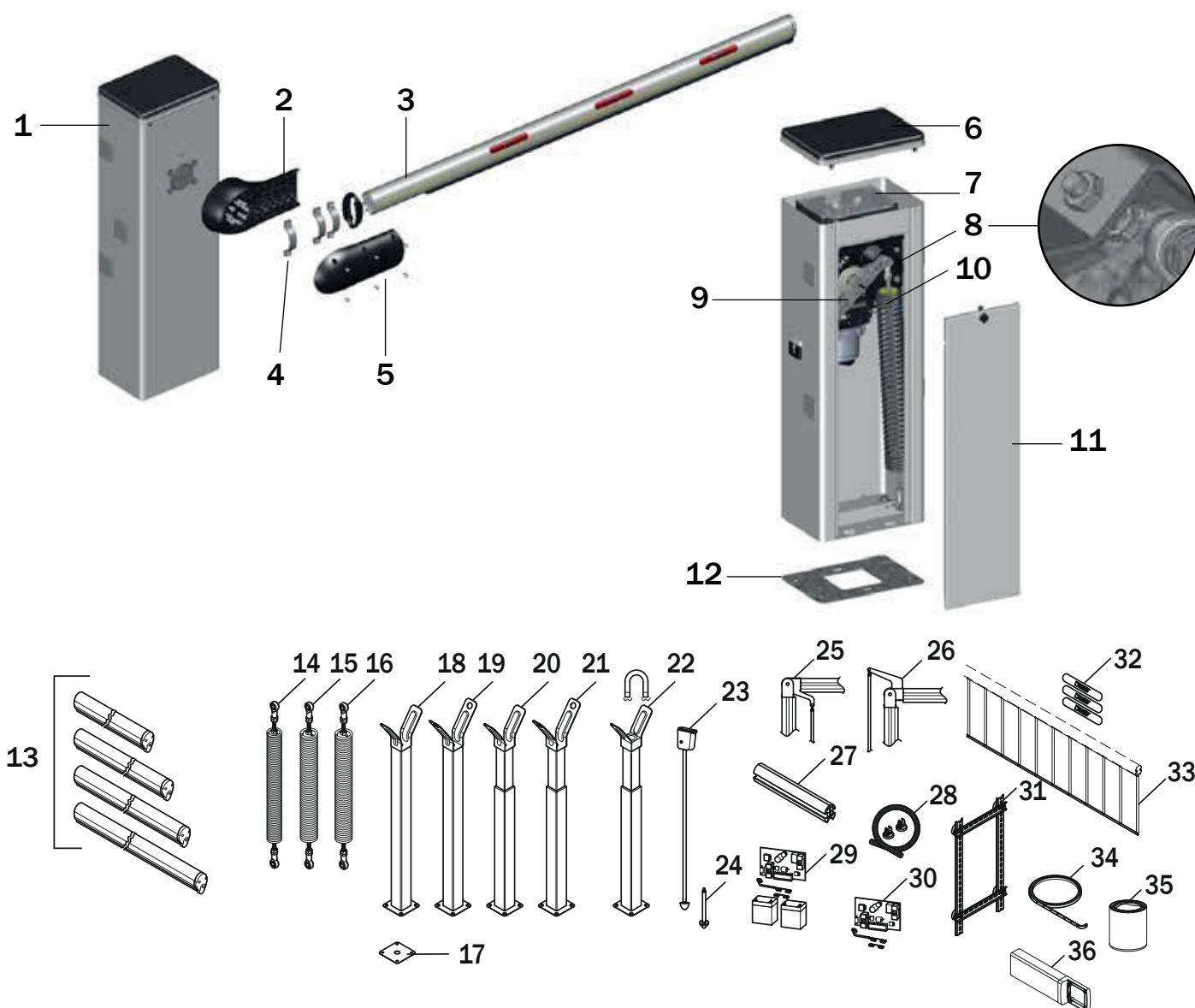
## 9 INSTALLATION TYPE



1	Barrière Automatique série BIONIK
2	Centrale de commande intégrée
3	Clignotants
4	Cellule photo-électrique externe.
5	Barre avec caoutchouc antichocs
6	Strip led

7	Adhésif réfléchissant
8	Cellule photo-électrique interne.
9	Support fixe pour barre
10	Système de déverrouillage
11	Sélecteur de déverrouillage à clé ou clavier

## 10 REFERENCES ET ACCESSOIRES



	Code	Description
	1	Armoire groupe barrière en acier au carbone avec traitement anticorrosion peint.
	2	Base de support de la barre en aluminium moulé sous pression avec traitement anticorrosion peint.
	3	Lisse en aluminium extrudé et peint en blanc.
	4	Support omega en acier galvanisé pour la fixation de la barre.
	5	Couverture de fixation de la barre en aluminium moulé sous pression et peint.
	6	Tête, en aluminium moulé avec traitement anticorrosion et peinture dotée de diffuseur en polycarbonate transparent et lumières à led BI/BLED/6.
	7	CTRL/P CTRL Centrale de commande numérique BI/001PE Centrale de commande numérique BI/004HP et BI/006
	8	Butée mécanique d'ouverture / fermeture.
	9	Balancier de fixation ressort en acier galvanisé.
	10	Motoréducteur doté d'un moteur sans balais d'un codeur absolu.
	11	Porte de fermeture en acier anticorrosion peint.
	12	KT230 Plaque de fondation galvanisée pour fixation de la barrière.
	13	BA/90/2 BA/90/3 BA/90/4 BA/90/6 Barre elliptique jusqu'à 2 mètres en aluminium, peinte en blanc, avec passe-câble et caoutchouc antichocs. Barre elliptique jusqu'à 3 mètres en aluminium, peinte en blanc, avec passe-câble et caoutchouc antichocs. Barre elliptique jusqu'à 4 mètres en aluminium, peinte en blanc, avec passe-câble et caoutchouc antichocs. Barre elliptique jusqu'à 6 mètres en aluminium, peinte en blanc, avec passe-câble et caoutchouc antichocs.
	14	SP/72/01 Ressort Ø72 pour barrer jusqu'à 4 mètres
	15	SP/83/01 Ressort Ø83 pour barrer jusqu'à 6 mètres
	16	SP/85/01 Ressort Ø85 pour barrer jusqu'à 6 mètres

	Code	Description
	17	KT231 Plaque de fondation support fixe.
	18	BAFS/01 Support fixe avec caoutchouc, non réglable.
	19	BAFS/03 Support fixe avec caoutchouc, non réglable, équipé pour un cadenas.
	20	BAFS/02 Support fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique.
	21	BAFS/04 Support fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique, équipé pour un cadenas.
	22	BAFS/05 Appui fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique avec pare-choc en caoutchouc et aimant intégré.
	23	BAMS/01 Support mobile pour barrer.
	24	BAMS/01/EXT Rallonge support mobile
	25	SND/BA/90/DWN Joint avec articulation 90° et tirant inférieur
	26	SND/BA/90/UP Joint avec articulation 90° et tirant supérieur
	27	JNT/BA/90 Joint de raccordement interne en aluminium anodisé.
	28	KT242 Kit de passage de câble magnétique
	29	BI/BAT/KIT Kit batteries d'urgence doté de chargeur de batteries et câblage (en option).
	30	BI/BCHP Carte chargeur de batteries avec câblage (en option)
	31	KT239 Barre DIN
	32	R99/BASB20 R99/BASB40 Confection de 20 bandes réfléchissantes adhésives pour barre. Confection de 40 bandes réfléchissantes adhésives pour barre.
	33	BARK/02 Herse en aluminium, peinte. L = 2 mètres.
	34	ALED/6C ALED/8C ALED/12C Strip LED 6 mètres avec câble de branchement. Strip LED 8 mètres avec câble de branchement. Strip LED 12 mètres avec câble de branchement.
	35	RS/GR1/100 Graisse au lithium (EP LITHIUM).
	36	CRA/BAR Colonne pour photocellules G90, pour installation espacée sur armoire barrière (+23 cm)

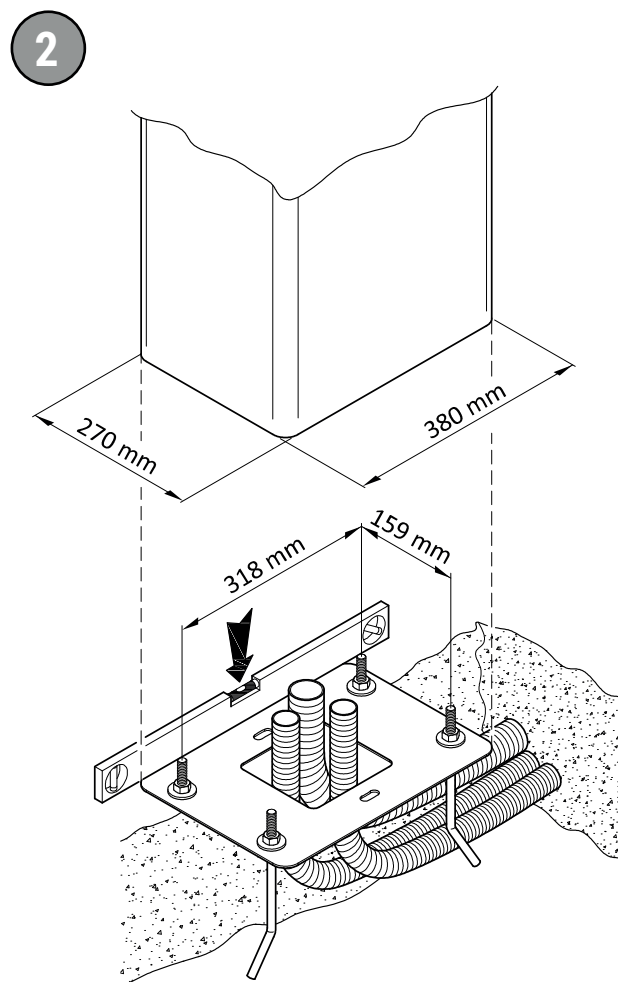
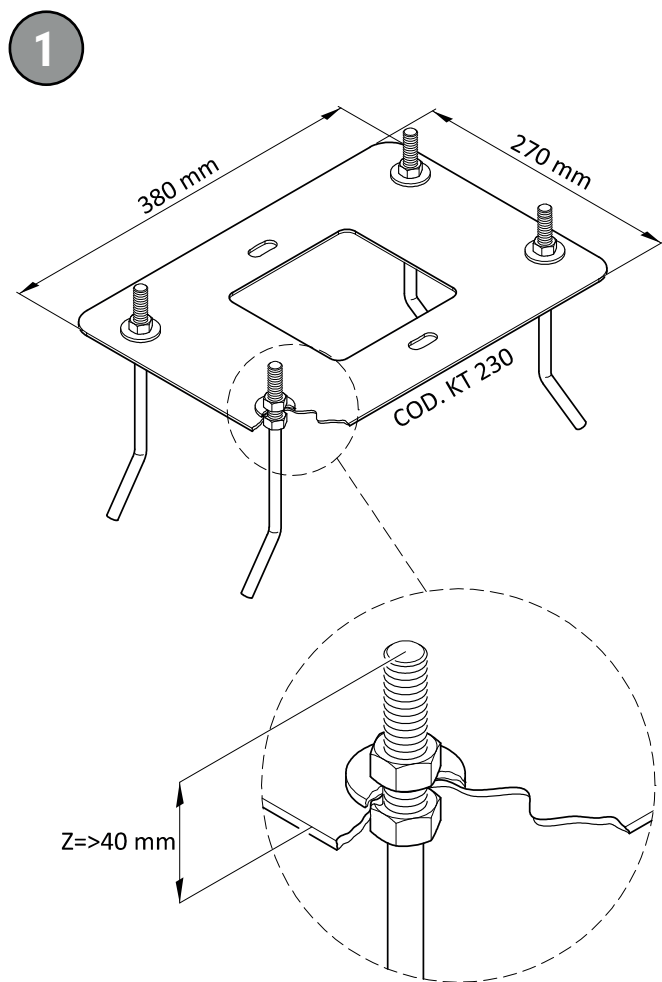
# 11 INSTALLATION

## 11.1 Vérifications préliminaires

- Vérifier que le matériel reçu soit en excellent état et adapté à l'usage prévu.
- Vérifier que les limites d'emploi soient respectées.
- Vérifier que le lieu d'installation soit compatible avec les encombrements totaux et qu'aucun obstacle n'empêche la manœuvre d'ouverture et de fermeture.
- Vérifier le socle en béton pour l'installation de la barrière. Il devra être effectué dans les règles de l'art, à niveau et propre.

## 11.2 Installation de la plaque de base

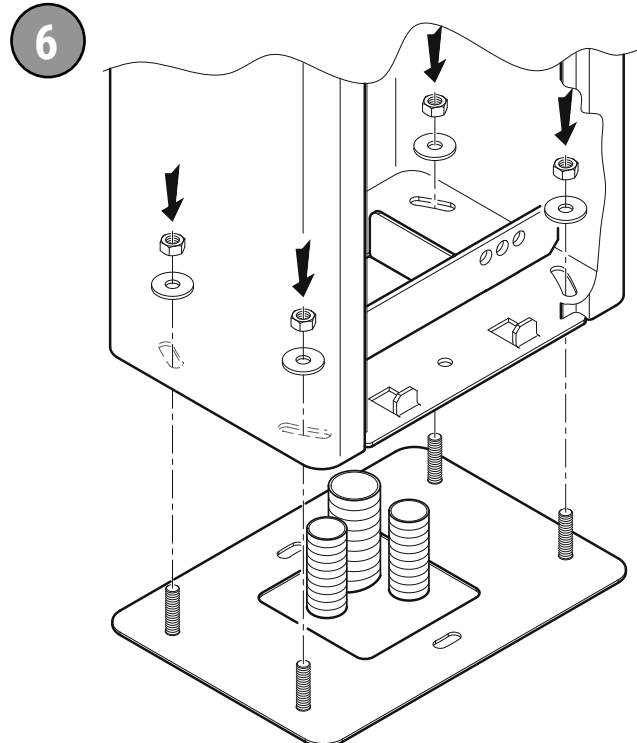
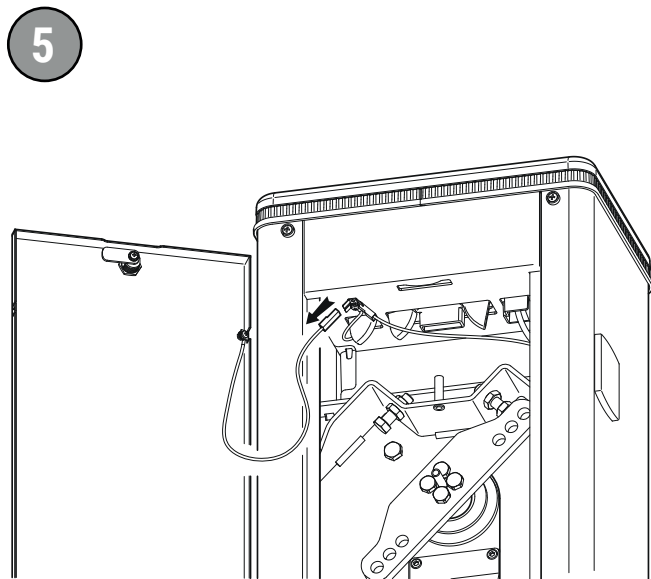
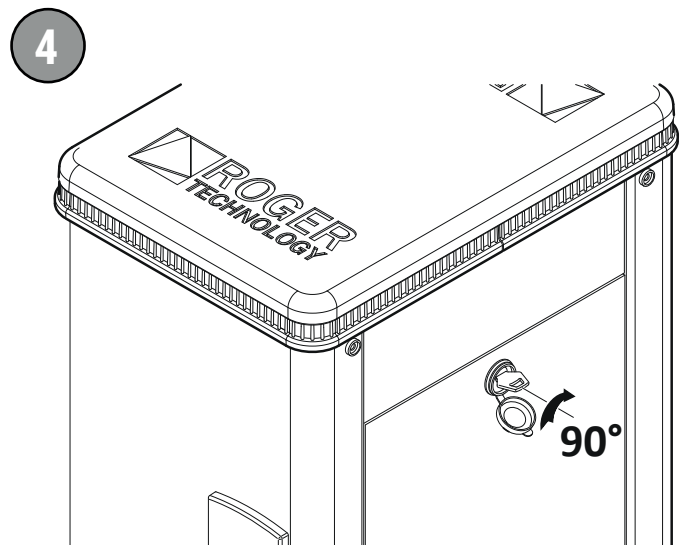
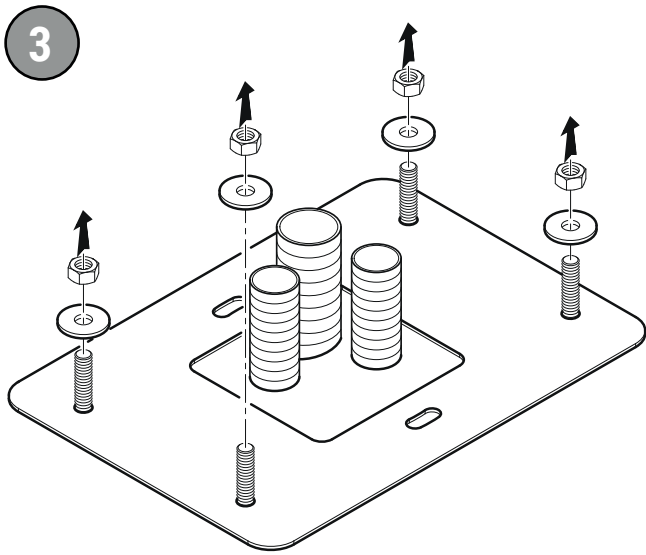
- Les images sont fournies à pur titre indicatif. L'espace pour la fixation de l'automatisme et des accessoires varie en fonction des encombrements hors tout. L'installateur sera chargé de choisir la solution la plus adaptée.
- Prédéposer l'excavation de fondation 1 m x 1 m x 0,4 m et la remplir de béton convenablement renforcé de cages d'armature en fer.
- Assembler les 4 pattes d'ancrage à la plaque (fig. 1). **REMARQUE :** l'écrou inférieur doit être vissé jusqu'au bout du filetage de manière à respecter la cote minimale Z de 40 mm.
- Noyer la plaque de fondation avec les pattes au centre de l'excavation, au fil de la surface et parfaitement à niveau. S'assurer que les tuyaux annelés, pour le passage des câbles, ressortent du centre de la plaque de quelques cm.
- **Installations sur surfaces existantes.** Poser la plaque de base et tracer les points de fixation. Percer la surface et introduire 4 ancrages à expansion non fournis.



## 11.3 Installation de la barrière

**REMARQUE :** la barrière est fournie à sa sortie d'usine pour les installations à droite vue de trappe d'inspection.

- Dévisser et retirer les rondelles et les écrous des pattes d'ancrage de la plaque de fondation (fig. 3).
- Ouvrir la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 4).
- Déposer la trappe d'inspection (fig. 5).
- Poser l'armoire sur la plaque. Les pattes de la plaque de fondation doivent passer à travers les 4 trous dotés d'anneau.
- Introduire les rondelles et les écrous (retirés au préalable). Il est possible d'orienter la barrière en agissant sur les anneaux. Serrer fermement les écrous (fig. 6).



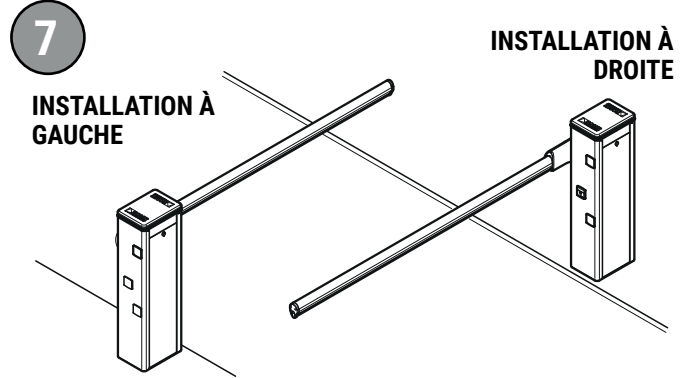
## 11.4 Sélection du sens d'ouverture

**i** Les barrières BIONIK sont fournies d'usine pour les installations à DROITE vue de trappe d'inspection.

**!** À chaque intervention, observer la plus grande attention lors des opérations de déverrouillage/verrouillage ou de manipulation des organes mécaniques internes. Ces opérations peuvent représenter un danger pour l'installateur.

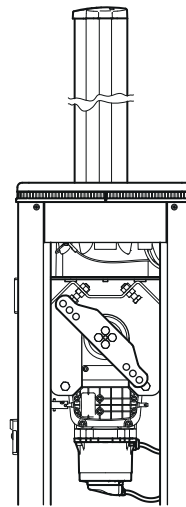
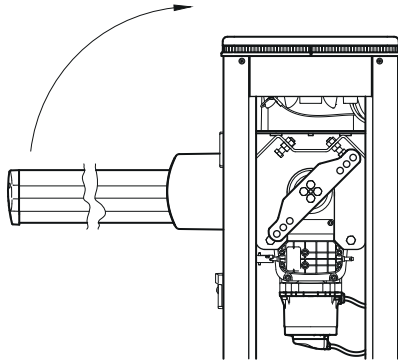
Les barrières BIONIK sont fournies d'usine pour les installations à droite vue de trappe d'inspection.

- Pour les installations à gauche :
- Débloquer la barrière (voir chapitre 22).
- Tourner le balancier comme indiqué en fig. 8.
- Déplacer la butée mécanique.
- Bloquer à nouveau la barrière (voir chapitre 21).

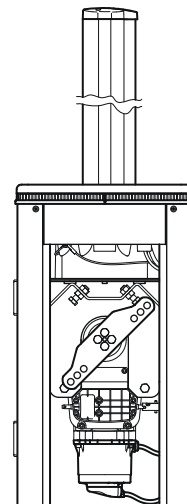
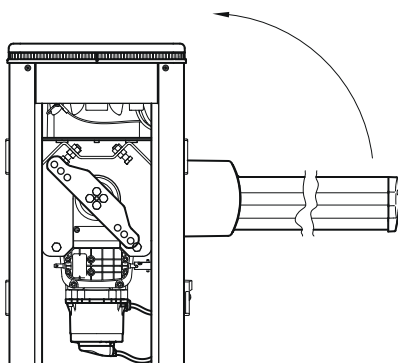


**8**

### CORPS BARRIÈRE INSTALLÉ À DROITE (VUE CÔTÉ TRAPPE D'INSPECTION) L'EMBRASURE D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DE LA BARRE À GAUCHE

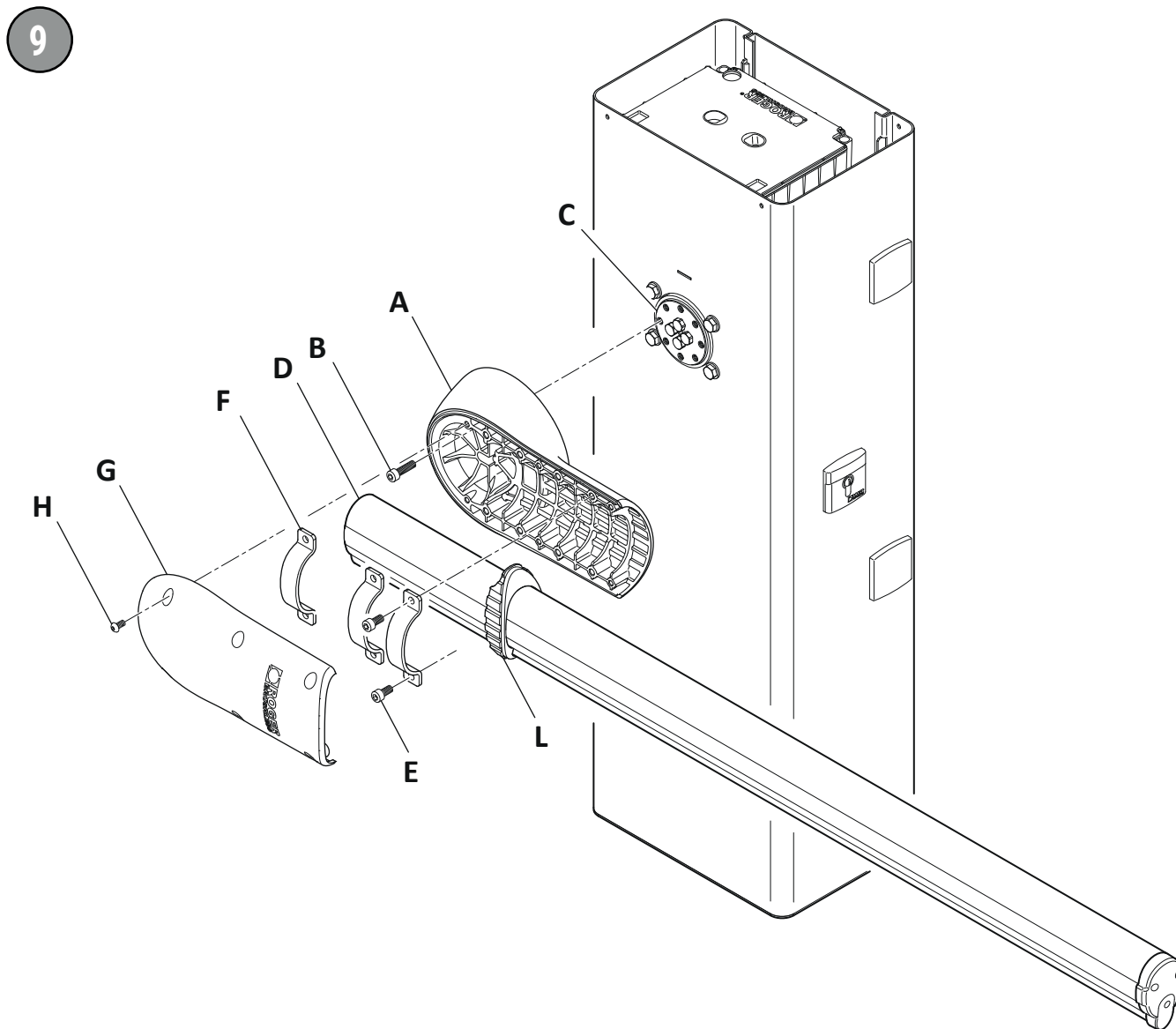


### CORPS BARRIÈRE INSTALLÉ À GAUCHE (VUE CÔTÉ TRAPPE D'INSPECTION) L'EMBRASURE D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DE LA BARRE À DROITE



## 11.5 Installation de la barre (fig. 9)

- Débloquer la barrière (voir chapitre 22).
- Tourner le balancier pour atteindre la position permettant d'installer la barre à l'horizontale.
- Bloquer à nouveau la barrière.
- Fixer la base de support de barre [A] à la bride [C] avec les vis M10x35 zinguées [B] et les serrer fortement.
- Insérer le bague [L] de finition sur la barre
- Enfiler la barre [D] dans son logement.
- Fixer les bandes de jonction [F] avec les vis M10x20 zinguées [E] sur le support de barre [A], en les serrant fermement.
- Appliquer le couvercle en aluminium [G] et le fixer avec les vis M8 inox [H].



## 12 INSTALLATION ET RÉGLAGE DU RESSORT

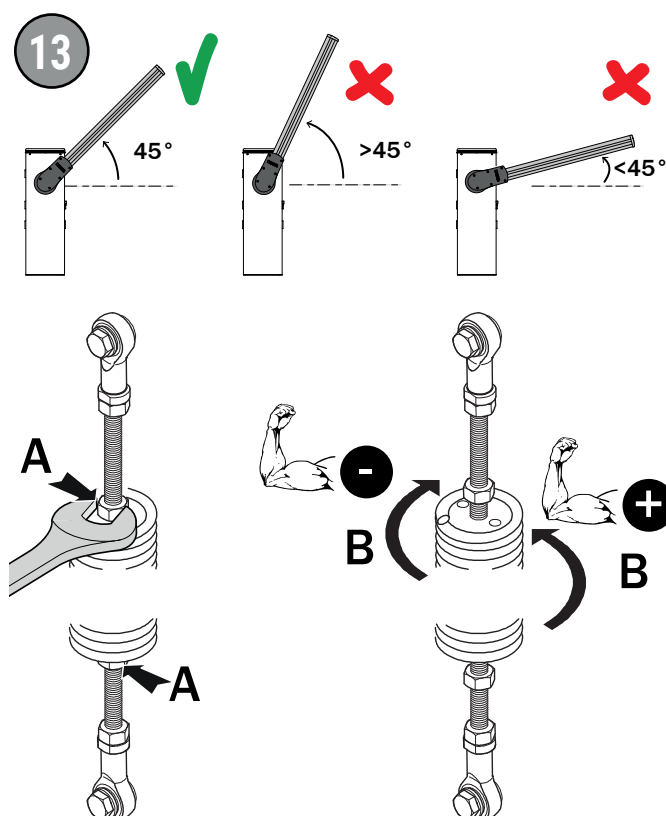
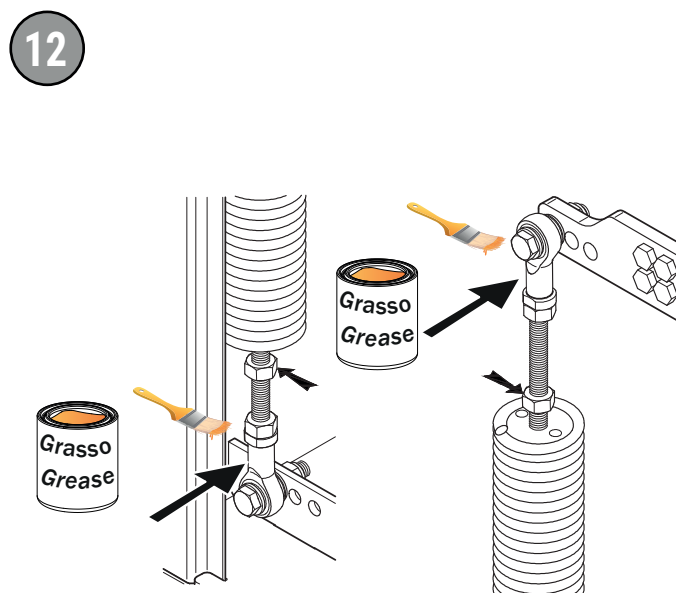
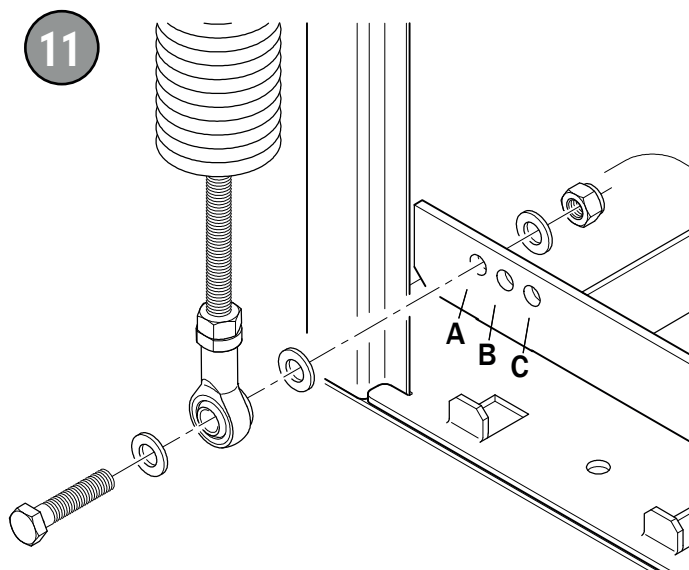
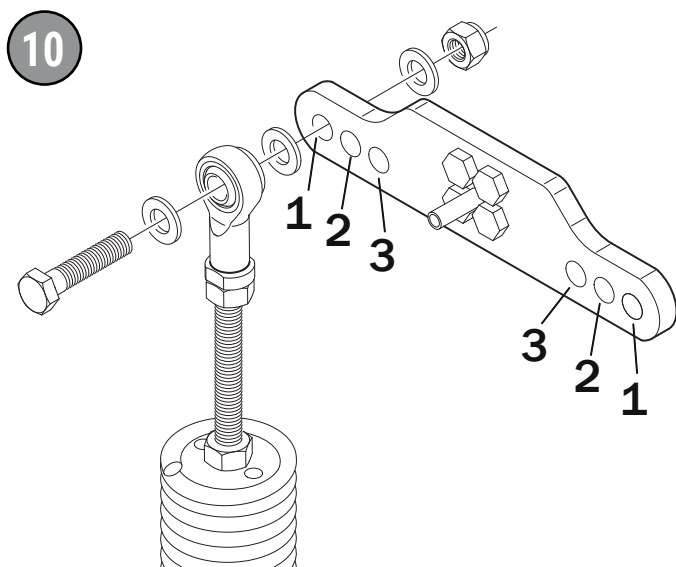
1. Débloquer la barrière (voir chapitre 22) et porter la barre en position verticale d'ouverture totale.
2. Choisir le ressort le plus approprié (voir tableau paragraphe 12.1).
3. Fixer le ressort au balancier (fig. 10) à l'aide des vis fournies en fonction du sens d'ouverture et de la position assurant le mouvement correct de la barrière.
4. Les ressorts sont identifiés par une couleur. **REMARQUE:** La partie colorée doit être dirigée vers le haut. :  
rouge pour les ressorts Ø72 (SP/72/01)  
jaune pour les ressorts Ø83 (SP/83/01)  
gris pour les ressorts Ø85 (SP/85/01).

**⚠ ATTENTION :** si l'on utilise les trous les plus éloignés du centre du balancier (A-1) le ressort, avec barrière en service, sera plus tendu, vice-versa, si l'on utilise les trous les plus proches du centre du balancier (C-3) le ressort sera moins tendu (voir par. 12.2).

5. Fixer le ressort à la structure fixe (fig. 11), sur la traverse en acier de la barrière, avec les vis fournies.
6. Graisser les articulations à la graisse au LITHIUM (EP LITHIUM) (fig. 12). L'article **RS/GR1/100** est disponible sur demande : pot de graisse au lithium de 100 g.

### 12.1 Réglage des ressorts (fig. 13)

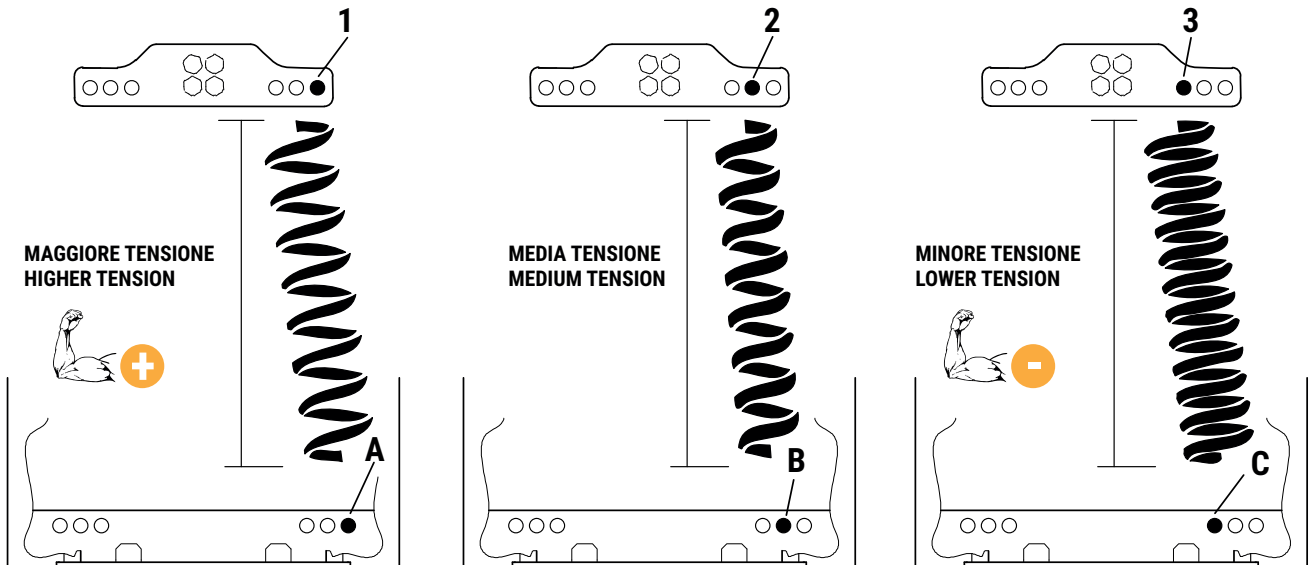
1. Porter à la main la barre à 45° puis la relâcher. Si la barre monte, réduire la tension du ressort. Si la barre descend, augmenter la tension du ressort.
2. Régler la tension du ressort. Desserrant les écrous [A]. Tourner le ressort [B] dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la tension, dans le sens inverse pour augmenter la tension.
3. Quand le réglage du ressort est optimal, serrer fermement les écrous de blocage [A].



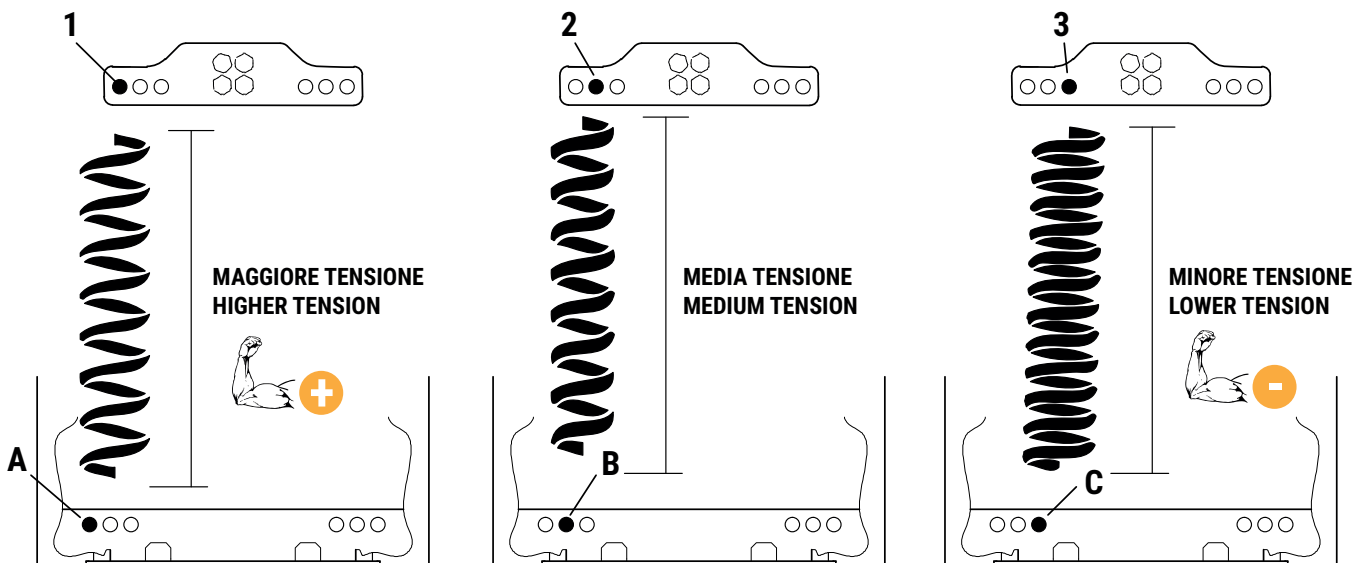


## 12.2 Tension du ressort

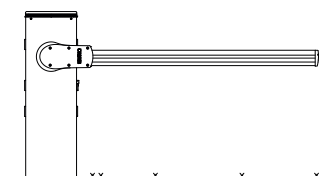
### BARRIÈRE INSTALLÉ À DROITE - Vue côté trappe d'inspection (Configuration d'usine)



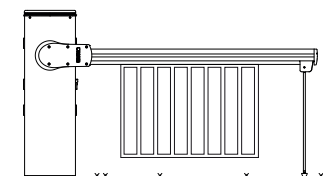
### BARRIÈRE INSTALLÉ À GAUCHE - Vue côté trappe d'inspection



### EXEMPLES INDICATIFS



C-3




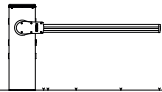
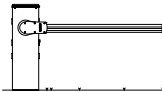
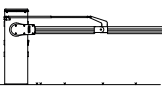
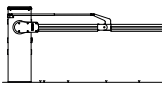
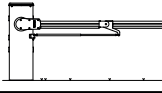
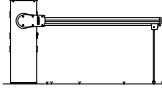
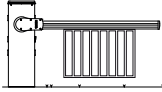
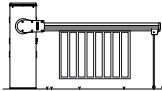
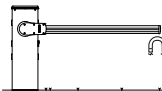

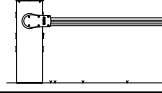
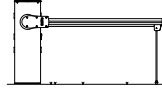
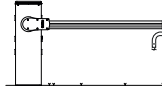
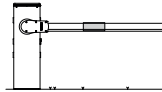
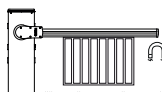

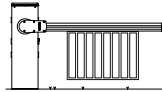
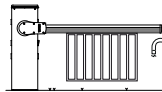
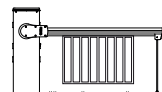
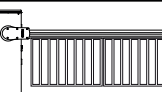
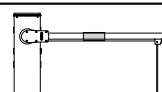
A-1



Chaque installation est unique et la tension des ressorts doit être vérifiée et testée.

## 12.3 Choix des ressorts

**i** Pour choisir la configuration la plus appropriée, les barres sont dotées de caoutchouc antichoc et bande LED.

		BI/001PE avec barre de 3 m	BI/004HP avec barre de 4 m	BI/006 avec barre de 6 m	
SP/72/01  Rosso/Red			/		
					
	/				
					
					
					
					
SP/83/01  Giallo/Yellow	/				
					
					
					
					
SP/85/01  Grigio/Grey	/				
					
					
					
					

\* L'utilisation de l'appui fixe réglable avec aimant intégré BAFS/05 est obligatoire.

\* L'utilisation de l'appui fixe réglable avec aimant intégré BAFS/05 est obligatoire.

\* L'utilisation de l'appui fixe réglable avec aimant intégré BAFS/05 est obligatoire.

\* L'utilisation de l'appui fixe réglable avec aimant intégré BAFS/05 est obligatoire.



**ATTENTION !** Pour des barres supérieures ou égales à 4 m, il est obligatoire d'utiliser l'appui fixe BAFS ou l'appui mobile BAMS.

## 13 RÉGLAGE DE LA BUTÉE MÉCANIQUE

- La figure 14 illustre la butée mécanique sur une barrière installée à gauche. Pour la barrière installée à droite, procéder de manière symétrique.
- Débloquer la barrière (voir chapitre 22).
- Régler la position d'ouverture complète et de fermeture complète en agissant sur les butées mécaniques.
- Bloquer à nouveau la barrière (voir chapitre 22).

## 14 INSTALLATION DU SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE

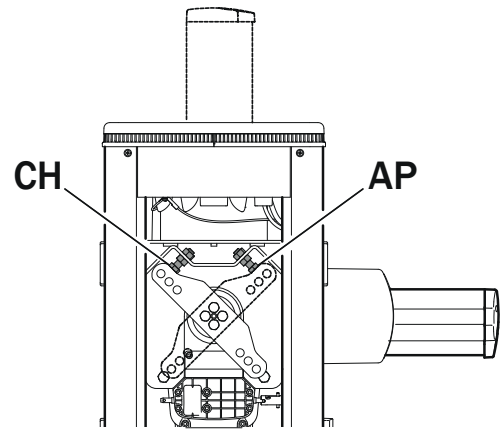
- Le système de déverrouillage est prédisposé d'usine sur l'un des deux côtés de la barrière.
- S'il est nécessaire de l'installer sur le côté opposé :
- Ouvrir la trappe d'inspection.
- Dévisser les vis de fixation du couvercle en plastique [A].
- Retirer le masque [B] du système de déverrouillage en faisant levier sur les crochets latéraux.
- Dévisser les vis auto-taraudeuses [C] et retirer la façade en aluminium [D].
- Dévisser les 4 écrous M5 [E].
- Pousser le joint en acier vers l'extérieur [F] en comprimant le ressort et le tourner de 45°.
- Décrocher le système de déverrouillage et le fixer sur le côté opposé en veillant au câblage de sécurité.
- **REMARQUE** : pour vérifier l'installation correcte du déverrouillage, indépendamment du côté, on retrouve deux bouchons, un rouge et un vert, sur les goupilles de rotation du joint.
- À barrière bloquée, le bouchon vert doit être dirigé vers la trappe d'inspection (vue installateur). Dans le cas contraire, le système de déverrouillage est installé de manière incorrecte.
- Visser les écrous [E].
- Placer la façade en aluminium [D] et la fixer avec les vis [C].
- Fixer le masque [B] sur le système de déverrouillage.
- De l'autre côté, fixer le couvercle en plastique [A].

## 15 RACCORDEMENT DES PHOTOCÉLULES

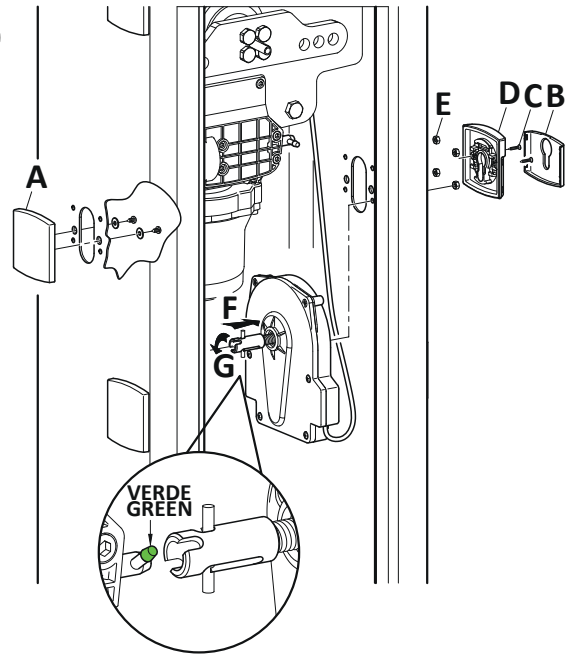
Il est possible d'installer sur les deux côtés de la barrière les photocellules **G90/F4ES**, à deux hauteurs distinctes : 50 cm ou 100 cm.

- Couper la tension de réseau et des batteries (le cas échéant).
- Ouvrir la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Dévisser les 4 vis qui fixent la tête.
- Retirer la tête en s'assurant d'avoir débranché les câbles de la clignotant.
- Ouvrir le couvercle de la centrale de commande **CTRL** ou **CTRL/P**.
- Dévisser de l'intérieur les deux vis qui bloquent le couvercle en plastique du logement des photocellules.
- Fixer les photocellules **G90/F4ES** à la barrière.
- Faire passer les câbles de raccordement vers le haut en évitant qu'ils n'entravent le mouvement de l'automatisme, poussez-les dans l'une des ouvertures de la boîte de la centrale.
- Brancher les photocellules aux bornes relatives comme indiqué dans le manuel d'installation de la centrale **CTRL** ou **CTRL/P**.
- Pour les réglages des photocellules, consulter le manuel de la centrale de commande **CTRL** ou **CTRL/P**.
- Fermer convenablement et hermétiquement le couvercle de la centrale de commande.
- Remplacer la tête de la barrière.
- Refermer la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Visser les 4 vis sur la tête.

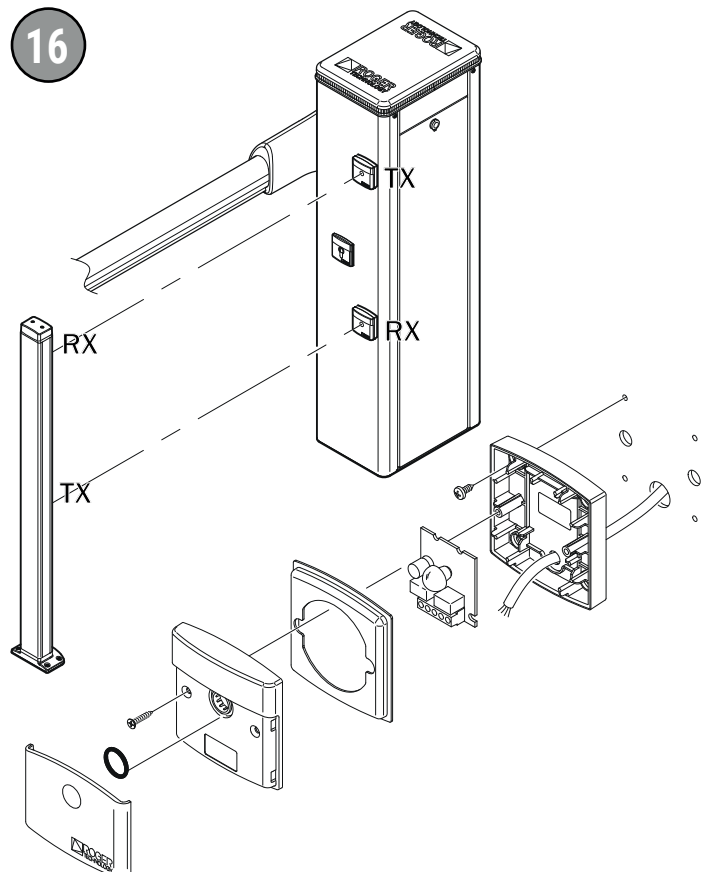
14



15



16



## 16 RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Tous les raccordements doivent être effectués en absence d'alimentation de réseau et batteries (si branchées).

Pour les raccordements et la programmation, consulter le manuel d'installation de la centrale **CTRL** ou **CTRL/P**.

Avant de brancher l'alimentation électrique, s'assurer que les données de la plaque signalétique correspondent aux données du réseau de distribution électrique.

Prévoir sur le réseau d'alimentation un interrupteur ou un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.

Vérifier qu'en amont de l'installation électrique il y ait un disjoncteur et une protection contre la surintensité appropriés.

Pour l'alimentation, utiliser un câble à double isolation 3x2,5 mm<sup>2</sup>.

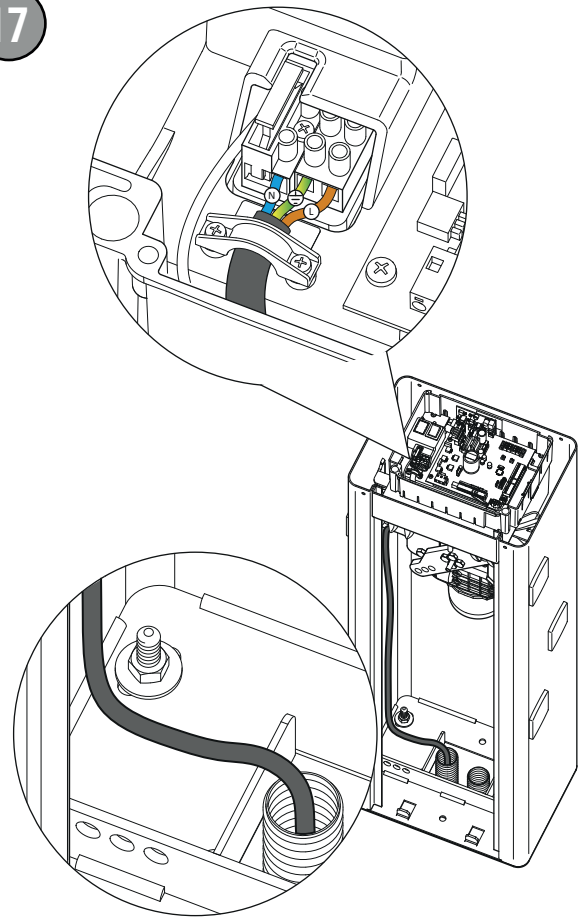
Faire passer le câble sur le côté gauche de la barrière à travers l'ouverture à gauche du boîtier de la centrale et le brancher aux bornes **L** (marron), **N** (bleu), de mise à la masse  $\oplus$  (jaune/vert), à l'intérieur de l'automatisme.

Bloquer le câble d'alimentation à l'aide des serre-câbles fournis.

Le canal de raccordements doit pénétrer dans l'automatisme à travers les trous sur la plaque de base sur au moins 50 mm.

S'assurer de l'absence de bords tranchants susceptibles d'endommager le câble d'alimentation.

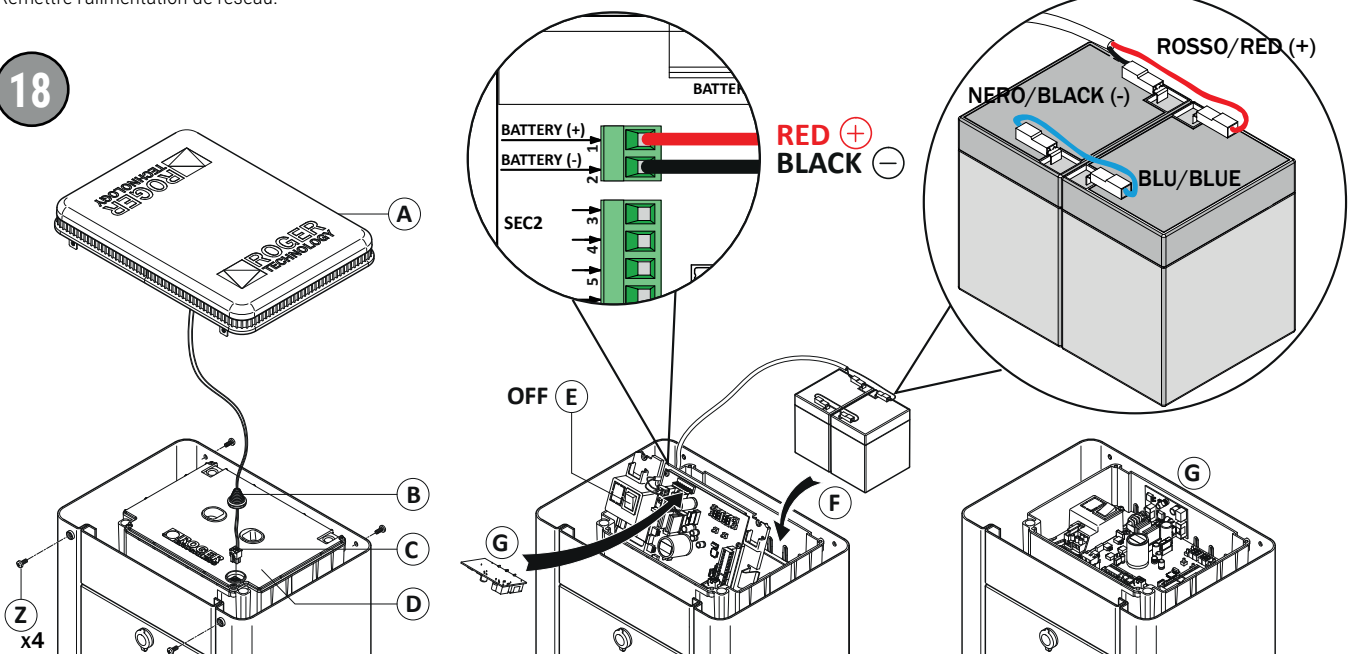
17



## 17 INSTALLATION DU KIT BATTERIES (EN OPTION)

1. Couper l'alimentation de réseau.
2. Dévisser les 4 vis [Z] et déposer la tête [A] (le cas échéant).
3. Lever le presse-étoupe [B] et débrancher le connecteur [C].
4. Ouvrir le couvercle transparent cache-centrale [D].
5. Porter l'interrupteur de la centrale de commande en position OFF [E].
6. Lever la centrale de commande et introduire les batteries dans leur logement [F].
7. Brancher respectivement le câblage rouge, noir et bleu aux batteries (voir détail).
8. Brancher les batteries à la borne +BATTERY (fil rouge) et -BATTERY (fil noir).
9. Introduire la carte chargeur de batteries BI/BCHP dans le connecteur à raccordement [G].
10. Replacer la centrale de commande.
11. Porter l'interrupteur de la centrale de commande en position ON [E].
12. Reposer le couvercle transparent cache-centrale [D].
13. Rebrancher le connecteur [C] et fermer le presse-étoupe [B].
14. Fermer la tête [A] et visser les 4 vis avant [Z].
15. Remettre l'alimentation de réseau.

18



## 18 INSTALLATION DU FLASH CLIGNOTANT À LED BI/BLED/6 (fig. 19)

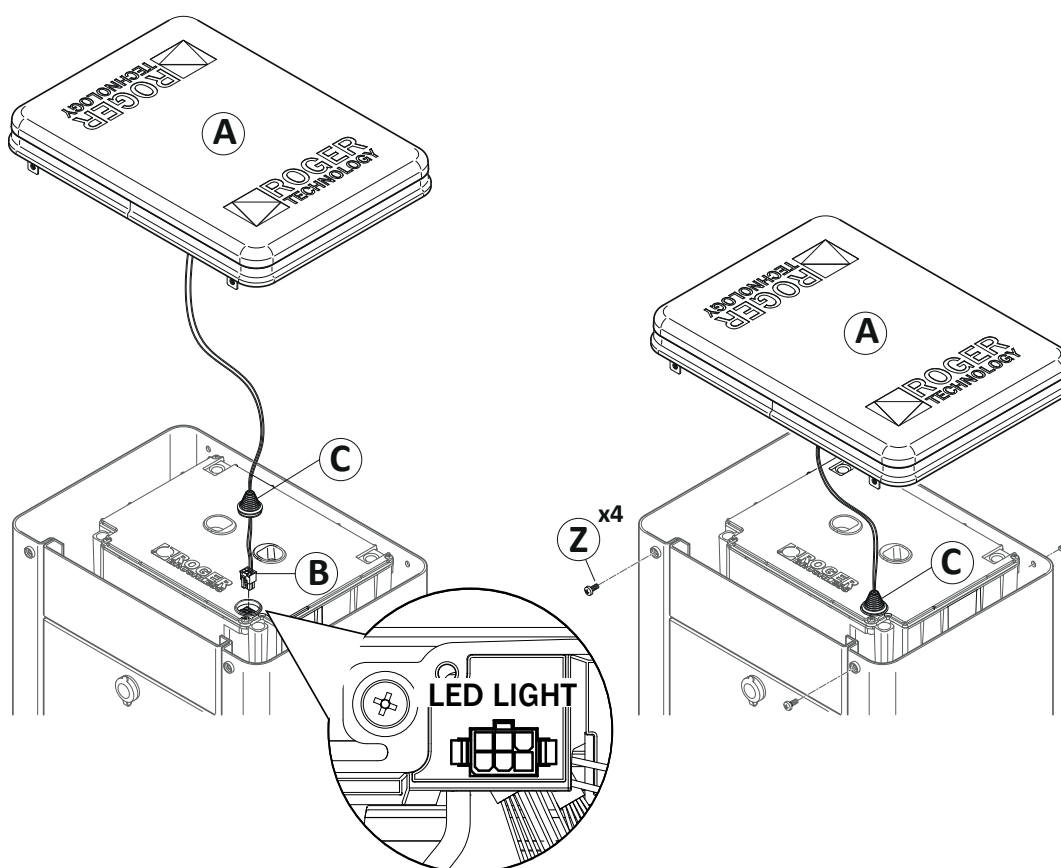
Le clignotant **BI/BLED/6** est préinstallé en usine dans la tête **[A]**, emballée séparément dans l'emballage BIONIK.

1. Brancher le connecteur **[B]** sur la borne LIGHT de la centrale de commande.
2. Pour les réglages du clignotant, consulter le manuel de la centrale de commande.
3. Accrocher le presse-étoupe **[C]** en s'assurant qu'il soit convenablement positionné.
4. Placer la tête **[A]** sur la barrière.
5. Visser les 4 vis de fixation **[Z]**.

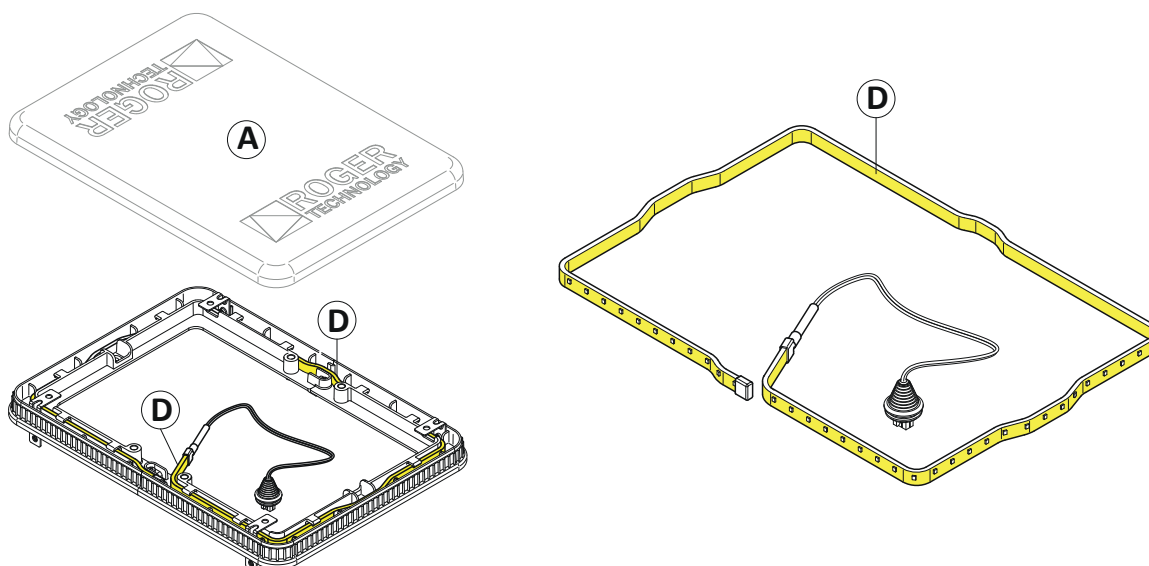
### En cas de remplacement :

1. Couper la tension de réseau et des batteries (le cas échéant).
2. Dévisser les 4 vis **[Z]** qui fixent la tête **[A]** à la barrière.
3. Lever le presse-étoupe **[C]**.
4. Débrancher le connecteur **[B]**.
5. Déposer et retourner la tête **[A]**.
6. Déposer le clignotant **BI/BLED/6 [D]** du diffuseur.
7. Introduire le nouveau circuit à LED dans le diffuseur en veillant au sens d'installation (fig. 20).
8. Brancher le connecteur **[B]** sur la borne LIGHT de la centrale de commande.
9. Pour les réglages du clignotant, consulter le manuel de la centrale de commande.
10. Accrocher le presse-étoupe **[C]** en s'assurant qu'il soit convenablement positionné.
11. Replacer la tête **[A]** sur la barrière.
12. Visser les 4 vis de fixation **[Z]**.
13. Remettre la tension de réseau et des batteries (le cas échéant).

19



20



## 19 PLAN DE MAINTENANCE

**REMARQUE :** Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits, seules des pièces de rechange originales devront être utilisées.

L'installateur doit fournir les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte ou du portail motorisé, et remettre à l'utilisateur de l'installation les consignes d'utilisation.

L'installateur doit rédiger le registre d'entretien, dans lequel il devra indiquer toutes les interventions d'entretien ordinaire et extraordinaire effectuées.

- Effectuer des interventions périodiques d'entretien. Nous conseillons au moins tous les 6 mois.
  - Couper l'alimentation de réseau et des batteries (si branchées) pour éviter les possibles situations de danger.
  - Contrôler le serrage de toutes les vis et écrous de fixation.
  - Nettoyer les verres des photocellules à l'aide d'un linge légèrement imbibé d'eau. Ne pas utiliser de solvants ou autres produits susceptibles d'endommager les dispositifs électroniques.
  - Nettoyer et graisser les articulations à la graisse au LITHIUM (EP LITHIUM).
  - Contrôler les raccordements électriques.
  - Vérifier le fonctionnement du déverrouillage manuel.
  - Vérifier le bon fonctionnement de la barre, comme indiqué au chapitre 12.
  - Vérifier la présence éventuelle de végétation dans le champ d'action de la barrière susceptible d'entraver la détection des photocellules et le mouvement de la barre.
- Remettre l'alimentation de réseau.
- Vérifier le bon fonctionnement des sécurités et de toutes les fonctions de commande.
  - Vérifier le bon fonctionnement de la détection d'obstacles.
  - Vérifier l'absence de risque de soulèvement.
  - Vérifier que les situations dangereuses soient empêchées par la limitation des forces conformément à la norme EN 12445.

## 20 ÉLIMINATION



Le produit doit toujours être désinstallé par des techniciens qualifiés selon les procédures adaptées.

Ce produit est constitué de différents types de matériaux, certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être triés à travers des systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les législations locales pour cette catégorie de produit.

Il est interdit de jeter ce produit dans les déchets ménagers.

Effectuer le "tri" pour l'élimination suivant les méthodes prévues par les législations locales ; ou ramener le produit au vendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

Des législations locales peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit.

**Attention !** certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses, si elles sont dispersées elles peuvent avoir des effets toxiques sur l'environnement et la santé.

## 21 INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES ET CONTACTS

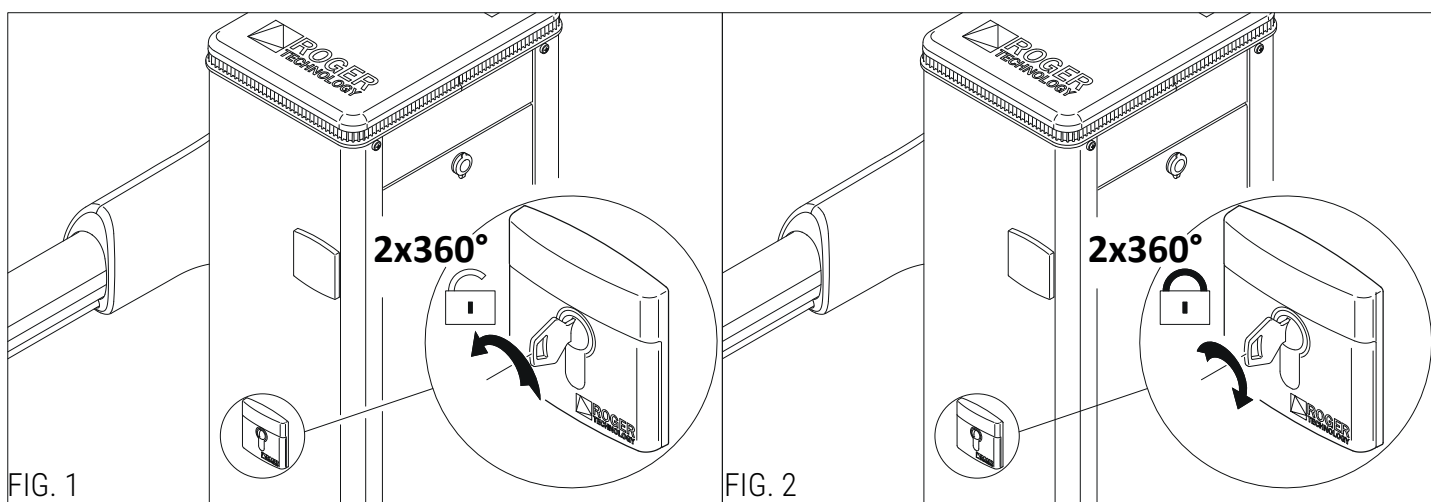
Tous les droits relatifs à la présente publication appartiennent exclusivement à ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'autorisation écrite préalable de ROGER TECHNOLOGY.

### SERVICE CLIENTS ROGER TECHNOLOGY:

ouvert : du lundi au vendredi  
de 8h à 12h - de 13h30 à 17h30  
Téléphone : +39 041 5937023  
E-mail : [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)  
Skype : [service\\_rogertechnology](https://www.skype.com/fr/roger-technology)

## 22 OPÉRATIONS DE DÉBLOCAGE ET BLOCAGE



**⚠ À chaque intervention, observer la plus grande attention lors des opérations de déverrouillage/verrouillage ou de manipulation des organes mécaniques internes. Ces opérations peuvent représenter un danger pour l'installateur.**

En cas de panne de courant, dysfonctionnement ou entretien ordinaire et extraordinaire, débloquer la barrière. L'opération de déblocage doit être effectuée avec la barre en position de fermeture.

S'assurer qu'il n'y a pas de personnes, de choses ou d'animaux dans le rayon d'action de la barrière pendant le déblocage.

### DÉBLOCAGE ET FONCTIONNEMENT MANUEL

Introduire et tourner la clé fournie de 360° et faire deux tours complets dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme indiqué en fig. 1. Déplacer la barre à la main.

### RÉTABLISSEMENT DU FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Pour bloquer à nouveau la barrière, tourner la clé de 360° et faire deux tours complets dans le sens des aiguilles d'une montre, comme indiqué en fig. 2. Extraire la clé et livrer à l'utilisateur final.

# 1 ADVERTENCIAS GENERALES

## **El incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede ocasionar accidentes personales o daños en el aparato.**

Este manual de instalación está exclusivamente dirigido a personal cualificado.

ROGER TECHNOLOGY declina cualquier responsabilidad que deriva de un uso inoportuno o distinto al que se ha destinado e indicado en el presente manual. La instalación, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben ser efectuadas por personal cualificado aplicando la buena técnica y respetando la normativa vigente.

Lea detenidamente las instrucciones antes de comenzar la instalación del producto. Una instalación incorrecta puede ser causa de peligro.

Antes de proceder con la instalación, compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones.

No instale el producto en ambientes ni atmósferas explosivas: la presencia de gases o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad. Antes de instalar el dispositivo, haga todos los cambios necesarios en la estructura, de modo que se puedan respetar las distancias de seguridad y proteger o aislar todas las zonas de aplastamiento, cizallado, traslado o de peligro en general.

Compruebe que la estructura existente cumple los requisitos de resistencia y estabilidad.

ROGER TECHNOLOGY no se hace responsable de la falta de rigor a la hora de construir con buena técnica las puertas donde van a instalarse los dispositivos, como tampoco de las deformaciones que puedan producirse con el uso de los mismos.

Los dispositivos de seguridad (fotocélulas, costas sensibles, paradas de emergencia, etc.) deben instalarse teniendo en cuenta: las normativas y directivas vigentes, rigor en la buena técnica, el lugar de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas creadas por la puerta o la cancela motorizadas. Los dispositivos de seguridad deben proteger las posibles zonas de aplastamiento, cizallado, traslado y peligro en general de la puerta o la cancela motorizadas.

Las normas europeas EN 12453 y EN 12445 establecen los requisitos mínimos concernientes a la seguridad en el uso de puertas y cancelas automáticas. En especial, establecen el uso del límite de las fuerzas y de dispositivos de seguridad (plataformas sensibles, barreras inmateriales, funcionamiento con hombre presente, etc.) para detectar la presencia de personas o cosas que impidan su impacto en cualquier circunstancia.

Si la seguridad de la instalación se basa en el límite de las fuerzas de impacto, habrá que comprobar que el automatismo tenga las características y prestaciones adecuadas para respetar la normativa vigente.

El instalador deberá medir las fuerzas de impacto y seleccionar en la central de mando los valores de velocidad y par para que la puerta o cancela monitorizados respeten los límites establecidos por las normas EN 12453 y EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declina toda responsabilidad derivada de la instalación de componentes incompatibles con la seguridad y el buen funcionamiento del aparato. Utilice los dispositivos de señalización prescritos por las normas vigentes para determinar las zonas de peligro.

Toda instalación debe dejar a la vista los datos de identificación de la puerta o la cancela motorizadas.

Monte un interruptor/seccionador omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm en la red de alimentación eléctrica.

Comprobar que en el origen de la red de alimentación, haya un interruptor diferencial con umbral no superior a 0,03 A y una protección de sobrecorriente adecuados, de conformidad con las prácticas de la buena técnica y las normativas vigentes.

Cuando sea necesario, conecte la puerta o las cancelas motorizadas a una toma de tierra eficaz (⊕) realizada siguiendo las normas de seguridad vigentes. Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, desactive la alimentación antes de abrir la tapa de acceso a los componentes eléctricos. Los componentes eléctricos solo deben manipularse utilizando manguitos conductivos antiestáticos conectados a tierra.

Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.

El instalador debe facilitar toda la información relativa al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la puerta o cancela motorizadas, y entregar al usuario del sistema las instrucciones de uso.

El material del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no se debe tirar al medio ambiente y debe mantenerse fuera del alcance de los niños, porque es una potencial fuente de peligro. Eliminar y reciclar los elementos del embalaje según las disposiciones de las normas vigentes.

Conservar estas instrucciones y entregarlas a futuros usuarios.

## 2 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El abajo firmante representa al fabricante siguiente:

**Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

DECLARA que el equipo descrito a continuación:

Descripción: barrera automática

Modelo: serie BIONIK

Es conforme a las disposiciones legislativas que transcriben las siguientes directivas:

- Directiva **2006/42/EC** (Directiva Máquina) y sucesivas modificaciones;
- Directiva **2011/65/EC** (Directiva RoHS) y sucesivas modificaciones;
- Directiva **2014/35/EU** (Directiva sobre Baja Tensión) y sucesivas modificaciones;
- Directiva **89/106/CEE** (Directiva CPD) y sucesivas modificaciones;

Y que se han aplicado todas las normas y las especificaciones técnicas que se indican a continuación:

**EN 61000-6-3**

**EN 61000-6-2**

**EN 13241-1**

Las últimas dos cifras del año en que se ha efectuado el marcado **CE** 18.

Lugar: Mogliano V.to

Fecha: 12/06/2018

Firma



## 3 USO PREVISTO

La barrera automática BIONIK se ha diseñado para instalarse en los aparcamientos privados o públicos, en zonas residenciales, comerciales, industriales o con una gran frecuencia de paso.

Este producto solamente está destinado para el fin para el que se ha diseñado. Queda expresamente prohibido cualquier uso diferente del producto.

ROGER TECHNOLOGY no podrá considerarse responsable directa ni indirectamente por cualquier daño resultante del uso incorrecto, inapropiado o irrazonable de este producto.

## 4 LÍMITES DE USO

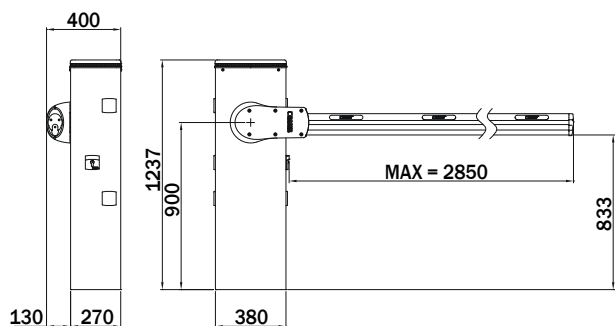
La barrera de la serie BIONIK garantiza ciclos de trabajo SUPERINTENSIVOS y pueden instalarse a más de 6 m de longitud máxima.

## 5 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

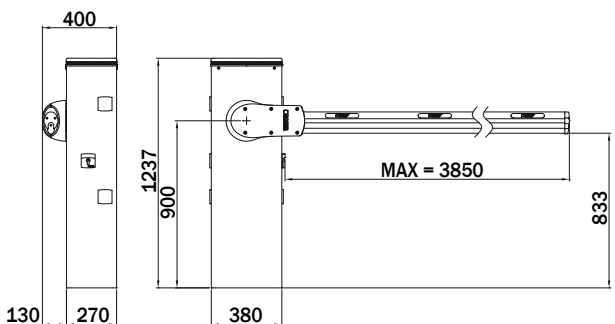
<b>BI/001PE</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V CC para patillas de ASTA 3 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta.
<b>BI/004HP</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V CC para patillas de ASTA 4 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta.
<b>BI/004HP/115</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V CC para patillas de ASTA 4 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta. Para alimentaciones de línea de 115V.
<b>BI/004HP/IS</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V CC para patillas de ASTA 4 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta. Estructura de acero inoxidable AISI 304 satinado.
<b>BI/004HP/IS/115</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V CC para patillas de ASTA 4 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta. Estructura de acero inoxidable AISI 304 satinado. Para alimentaciones de línea de 115V.
<b>BI/006</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V CC para patillas de ASTA 6 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta.
<b>BI/006/115</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V CC para patillas de ASTA 6 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta. Para alimentaciones de línea de 115V.
<b>BI/006/IS</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V CC para patillas de ASTA 6 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta. Estructura de acero inoxidable AISI 304 satinado.
<b>BI/006/IS/115</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V CC para patillas de ASTA 6 metros, con central de mando a bordo, codificador absoluto, dotada de base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de la asta. Estructura de acero inoxidable AISI 304 satinado. Para alimentaciones de línea de 115V.

## 6 DIMENSIONES

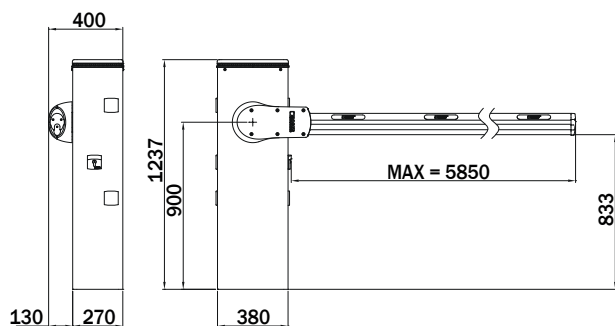
### BI/001PE



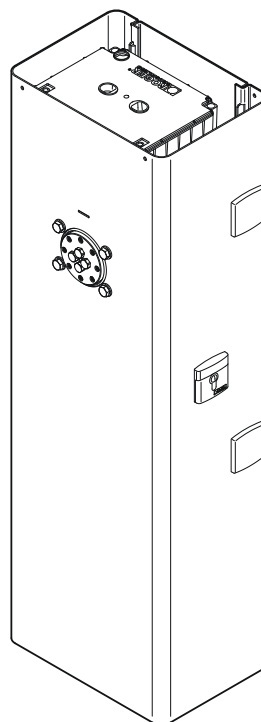
### BI/004HP



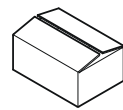
### BI/006



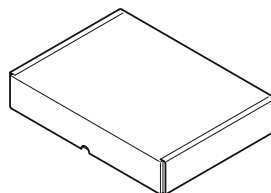
## 7 CONTENIDO DEL EMBALAJE



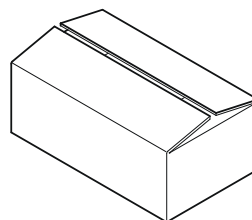
**ARMARIO COMPLETO  
BARRERA BIONIK CON  
CENTRALITA INTEGRADA**



**ACCESORIOS  
TORNILLERÍA**



**CABEZAL CON  
DIFUSOR E INTERMITENTE**



**SOPORTE ASTA MONTADO**



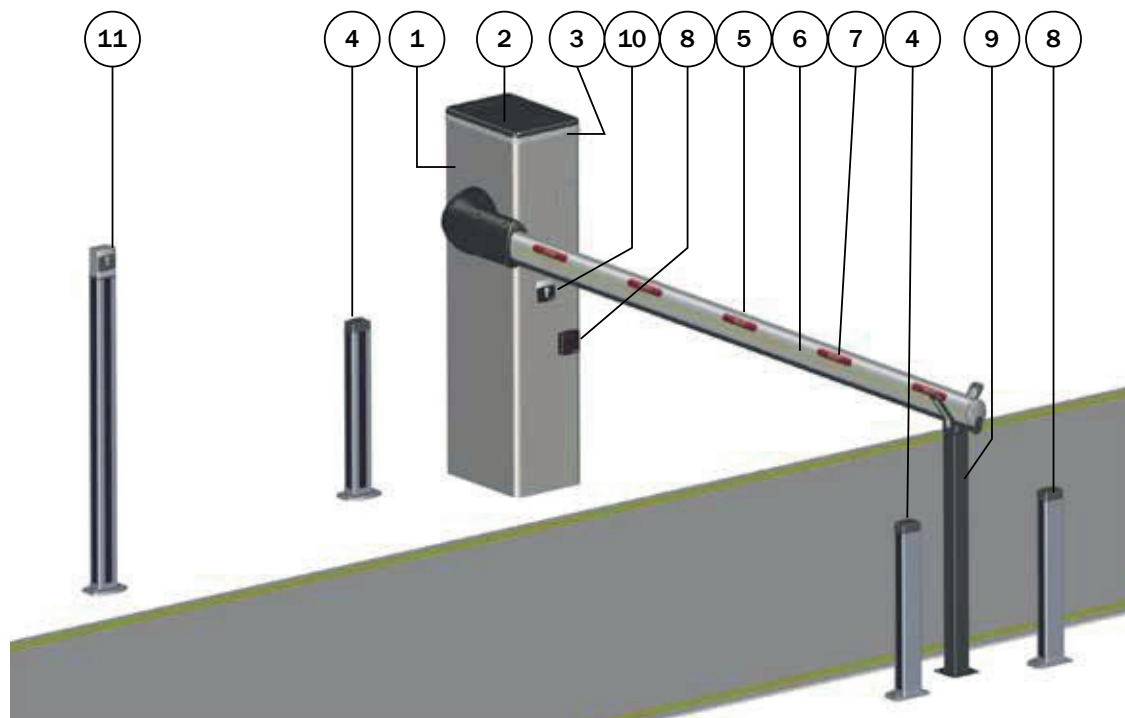
Todas las medidas se expresan en mm, salvo indicación contraria.



## 8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

SERIE BIONIK	BI/001/PE	BI/004HP BI/004HP/IS	BI/004HP/115 BI/004HP/IS/115	BI/006 BI/006IS	BI/006/115 BI/006/IS/115
ALIMENTACIÓN	230 Vac - 50 Hz $\pm$ 10%	230 Vac - 50 Hz $\pm$ 10%	115 Vac 60 HZ $\pm$ 10%	230 Vac - 50 Hz $\pm$ 10%	115 Vac 60 Hz $\pm$ 10%
ALIMENTACIÓN DEL MOTOR	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc
ABSORCIÓN DEL MOTOR	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A
POTENCIA DEL MOTOR	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
PAR	10 $\div$ 200 Nm	10 $\div$ 200 Nm	10 $\div$ 200 Nm	10 $\div$ 300 Nm	10 $\div$ 300 Nm
TIEMPO DE APERTURA/CIERRE 90°	2 $\div$ 4 sec	3 $\div$ 6 sec	3 $\div$ 6 sec	4 $\div$ 8 sec	4 $\div$ 8 sec
CONTROL SYSTEM	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL
FRECUENCIA DE USO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO
CICLOS DE MANIOBRA POR DÍA (APERTURA/CIERRE - 24 HORAS SIN PARAR)	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000	n° 4000
GRADO DE PROTECCION	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-20°C  +55°C	-20°C  +55°C	-20°C  +55°C	-20°C  +55°C	-20°C  +55°C
CENTRAL DE MANDO CONTROLADOR DIGITAL 36V CC	CTRL/P	CTRL	CTRL	CTRL	CTRL
ALIMENTACIÓN DE LOS ACCESORIOS	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc
ASTA	hasta 3 m	hasta 4 m	hasta 4 m	hasta 6 m	hasta 6 m
BATERÍA DE EMERGENCIA	DISPONIBLE (OPCIONAL)	DISPONIBLE (OPCIONAL)	DISPONIBLE (OPCIONAL)	DISPONIBLE (OPCIONAL)	DISPONIBLE (OPCIONAL)
SISTEMA DE DESBLOQUEO	de llave con cilindro europeo	de llave con cilindro europeo	de llave con cilindro europeo	de llave con cilindro europeo	de llave con cilindro europeo

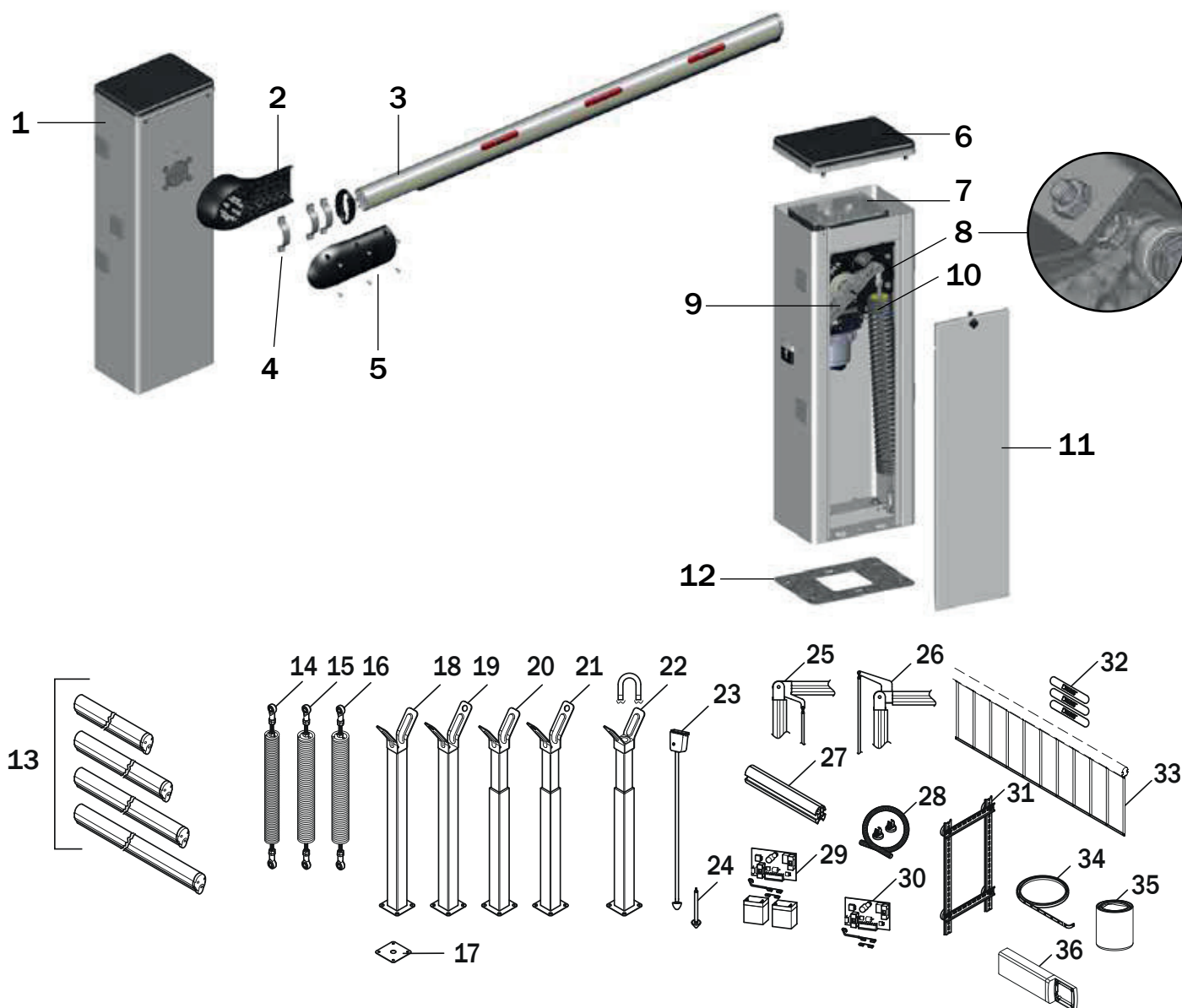
## 9 INSTALACIÓN BÁSICA



1	Barrera Automática serie BIONIK
2	Central de mando integrada.
3	Intermitentes
4	Fotocélula externa.
5	Asta con goma antichoque
6	Strip led

7	Adhesivo reflectante
8	Fotocélula interna
9	Soporte fijo para asta
10	Sistema de desbloqueo
11	Selector de desbloqueo de llave o teclado

## 10 REFERENCIAS Y ACCESORIOS



	Código	Descripción
1		Armario grupo de barrera de acero de carbono con tratamiento anticorrosión, pintado.
2		Base de soporte de la asta de aluminio moldeado a presión, con tratamiento anticorrosión pintado.
3		Asta de extrusión de aluminio y pintado blanco.
4		Soporte omega de acero galvanizado para la fijación de la asta.
5		Cobertura de la fijación de la asta de aluminio moldeado a presión pintado.
6		Cabezal, de aluminio fundido a presión con tratamiento anticorrosión y pintado con difusor de policarbonato transparente y luces LED BI/BLED/6.
7	CTRL/P CTRL	Central de mando digital BI/001PE Central de mando digital BI/004HP e BI/006
8		Tope mecánico en apertura/cierre.
9		Balancín de fijación del muelle de acero galvanizado.
10		Motorreductor dotado de motor brushless y codificador absoluto.
11		Puerta de cierre de acero anticorrosión pintada.
12	KT230	Placa de cimientos galvanizada para la fijación de la barrera.
13	BA/90/2	Asta elíptica de ASTA 2 metros de aluminio, pintada blanca, con perfiles cubrejuntas y goma antichoque.
	BA/90/3	Asta elíptica de ASTA 3 metros de aluminio, pintada blanca, con perfiles cubrejuntas y goma antichoque.
	BA/90/4	Asta elíptica de ASTA 4 metros de aluminio, pintada blanca, con perfiles cubrejuntas y goma antichoque.
	BA/90/6	Asta elíptica de ASTA 6 metros de aluminio, pintada blanca, con perfiles cubrejuntas y goma antichoque.
14	SP/72/01	Muelle Ø72 para patillas de ASTA 4 metros.
15	SP/83/01	Muelle Ø83 para patillas de ASTA 6 metros.
16	SP/85/01	Muelle Ø85 para patillas de ASTA 6 metros.

	Código	Descripción
17	KT231	Placa de cimientos para apoyo fijo.
18	BAFS/01	Apoyo fijo con goma, no regulable.
19	BAFS/03	Apoyo fijo con goma, no regulable, con preparación de cerrojo.
20	BAFS/02	Apoyo fijo con goma, regulable, telescópico.
21	BAFS/04	Apoyo fijo con goma, regulable, telescópico, con preparación de cerrojo.
22	BAFS/05	Apoyo fijo con goma, ajustable, telescópico con tope de goma e imán integrado.
23	BAMS/01	Apoyo móvil para patillas.
24	BAMS/01/EXT	Prolongación de apoyo móvil
25	SND/BA/90/DWN	Junta con rótula de 90° con varilla inferior
26	SND/BA/90/UP	Junta con rótula de 90° con varilla superior
27	JNT/BA/90	Junta de conexión interna de aluminio anodizado.
28	KT242	kit de pasaje de cable magnético
29	BI/BAT/KIT	Kit baterías de emergencia con cargador de baterías y cableado (opcional).
30	BI/BCHP	Tarjeta de cargar baterías con cableado (opcional)
31	KT239	Barra DIN
32	R99/BASB20	Envase de 20 tiras adhesivas reflectantes para asta.
32	R99/BASB40	Envase de 40 tiras adhesivas reflectantes para asta.
33	BARK/02	Faldón de aluminio y pintado. L = 2 m.
34	ALED/6C ALED/8C ALED/12C	Strip LED 6 metros con cable de conexión. Strip LED 8 metros con cable de conexión. Strip LED 12 metros con cable de conexión
35	RS/GR1/100	Grasa de Litio (EP LITIO)
36	CRA/BAR	Columna para fotocélulas G90, para instalación espaciada en armario de barrera (+23 cm)

# 11 INSTALACIÓN

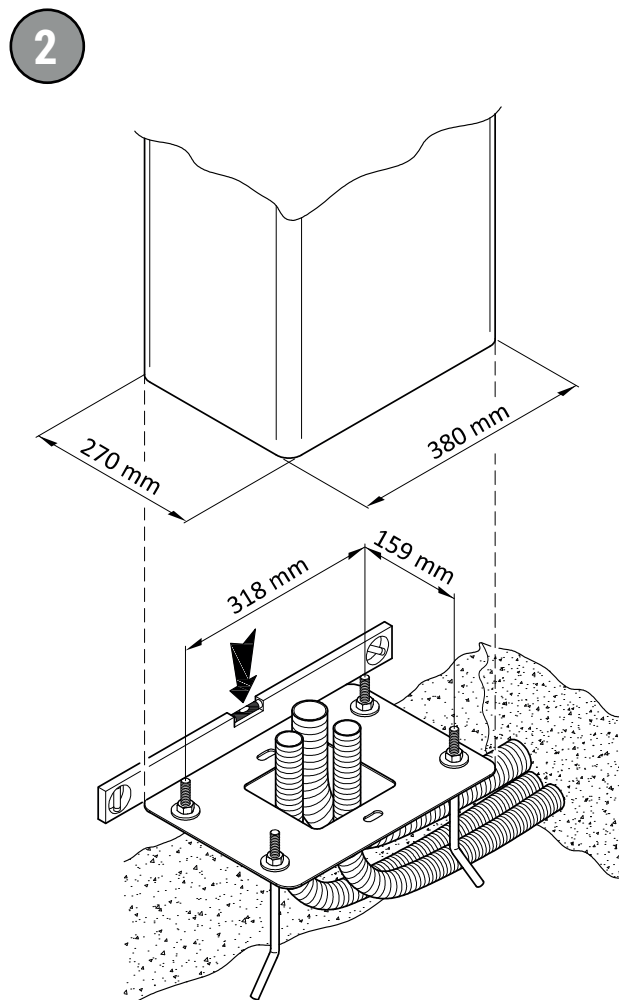
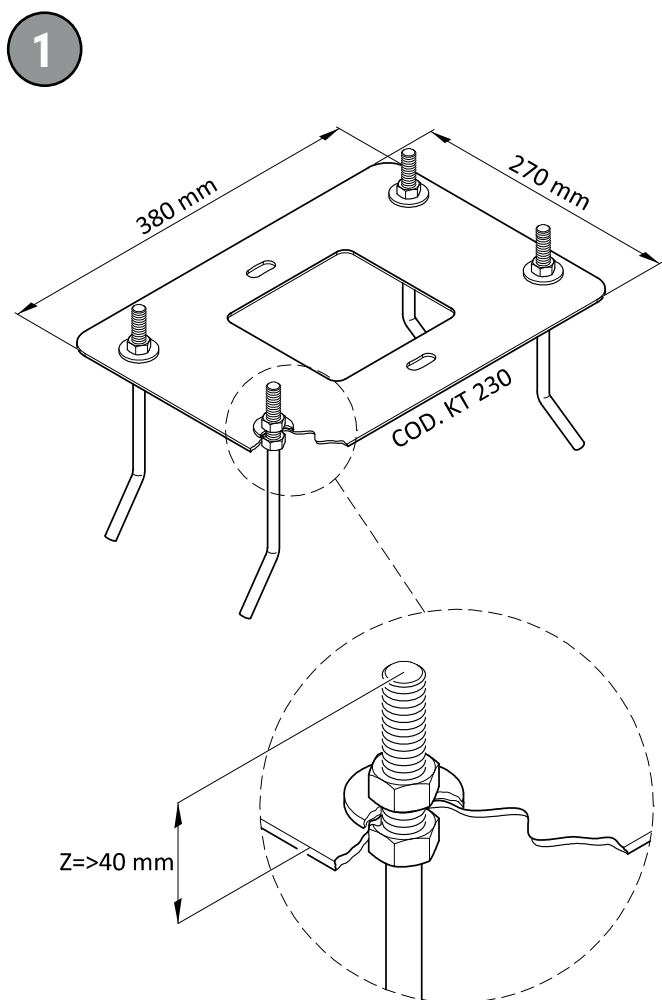
## 11.1 Controles preliminares

- Compruebe que el material recibido está en buenas condiciones y es adecuado para el uso previsto.
- Compruebe que se respeten los límites de funcionamiento.
- Cerciérese de que la ubicación de instalación es compatible con las dimensiones totales y que no hay obstáculos que dificulten la maniobra de apertura y cierre.
- Examine la base de cemento para la instalación de la barrera. Tendrá que realizarse de forma correcta, estar nivelada y limpia.

## 11.2 Instalación de la placa de base

Las imágenes son meramente indicativas. El espacio necesario para fijar el automatismo y los accesorios varía en función de las dimensiones generales. El instalador deberá optar por la solución más oportuna.

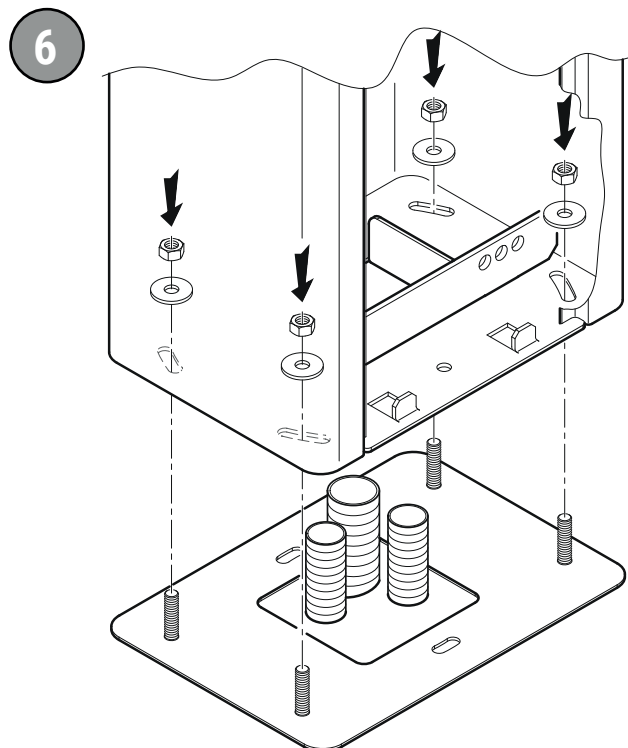
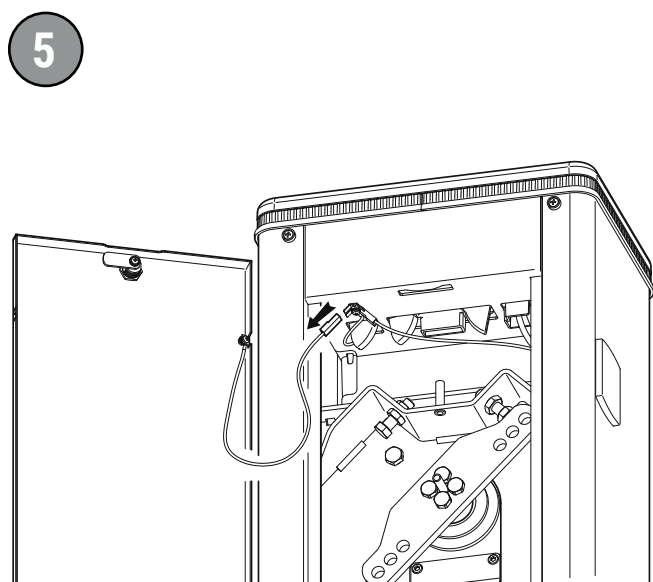
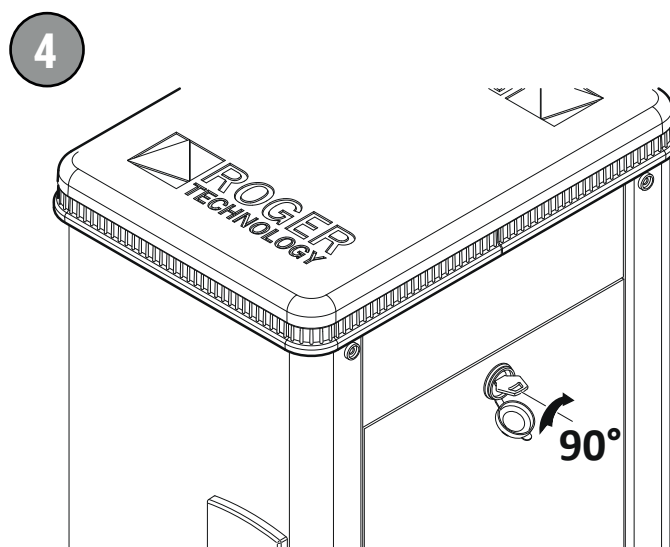
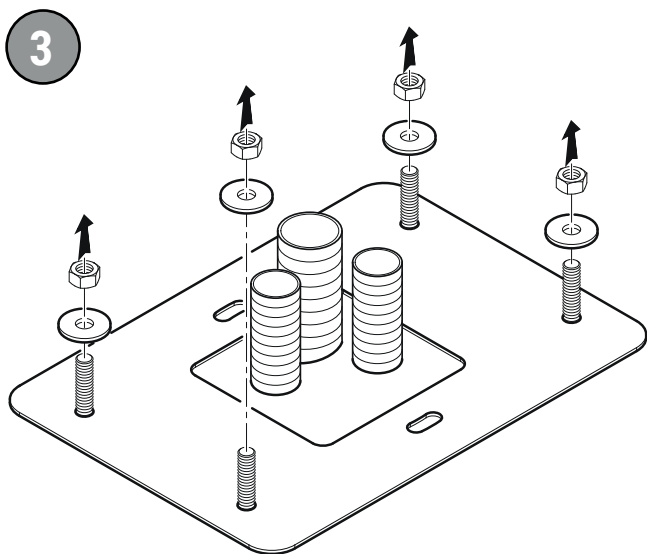
- Prepare la excavación de 1 m x 1 m x 0,4 m y rellénela con hormigón reforzado con un esqueleto de hierro.
- Monte las 4 grapas de anclaje a la placa (fig. 1). **NOTA:** la tuerca inferior ha de enroscarse ASTA el fondo para respetar la cota mínima Z de 40 mm.
- Entierre la losa de cimentación con las grapas situadas en el centro de la excavación, a ras de la superficie y estando perfectamente nivelada. Cerciérese de que los tubos ondulados, por donde pasan los cables, sobresalgan del centro de la losa unos cuantos centímetros.
- **Instalaciones en superficies existentes.** Apoye la placa de base y trace los puntos de fijación. Perfore la superficie e introduzca 4 tacos de expansión no suministrados por nosotros.



## 11.3 Instalación de la barrera

**NOTA:** la barrera llega de fábrica para instalarse a la derecha con vistas por el lado puertecilla de inspección.

- Desenrosque y quite las arandelas y las tuercas de las grapas de anclaje de la placa de base (fig. 3).
- Abra la puertecilla de inspección, girando la llave 90° hacia la derecha (fig. 4).
- Quite la puertecilla de inspección (fig. 5).
- Apoye el armario sobre la placa. Las grapas de la placa de cimentación deben pasar por los 4 orificios ranurados.
- Coloque las arandelas y las tuercas (que había quitado). Se puede orientar la barrera actuando en las ranuras. Apriete las tuercas (fig. 6) con fuerza.



## 11.4 Selección del sentido de apertura

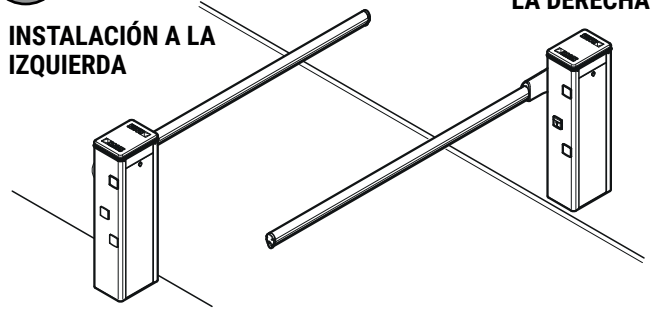
**i** Las barreras BIONIK se suministran de fábrica para instalarse a la derecha con vistas al lado puertecilla de inspección.

**!** Para cada intervención prestar la máxima atención en las operaciones de desbloqueo/bloqueo de las partes mecánicas internas. Dichas operaciones pueden ser peligrosas para el instalador

- Para instalaciones a la izquierda:
- Desbloquee la barrera (véase capítulo 22).
- Gire el balancín, como se muestra en la fig. 8.
- Mueva el tope mecánico.
- Vuelva a bloquear la barrera (véase capítulo 22).

7

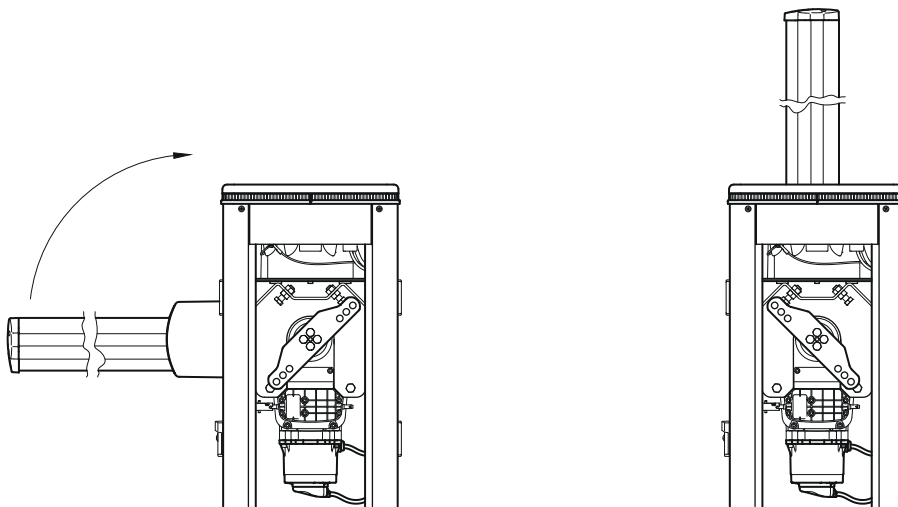
INSTALACIÓN A LA IZQUIERDA



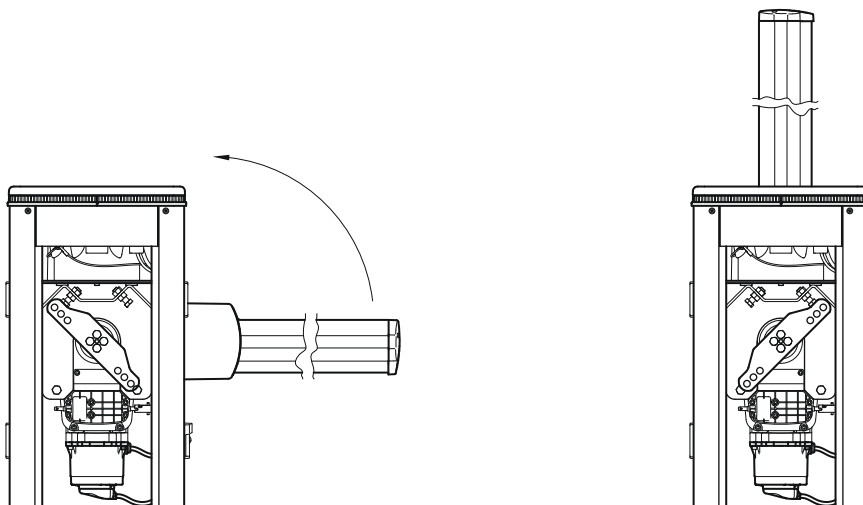
INSTALACIÓN A LA DERECHA

8

**CUERPO DE LA BARRERA MONTADA A LA DERECHA (vista lateral de la puertecilla de inspección) CON APERTURA DE PASO Y CIERRE DEL ASTA A LA IZQUIERDA**



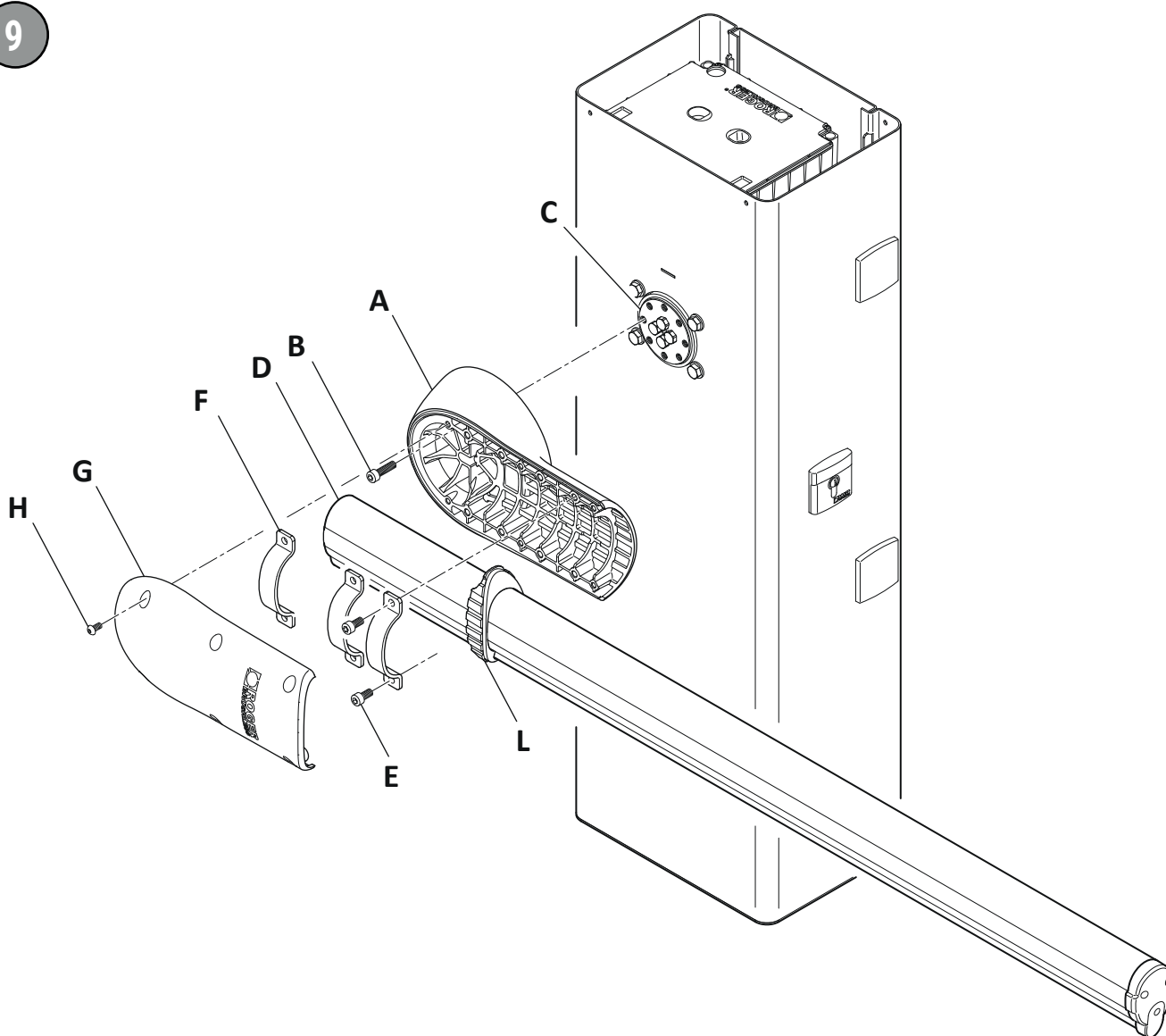
**CUERPO DE LA BARRERA MONTADA A LA IZQUIERDA (vista lateral de la puertecilla de inspección) CON APERTURA DE PASO Y CIERRE DEL ASTA A LA DERECHA**



## 11.5 Instalación del asta (fig. 9)

- Desbloquee la barrera (véase capítulo 22).
- Gire el balancín hasta llegar a la posición en la que puede instalar la barra horizontal.
- Vuelva a bloquear la barrera.
- Fije la base de soporte del asta [A] a la brida [C] con los tornillos galvanizados M10x35 [B] y apriételos firmemente.
- Inserte el anillo de acabado [L] en el asta.
- Introduzca el asta [D] en su alojamiento.
- Fije las bandas de unión [F] con los tornillos M10x20 galvanizados en el soporte del asta [A], apretándolos con fuerza.
- Coloque la tapa de aluminio [G] y fíjela con los tornillos de acero inoxidable M8 [H].

9



## 12 INSTALACIÓN Y AJUSTE DEL MUELLE

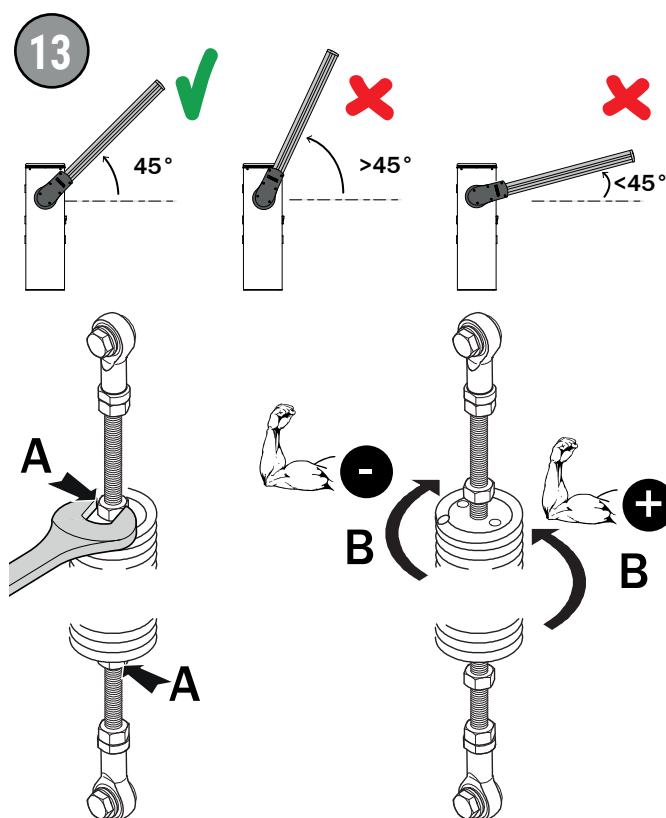
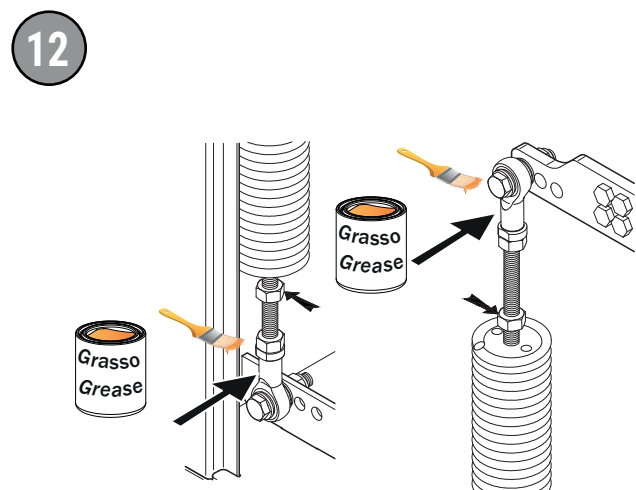
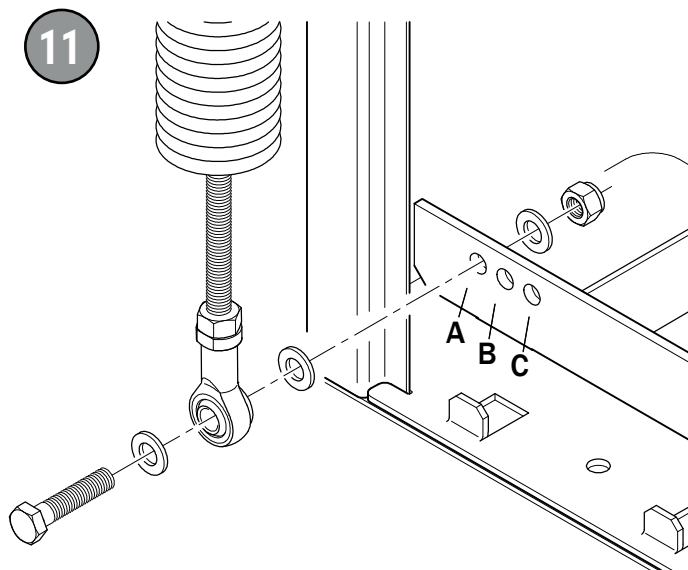
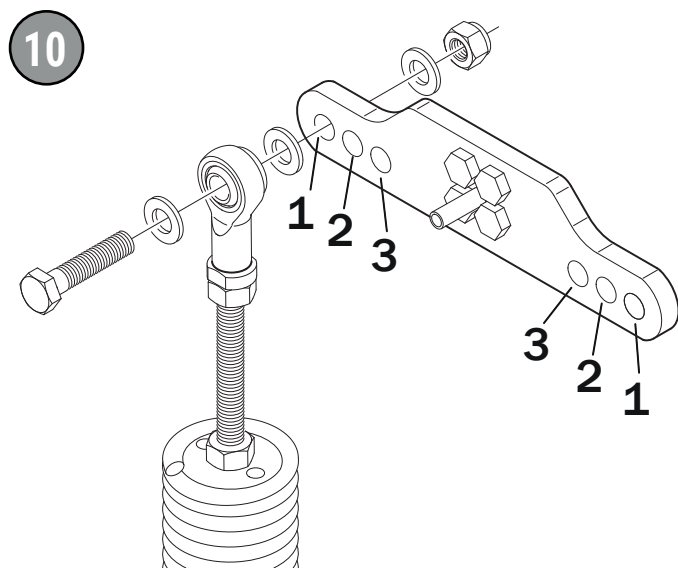
1. Desbloquee la barrera (véase sección 22) y coloque el asta en una posición vertical totalmente abierta.
2. Elija el muelle más adecuado (véanse las tablas del apartado 12.1).
3. Enganche el muelle al balancín (fig. 10) con los tornillos según el sentido de apertura y en una posición que garantice que la barrera se mueva correctamente.
4. Los muelles se identifican con un color. **NOTA:** La parte de color debe ir colocada hacia arriba:
  - rojo los muelles Ø72 (SP/72/01)
  - amarillos los muelles Ø83 (SP/83/01)
  - gris los muelles Ø85 (SP/85/01).

**⚠ ¡ATENCIÓN!** si se utilizan los agujeros más distantes del centro del balancín (A-1), cuando la barrera se mueva el muelle estará más tenso y, por el contrario, si se utilizan los orificios que están más cerca del centro del balancín (C-3), el muelle estará menos tenso (Ver par. 12.2).

5. Enganche el muelle a la estructura fija (fig. 11), en la barra transversal de acero de la barrera, con los tornillos suministrados.
6. Lubrique las rótulas con grasa de LITIO (EP LITIO) (fig. 12). Puede comprarse sobre pedido el artículo **RS/GR1/100**: tarro de grasa de litio de 100 gr.

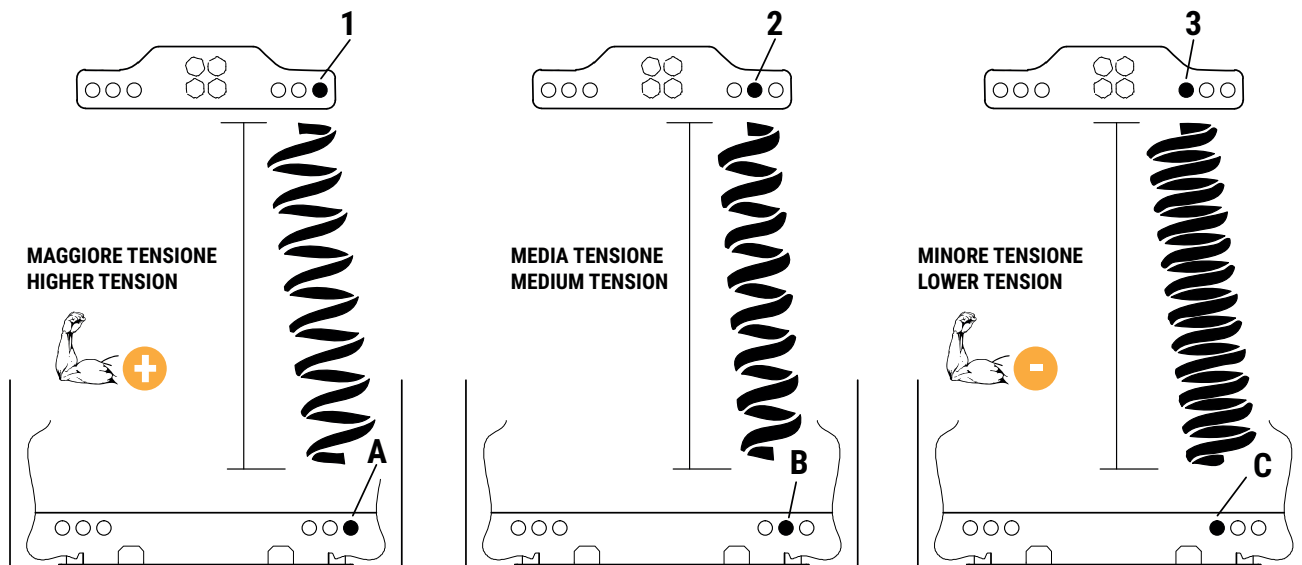
### 12.1 Regulación de los muelles (fig. 13)

1. Coloque manualmente el asta a 45° y suéltela. Si el asta va hacia arriba, reduzca la tensión del muelle. Si el asta va hacia abajo, aumente la tensión del muelle.
2. Ajuste la tensión del muelle aflojando las tuercas [A]. Al girar el muelle [B] hacia la derecha disminuye la tensión y hacia la izquierda aumenta la tensión.
3. Cuando el ajuste del muelle sea el correcto, apriete firmemente las tuercas [A] de seguridad.

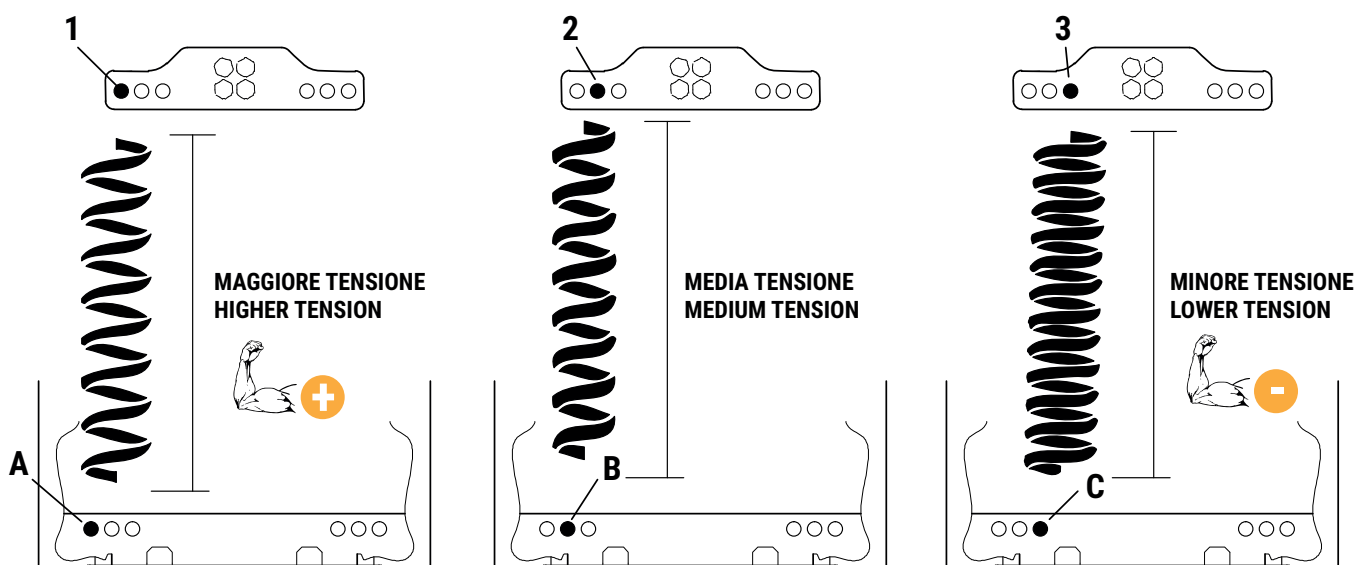


## 12.2 Tensión de muelle

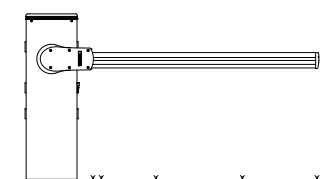
### BARRERA MONTADA A LA DERECHA - vista lateral de la puertecilla de inspección (Configuración de fábrica)



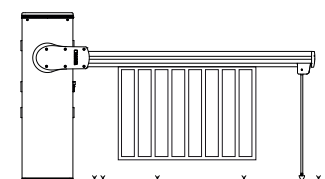
### BARRERA MONTADA A LA IZQUIERDA - vista lateral de la puertecilla de inspección



#### EJEMPLOS INDICATIVOS



C-3



A-1



Cada instalación es única y la tensión de los resortes debe ser verificada y probada.



## 12.3 Cómo elegir los muelles

**i** Para elegir la configuración más adecuada, las astas llevan el tope de goma y la tira de LED.

		BI/001PE con asta hasta 3 m	BI/004HP con asta hasta 4 m	BI/006 con asta hasta 6 m	
SP/72/01	Rosso/Red			/	
		/			
SP/83/01	Giallo/Yellow	/	/		
SP/85/01	Grigio/Grey	/	/		

\* Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.

\* Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.

\* Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.

\* Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.

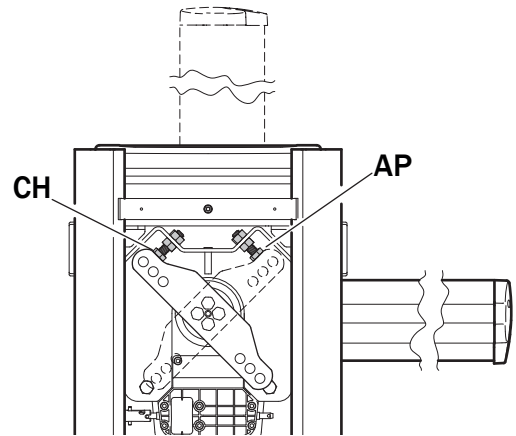


**¡ATENCIÓN!** Para astas mayores o iguales a 4 m, es obligatorio utilizar el apoyo fijo BAFS o el apoyo móvil BAMS.

## 13 AJUSTE DEL TOPE MECÁNICO

- En la figura 14 se muestra el tope mecánico en una barrera instalada a la izquierda. Para la barrera instalada a la derecha actúe de la forma contraria.
- Desbloquee la barrera (véase capítulo 22).
- Ajuste la posición de apertura total **AP** y de cierre total **CH** manipulando los topes mecánicos.
- Vuelva a bloquear la barrera (véase capítulo 22).

14



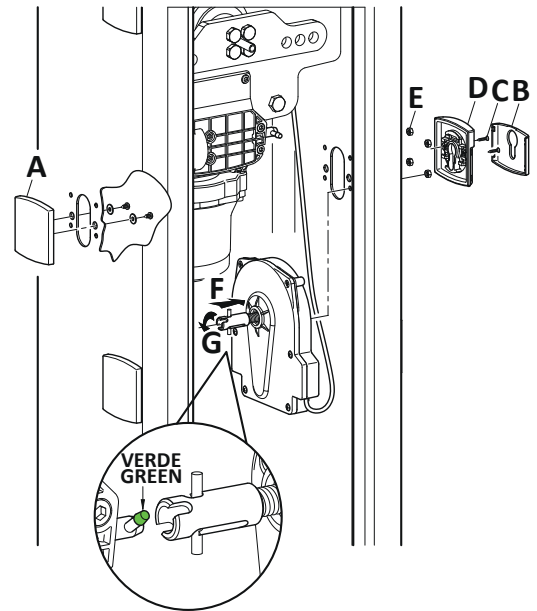
## 14 INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE DESBLOQUEO

El sistema de desbloqueo ya llega de fábrica montado en uno de los dos lados de la barrera.

Si fuera necesario, instálelo en el otro lado:

- Abra la puertecilla de inspección.
- Afloje los tornillos que sujetan la tapa de plástico [A].
- Quite la moldura [B] del sistema de desbloqueo, haciendo palanca en los ganchos laterales.
- Desenrosque los tornillos [C] y quite la parte frontal de aluminio [D].
- Desenrosque las 4 tuercas M5 [E].
- Empuje la junta de acero hacia fuera [F] comprimiendo el muelle y gírelo 45°.
- Desenganche el sistema de desbloqueo y fíjelo en el otro lado, teniendo cuidado con el cableado de seguridad.
- **NOTA:** para comprobar que el desbloqueo se ha instalado correctamente, sin importar el lado, hay dos tapones de color rojo y verde en los pasadores de rotación de la junta.
- Cuando la barrera está bloqueada el tapón verde debe estar dirigido hacia la puertecilla de inspección (vista del instalador). De lo contrario, el sistema de desbloqueo no estará instalado de forma correcta.
- Enrosque las tuercas [E].
- Coloque la parte delantera de aluminio [D] y fíjela con tornillos [C].
- Fije la moldura [B] en el sistema de desbloqueo.
- Por la otra parte, fije la tapa de plástico [A].

15

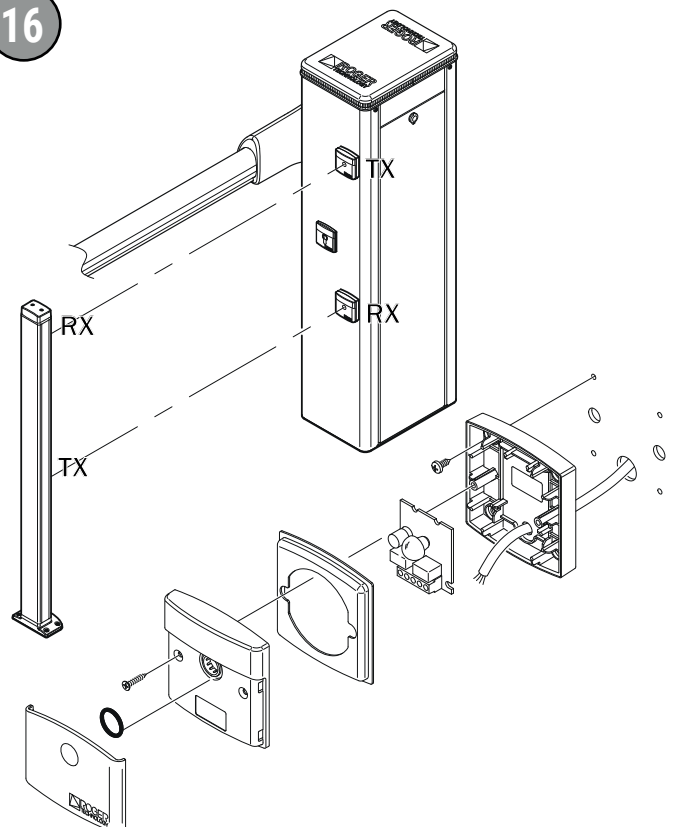


## 15 CONEXIÓN DE LAS FOTOCÉLULAS

Se pueden instalar en los dos lados de la barrera las fotocélulas **G90/F4ES**, a dos alturas diferentes: 50 cm ó 100 cm.

- Desconecte el sistema de la alimentación eléctrica y quite baterías (si las hay).
- Abra la puertecilla de inspección girando la llave hacia la derecha 90°.
- Afloje los cuatro tornillos que fijan el cabezal.
- Quite el cabezal desconectando previamente los cables del intermitente.
- Abra la tapa de la centralita **CTRL** o **CTRL/P**.
- Afloje desde dentro los dos tornillos que bloquean la tapa de plástico del alojamiento de las fotocélulas.
- Fije el fotocélulas **G90/F4ES** a la barrera.
- Pase los cables de conexión hacia arriba, evitando que puedan obstaculizar el movimiento del automatismo, y empujarlos a través de una de las aberturas en la caja de la unidad de control.
- Conecte las fotocélulas a los bornes correspondientes, como se indica en el manual de instalación de la centralita **CTRL** o **CTRL/P**.
- Para configurar las fotocélulas consulte el manual de la centralita **CTRL** o **CTRL/P**.
- Cierre correcta y herméticamente la tapa de la centralita.
- Vuelva a colocar en su sitio el cabezal de la barrera.
- Cierre la puertecilla de inspección girando la llave 90 grados hacia la izquierda.
- Apriete los cuatro tornillos.

16



## 16 CONEXIONES ELÉCTRICAS

Todas las conexiones deben realizarse habiendo desconectado el sistema de la alimentación eléctrica y quitado las baterías (si están conectados).

Para las conexiones y la programación consulte el manual de instalación de la centralita **CTRL** o **CTRL/P**.

Antes de conectar la alimentación eléctrica, cerciúrese de que los datos de la placa correspondan a los de la red de distribución eléctrica.

Monte en la red de alimentación eléctrica un interruptor/seccionador omnipolar con una distancia de apertura de los contactos de 3 mm o superior.

Compruebe que antes de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial y una protección de sobrecorriente adecuados.

Para la alimentación utilice un cable de doble aislamiento de 3x2,5 mm<sup>2</sup>.

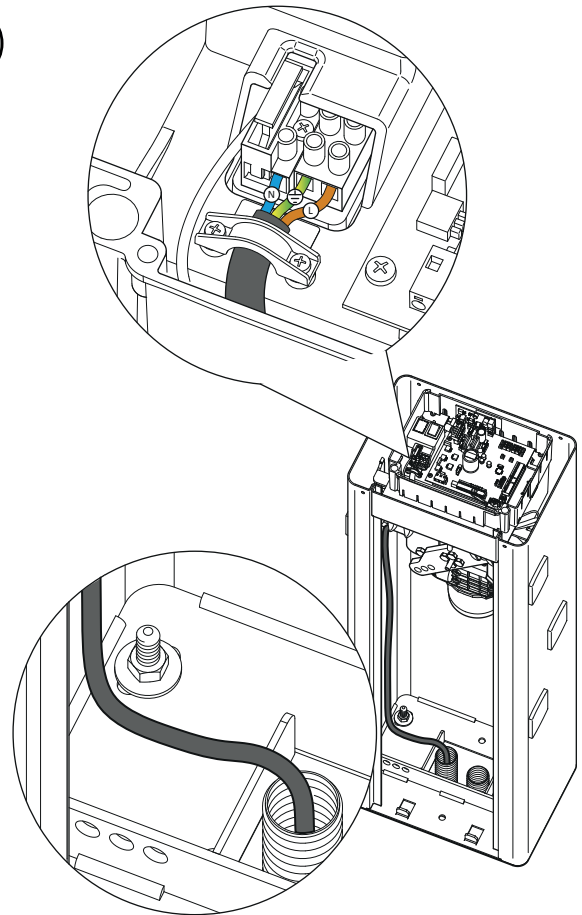
Pase el cable por el lado izquierdo de la barrera a través de la abertura colocada en la parte izquierda del contenedor de la centralita y conéctelo a los bornes L (marrón), N (azul),  $\oplus$  (amarillo/verde), que se encuentran dentro del automatismo.

Bloquee el cable de alimentación con el prensacables suministrado.

La canaleta de las conexiones debe penetrar en el automatismo a través de los orificios situados en la placa de base por lo menos 50 mm.

Cerciúrese de que no hay bordes afilados que puedan dañar el cable de alimentación.

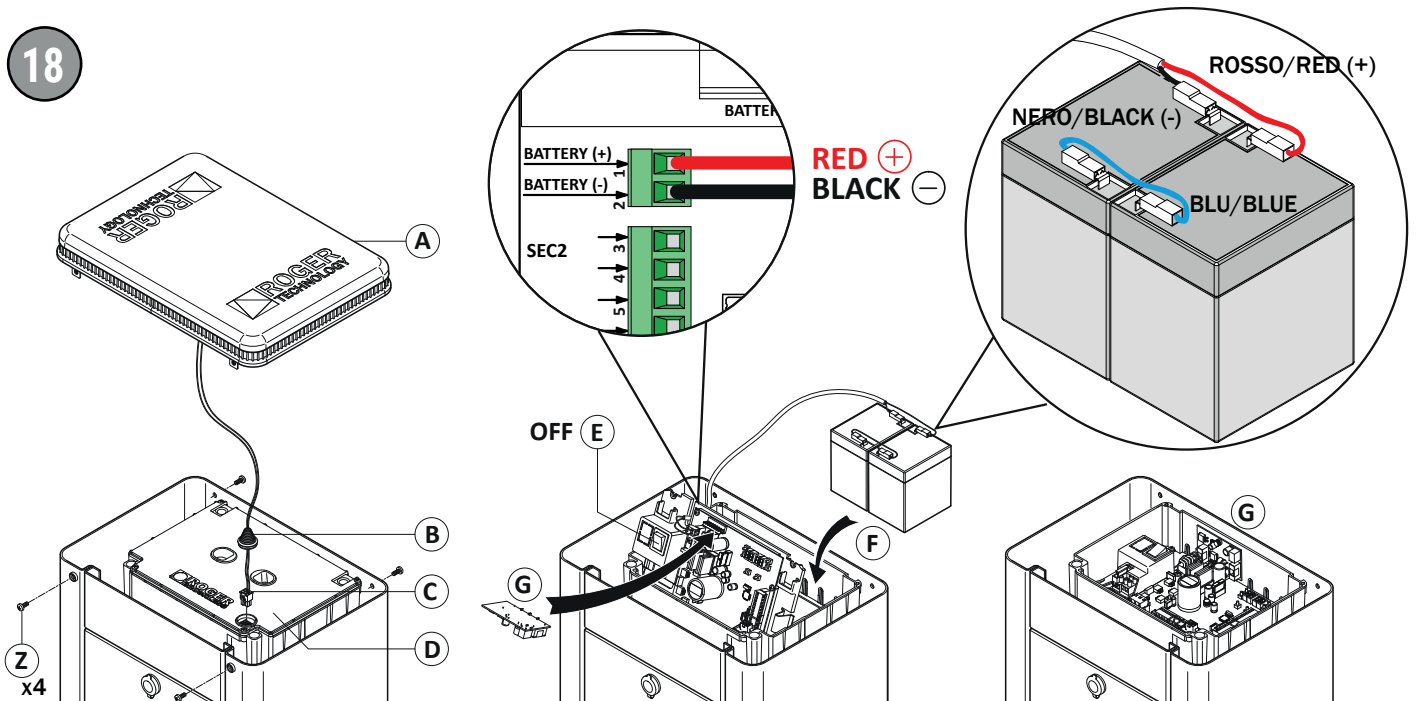
17



## 17 INSTALACIÓN DEL KIT DE BATERÍAS (OPCIONAL)

1. Desconecte la alimentación eléctrica.
2. Afloje los cuatros tornillos y quite el cabezal **[A]** (si está presente).
3. Levante el pasacables **[B]** y desconecte el conector **[C]**.
4. Abra la cubierta transparente de cobertura de la centralita **[D]**.
5. Ponga el interruptor de la centralita en la posición OFF **[E]**.
6. Levante la centralita e introduzca las pilas en su alojamiento **[F]**.
7. Conecte los cableados rojo, negro y azul a las baterías (ver detalle).
8. Conecte la batería al terminal +BATTERY (cable rojo) y -BATTERY (cable negro).
9. Introduzca la tarjeta del cargador de baterías **BI/BCHP** en el conector de empalme **[G]**.
10. Coloque la centralita en su lugar.
11. Ponga el interruptor de la centralita en la posición ON **[E]**.
12. Reemplace la cubierta transparente de cobertura de la centralita **[D]**.
13. Vuelva a conectar el conector **[C]** y cierre el pasacable **[B]**.
14. Vuelva a colocar en su sitio el cabezal **[A]** y apriete los cuatros tornillos **[Z]**
15. Vuelva a conectar la fuente de alimentación.

18



## 18 INSTALACIÓN DEL INTERMITENTE DE LED BI/BILED/6 (fig. 19)

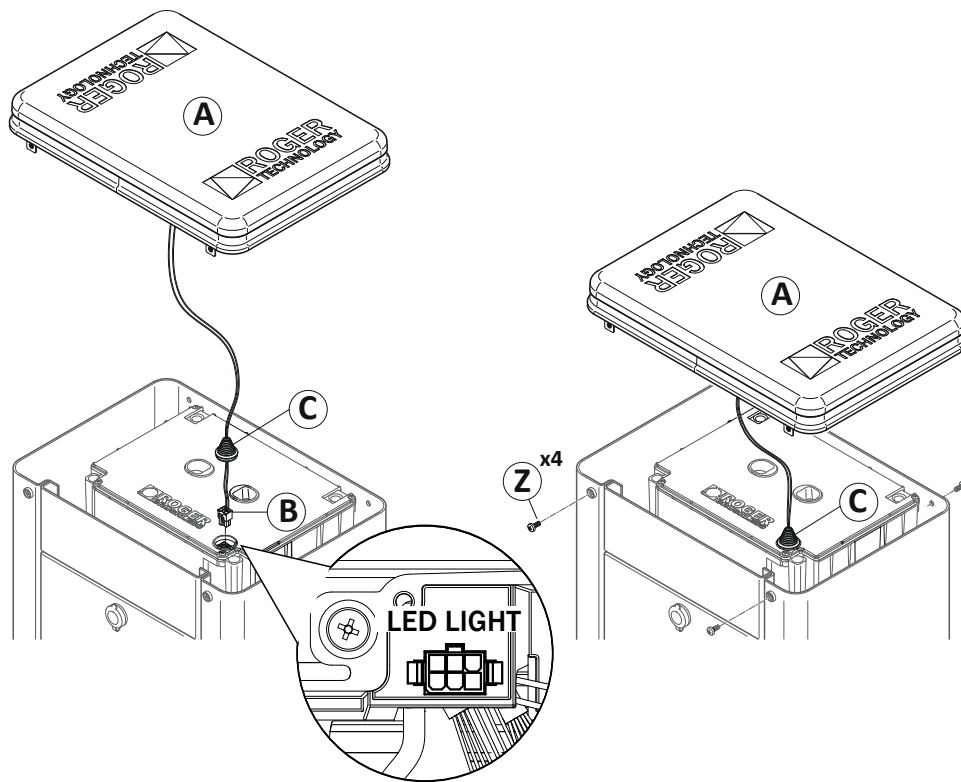
El intermitente **BI/BILED/6** se suministra ya pre-instalado de fábrica en el cabezal **[A]**, embalado por separado dentro del paquete BIONIK.

1. Empalme el conector **[B]** en el terminal LIGHT de la centralita.
2. Para los ajustes del intermitente, consulte el manual de la centralita.
3. Enganche el pasacables **[C]** asegurándose de que esté colocado correctamente.
4. Coloque el cabezal **[A]** en la barrera.
5. Enrosque los cuatros tornillos de fijación **[Z]**.

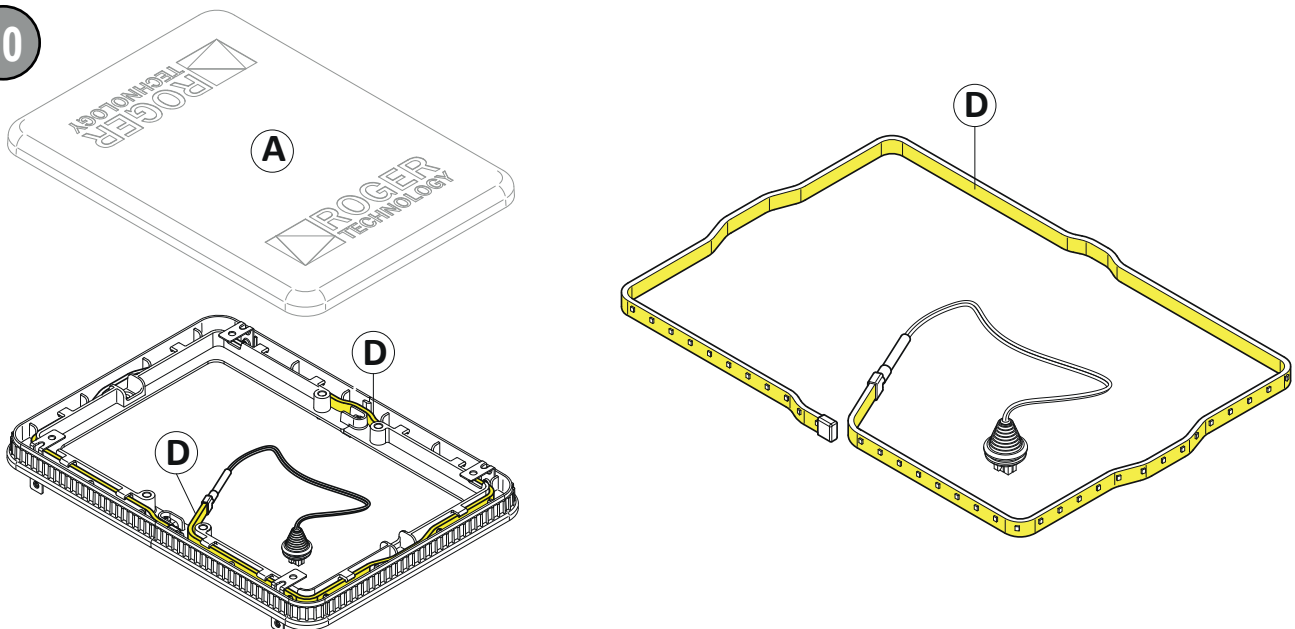
### En caso de sustitución:

1. Desconecte el sistema de la alimentación eléctrica y quite baterías (si las hay).
2. Desenrosque los cuatros tornillos **[Z]** que fijan el cabezal **[A]** en la barrera.
3. Levante el pasacable **[C]**.
4. Desconecte el conector **[B]**.
5. Retire e invierta el cabezal **[A]**.
6. Retire el intermitente **BI/BILED/6 [D]** del difusor.
7. Introduzca el nuevo circuito de LED en el difusor observando el sentido de instalación (fig. 20).
8. Empalme el conector **[B]** en el terminal LIGHT de la centralita.
9. Para los ajustes del intermitente, consulte el manual de la centralita.
10. Enganche el pasacables **[C]** asegurándose de que esté colocado correctamente.
11. Coloque el cabezal **[A]** en la barrera.
12. Enrosque los cuatros tornillos de fijación **[Z]**.
13. Conecte la alimentación eléctrica y las baterías (si las hay).

19



20



## 19 PLAN DE MANTENIMIENTO

**NOTA:** Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.

El instalador debe facilitar toda la información relacionada con el funcionamiento automático, manual y de emergencia, puerta o cancela motorizadas, y entregar al usuario las instrucciones de uso.

El instalador deberá redactar el registro de mantenimiento, donde indicar todas las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario que lleva a cabo.

- Realice tareas de mantenimiento periódico. Se recomienda por lo menos cada seis meses.
- Desconecte la alimentación eléctrica y la batería (si está conectada) para evitar posibles peligros.
- Compruebe el apriete de todos los tornillos y tuercas de montaje.
- Limpie el cristal de las fotocélulas con un paño ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni otros productos que puedan dañar los dispositivos electrónicos.
- Limpie y engrase las rótulas con grasa de LITIO (EP LITIO).
- Examine las conexiones eléctricas.
- Compruebe el funcionamiento del desbloqueo manual.
- Compruebe que el asta está bien equilibrada, tal como se indica en el capítulo 12.
- Compruebe que no hay vegetación en el radio de acción de la barrera que pueda impedir la detección de las células fotoeléctricas y el movimiento del asta.
- Vuelva a conectar la fuente de alimentación.
- Compruebe que los dispositivos de seguridad y todas las funciones de mando están en buenas condiciones.
- Compruebe que la detección de obstáculos funciona correctamente.
- Compruebe que no hay peligro de elevación de la barrera.
- Cerciórese de que se ha evitado cualquier situación peligrosa gracias a la limitación de las fuerzas con arreglo a la norma EN 12445.

## 20 ELIMINACIÓN



El producto siempre ha de ser desinstalado por parte de personal técnico cualificado adoptando los procedimientos oportunos para desinstalar correctamente el producto.

Este producto consta de varios tipos de materiales, algunos pueden reciclarse y otros han de eliminarse a través de los sistemas de reciclaje o eliminación contemplados por los reglamentos locales para esta categoría de producto. Queda prohibido echar este producto en los residuos domésticos.

Efectúe la "recogida separada" para eliminarlo según los métodos contemplados por los reglamentos locales; o entregue el producto al establecimiento de venta cuando se compre un nuevo producto equivalente. Los reglamentos locales pueden contemplar sanciones importantes en caso de eliminar incorrectamente este producto.

**¡Atención!** algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas, si se dispersan podrían provocar efectos perjudiciales para el medio ambiente y la salud de las personas.

## 21 INFORMACIÓN CONTACTOS

ADICIONAL

Y

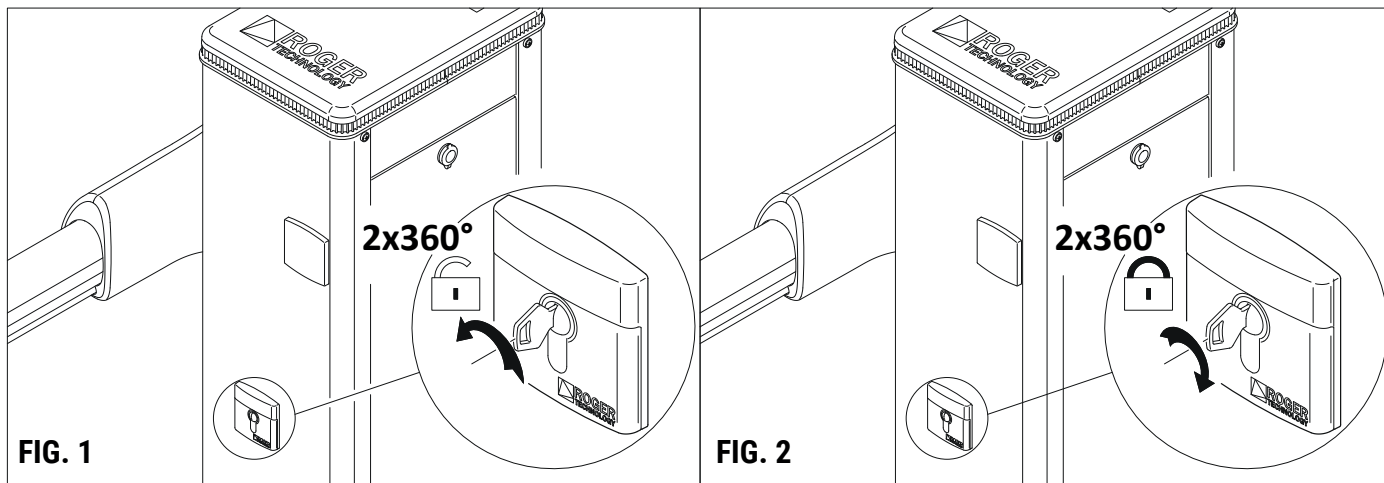
Todos los derechos de la presente publicación son de propiedad exclusiva de ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se reserva el derecho a aportar posibles modificaciones sin previo aviso. Las copias, los escaneos, retoques o modificaciones están expresamente prohibidos sin la autorización previa por escrito de ROGER TECHNOLOGY.

### SERVICIO AL CLIENTE ROGER TECHNOLOGY:

activo: de lunes a viernes  
de las 8:00 a las 12:00 - de las 13:30 a las 17:30  
Teléfono: +39 041 5937023  
Email: service@rogertechnology.it  
Skype: service\_rogertechnology

## 22 OPERACIONES DE DESBLOQUEO Y BLOQUEO



**⚠ Para cada intervención prestar la máxima atención en las operaciones de desbloqueo/bloqueo de las partes mecánicas internas. Dichas operaciones pueden ser peligrosas para el instalador.**

En caso de apagón, funcionamiento incorrecto o mantenimiento ordinario y extraordinario será necesario desbloquear la barrera. La operación de desbloqueo se ha de efectuar con el asta en posición de cierre.

Asegúrese de que las personas o los animales no se quedan dentro del alcance de la barrera durante la operación de desbloqueo.

### DESBLOQUEO Y FUNCIONAMIENTO MANUAL

Introduzca la llave suministrada y gírela 360° realizar 2 vueltas completas en sentido contrario de las agujas del reloj como se indica en la figura 1. Mueva las astas a mano.

### RESTABLECIMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Para volver a bloquear el automatismo, es necesario girar la llave en el sentido de las agujas del reloj y realizar 2 vueltas completas como se indica en la figura 2.

Extraiga la llave y entregue a los usuarios finales.

# 1 ADVERTÊNCIAS GERAIS

## **A não observância das informações contidas no presente manual podem causar acidentes pessoais ou danos no aparelho.**

O presente manual de instalação é dirigido exclusivamente a pessoal especializado.

ROGER TECHNOLOGY declina qualquer responsabilidade derivada de um uso impróprio ou diferente daquele para o qual é destinado e indicado neste manual. A instalação, as ligações elétricas e as regulações devem ser efetuadas por pessoal qualificado na observância da Boa Técnica e em respeito das normas vigentes.

Ler atentamente as instruções antes de iniciar a instalação do produto. Uma instalação errada pode ser fonte de perigo.

Antes de iniciar a instalação, verificar a integridade do produto: em caso de dúvida, não utilizar o aparelho e dirigir-se exclusivamente a pessoal qualificado profissionalmente.

Não instalar o produto em ambiente e atmosfera explosivos: presença de gases ou fumos inflamáveis constituem um grave perigo para a segurança. Antes de instalar a motorização, efetue todas as modificações estruturais relativas à realização dos dispositivos de segurança e a proteção ou isolamento de todas as áreas de esmagamento, corte, transporte e de perigo em geral.

Verifique se a estrutura existente tem os necessários requisitos de robustez e estabilidade.

ROGER TECHNOLOGY não é responsável da não observância da Boa Técnica na fabricação dos infixos a motorizar, e também das deformações que devessem intervir no uso.

Os dispositivos de segurança (fotocélulas, suportes de borracha sensíveis, paragem de emergência, etc.) devem ser instalados levando em consideração: as normas e as directrizes em vigor, os critérios da Boa Técnica, o ambiente de instalação, a lógica de funcionamento do sistema e as forças desenvolvidas pela porta ou portão motorizados.

Os dispositivos de segurança devem proteger as eventuais áreas de esmagamento, corte, transporte e de perigo em geral, da porta ou portão motorizados. As normas europeias EN 12453 e EN 12445 estabelecem os requisitos mínimos relativos à utilização segura de portas e portões automáticos. Em particular, preveem a utilização da limitação das forças e dos dispositivos de segurança (plataformas sensíveis, barreiras intangíveis, funcionamento com homem presente, etc.) para detetar a presença de pessoas ou coisas que impeçam a colisão em qualquer circunstância.

No caso em que a segurança do sistema esteja baseada na limitação das forças de impacto, é necessário verificar se o automatismo tem as características e o desempenho adequados para o cumprimento das normas em vigor.

O instalador deve realizar a medição das forças de impacto e seleccionar na unidade de controlo os valores da velocidade e do binário que permitam à porta ou portão motorizados ficar dentro dos limites estabelecidos pela normas EN 12453 e EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declina qualquer responsabilidade sempre que sejam instalados componentes incompatíveis aos fins da segurança e do bom funcionamento. Aplique as sinalizações previstas pelas normas vigentes para localizar as zonas perigosas.

Cada instalação deve haver visível a indicação dos dados identificativos da porta ou portão motorizados.

Prever na rede de alimentação um interruptor ou um seccionador unipolar com distância de abertura dos contactos igual ou superior a 3 mm.

Verificar que, a montante da instalação elétrica, haja um interruptor diferencial com limiar 0,03 A e uma proteção de sobrecarga de acordo com critérios da Boa Técnica e em conformidade com as normas em vigor. Quando requerido, ligar o automatismo a um apropriado sistema de colocação a terra (⊕)

Durante as intervenções de instalação, manutenção e reparação, desligar a alimentação antes de abrir a tampa para ter acesso às partes elétricas.

A manipulação das partes eletrónicas deve ser efetuada equipando-se de abraçadeiras condutivas antiestáticas ligadas a terra.

Para a eventual reparação ou a substituição dos produtos deverão ser utilizadas exclusivamente peças de reposição originais.

O instalador deve fornecer todas as informações relativas ao funcionamento automático, manual e de emergência da porta ou portão motorizados, e entregar ao utilizador do sistema nas instruções de uso.

Os materiais da embalagem (plástico, poliestireno, etc.) não devem ser abandonados no ambiente e não devem ser deixados ao alcance de crianças porque são fontes potenciais de perigo.

Elimine e recicle os componentes da embalagem segundo as disposições das normas vigentes.

Estes instruções deve ser mantida e deve ser remetida a todo possível usuário futuro do sistema.

## 2 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O abaixo-assinado, representante do seguinte fabricante:

**Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

DECLARA que o aparelho descrito em seguida:

Descrição: a barreira automática

Modelo: série BIONIK

Está em conformidade com as disposições de lei que transpõem as seguintes diretivas:

- Directriz **2006/42/EC** (Directriz das Máquinas) e subsequentes emendas;
- Directriz **2011/65/EC** (Directriz RoHS) e subsequentes emendas;
- Directriz **2014/35/EU** (Directriz de Baixa Tensão) e subsequentes emendas;
- Directriz **89/106/CEE** (Directriz CPD) e subsequentes emendas;

E que foram aplicadas todas as normas e/ou especificações técnicas indicadas a seguir:

**EN 61000-6-3**

**EN 61000-6-2**

**EN 13241-1**

Últimos dois algarismos do ano em que foi fixada a marcação **CE 18**.

Local: Mogliano V.to

Data: 12/06/2018

Assinatura



## 3 DESTINO DE USO

A barreira automática BIONIK foi projetada para instalações em parques de estacionamento particulares ou públicos, em áreas residenciais, comerciais, industriais ou em áreas de alta intensidade de passagem.

Este produto está destinado apenas para a finalidade para a qual foi projetado. Qualquer outro uso além dos intencionados é expressamente proibido.

A ROGER TECHNOLOGY não pode ser responsabilizada, direta e/ou indiretamente, por qualquer dano resultante do uso incorreto, impróprio ou irracional neste produto.

## 4 LIMITES DE EMPREGO

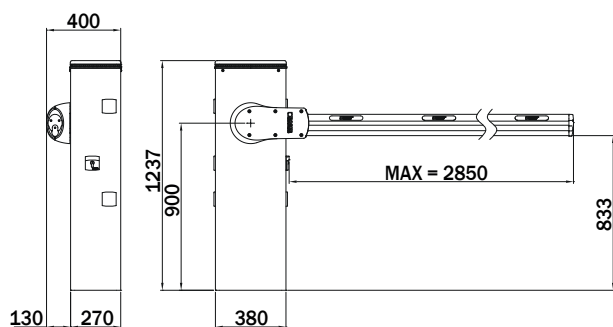
A barreira da Série BIONIK garante ciclos de trabalho SUPER INTENSIVOS e podem ser instaladas hastes até 6 m máx. de comprimento.

## 5 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

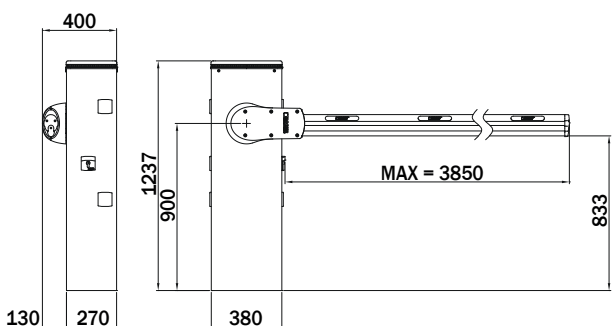
<b>BI/001PE</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V CC para hastes até 3 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste.
<b>BI/004HP</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V CC para hastes até 4 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste.
<b>BI/004HP/115</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V CC para hastes até 4 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste. Para alimentações de linha a 115V.
<b>BI/004HP/IS</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V CC para hastes até 4 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste. Estrutura de aço inox AISI 304 escovado
<b>BI/004HP/IS/115</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V CC para hastes até 4 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste. Estrutura de aço inox AISI 304 escovado. Para alimentações de linha a 115V.
<b>BI/006</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V CC para hastes até 6 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste.
<b>BI/006/115</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V CC para hastes até 6 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste. Para alimentações de linha a 115V.
<b>BI/006/IS</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V CC para hastes até 6 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste. Estrutura de aço inox AISI 304 escovado.
<b>BI/006/IS/115</b>	Barreira BIONIK BRUSHLESS a 36V CC para hastes até 6 metros, com central de comando a bordo, codificador absoluto, completa com base de fixação com tirantes e parafusos e flange de fixação da haste. Estrutura de aço inox AISI 304 escovado. Para alimentações de linha a 115V.

## 6 DIMENSÕES

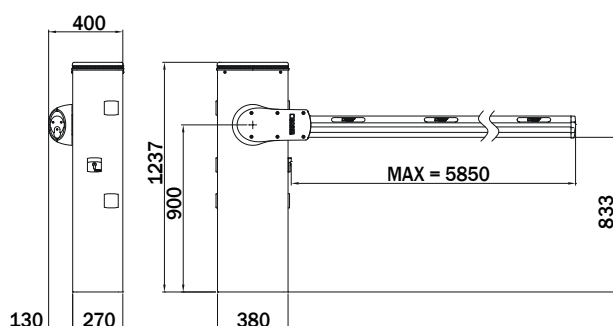
### BI/001PE



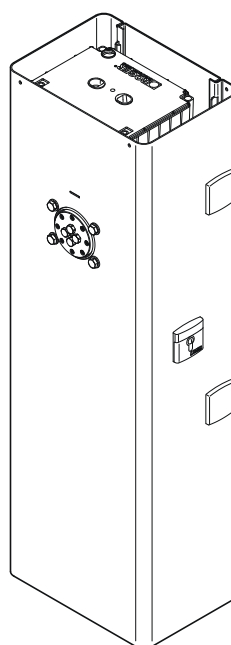
### BI/004HP



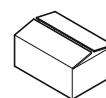
### BI/006



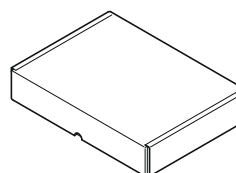
## 7 CONTEÚDO DA EMBALAGEM



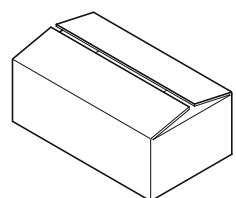
**CAIXA COMPLETA BARREIRA BIONIK COM UNIDADE DE CONTROLO INTEGRADA**



**ACESSÓRIOS FERRAGENS**



**CABEÇA COMPLETA COM ALTI-FALANTE E LUZ INTERMITENTE**



**SUPORTE HASTE MONTADO**

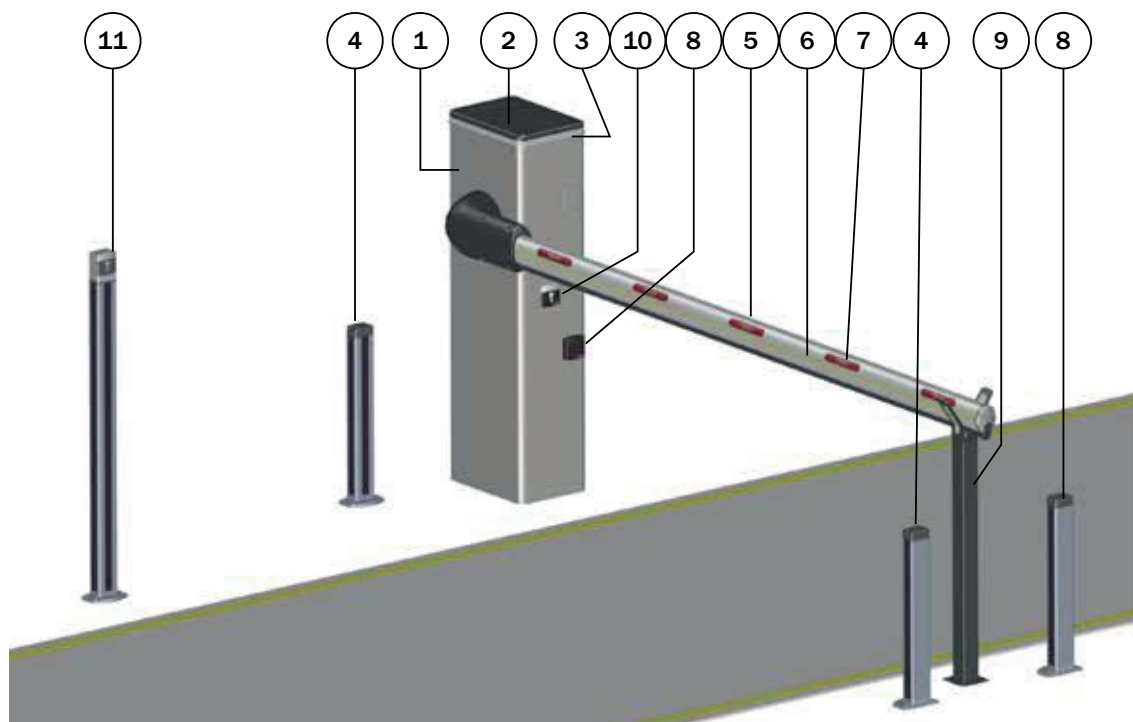


Todas as medidas indicadas estão em mm, a não ser que seja indicado de outra forma.

## 8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

SÉRIE BIONIK	BI/001PE	BI/004HP BI/004HP/IS	BI/004HP/115 BI/004HP/IS/115	BI/006 BI/006IS	BI/006/115 BI/006/IS/115
ALIMENTAÇÃO	230 Vac - 50 Hz ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 HZ ±10%	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
ALIMENTAÇÃO MOTOR	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc	36 Vdc
ABSORÇÃO MOTOR	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A	max 15 A
POTÊNCIA MOTOR	450 W	220 W	220 W	220 W	220 W
BINÁRIO	10 ÷ 200 Nm	10 ÷ 200 Nm	10 ÷ 200 Nm	10 ÷ 300 Nm	10 ÷ 300 Nm
TEMPO ABERTURA/FECHO 90°	2 ÷ 4 s	3 ÷ 6 s	3 ÷ 6 s	4 ÷ 8 s	4 ÷ 8 s
SISTEMA DE CONTROLE	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL
FREQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO	CONTÍNUO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO
CICLOS DE MANOBRA POR DIAS (ABERTURA/ENCERRAMENTO - 24 HORAS NON-STOP)	n° 8000	n° 5000	n° 5000	n° 4000	n° 4000
GRAU DE PROTECÇÃO	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
TEMPERATURA DE EXERCÍCIO	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C
CENTRAL DE COMANDO CONTROLADOR DIGITAL 36V CC	CTRL/P	CTRL	CTRL	CTRL	CTRL
ALIMENTAÇÃO ACESSÓRIOS	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc	24 Vdc
HASTE	até 3 m	até 4 m	até 4 m	até 6 m	até 6 m
BATERIA DE EMERGÊNCIA	DISPONÍVEL (OPCIONAL)	DISPONÍVEL (OPCIONAL)	DISPONÍVEL (OPCIONAL)	DISPONÍVEL (OPCIONAL)	DISPONÍVEL (OPCIONAL)
SISTEMA DE DESBLOQUEIO	a chave com cilindro europeu	a chave com cilindro europeu	a chave com cilindro europeu	a chave com cilindro europeu	a chave com cilindro europeu

## 9 INSTALAÇÃO DO TIPO

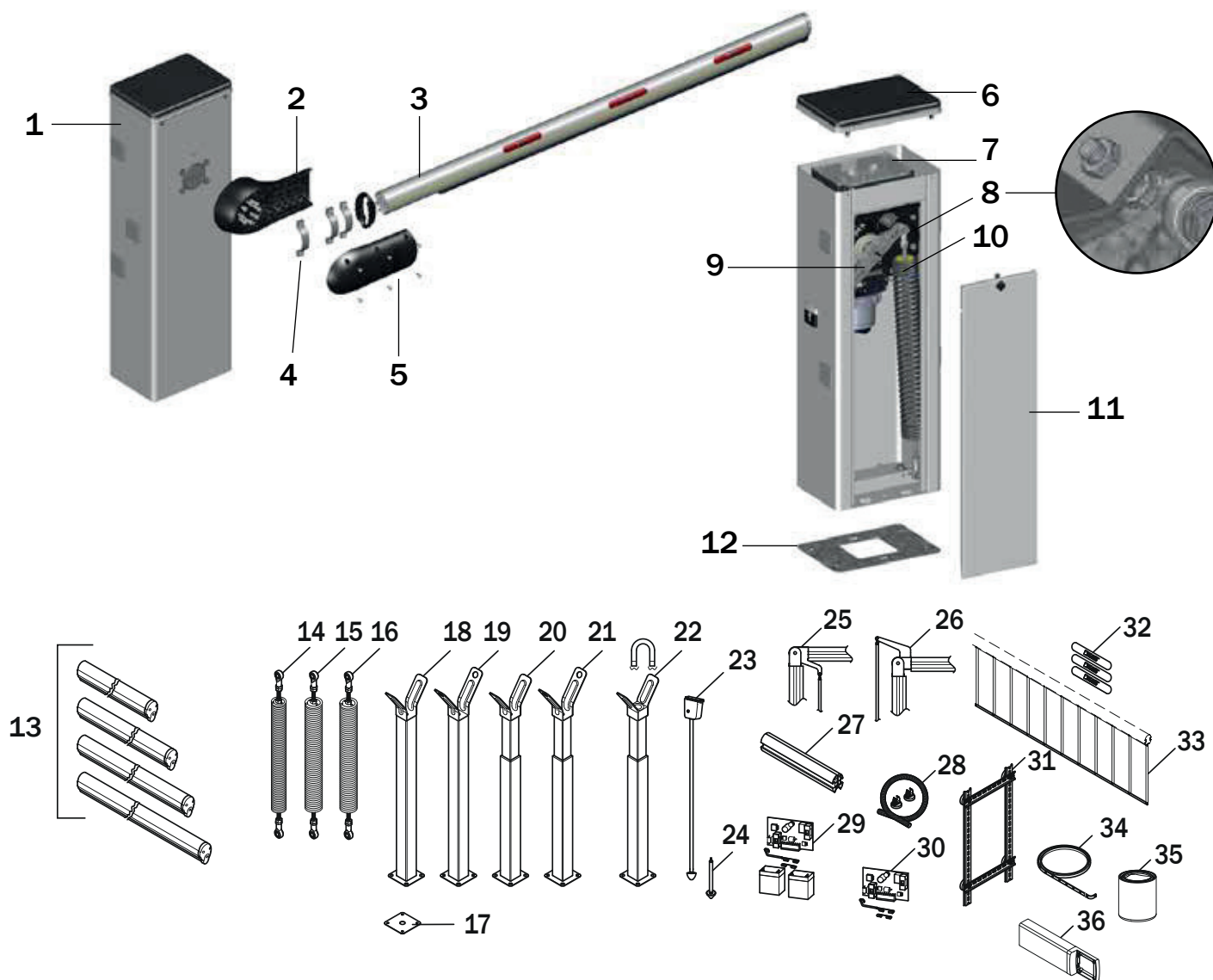


1	Barreira Automática série BIONIK
2	Central de comando integrada.
3	Piscas.
4	Fotocélula externa.
5	Haste com borracha para-choque
6	Faixa led

7	Adesivo reflexivo
8	Fotocélula interna
9	Apoio fixo para haste
10	Seletor de desbloqueio
11	Seletor de desbloqueio com chave ou teclado



## 10 REFERÊNCIA E ACESSÓRIOS



Código	Descrição
1	Armário do grupo da barreira em aço carbono com tratamento anticorrosão, pintado.
2	Base de suporte da haste de alumínio moldado sob pressão com tratamento anticorrosão pintada.
3	Haste em alumínio extrudado e pintado de branco.
4	Suporte ômega em aço zincado para fixação da haste.
5	Cobertura de fixação da haste em alumínio moldado sob pressão pintado
6	Cabeça, de alumínio fundido com tratamento anticorrosão e pintada, dotada de difusor de policarbonato transparente e luzes LED BI/BLED/6.
7	<b>CTRL/P CTRL</b> Central de comando digital BI/001PE Central de comando digital BI/004HP e BI/006
8	Bloqueio mecânico em abertura/fecho.
9	Balancim de fixação da mola em aço zincado.
10	Motoredutor completo de motor brushless e codificador absoluto.
11	Portão de fecho em aço anticorrosão pintado.
12	<b>KT230</b> Placa de fundação zincada para fixação da barreira.
13	<b>BA/90/2</b> Haste elíptica até 2 metros em alumínio, pintada branca, com perfis de cobertura e borracha pára-choque.
	<b>BA/90/3</b> Haste elíptica até 3 metros em alumínio, pintada branca, com perfis de cobertura e borracha pára-choque.
	<b>BA/90/4</b> Haste elíptica até 4 metros em alumínio, pintada branca, com perfis de cobertura e borracha pára-choque.
	<b>BA/90/6</b> Haste elíptica até 6 metros em alumínio, pintada branca, com perfis de cobertura e borracha pára-choque.
14	<b>SP/72/01</b> Mola Ø72 para hastes até 4 metros.
15	<b>SP/83/01</b> Mola Ø83 para hastes até 6 metros.
16	<b>SP/85/01</b> Mola Ø85 para hastes até 6 metros.

Código	Descrição
17	<b>KT231</b> Placa de fundação de apoio fixo.
18	<b>BAFS/01</b> Apoio fixo com borracha, não regulável .
19	<b>BAFS/03</b> Apoio fixo com borracha, não regulável, com predisposição para cadeado.
20	<b>BAFS/02</b> Apoio fixo com borracha, regulável, telescópico.
21	<b>BAFS/04</b> Apoio fixo com borracha, regulável, telescópico, com predisposição para cadeado.
22	<b>BAFS/05</b> Suporte para hastes com borracha, ajustável, telescópico com para-choques de borracha e ímã integrado.
23	<b>BAMS/01</b> Apoio móvel para hastes.
24	<b>BAMS/01/EXT</b> Extensão apoio móvel
25	<b>SND/BA/90/DWN</b> Junta com articulação 90° com tirante inferior
26	<b>SND/BA/90/UP</b> Junta com articulação 90° com tirante superior
27	<b>JNT/BA/90</b> Junta de ligação interna em alumínio anodizado.
28	<b>KT242</b> Kit de passagem de cabo magnético
29	<b>BI/BAT/KIT</b> Kit de baterias de emergência dotado de carregador de baterias e fiação (opcional).
30	<b>BI/BCHP</b> Placa para o carregamento de baterias dotada de fiação (opcional)
31	<b>KT239</b> Barra DIN
32	<b>R99/BASB20</b> Confecção de 20 tiras adesivas reflexivas para haste.
	<b>R99/BASB40</b> Confecção de 40 tiras adesivas reflexivas para haste.
33	<b>BARK/02</b> Saia de barreira em alumínio pintado. L = 2 m.
34	<b>ALED/6C</b> Strip LED 6 metros com cabo de ligação.
	<b>ALED/8C</b> Strip LED 8 metros com cabo de ligação.
	<b>ALED/12C</b> Strip LED 12 metros com cabo de ligação.
35	<b>RS/GR1/100</b> Graxa de lítio (EP LÍTIO).
36	<b>CRA/BAR</b> Coluna para fotocélula G90, para instalação espaçada no armário de barreira (+23 cm)

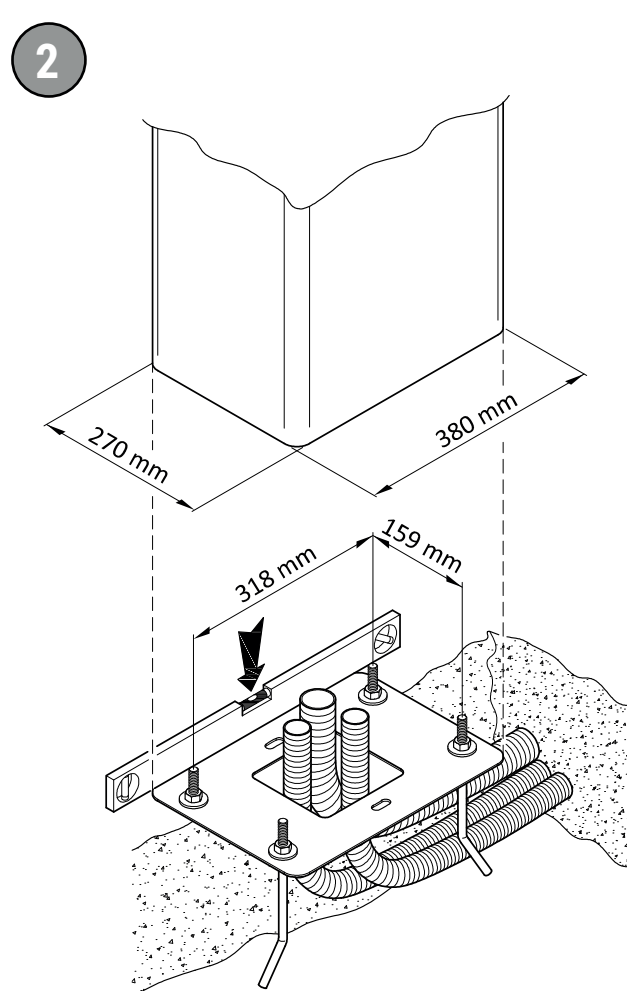
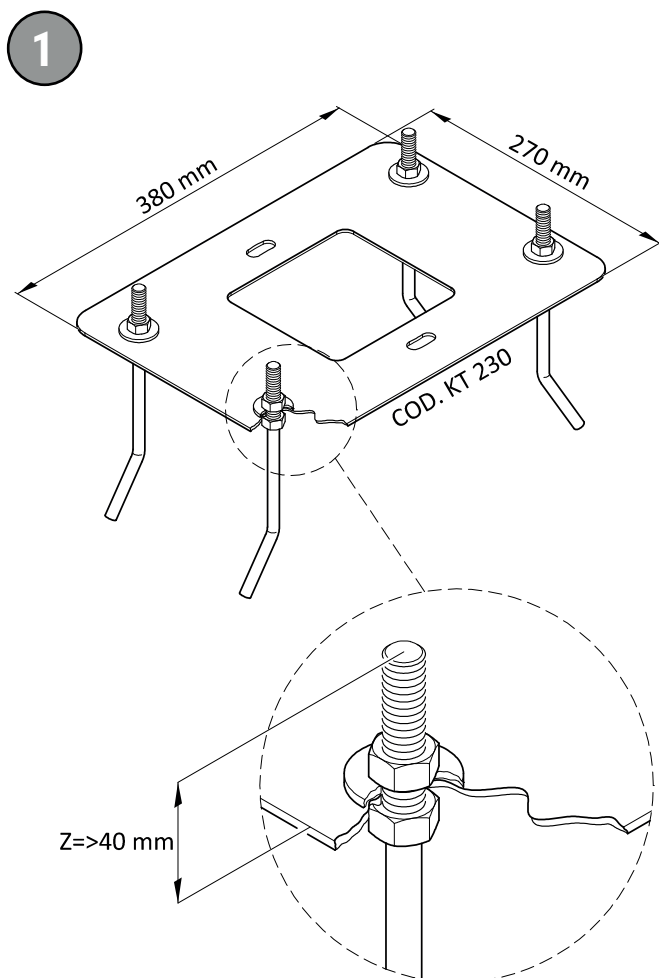
# 11 INSTALAÇÃO

## 11.1 Verificações preliminares

- Verifique se o material recebido está em boas condições e é adequado para o uso pretendido.
- Verifique se os limites operacionais são respeitados.
- Verifique se o local para a instalação está compatível com as dimensões totais e se não existem obstáculos que impedem a manobra de abertura e fecho.
- Verifique a base de concreto para a instalação da barreira. Terá que ser realizada cuidadosamente, em nível e de modo limpo.

## 11.2 Instalação da chapa de base

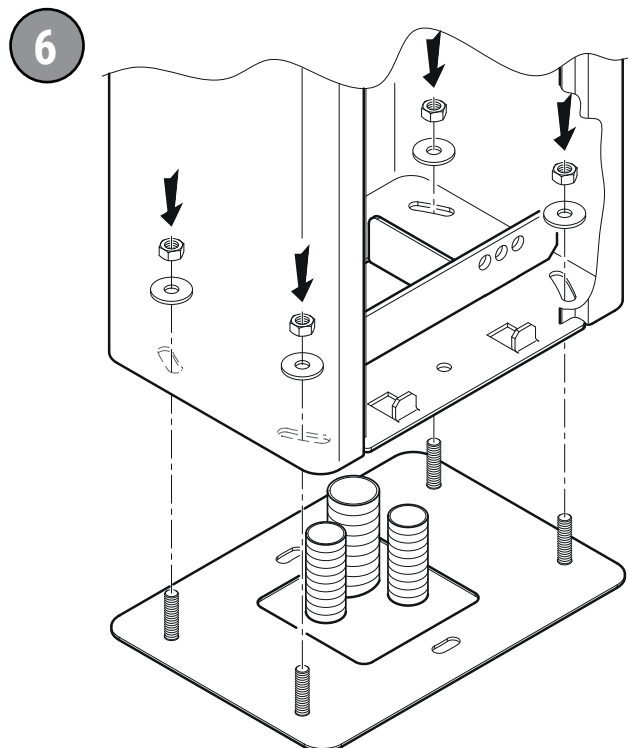
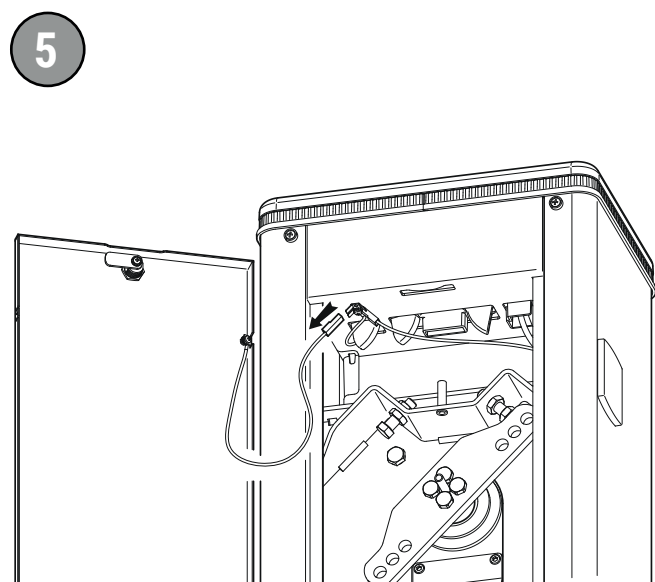
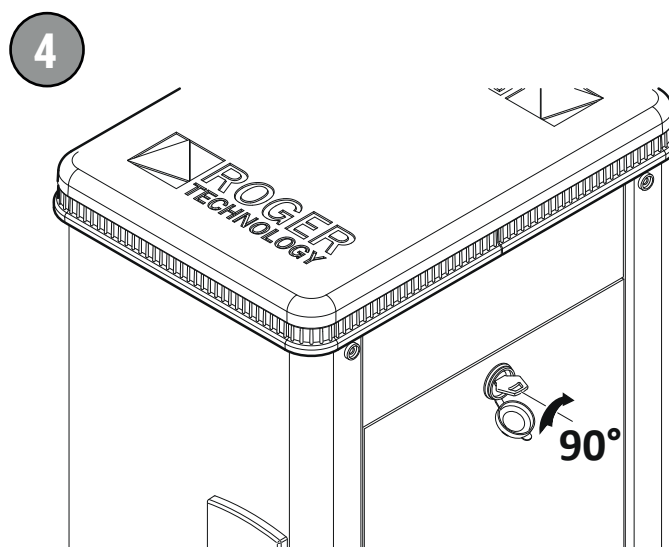
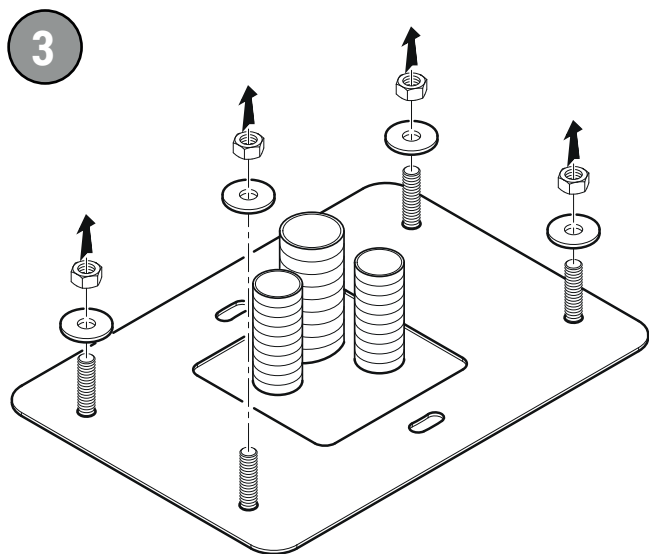
- As imagens são meramente indicativas. O espaço necessário para a instalação do automatismo e dos acessórios varia de acordo com as dimensões totais. O instalador terá que escolher a solução mais adequada.
- Prepare a escavação de fundação 1m x 1m x 0,4 m e preencha-o com concreto adequadamente reforçado com gaiolas de ferro.
- Monte os 4 grampos de fixação à chapa (fig. 1). **NOTA:** A porca inferior deve ser aparafusada até a extremidade da rosca de modo que respeite a proporção mínima Z de 40 mm.
- Afogue a chapa de fundação com os grampos no centro da escavação, nivelada com a superfície e perfeitamente em nível. Certifique-se se os tubos ondulados para a passagem de cabos saem do centro da chapa de alguns centímetros.
- **Instalações em superfícies existentes.** Apoie a chapa de base e desenhe os pontos de fixação. Perfure a superfície e insira 4 peças de fixação de expansão (não fornecidas).



## 11.3 Instalação da barreira

**NOTA:** a barreira é fornecida de fábrica para instalações à direita vista lado portinhola de inspeção.

- Desenrosque e retire as arruelas e as porcas dos grampos de fixação da chapa de fundação (fig. 3).
- Abra a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido horário (fig. 4).
- Retire a portinhola de inspeção (fig. 5).
- Deite a caixa na chapa. Os grampos da chapa de fundação devem passar através dos 4 furos entalhados.
- Insira as arruelas e as porcas (previamente removidas). Pode orientar a barreira, agindo nas fendas. Aperte com força as porcas (fig. 6).



## 11.4 Seleção do sentido de abertura

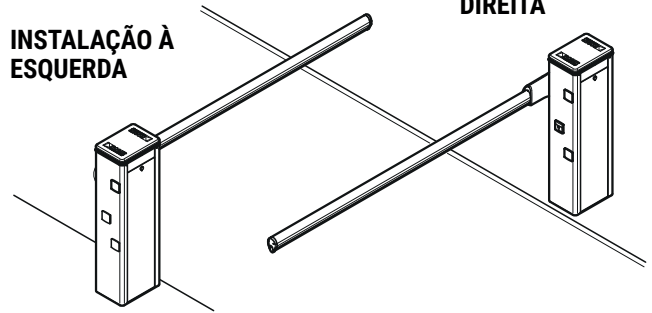
**i** As barreiras BIONIK são equipadas de fábrica para instalações à direita vista lado portinhola de inspeção.

**!** Ao fazer qualquer intervenção, tome o máximo cuidado nas operações de desbloqueio/bloqueio ou movimentação dos órgãos mecânicos internos. Tais operações podem representar um perigo para o instalador.

- Para instalações à esquerda:
- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 22).
- Rode o balanceiro, conforme indicado na fig. 8.
- Desloque o retentor mecânico.
- Bloqueie de novo a barreira (veja o capítulo 22).

7

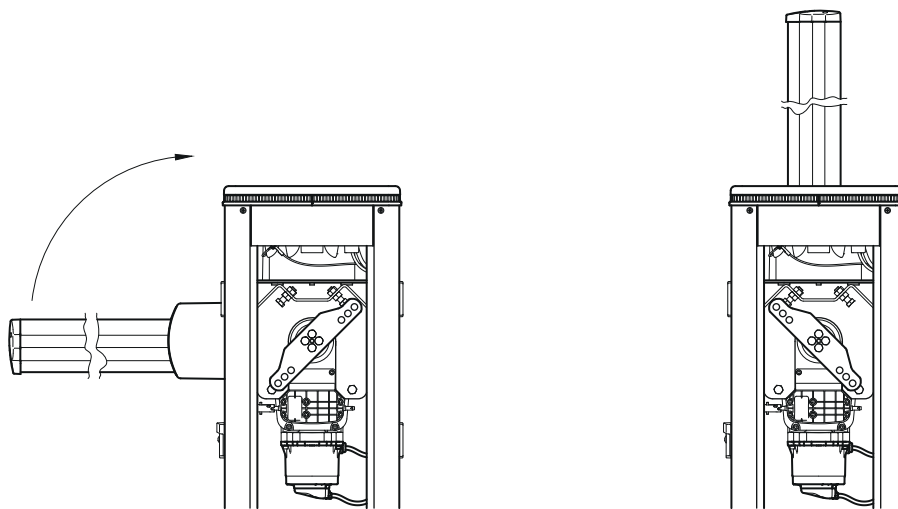
INSTALAÇÃO À  
ESQUERDA



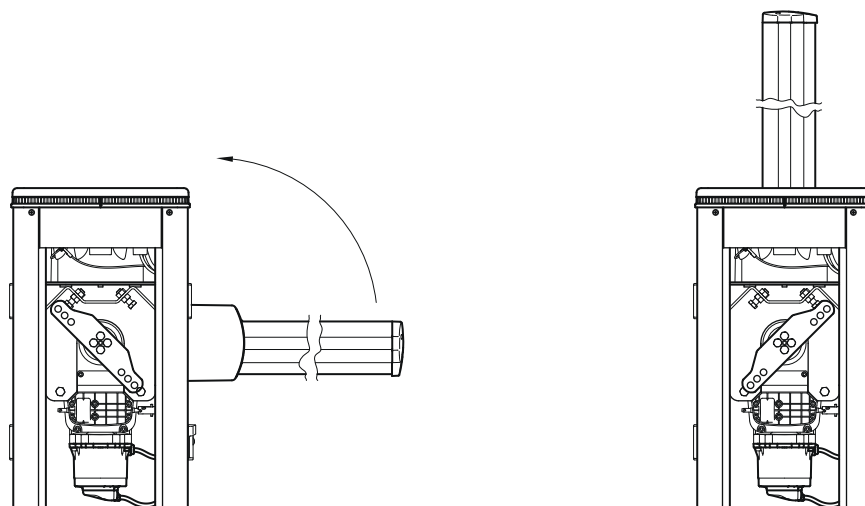
INSTALAÇÃO À  
DIREITA

8

### CORPO DA BARREIRA INSTALADO À DIREITA (vista lado portinhola de inspeção) COM ABERTURA E FECHO DA HASTE À ESQUERDA



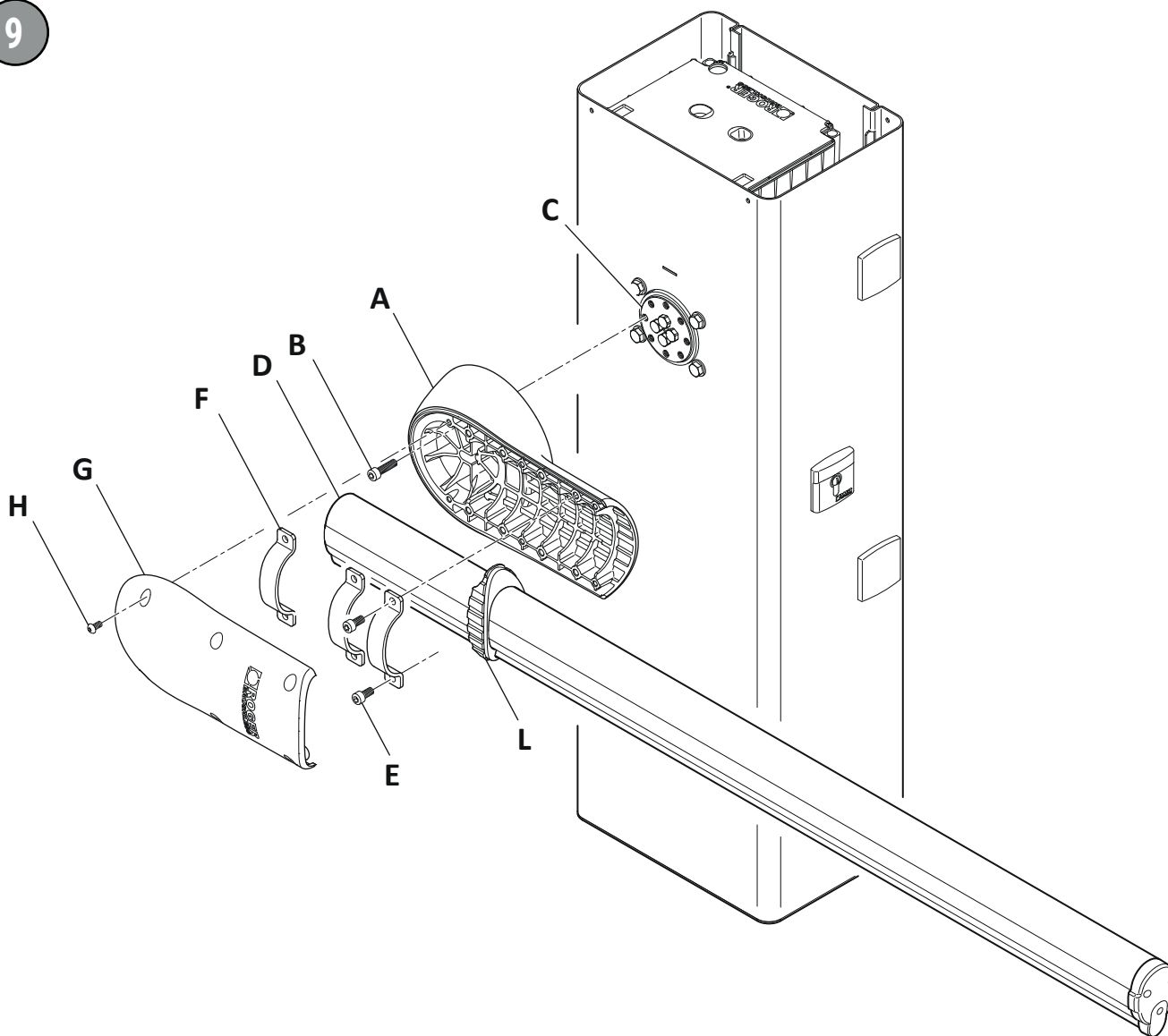
### CORPO DA BARREIRA INSTALADO À ESQUERDA (vista lado portinhola de inspeção) COM ABERTURA E FECHO DA HASTE À DIREITA



## 11.5 Instalação da haste (fig. 9)

- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 22).
- Gire o balanceiro até alcançar a posição em que é possível instalar a haste horizontalmente.
- Bloqueie de novo a barreira.
- Fixe a base de suporte da haste [A] à flange [C] com os parafusos M10x35 galvanizados [B] e aperte-os com força.
- Insira o anel de acabamento [L] na haste
- Enfie a haste [D] na sua sede.
- Fixe as faixas de junção [F] com os parafusos M10x20 galvanizados no suporte da haste [A], apertando com força.
- Posicione a cobertura de alumínio [G] e fixe-a com os parafusos de aço inoxidável M8 [H].

9



## 12 INSTALAÇÃO E AJUSTE DA MOLLA

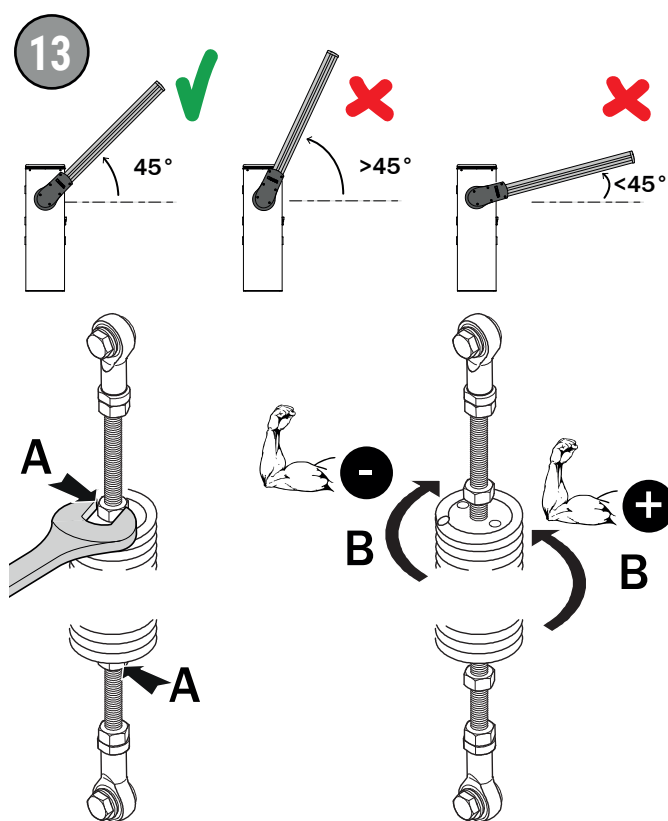
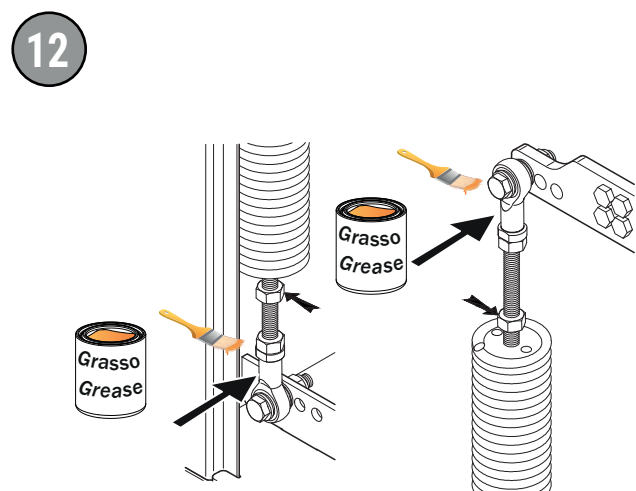
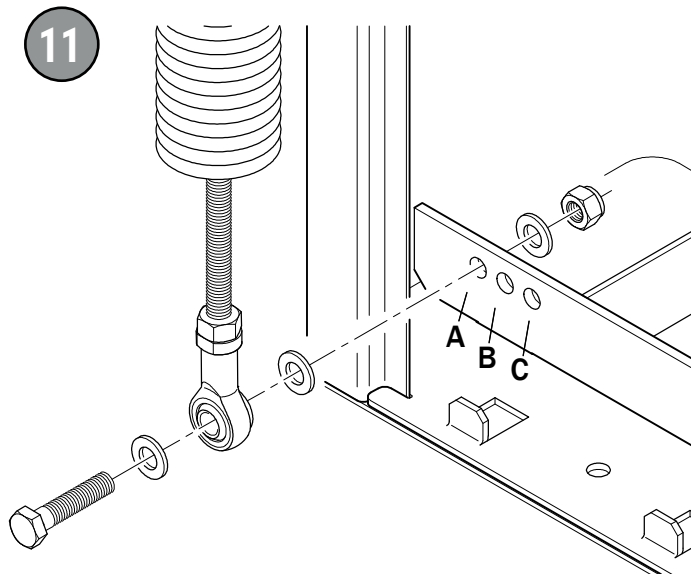
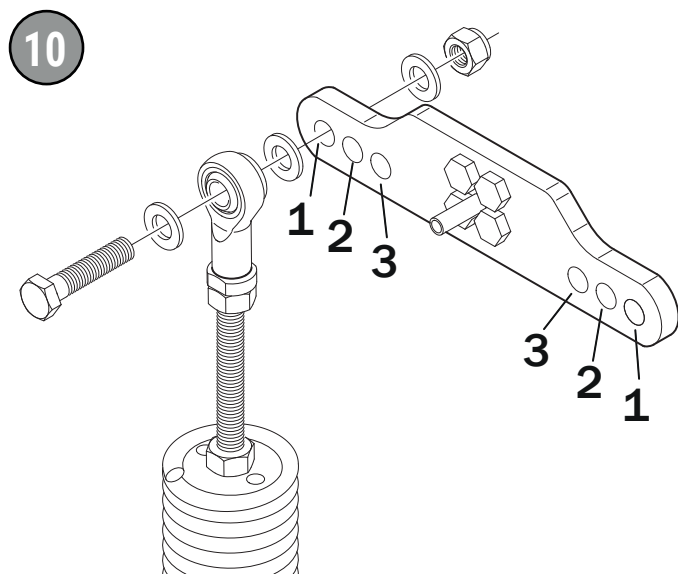
1. Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 22) e leve a haste para a posição vertical de abertura completa.
2. Escolha a mola mais adequada (veja as tabelas, parágrafo 12.1).
3. Fixe a mola ao balanceiro (fig. 10), utilizando os parafusos fornecidos de acordo com o sentido de abertura e na posição que assegura o correto manuseamento da barreira.
4. As molas são identificadas por uma cor. **NOTA:** A parte colorida deve ser posicionada para cima.:  
vermelho as molas Ø72 (SP/72/01)  
amarelo as molas Ø83 (SP/83/01)  
cinzento as molas Ø85 (SP/85/01).

**⚠ ATENÇÃO:** se forem utilizados os furos mais distantes ao centro do balanceiro (A-1) a mola, com a barreira a funcionar, estará mais tensa; ao contrário, se forem utilizados os furos mais próximos ao centro do balanceiro (C-3) a mola estará menos tensa (Vease par. 12.2)

5. Fixe a mola à estrutura fixa (fig. 11), na travessa em aço da barreira, com os parafusos fornecidos.
6. Lubrifique as articulações com graxa de LÍTIO (EP LÍTIO) (fig. 12). Está disponível, sob pedido, o artigo **RS/GR1/100**: pote de graxa de Lítio de 100 gr.

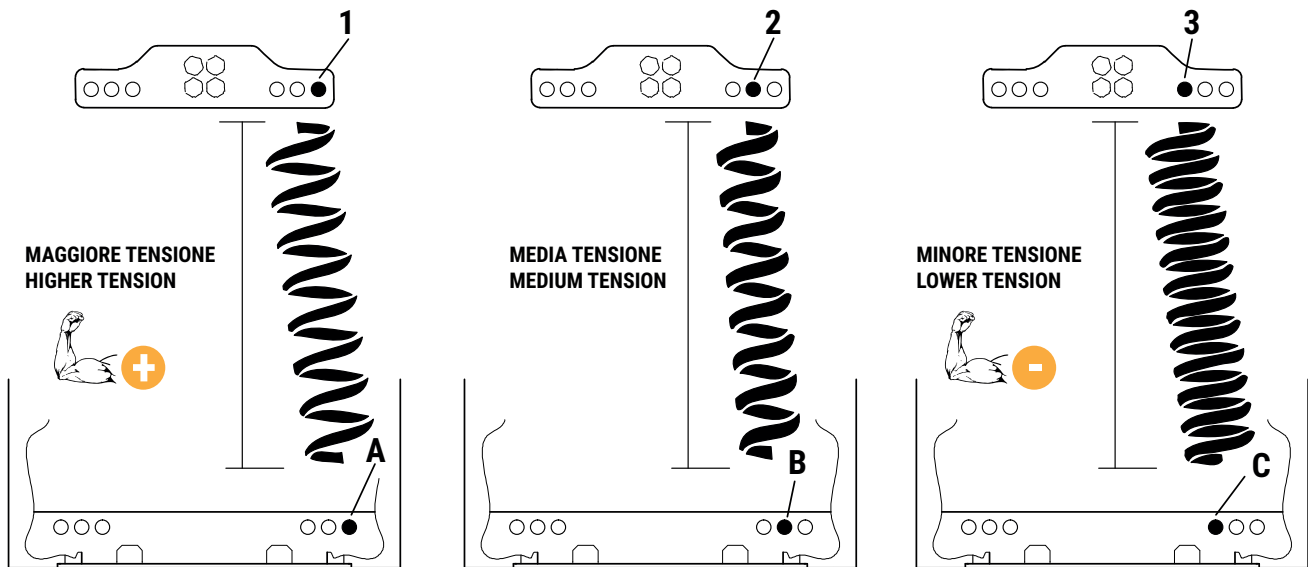
### 12.1 Regulação das molas (fig. 13)

1. Posicione manualmente a haste a 45° e solte-a. Se a haste subir, reduza a tensão da mola. Se a haste descer, aumente a tensão da mola.
2. Ajuste a tensão da mola, desapertando as porcas [A]. Ao rodar a mola [B] no sentido horário diminui-se a tensão, no sentido anti-horário aumenta-se a tensão.
3. Quando o ajuste da mola é ótimo, aperte com força as porcas de fixação [A]. **Regulação das molas (fig. 13)**

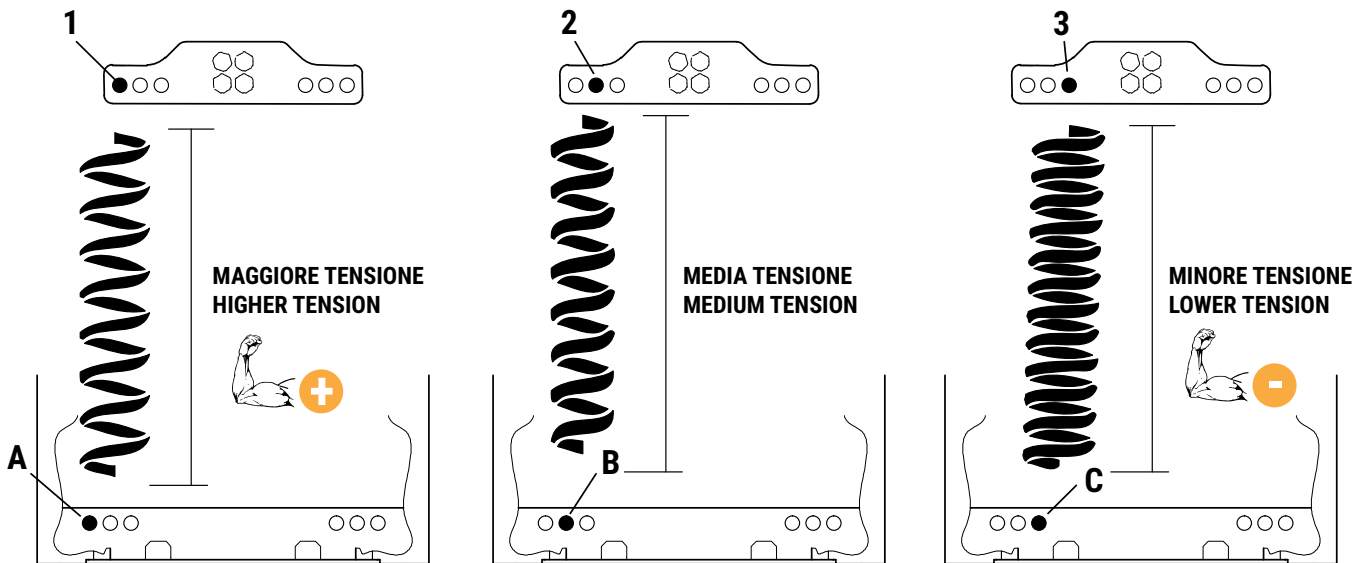


## 12.2 Tensão da mola

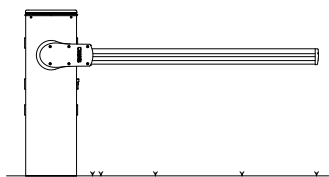
### BARREIRA INSTALADO À DIREITA vista lado portinhola de inspeção (configuração de fábrica)



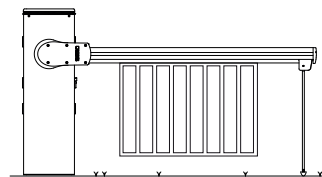
### BARREIRA INSTALADO À ESQUERDA vista lado portinhola de inspeção



### EXEMPLOS INDICATIVOS



C-3



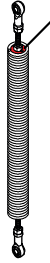
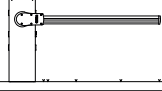
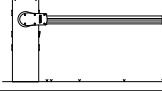
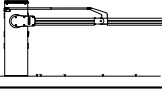
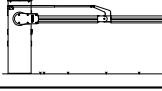
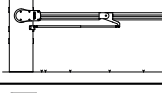
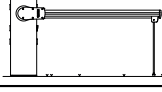
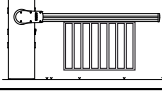
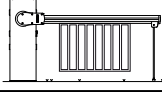
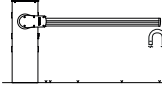


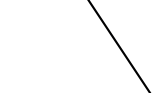

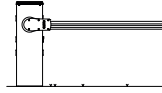
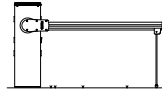
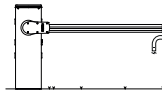
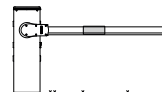

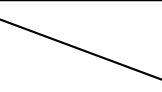
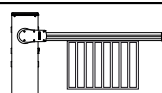
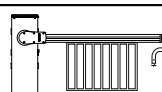
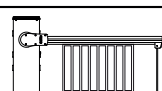
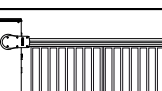
A-1



Cada instalação é única e a tensão das molas deve ser verificada e testada.

## 12.3 Escolha das molas

**i** Para escolher a configuração mais adequada, as hastes estão dotadas de borracha antirrobo e tira LED

		BI/001PE haste até 3 m	BI/004HP haste até 4 m	BI/006 haste até 6 m	
SP/72/01	 Rosso/Red			/	
					
		/			
					
					
					
SP/83/01	 Giallo/Yellow	/	/		
					
					
					
SP/85/01	 Grigio/Grey	/	/		
					
					
					
					

\* É obrigatório o uso do suporte fixo ajustável com ímã integrado BAFS/05.

\* É obrigatório o uso do suporte fixo ajustável com ímã integrado BAFS/05.

\* É obrigatório o uso do suporte fixo ajustável com ímã integrado BAFS/05.

\* É obrigatório o uso do suporte fixo ajustável com ímã integrado BAFS/05.



**ATENÇÃO!** Para hastes maiores ou iguais a 4 m, é obrigatório o uso do suporte fixo BAFS ou do suporte móvel BAMS.



## 13 AJUSTE DO RETENTOR MECÂNICO

- Na figura 14 é indicado o retentor mecânico numa barreira instalada à esquerda. Para a barreira instalada à direita prossiga da mesma maneira.
- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 22).
- Ajuste a posição de abertura completa AP e fecho completo CH agindo sobre os retentores mecânicos adequados.
- Bloqueie de novo a barreira (veja o capítulo 22).

## 14 INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE DESBLOQUEIO

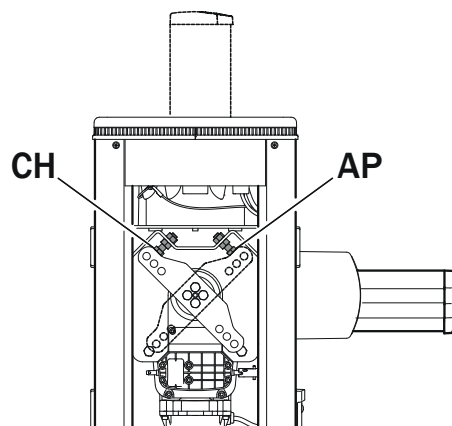
- O sistema de desbloqueio é já predisposto na fábrica em um dos dois lados da barreira.
- No caso em que seja necessário instalá-lo no lado oposto:
- Retire a portinhola de inspeção.
- Solte os parafusos de fixação da tampa de plástico [A].
- Remova a máscara [B] do sistema de desbloqueio, através dos ganchos laterais.
- Desenrosque os parafusos autorroscantes [C] e retire a peça frontal de alumínio [D].
- Desenrosque as 4 porcas M5 [E].
- Empurre a articulação de aço para o exterior [F] comprimindo a mola e girá-lo 45°.
- Desengate o sistema de desbloqueio e fixe-o no lado oposto, prestando atenção para a fiação de segurança.
- **NOTA:** para verificar a instalação correta do desbloqueio, independentemente do lado, estão presentes nos pinos de rotação da articulação duas tampas de cor vermelha e verde.
- Com a barreira bloqueada, a tampa verde deve estar voltada para a portinhola inspeccionável (vista do instalador). Caso contrário, o sistema de desbloqueio está instalado incorretamente.
- Aparafuse as porcas [E].
- Posicione a peça frontal de alumínio [C] e fixe-a com os parafusos [D].
- Fixe a máscara [B] no sistema de desbloqueio.
- Do outro lado, fixe a tampa de plástico [A].

## 15 LIGAÇÃO DAS FOTOCÉLULAS

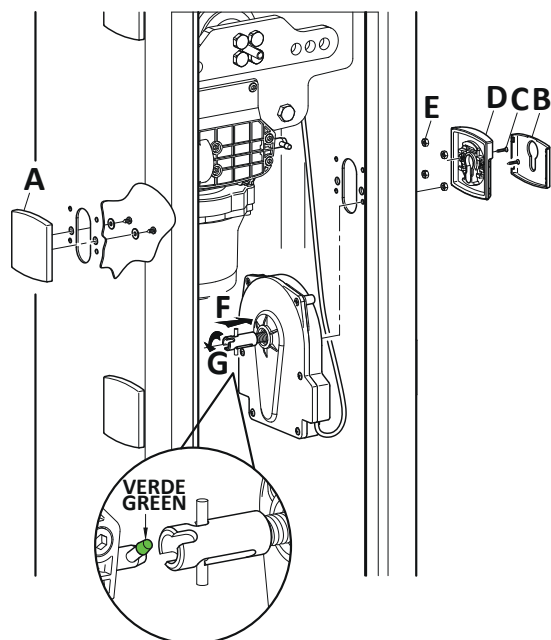
É possível instalar em ambos os lados da barreira as fotocélulas **G90/F4ES**, em duas alturas diferentes: 50 cm ou 100 cm.

- Retire a tensão de rede e as baterias (se houver).
- Abra a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido horário.
- Desenrosque os quatro parafusos que fixam o cabeçote.
- Retire o cabeçote, certificando-se de ter desligado os fios do pisca.
- Abra a tampa da unidade de controlo **CTRL - CTRL/P**.
- Desenrosque a partir do interior os dois parafusos que fixam a tampa de plástico do alojamento das fotocélulas.
- Fixe as fotocélulas **G90/F4ES** à barreira.
- Faça passar os cabos de ligação para cima, evitando que possam dificultar o movimento do automatismo, e empurre-os através de uma das aberturas da caixa da unidade de controlo.
- Ligue as fotocélulas aos prensadores específicos, conforme indicado no manual de instalação da unidade de controlo **CTRL - CTRL/P**.
- Para as configurações das fotocélulas consulte o manual da unidade de controlo **CTRL - CTRL/P**.
- Volte a fechar corretamente e de modo estanque a tampa da unidade de controlo.
- Volte a posicionar o cabeçote da barreira.
- Volte a fechar a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido anti-horário.
- Aparafuse os quatro parafusos ao cabeçote.

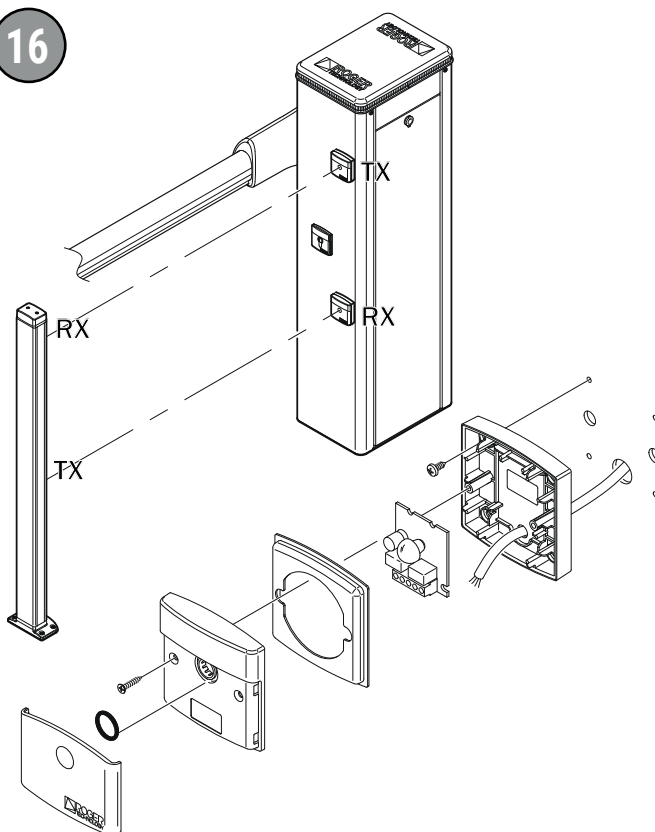
14



15



16



## 16 LIGAÇÕES ELÉTRICAS

Todas as ligações devem ser realizadas em ausência de alimentação de rede e baterias (se ligadas).

Para as ligações e a programação, consulte o manual de instalação da unidade de controlo **CTRL - CTRL/P**.

Antes de conectar a fonte de alimentação, certifique-se os dados de matrícula correspondem aos da rede de distribuição de energia.

Prever na rede de alimentação um interruptor/interruptor unipolar com distância de abertura dos contatos igual ou superior a 3 mm.

Verificar que, a montante da instalação elétrica, há um interruptor diferencial e uma proteção de sobrecarga adequados.

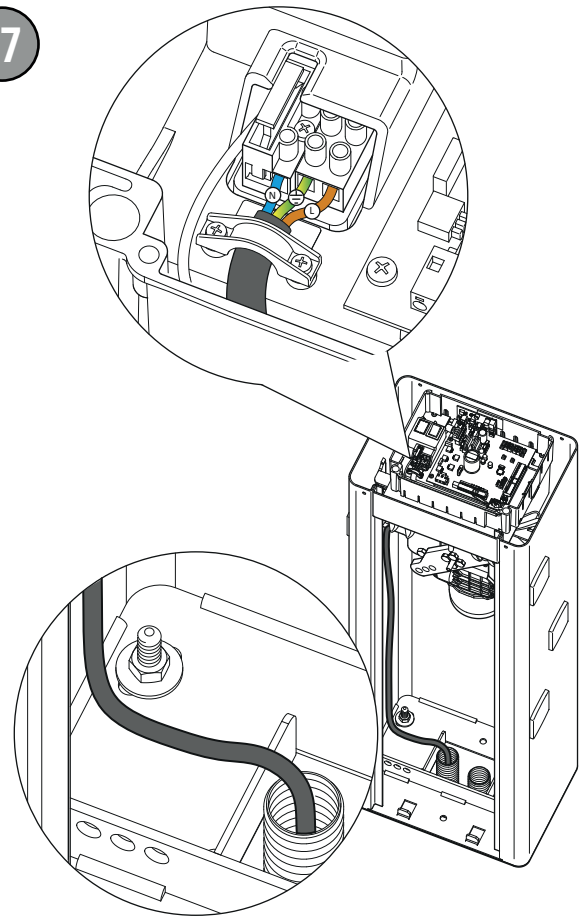
Para a alimentação use um cabo com isolamento duplo 3x2,5 mm<sup>2</sup>.

Passo o cabo no lado esquerdo da barreira através do a abertura da caixa de borracha no lado esquerdo do recipiente da unidade de controlo e ligue-o aos terminais L (castanho), N (azul),  $\oplus$  (amarelo/verde), presente no interior do automatismo. Prenda o cabo de alimentação através das abraçadeiras de cabos fornecidas.

O canal das conexões deve penetrar no interior da automação através dos furos na chapa de base por pelo menos 50 mm.

Certifique-se de que não há arestas cortantes que podem danificar o cabo de alimentação.

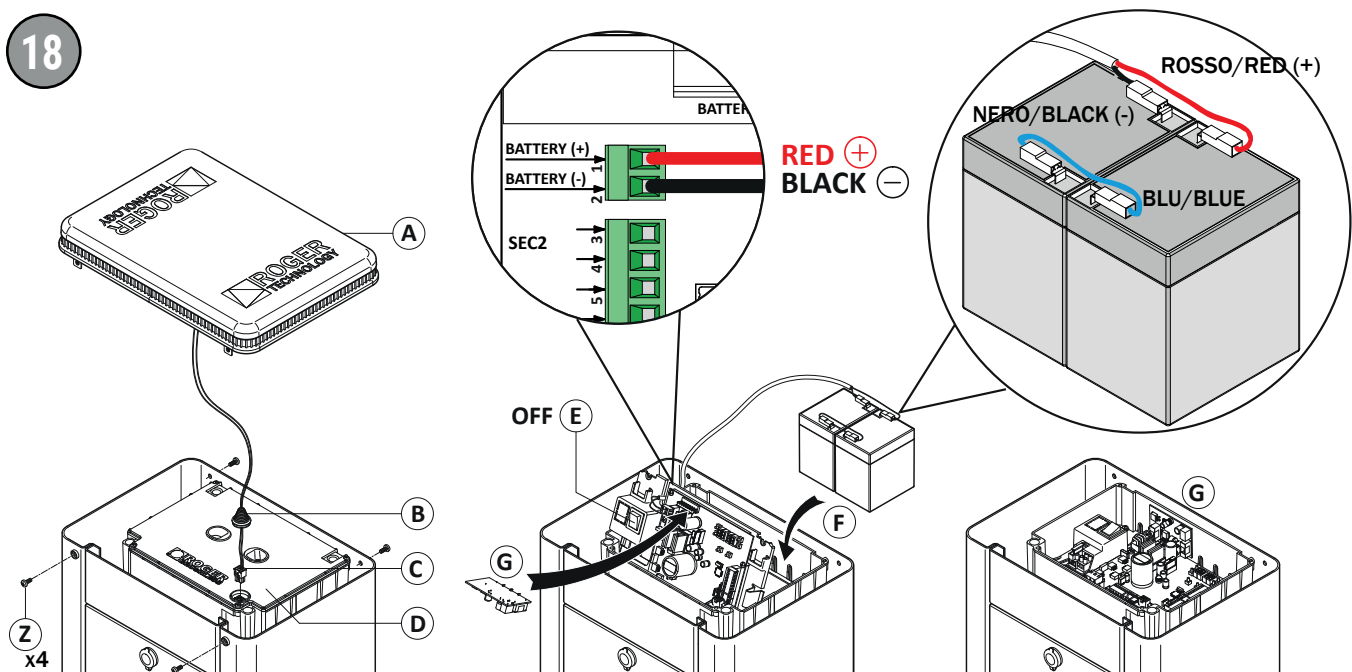
17



## 17 INSTALAÇÃO DE KITS DE BATERIAS (OPCIONAIS)

1. Corte a alimentação de rede.
2. Desenrosque os quatro parafusos [Z] e remova a cabeça [A] (se presente).
3. Levante a guia de cabo [B] e desligue o conector [C].
4. Abra a tampa transparente da unidade de controlo [D].
5. Coloque o interruptor da unidade de controlo na posição OFF [E].
6. Levante a unidade de controlo e insira as baterias no seu alojamento [F].
7. Ligue as fiações de cor vermelho, preto e azul às baterias (veja o detalhe).
8. Ligue as baterias ao presador **+BATTERY** (fio vermelho) e **-BATTERY** (fio preto).
9. Insira a placa de carregamento das baterias **BI/BCHP** no conector de engate [G].
10. Volte a posicionar a unidade de controlo
11. Coloque o interruptor da unidade de controlo na posição ON [E].
12. Volte a posicionar a tampa transparente da unidade de controlo [D].
13. Volte a ligar o conector [C] e feche a guia de cabo [B].
14. Feche a cabeça [A] e enrosque os quatro parafusos dianteiros [Z].
15. Volte a fornecer alimentação de rede.

18



## 18 INSTALAÇÃO DO PISCA DE LED BI/BLED/6

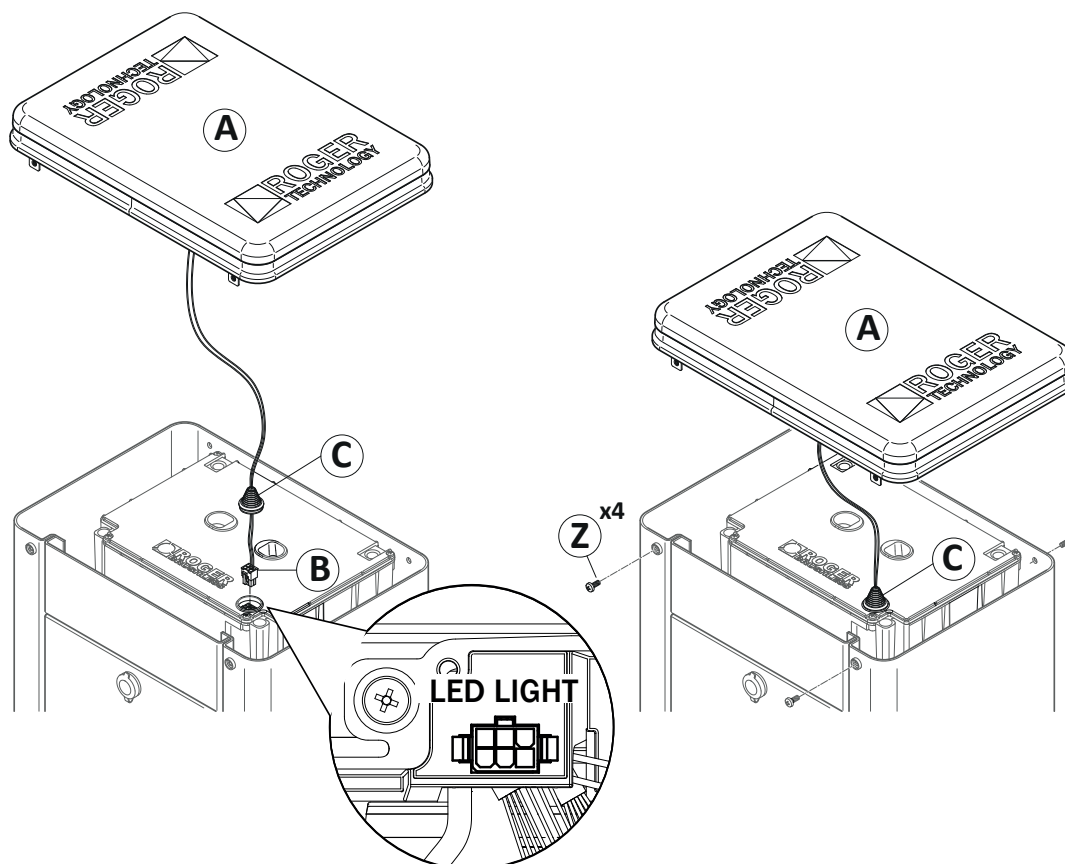
O pisca **BI/BLED/6** é fornecida de fábrica já pré-instalada na cabeça **[A]**, embalada separadamente no interior da embalagem BIONIK.

16. Engate o conector **[B]** no prensador LIGHT da unidade de controlo.
17. Para as configurações do pisca consulte o manual da unidade de controlo.
18. Engate a guia de cabo **[C]** certificando-se de que esteja posicionada corretamente.
19. Posicione a cabeça **[A]** na barreira.
20. Enrosque os quatro parafusos **[Z]** de fixação.

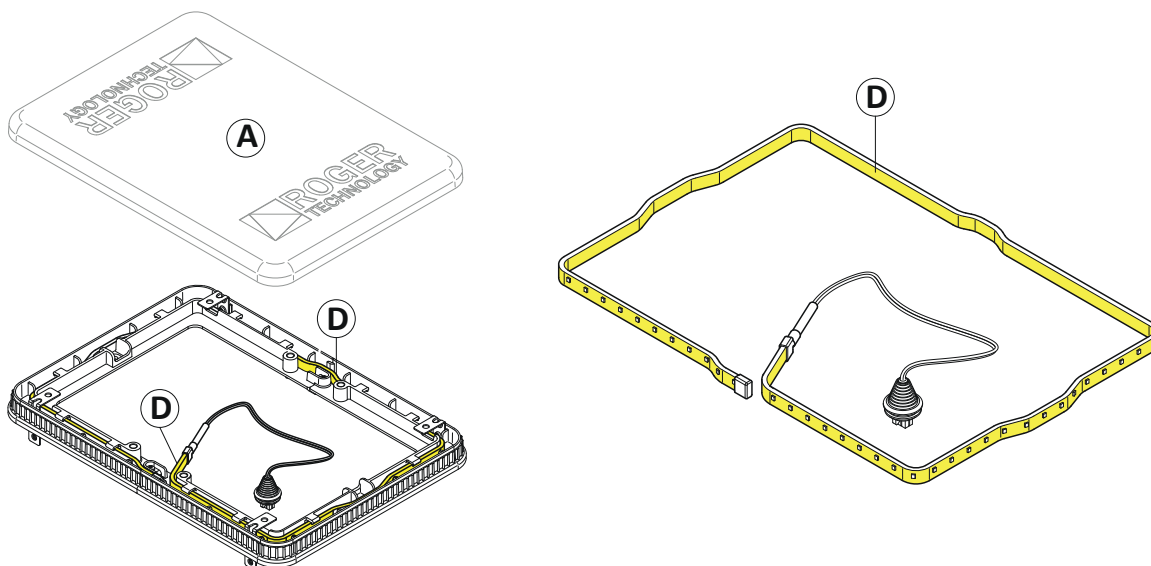
### Em caso de substituição:

1. Retire a tensão de rede e as baterias (se houver).
2. Desenrosque os quatro parafusos **[Z]** que fixam a cabeça **[A]** à barreira.
3. Levante a guia de cabo **[C]**.
4. Desligue o conector **[B]**.
5. Remova e vire a cabeça **[A]**.
6. Remova a luz intermitente **BI/BLED/6 [D]** do difusor.
7. Insira o novo circuito de LED no difusor prestando atenção ao sentido de instalação (fig. 20).
8. Engate o conector **[B]** no prensador LIGHT da unidade de controlo.
9. Para as configurações da luz intermitente consulte o manual da unidade de controlo.
10. Engate a guia de cabo **[C]** certificando-se de que esteja posicionada corretamente.
11. Volte a posicionar a cabeça **[A]** na barreira.
12. Enrosque os quatro parafusos **[Z]** de fixação.
13. Volte a dar tensão de rede e as baterias (se houver).

19



20



## 19 PLANO DE MANUTENÇÃO

**NOTA:** Para a eventual reparação ou a substituição dos produtos deverão ser utilizadas exclusivamente peças de reposição originais.

O instalador deve fornecer todas as informações relativas ao funcionamento automático, manual e de emergência da porta ou do portão motorizados, e fornecer ao utilizador do sistema as instruções de operação.

O instalador deve elaborar o registo de manutenção, que deve indicar todas as operações de manutenção ordinária e extraordinária realizadas.

- Realizar a manutenção periódica. Recomendamos pelo menos a cada 6 meses.
- Desligue a alimentação de rede e as baterias (se ligadas), para evitar possíveis situações de perigo.
- Controle o aperto de todos os parafusos e as porcas de fixação.
- Limpe os vidros das fotocélulas com um pano levemente umedecido com água. Não use solventes ou outros produtos químicos que podem estragar os dispositivos eletrónicos.
- Lubrifique as articulações com graxa de LÍTIO (EP LÍTIO).
- Controle as ligações elétricas.
- Verifique o funcionamento do desbloqueio manual.
- Verifique o correto balanceamento da haste, conforme indicado no capítulo 12.
- Verifique se há vegetação no raio de ação da barreira que poderia obstacular a deteção das fotocélulas e o movimento da haste.

Volte a fornecer alimentação de rede.

- Verifique a intervenção correta dos dispositivos de segurança e de todas as funções de controlo.
- Verifique se o funcionamento correto da deteção de obstáculos.
- Verifique se não há perigo de elevação.
- Certifique-se de que as situações perigosas sejam salvaguardadas pela limitação das forças ao abrigo da norma EN 12445.

## 20 DESCARTE



O produto deve ser desinstalado sempre por pessoal técnico qualificado, utilizando os procedimentos adequados para a correta remoção do produto.

Este produto é constituído de diversos tipos de materiais; alguns podem ser reciclados, e outros devem ser descartados por meio de sistemas de reciclagem ou descarte previstos pelos regulamentos locais para esta categoria de produto. É proibido jogar este produto nos rejeitos domésticos.

Realize a "recolha separada" para o descarte, de acordo com os métodos previstos pelos regulamentos locais; ou retorne o produto ao vendedor no momento da aquisição de um novo produto equivalente.

Regulamentos locais podem prever pesadas sanções em caso de descarte abusivo deste produto.

**Atenção!** algumas partes do produto podem conter substâncias poluentes ou perigosas; se dispersas, podem causar efeitos danosos ao ambiente e à saúde humana.

## 21 INFORMAÇÕES ADICIONAIS E CONTATOS

Todos os direitos relativos a esta publicação são de propriedade exclusiva de ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se reserva o direito de fazer alterações sem aviso prévio. Cópias, digitalizações, alterações ou modificações são expressamente proibidas sem o consentimento prévio por escrito da ROGER TECHNOLOGY.

### SERVIÇO AOS CLIENTES ROGER TECHNOLOGY:

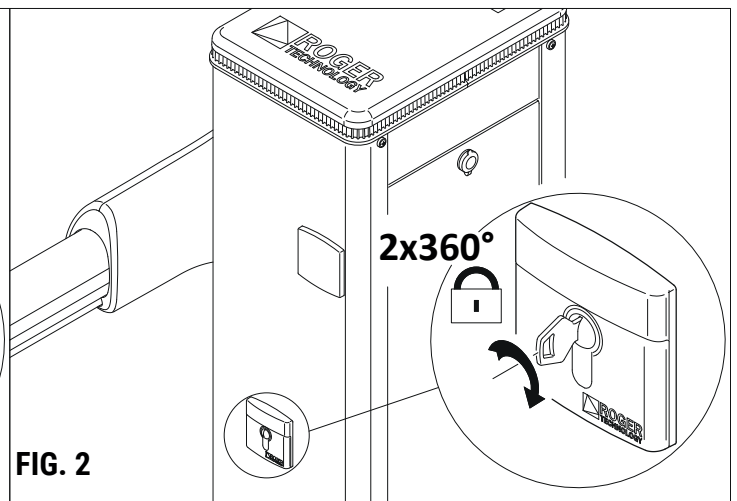
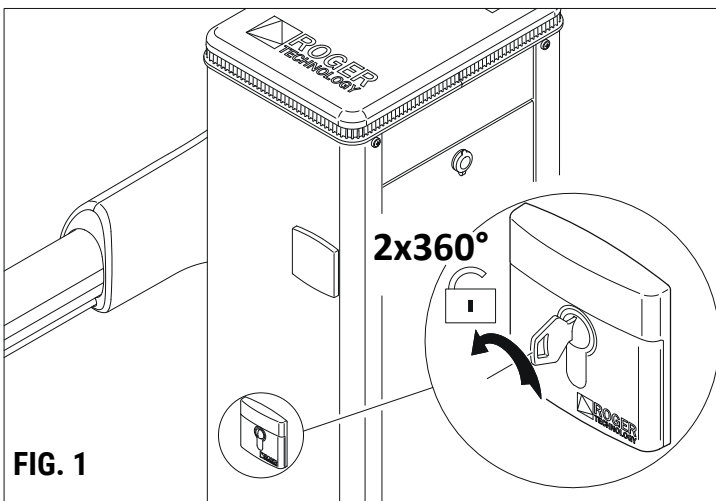
ativo: de segunda-feira a sexta-feira  
das 8:00 às 12:00 - das 13:30 às 17:30

Telefone: +39 041 5937023

E-mail: [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)

Skype: service\_rogertechnology

## 22 OPERAÇÕES DE LIBERTAÇÃO E BLOQUEIO



**⚠** Ao fazer qualquer intervenção, tome o máximo cuidado nas operações de desbloqueio/bloqueio ou movimentação dos órgãos mecânicos internos. Tais operações podem representar um perigo para o instalador.

Em caso de corte de energia, mau funcionamento ou manutenção ordinária e extraordinária é necessário desbloquear a barreira. A operação de desbloqueio deve ser realizada com a haste em posição de fecho.

Certifique-se de que pessoas, coisas ou animais não permaneçam dentro do alcance da barreira durante a operação de desbloqueio.

### DESBLOQUEIO E FUNCIONAMENTO MANUAL

Insira e gire a chave fornecida 360° no sentido anti-horário efectuar 2 voltas completas, conforme no figura 1.

Mova as haste à mão.

### RESTABELECIMENTO DO FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO

Para voltar a bloquear as haste, gire a chave 360° no sentido horário efectuar 2 voltas completas, conforme no figura 2.

Retire a chave e entregá-la ao utilizador.









**ROGER TECHNOLOGY**

Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA  
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024  
info@rogertechnology.com • [www.rogertechnology.com](http://www.rogertechnology.com)